



#### Περιεχόμενα

#### I Νομοθετικές πράξεις

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- \* Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2019, για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία 1
- \* Κανονισμός (ΕΕ) 2019/126 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2019, σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου ..... 58
- \* Κανονισμός (ΕΕ) 2019/127 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2019, σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου ..... 74
- \* Κανονισμός (ΕΕ) 2019/128 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2019, σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου ..... 90
- \* Κανονισμός (ΕΕ) 2019/129 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2019, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013 όσον αφορά την εφαρμογή του σταδίου Euro 5 για την έγκριση τύπου δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων και τετράκυκλων ..... 106

##### ΟΔΗΓΙΕΣ

- \* Οδηγία (ΕΕ) 2019/130 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2019, για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία <sup>(1)</sup> ..... 112

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ



## I

(Νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/125 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιανουαρίου 2019

**για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία (κωδικοποίηση)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί κατά τρόπο ουσιαστικό <sup>(3)</sup>. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί μία από τις κοινές αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αποφάσισε το 1995 να καταστήσει τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών ουσιαστικό στοιχείο στις σχέσεις της με τις τρίτες χώρες. Αποφασίστηκε να εισάγεται ρήτρα για το σκοπό αυτό σε κάθε νέα εμπορική συμφωνία, συμφωνία συνεργασίας και συμφωνία σύνδεσης γενικού χαρακτήρα με τρίτες χώρες.
- (3) Το άρθρο 5 της οικογενειακής διακήρυξης ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το άρθρο 7 του διεθνούς συμφώνου για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα και το άρθρο 3 της ευρωπαϊκής σύμβασης για την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών επιβάλλουν άνευ όρων εκτεταμένη απαγόρευση των βασανιστηρίων και κάθε άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας. Άλλες διατάξεις και ειδικότερα η διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία όλων των προσώπων τα οποία διατρέχουν σοβαρό κίνδυνο να υποστούν βασανιστήρια και άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία <sup>(4)</sup> και η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών, του 1984, κατά των βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, υποχρεώνουν τα κράτη να απαγορεύουν τα βασανιστήρια.
- (4) Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Χάρτης»), δηλώνει ότι κανείς δεν μπορεί να καταδικασθεί σε θανατική ποινή ούτε να εκτελεσθεί. Στις 22 Απριλίου 2013, το Συμβούλιο ενέκρινε κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ όσον αφορά τη θανατική ποινή και αποφάσισε ότι η Ένωση θα εργασθεί για την κατάργηση της θανατικής ποινής παγκοσμίως.
- (5) Το άρθρο 4 του Χάρτη δηλώνει ότι κανείς δεν επιτρέπεται να υποβληθεί σε βασανιστήρια ούτε σε απάνθρωπες ή εξευτελιστικές ποινές ή μεταχείριση. Στις 20 Μαρτίου 2012, το Συμβούλιο ενέκρινε τις «Κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι των τρίτων χωρών όσον αφορά τα βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή

<sup>(1)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2018 (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2018.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2005, για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία (ΕΕ L 200 της 30.7.2005, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Βλέπε παράρτημα Χ.

<sup>(4)</sup> Ψήφισμα 3452 (XXX) της 9ης Δεκεμβρίου 1975 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία (Επικαιροποίηση των κατευθυντήριων γραμμών)». Σύμφωνα με αυτές τις κατευθυντήριες γραμμές πρέπει να παρακινηθούν οι τρίτες χώρες να εμποδίζουν τη χρήση και την παραγωγή καθώς και το εμπόριο ειδών που έχουν σχεδιασθεί για την επιβολή βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας καθώς και να εμποδίζουν την κατάχρηση οιασδήποτε άλλου εξοπλισμού για αυτόν τον σκοπό. Εξάλλου, η απαγόρευση σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας πρέπει να επιβάλλει σαφή όρια στην εφαρμογή της θανατικής ποινής. Επομένως η θανατική ποινή δεν θεωρείται υπό οιοδήποτε περιστάσεις ως νόμιμη ποινή.

- (6) Επομένως, είναι σκόπιμο να θεσπισθούν ενωσιακοί κανόνες για το εμπόριο με τις τρίτες χώρες, αντικειμένων που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επιβολή θανατικής ποινής, και αντικειμένων που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επιβολή βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας. Οι κανόνες αυτοί συμβάλλουν αποφασιστικά στην προαγωγή του σεβασμού της ανθρώπινης ζωής και των θεμελιωδών ανθρώπινων δικαιωμάτων και χρησιμεύουν, συνεπώς, στην προστασία της δημόσιας ηθικής. Οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι ενωσιακοί οικονομικοί φορείς δεν αποκομίζουν κέρδος από εμπόριο το οποίο είτε προωθεί είτε διευκολύνει την εφαρμογή πολιτικών σχετικά με τη θανατική ποινή ή σχετικά με βασανιστήρια, ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, που δεν συνάδουν προς τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές της Ένωσης, με τον Χάρτη και με τις διεθνείς συμβάσεις και συνθήκες.
- (7) Για τους στόχους του παρόντος κανονισμού, θεωρείται σκόπιμο να εφαρμόζεται ο ορισμός όσον αφορά τα βασανιστήρια ο οποίος περιλαμβάνεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1984 κατά των βασανιστηρίων και κάθε άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας και στο ψήφισμα 3452 (XXX) της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών. Ο ορισμός αυτός πρέπει να ερμηνεύεται λαμβάνοντας υπόψη τη νομολογία όσον αφορά την ερμηνεία των αντίστοιχων όρων που περιέχονται στην ευρωπαϊκή σύμβαση για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στα σχετικά κείμενα που εκδόθηκαν από την Ένωση ή από τα κράτη μέλη της. Ο ορισμός της «άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας», ο οποίος δεν περιλαμβάνεται στη σύμβαση, θα πρέπει να τροποποιηθεί για να εναρμονιστεί με τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρώπινων Δικαιωμάτων. Επίσης είναι σκόπιμο η έννοια του όρου «νόμιμη ποινή» στους ορισμούς των «βασανιστηρίων» και της «άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας», να λαμβάνει υπόψη την πολιτική της Ένωσης σχετικά με τη θανατική ποινή.
- (8) Θεωρείται αναγκαίο να απαγορευθούν οι εξαγωγές και οι εισαγωγές αντικειμένων που δεν έχουν άλλη πρακτική χρήση πλην της επιβολής της θανατικής ποινής ή της επιβολής βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας και να απαγορευθεί η χορήγηση τεχνικής βοήθειας για τα αντικείμενα αυτά.
- (9) Εάν τα αντικείμενα αυτά βρίσκονται σε τρίτες χώρες, είναι ανάγκη να απαγορευθεί στους μεσίτες που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση να παρέχουν μεσιτικές υπηρεσίες όσον αφορά τέτοια αντικείμενα.
- (10) Ως συμβολή για την κατάργηση της θανατικής ποινής σε τρίτες χώρες και για την πρόληψη των βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, θεωρείται αναγκαίο να απαγορευθεί η παροχή σε τρίτες χώρες τεχνικής βοήθειας που αφορά αντικείμενα που δεν έχουν άλλη πρακτική εφαρμογή πλην της χρήσης τους για την επιβολή της θανατικής ποινής ή για την επιβολή βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας.
- (11) Είναι επίσης σκόπιμο να απαγορευτεί στους μεσίτες και προμηθευτές τεχνικής βοήθειας να προσφέρουν εκπαίδευση στη χρήση τέτοιων αντικειμένων σε τρίτες χώρες, αλλά και να απαγορευτεί η προώθηση των εν λόγω αντικειμένων σε εμπορικές ή άλλες εκθέσεις στην Ένωση και η πώληση ή αγορά διαφημιστικού χώρου σε έντυπα ή στο διαδίκτυο και διαφημιστικού χρόνου στην τηλεόραση ή στο ραδιόφωνο σε σχέση με τα αντικείμενα αυτά.
- (12) Για να αποτραπεί η αποκόμιση οφέλους, εκ μέρους οικονομικών φορέων, από τη μεταφορά αντικειμένων που διέρχονται από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης καθ' οδόν προς τρίτη χώρα και που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, είναι αναγκαίο να απαγορευτεί η διαμετακόμιση εντός της Ένωσης τέτοιων αντικειμένων, εφόσον απαριθμούνται στο παράρτημα II ή, εφόσον ο οικονομικός φορέας γνωρίζει τη χρήση για την οποία προορίζονται, αν απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
- (13) Τα κράτη μέλη πρέπει να μπορούν να εφαρμόζουν μέτρα για τον περιορισμό της προσφοράς ορισμένων υπηρεσιών σε σχέση με αντικείμενα που δεν έχουν άλλη πρακτική χρήση εκτός από τη θανατική ποινή, βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, σε συμμόρφωση προς τους εφαρμοστέους ενωσιακούς κανόνες.
- (14) Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ένα σύστημα για την έκδοση αδειών εξαγωγής με στόχο να εμποδίζεται η χρήση ορισμένων αντικειμένων για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.
- (15) Είναι συνεπώς αναγκαίο να υποβάλλονται σε έλεγχο οι εξαγωγές ορισμένων αντικειμένων τα οποία δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν μόνο για την επιβολή της θανατικής ποινής ή βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, αλλά και για θεμιτούς στόχους. Οι έλεγχοι αυτοί θα πρέπει να επιβάλλονται σε αντικείμενα που χρησιμοποιούνται βασικά για την επιβολή του νόμου και, εφόσον οι έλεγχοι αυτοί δεν είναι υπερβολικοί, σε οποιαδήποτε άλλα είδη ή προϊόντα τα οποία μπορεί να χρησιμοποιηθούν καταχρηστικά για την επιβολή βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, λαμβανομένων υπόψη του τύπου και των τεχνικών τους χαρακτηριστικών.

- (16) Όσον αφορά την επιβολή του νόμου, πρέπει να σημειωθεί ότι το άρθρο 3 του κώδικα συμπεριφοράς για τους υπαλλήλους επιβολής του νόμου<sup>(5)</sup>, προβλέπει ότι οι υπάλληλοι που είναι επιφορτισμένοι με την επιβολή του νόμου μπορούν να χρησιμοποιήσουν βία μόνον εφόσον αυτό είναι αυστηρά απαραίτητο και στο βαθμό που απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους. Οι βασικές αρχές για τη χρήση βίας και όπλων από υπαλλήλους επιβολής του νόμου, που εγκρίθηκε από το 8ο συνέδριο των Ηνωμένων Εθνών το 1990 σχετικά με την πρόληψη του εγκλήματος και τη μεταχείριση των παραβατών, προβλέπει ότι οι υπάλληλοι επιβολής του νόμου πρέπει κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους να εφαρμόζουν, κατά το δυνατό, μη βίαια μέσα πριν καταλήξουν στη χρήση βίας και όπλων.
- (17) Ως εκ τούτου, οι βασικές αρχές συνηγορούν για την ανάπτυξη μη φονικών όπλων εξουδετέρωσης που πρέπει να χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες περιστάσεις, ενώ δέχονται ότι η χρήση των όπλων αυτών θα πρέπει να ελέγχεται με προσοχή. Έτσι, ορισμένα είδη που χρησιμοποιούνται κατά παράδοση από την αστυνομία για αυτοάμυνα και έλεγχο ταραχών, έχουν τροποποιηθεί ώστε να μπορούν να χρησιμοποιούνται για την επιβολή ηλεκτροσόκ και τη χρήση χημικών ουσιών για την εξουδετέρωση ατόμων. Υπάρχουν ενδείξεις ότι, σε πολλές χώρες, τα όπλα αυτά χρησιμοποιούνται καταχρηστικά για την επιβολή βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας.
- (18) Οι βασικές αρχές τονίζουν ότι οι υπάλληλοι επιβολής του νόμου θα πρέπει να έχουν εξοπλισμό αυτοάμυνας. Επομένως, ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στο εμπόριο συνηθών ειδών αυτοάμυνας, όπως οι ασπίδες.
- (19) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται στο εμπόριο ορισμένων συγκεκριμένων χημικών ουσιών που χρησιμοποιούνται για την εξουδετέρωση ατόμων.
- (20) Όσον αφορά τις πέδες (ποδών), τις αλυσίδες πρόσδεσης περισσότερων του ενός ατόμων και τα αγκύλια (κρίκοι ποδών) και τις χειροπέδες, σημειώτεον ότι το άρθρο 33 των ελάχιστων κανόνων των Ηνωμένων Εθνών για τη μεταχείριση των κρατουμένων<sup>(6)</sup> προβλέπουν ότι τα μέσα καταστολής δεν πρέπει ποτέ να εφαρμόζονται ως τιμωρία. Εξάλλου, απαγορεύεται αλυσίδες και σιδηροί δεσμοί να χρησιμοποιούνται ως μέσα καταστολής. Σημειώτεον επίσης, ότι οι ελάχιστοι κανόνες των Ηνωμένων Εθνών για τη μεταχείριση των κρατουμένων προβλέπουν ότι άλλα μέσα καταστολής δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται παρά μόνον ως προφύλαξη για την αποτροπή απόδρασης κατά τη διάρκεια μεταγωγής, για ιατρικούς λόγους μετά από υπόδειξη ιατρού ή, αν άλλες μέθοδοι ελέγχου έχουν αποτύχει, για να εμποδίσουν έναν κρατούμενο να τραυματίσει τον εαυτό του ή άλλους ή να προκαλέσει υλικές καταστροφές.
- (21) Για να προστατευθεί το προσωπικό και άλλα άτομα από το φτύσιμο, ορισμένες φορές οι κρατούμενοι εξαναγκάζονται να φορούν τις λεγόμενες κουκούλες φτυσίματος. Επειδή τέτοιες κουκούλες καλύπτουν το στόμα και συχνά και τη μύτη, παρουσιάζουν εγγενή κίνδυνο ασφυξίας. Εάν συνδυαστούν δε με άλλα δεσμά, όπως χειροπέδες, υπάρχει επίσης ο κίνδυνος τραυματισμού του λαιμού. Επομένως θα πρέπει να ελέγχονται οι εξαγωγές κουκούλων φτυσίματος.
- (22) Το πεδίο των ελέγχων των εξαγωγών πρέπει να περιλαμβάνει, πέραν των φορητών όπλων και τα σταθερά ή αναρτώμενα όπλα ηλεκτροσόκ που καλύπτουν ευρεία περιοχή και στοχεύουν πολλά άτομα. Τέτοια όπλα παρουσιάζονται συχνά ως τα λεγόμενα μη φονικά όπλα, αλλά παρουσιάζουν, σε τελευταία ανάλυση, τον ίδιο κίνδυνο να προκαλέσουν σοβαρό πόνο ή οδύνη όπως τα φορητά όπλα ηλεκτροσόκ.
- (23) Δεδομένου ότι οι σταθερές συσκευές διάχυσης χημικών ουσιών ερεθισμού προς χρήση στο εσωτερικό κτιρίου διατίθενται στο εμπόριο και η χρήση τέτοιων ουσιών σε εσωτερικούς χώρους παρουσιάζει τον κίνδυνο να προκαλέσει σοβαρό πόνο ή οδύνη που δεν συνδέεται με τη συνήθη χρήση σε εξωτερικούς χώρους, οι εξαγωγές τέτοιου εξοπλισμού θα πρέπει να ελέγχονται.
- (24) Οι έλεγχοι των εξαγωγών θα πρέπει επίσης να διενεργούνται για σταθερό ή αναρτώμενο εξοπλισμό διάχυσης χημικών ουσιών εξουδετέρωσης ή ερεθισμού που καλύπτει ευρεία περιοχή, στην περίπτωση που τέτοιος εξοπλισμός δεν υπόκειται ακόμη σε ελέγχους των εξαγωγών, σύμφωνα με την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>. Τέτοιος εξοπλισμός παρουσιάζεται συχνά ως η λεγόμενη μη φονική τεχνολογία, αλλά παρουσιάζει, σε τελευταία ανάλυση, τον ίδιο κίνδυνο να προκαλέσει σοβαρό πόνο ή οδύνη, όπως τα φορητά όπλα και συσκευές. Παρόλο που το νερό δεν είναι χημική ουσία εξουδετέρωσης ή ερεθισμού, οι αντλίες εκτόξευσης νερού μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη διάχυση τέτοιων παραγόντων σε υγρή μορφή και οι εξαγωγές τους θα πρέπει να ελέγχονται.
- (25) Οι έλεγχοι των εξαγωγών όσον αφορά το βάλαμο κοκκινόπιπερου (*Oleoresin capsicum*) (OC) και το πελαργονικό οξύ (*vanillylamide*) (PAVA) θα πρέπει να συμπληρώνονται από ελέγχους στις εξαγωγές ορισμένων μειγμάτων που περιέχουν αυτές τις ουσίες, οι οποίες μπορούν να χορηγούνται ως τέτοιες ως παράγοντες εξουδετέρωσης ή ερεθισμού ή να χρησιμοποιούνται για την παρασκευή τέτοιων παραγόντων. Κατά περίπτωση, οι αναφορές σε χημικούς παράγοντες εξουδετέρωσης ή ερεθισμού πρέπει να νοούνται ότι περιλαμβάνουν βάλαμο κοκκινόπιπερου (*Oleoresin capsicum*) και τα σχετικά μείγματα που το περιέχουν.

(5) Ψήφισμα 34/169 της 17ης Δεκεμβρίου 1979 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

(6) Που εγκρίθηκαν με τα ψηφίσματα 663 C (XXIV) της 31ης Ιουλίου 1957 και 2076 (LXII) της 13ης Μαΐου 1977 του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου των Ηνωμένων Εθνών.

(7) Κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού (EE L 335 της 13.12.2008, σ. 99).

- (26) Είναι σκόπιμο να προβλεφθούν ειδικές εξαίρεσεις από τους ελέγχους εξαγωγών προκειμένου να μην παρακωλύεται η λειτουργία των αστυνομικών δυνάμεων των κρατών μελών καθώς και η εκτέλεση επιχειρήσεων διατήρησης της ειρήνης ή διαχείρισης κρίσεων.
- (27) Επειδή ορισμένα κράτη μέλη έχουν ήδη απαγορεύσει τις εξαγωγές και εισαγωγές των αντικειμένων αυτών, είναι σκόπιμο να δοθεί στα κράτη μέλη το δικαίωμα να απαγορεύουν τις εξαγωγές και εισαγωγές πεδών (ποδών), αλυσίδων πρόσδεσης περισσότερων του ενός ατόμων και φορητών συσκευών ηλεκτροσόκ πλην των ζωνών ηλεκτροσόκ. Θα πρέπει επίσης να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν, εφόσον το επιθυμούν, ελέγχους εξαγωγών για τις χειροπέδες με συνολικό μήκος, συμπεριλαμβανομένης της αλυσίδας, άνω των 240 mm όταν είναι κλειστές.
- (28) Προκειμένου να περιορισθεί η διοικητική επιβάρυνση για τους εξαγωγείς, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν στον εξαγωγέα μία συνολική άδεια για τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού, ούτως ώστε να εμποδίζεται η χρήση των σχετικών αντικειμένων για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.
- (29) Σε ορισμένες περιπτώσεις, φαρμακευτικά προϊόντα που εξάχθηκαν σε τρίτες χώρες παροχετεύθηκαν και χρησιμοποιήθηκαν για την εφαρμογή θανατικής ποινής, ιδίως με τη χορήγηση θανατηφόρου υπερβολικής δόσης με ένεση. Η Ένωση αποδοκιμάζει την εφαρμογή θανατικής ποινής υπό όλες τις περιστάσεις και καταβάλλει προσπάθειες για την καθολική της κατάργηση. Οι εξαγωγείς αντέδρασαν στην ακούσια ανάμειξη τους σε μια τέτοιου είδους χρήση των προϊόντων που αυτοί ανέπτυξαν για ιατρική χρήση.
- (30) Ως εκ τούτου είναι ανάγκη να επιβληθούν έλεγχοι στις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό αυτό ώστε να εμποδισθεί η χρήση ορισμένων φαρμακευτικών προϊόντων για την εκτέλεση θανατικής ποινής και να εξασφαλιστεί ότι όλοι οι εξαγωγείς φαρμακευτικών προϊόντων της Ένωσης υπόκεινται σε ομοιόμορφους κανόνες από την άποψη αυτή. Τα περιών ο λόγος φαρμακευτικά προϊόντα αναπτύχθηκαν, μεταξύ άλλων, για αναισθησία και καταπαύση.
- (31) Το σύστημα για την έκδοση αδειών εξαγωγής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα όρια της αναλογικότητας. Δεν θα πρέπει, επομένως, να εμποδίζει την εξαγωγή φαρμάκων που χρησιμοποιούνται για νόμιμους θεραπευτικούς σκοπούς.
- (32) Ο κατάλογος των αντικειμένων για τα οποία απαιτείται άδεια, προκειμένου να αποτρέπεται η χρήση των αντικειμένων αυτών για τη θανατική ποινή, θα πρέπει να περιλαμβάνει μόνο αντικείμενα τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί για την εκτέλεση θανατικής ποινής σε χώρα που δεν έχει καταργήσει τη θανατική ποινή και αντικείμενα τα οποία έχουν λάβει έγκριση να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση θανατικής ποινής που έχει εγκριθεί σε οποιαδήποτε παρόμοια τρίτη χώρα, χωρίς να έχουν χρησιμοποιηθεί ακόμη για την εκτέλεση θανατικής ποινής. Ο κατάλογος δεν θα πρέπει να περιλαμβάνει συνήθη, μη θανατηφόρα αντικείμενα που δεν είναι ουσιώδους σημασίας για την εκτέλεση καταδικών, όπως η συμβατική επίπλωση που μπορεί να βρίσκεται σε μια αίθουσα εκτελέσεων.
- (33) Λαμβανομένων υπόψη των διαφορών μεταξύ της θανατικής ποινής, αφενός, και των βασανιστηρίων και της άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, αφετέρου, είναι σκόπιμο να θεσπισθεί ένα σύστημα για την έκδοση αδειών εξαγωγής με σκοπό την πρόληψη της χρήσης ορισμένων αντικειμένων για τη θανατική ποινή. Ένα τέτοιο σύστημα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι ορισμένες χώρες έχουν καταργήσει τη θανατική ποινή για όλα τα εγκλήματα και έχουν αναλάβει διεθνή δέσμευση για το θέμα αυτό. Δεδομένου ότι υπάρχει κίνδυνος επανεξαγωγής σε χώρες που δεν το έχουν πράξει, θα πρέπει να επιβάλλονται ορισμένες προϋποθέσεις και απαιτήσεις όταν χορηγείται άδεια για εξαγωγές προς χώρες που έχουν καταργήσει τη θανατική ποινή. Επομένως, είναι σκόπιμο να χορηγείται γενική άδεια εξαγωγής για τις εξαγωγές προς τις χώρες που έχουν καταργήσει τη θανατική ποινή για όλα τα εγκλήματα και έχουν επιβεβαιώσει την εν λόγω κατάργηση μέσω διεθνούς δέσμευσης.
- (34) Εάν μια χώρα δεν έχει καταργήσει τη θανατική ποινή για όλα τα εγκλήματα και δεν έχει επιβεβαιώσει την κατάργηση αυτή μέσω διεθνούς δέσμευσης, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει, όταν εξετάζουν αίτηση για έκδοση άδειας εξαγωγής, να ελέγχουν κατά πόσον υπάρχει κίνδυνος ο τελικός χρήστης στη χώρα προορισμού να χρησιμοποιήσει τα εξαγόμενα αντικείμενα για τέτοιου είδους ποινή. Θα πρέπει να επιβάλλονται κατάλληλες προϋποθέσεις και απαιτήσεις για τον έλεγχο των πωλήσεων ή μεταφορών σε τρίτους από τον τελικό χρήστη. Εάν πρόκειται για πολλαπλές αποστολές μεταξύ του ίδιου εξαγωγέα και τελικού χρήστη, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επανεξετάζουν το καθεστώς του τελικού χρήστη σε περιοδική βάση, για παράδειγμα κάθε έξι μήνες, και όχι κάθε φορά που χορηγείται άδεια εξαγωγής για ένα φορτίο, με την επιφύλαξη του δικαιώματος των αρμόδιων αρχών να ακυρώσουν, να αναστείλουν, να τροποποιήσουν ή να ανακαλέσουν την άδεια εξαγωγής εφόσον αυτό δικαιολογείται.
- (35) Προκειμένου να περιορισθεί η διοικητική επιβάρυνση για τους εξαγωγείς, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν σε έναν εξαγωγέα συνολική άδεια για όλες τις αποστολές φαρμακευτικών προϊόντων από αυτόν σε συγκεκριμένο τελικό χρήστη για καθορισμένη χρονική περίοδο, προσδιορίζοντας, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, μια ποσότητα που αντιστοιχεί στην κανονική χρήση του τελικού χρήστη αντικειμένων τέτοιου είδους. Η άδεια αυτή θα πρέπει να ισχύει για περίοδο μεταξύ ενός και τριών ετών με πιθανή παράταση μέχρι δύο χρόνια.

- (36) Συνολική άδεια μπορεί επίσης να χορηγηθεί εάν ο κατασκευαστής σκοπεύει να εξάγει φάρμακα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού προς διανομέα σε χώρα η οποία δεν έχει καταργήσει τη θανατική ποινή, υπό την προϋπόθεση ότι ο εξαγωγέας και ο διανομέας έχουν συνάψει νομικά δεσμευτική συμφωνία η οποία υποχρεώνει τον διανομέα να εφαρμόζει κατάλληλα μέτρα που διασφαλίζουν ότι τα φαρμακευτικά προϊόντα δεν θα χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή.
- (37) Τα φάρμακα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού είναι δυνατόν να υπόκεινται σε ελέγχους σύμφωνα με τις διεθνείς συμβάσεις για τα ναρκωτικά φάρμακα και τις ψυχοτρόπους ουσίες, όπως η σύμβαση του 1971 για τις ψυχοτρόπους ουσίες. Δεδομένου ότι οι έλεγχοι αυτοί δεν εφαρμόζονται προκειμένου να αποτραπεί η χρήση των σχετικών φαρμάκων για τη θανατική ποινή, αλλά για την πρόληψη της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, εκτός από τους εν λόγω διεθνείς ελέγχους θα πρέπει να εφαρμόζονται και οι έλεγχοι των εξαγωγών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Ωστόσο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παροτρύνονται να χρησιμοποιούν ενιαία διαδικασία για την εφαρμογή και των δύο συστημάτων ελέγχου.
- (38) Οι έλεγχοι επί των εξαγωγών σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε αντικείμενα των οποίων ελέγχεται η εξαγωγή σύμφωνα με την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου (\*) και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 258/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*\*).
- (39) Για την παροχή μεσιτικών υπηρεσιών και τεχνικής βοήθειας σχετικά με τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III ή στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να απαιτείται προηγούμενη αδειοδότηση, προκειμένου να αποτραπεί η χρήση των μεσιτικών υπηρεσιών ή της τεχνικής βοήθειας που συνεισφέρουν στη χρήση αντικειμένων που σχετίζονται με τη θανατική ποινή ή τα βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.
- (40) Ως μεσιτικές υπηρεσίες και τεχνική βοήθεια για τις οποίες ο παρών κανονισμός επιβάλλει προηγούμενη αδειοδότηση θα πρέπει να θεωρούνται αυτές που προσφέρονται εντός της Ένωσης, δηλαδή από εντός των επικρατειών οι οποίες καλύπτονται από τις Συνθήκες, περιλαμβανομένου του εναέριου χώρου καθώς και κάθε αεροσκάφους και σκάφους που βρίσκεται υπό τη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους.
- (41) Κατά την έκδοση άδειας για την παροχή τεχνικής βοήθειας σε σχέση με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να εξασφαλίζεται πως η τεχνική βοήθεια και κάθε ενδεχόμενη εκπαίδευση στη χρήση των αντικειμένων που πρόκειται να διατεθούν ή να προσφερθούν σε συνδυασμό με την τεχνική βοήθεια για την οποία ζητείται η άδεια, προσφέρονται κατά τρόπο που προωθούν πρότυπα επιβολής του νόμου τα οποία σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα και συμβάλλουν στην πρόληψη των βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας.
- (42) Για να αποτραπεί η αποκόμιση οφέλους, εκ μέρους οικονομικών φορέων, από τη μεταφορά αντικειμένων που διέρχονται από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης καθ' οδόν προς τρίτη χώρα και που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, είναι αναγκαίο να απαγορευτεί η διαμετακόμιση εντός της Ένωσης τέτοιων αντικειμένων, εφόσον ο οικονομικός φορέας γνωρίζει τη χρήση για την οποία προορίζονται, αν απαριθμούνται στο παράρτημα III ή στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.
- (43) Οι κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής της ΕΕ έναντι τρίτων χωρών, σχετικά με τα βασανιστήρια και άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, προβλέπει, μεταξύ άλλων, ότι οι επικεφαλής αποστολής σε τρίτες χώρες πρέπει να συμπεριλαμβάνουν, στις περιοδικές τους εκθέσεις ανάλυση των περιπτώσεων βασανισμού ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας στο κράτος όπου είναι διαπιστευμένοι, καθώς και τα μέτρα τα οποία λαμβάνονται για την καταπολέμησή τους. Οι αρμόδιες αρχές είναι σκόπιμο να λαμβάνουν υπόψη τους τις εκθέσεις αυτές και ανάλογες εκθέσεις που συντάσσουν σχετικές διεθνείς οργανώσεις και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, όταν αποφασίζουν σχετικά με αιτήσεις αδειας. Οι εκθέσεις αυτές πρέπει επίσης να περιγράφουν κάθε εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στις τρίτες χώρες για την επιβολή της θανατικής ποινής ή για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.
- (44) Οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να ανταλλάσσουν ορισμένες πληροφορίες με άλλες τελωνειακές αρχές χρησιμοποιώντας το τελωνειακό σύστημα διαχείρισης κινδύνων, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία της Ένωσης· ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές στις οποίες αναφέρεται ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ανταλλάσσουν ορισμένες πληροφορίες με άλλες αρμόδιες αρχές. Είναι σκόπιμο να απαιτείται από τις αρμόδιες αρχές η χρήση ασφαλούς και κρυπτογραφημένου συστήματος για την ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά την άρνηση χορήγησης άδειας. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή θα πρέπει να προσθέσει μια νέα λειτουργία στο υπάρχον σύστημα, το οποίο συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009.

(\*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (ΕΕ L 134 της 29.5.2009, σ. 1).

(\*\*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 258/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2012, για την εφαρμογή του άρθρου 10 του πρωτοκόλλου των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την καταπολέμηση της παράνομης κατασκευής και διακίνησης πυροβόλων όπλων, των εξαρτημάτων τους, των μερών τους και των πυρομαχικών, το οποίο επισυνάπτεται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση του διεθνούς οργανωμένου εγκλήματος («πρωτόκολλο των ΗΕ για τα πυροβόλα όπλα»), και για τη θέσπιση άδειας εξαγωγής, μέτρων εισαγωγής και διαμετακόμισης για πυροβόλα όπλα, μέρη και εξαρτήματά τους και πυρομαχικά (ΕΕ L 94 της 30.3.2012, σ. 1).

- (45) Στον βαθμό που αφορά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, η επεξεργασία και η ανταλλαγή πληροφοριών θα πρέπει να τηρούν τους εφαρμοστέους κανόνες σχετικά με την επεξεργασία και την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(10)</sup> και τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(11)</sup>.
- (46) Για την έγκριση των διατάξεων που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων I έως IX του παρόντος κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, οι οποίες να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου <sup>(12)</sup>. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονες τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (47) Για να μπορεί η Ένωση να αντιδρά γρήγορα όταν δημιουργούνται νέα προϊόντα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, και όταν υφίσταται σαφής και άμεσος κίνδυνος τα προϊόντα αυτά να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς που συνεπάγονται τέτοιες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή της σχετικής πράξης της Επιτροπής, εφόσον, σε περίπτωση τροποποίησης του παραρτήματος II ή III του παρόντος κανονισμού, επιτακτικοί λόγοι επείγοντος απαιτούν την τροποποίηση αυτή. Για να μπορεί η Ένωση να αντιδρά γρήγορα όταν μία ή περισσότερες τρίτες χώρες είτε εγκρίνουν τη χρήση ορισμένων αντικειμένων για τη θανατική ποινή, είτε δεν δέχονται ή παραβιάζουν μια διεθνή δέσμευση για την κατάργηση της θανατικής ποινής για όλα τα εγκλήματα, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή της σχετικής πράξης της Επιτροπής, εφόσον, σε περίπτωση τροποποίησης του παραρτήματος IV ή V του παρόντος κανονισμού, επιτακτικοί λόγοι επείγοντος το απαιτούν. Όταν ακολουθείται η διαδικασία του επείγοντος, έχει ιδιαίτερη σημασία η Επιτροπή να διενεργεί, κατά το προπαρασκευαστικό της έργο, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων.
- (48) Θα πρέπει να δημιουργηθεί μια ομάδα συντονισμού. Η ομάδα αυτή θα πρέπει να χρησιμεύει ως βήμα για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Επιτροπής και των εμπειρογνομόνων από τα κράτη μέλη σχετικά με τις διοικητικές πρακτικές και για τη συζήτηση ζητημάτων ερμηνείας του παρόντος κανονισμού, τεχνικών θεμάτων όσον αφορά τα αντικείμενα του καταλόγου, εξελίξεων σχετικών με τον παρόντα κανονισμό και κάθε άλλου θέματος που ενδέχεται να προκύπτει. Η ομάδα θα πρέπει ιδίως να μπορεί να συζητά θέματα που σχετίζονται με τη φύση και την επιδιωκόμενη επίδραση των αντικειμένων, τη διαθεσιμότητά τους σε τρίτες χώρες και το ζήτημα του κατά πόσο τα αντικείμενα αυτά έχουν σχεδιαστεί ή τροποποιηθεί με σκοπό τη χρήση τους για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία. Εάν, κατά την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή αποφασίσει να ζητήσει τη γνώμη της ομάδας, θα πρέπει να το πράξει σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.
- (49) Η Επιτροπή δεν προμηθεύεται εξοπλισμό για την επιβολή του νόμου, δεδομένου ότι δεν είναι αρμόδια για την τήρηση του νόμου και της τάξης, την άσκηση ποινικών διώξεων ή την εφαρμογή των δικαστικών αποφάσεων σε ποινικές υποθέσεις. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπιστεί μια διαδικασία ούτως ώστε η Επιτροπή να λαμβάνει πληροφορίες σχετικά με μη απαριθμούμενα είδη για την επιβολή του νόμου και προϊόντα που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι κατάλογοι των αντικειμένων των οποίων το εμπόριο απαγορεύεται ή ελέγχεται επικαιροποιούνται για να λαμβάνονται υπόψη οι νέες εξελίξεις. Όταν απευθύνει το αίτημά του στην Επιτροπή, το κράτος μέλος θα πρέπει να διαβιβάζει το αίτημά του για την προσθήκη αντικειμένων στο παράρτημα II, στο παράρτημα III ή στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού στα άλλα κράτη μέλη.
- (50) Τα μέτρα του παρόντος κανονισμού έχουν ως στόχο να εμποδίσουν τόσο τη θανατική ποινή, όσο και τα βασανιστήρια και κάθε άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία σε τρίτες χώρες. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν περιορισμούς στις συναλλαγές με τρίτες χώρες όσον αφορά αντικείμενα που είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν για την επιβολή της θανατικής ποινής ή για βασανιστήρια και άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία. Δεν θεωρείται αναγκαίο να καθιερωθούν παρόμοιοι έλεγχοι στις συναλλαγές στο εσωτερικό της Ένωσης, εφόσον στα κράτη μέλη δεν ισχύει η θανατική ποινή, και τα κράτη μέλη θα έχουν θεσπίσει τα κατάλληλα μέτρα για την απαγόρευση και την πρόληψη βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας.
- (51) Οι κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής της ΕΕ έναντι τρίτων χωρών, σχετικά με τα βασανιστήρια και άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία αναφέρουν ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος λήψης αποτελεσματικών μέτρων εναντίον των βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, θα πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για την απαγόρευση της χρήσης, της παραγωγής και της εμπορίας ειδών που

<sup>(10)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

<sup>(11)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

<sup>(12)</sup> ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.



προορίζονται για την επιβολή βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας. Εναπόκειται στα κράτη μέλη να επιβάλλουν και να ενισχύουν τους αναγκαίους περιορισμούς στη χρήση και παραγωγή αυτών των ειδών.

- (52) Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνονται αμοιβαία για τα μέτρα που λαμβάνουν δυνάμει του παρόντος κανονισμού καθώς και για άλλες συναφείς πληροφορίες που διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό.
- (53) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να θεσπίσει κανόνες για τις επιβλητέες κυρώσεις σε περίπτωση παραβιάσεων του παρόντος κανονισμού και μεριμνά για την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες της παραβίασης και αποτρεπτικές,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

#### ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

##### Άρθρο 1

##### Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τους ενωσιακούς κανόνες που διέπουν αφενός το εμπόριο με τρίτες χώρες όσον αφορά αντικείμενα δυνάμει να χρησιμοποιηθούν για την επιβολή της θανατικής ποινής ή για την επιβολή βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, και αφετέρου τους κανόνες για την παροχή μεσιτικών υπηρεσιών, τεχνικής βοήθειας, κατάρτισης και διαφήμισης σχετικές με τα αντικείμενα αυτά.

##### Άρθρο 2

##### Ορισμοί

Για τους στόχους του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

- α) «βασανιστήρια»: κάθε πράξη με την οποία επιβάλλεται μεθοδευμένα ισχυρός σωματικός ή ψυχικός πόνος ή οδύνη, σε κάποιο πρόσωπο με σκοπό να αποσπασθεί από αυτό ή από τρίτο πρόσωπο πληροφορία ή ομολογία, να τιμωρηθεί για πράξη που αυτό ή τρίτο πρόσωπο διέπραξε ή υπάρχουν υπόνοιες ότι διέπραξε, ή για να ασκηθεί εκφοβισμός ή καταπίεση σε αυτό ή τρίτο πρόσωπο, ή στο πλαίσιο εφαρμογής διακρίσεων οποιουδήποτε είδους, όταν αυτός ο πόνος ή η οδύνη επιβάλλονται από δημόσιο λειτουργό ή άλλο πρόσωπο που ενεργεί με επίσημη ιδιότητα ή με την υποκίνηση, τη συναίνεση ή την αποδοχή του. Δεν περιλαμβάνονται, ωστόσο, στις πράξεις αυτές ο πόνος ή η οδύνη που προέρχονται αποκλειστικά από πράξεις οι οποίες αποτελούν στοιχείο ή συνέπεια της νόμιμης ποινής. Η θανατική ποινή δεν θεωρείται υπό οιοδήποτε περιστάσεις ως νόμιμη ποινή·
- β) «άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία»: κάθε πράξη με την οποία επιβάλλεται μεθοδευμένα σε κάποιο πρόσωπο σωματικός ή ψυχικός πόνος ή οδύνη που ανέρχεται σε ένα ελάχιστο επίπεδο έντασης, όταν αυτός ο πόνος ή η οδύνη επιβάλλονται από δημόσιο λειτουργό ή άλλο πρόσωπο που ενεργεί με επίσημη ιδιότητα ή με την υποκίνηση, τη συναίνεση ή την αποδοχή του. Δεν περιλαμβάνονται, ωστόσο, στις πράξεις αυτές ο πόνος ή η οδύνη που προέρχονται αποκλειστικά από πράξεις οι οποίες αποτελούν στοιχείο ή συνέπεια της νόμιμης ποινής. Η θανατική ποινή δεν θεωρείται υπό οιοδήποτε περιστάσεις ως νόμιμη ποινή·
- γ) «αρχή επιφορτισμένη με την επιβολή του νόμου»: κάθε αρχή αρμόδια για την πρόληψη, την ανίχνευση, την έρευνα, την καταπολέμηση και την τιμωρία ποινικών αδικημάτων, όπως είναι, χωρίς η απαρίθμηση να είναι περιοριστική, η αστυνομία, κάθε εισαγγελέας, κάθε δικαστική αρχή, κάθε δημόσια ή ιδιωτική σωφρονιστική αρχή και, ανάλογα με την περίπτωση, κάθε κρατική δύναμη ασφάλειας και κάθε στρατιωτική αρχή·
- δ) «εξαγωγή»: κάθε έξοδος αντικειμένων από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της εξόδου αντικειμένων για την οποία απαιτείται τελωνειακή διασάφηση, καθώς και της εξόδου αντικειμένων μετά από την αποθήκευσή τους σε ελεύθερη ζώνη κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(13)</sup>·
- ε) «εισαγωγή»: κάθε είσοδος αντικειμένων στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της προσωρινής αποθήκευσης, της τοποθέτησης σε ελεύθερη ζώνη, της θέσης υπό ειδικό καθεστώς και της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013·
- στ) «τεχνική βοήθεια»: κάθε τεχνική στήριξη που συνδέεται με τις επισκευές, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη δοκιμή, τη συντήρηση, τη συναρμολόγηση, ή κάθε άλλη τεχνική υπηρεσία, η οποία μπορεί να λάβει μορφές όπως οδηγίες, συμβουλές, κατάρτιση, διαβίβαση λειτουργικών γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσίες γνωμοδότησης. Στην τεχνική βοήθεια περιλαμβάνονται προφορικές μορφές βοήθειας καθώς και βοήθεια που παρέχεται με ηλεκτρονικά μέσα·

<sup>(13)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).

- ζ) «μουσείο»: ένα μη κερδοσκοπικό, μόνιμο ίδρυμα στην υπηρεσία της κοινωνίας και της ανάπτυξης της, ανοικτό στο κοινό, το οποίο αποκτά, συντηρεί, ερευνά, κοινοποιεί και εκθέτει, για λόγους μελέτης, εκπαίδευσης και ψυχαγωγίας, υλικά τεκμήρια των ανθρώπων και του περιβάλλοντός τους·
- η) «αρμόδια αρχή»: η αρχή ενός κράτους μέλους που αναφέρεται στο παράρτημα I, η οποία σύμφωνα με το άρθρο 20 δικαιούται να λαμβάνει απόφαση σχετικά με αίτηση για τη χορήγηση άδειας ή να απαγορεύει σε έναν εξαγωγέα τη χρήση της γενικής άδειας εξαγωγής της Ένωσης·
- θ) «αιτών»:
- 1) ο εξαγωγέας, στην περίπτωση των εξαγωγών στις οποίες αναφέρονται τα άρθρα 3, 11 ή 16,
  - 2) το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που μεταφέρει τα αντικείμενα εντός της τελωνειακής επικράτειας της Ένωσης, στην περίπτωση διαμετακόμισης όπως αναφέρεται στο άρθρο 5,
  - 3) ο πάροχος τεχνικής βοήθειας, στην περίπτωση παροχής τεχνικής βοήθειας όπως αναφέρεται στο άρθρο 3,
  - 4) το μουσείο που θα εκθέσει τα αντικείμενα, στην περίπτωση εισαγωγής και παροχής τεχνικής βοήθειας όπως αναφέρεται στο άρθρο 4,
  - 5) ο πάροχος τεχνικής βοήθειας ή μεσιτικών υπηρεσιών στην περίπτωση παροχής τεχνικής βοήθειας όπως αναφέρεται στο άρθρο 15 ή μεσιτικών υπηρεσιών όπως αναφέρονται στο άρθρο 19·
- ι) «τελωνιακό έδαφος της Ένωσης»: το έδαφος κατά την έννοια του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013·
- ια) «μεσιτικές υπηρεσίες»:
- 1) η διαπραγμάτευση ή ο διακανονισμός συναλλαγών για την αγορά, πώληση ή προμήθεια των σχετικών αντικειμένων από τρίτη χώρα προς άλλη τρίτη χώρα, ή,
  - 2) η πώληση ή η αγορά των σχετικών αντικειμένων τα οποία ευρίσκονται σε τρίτη χώρα για τη μεταφορά τους προς άλλη τρίτη χώρα.
- Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η απλή παροχή επικουρικών υπηρεσιών δεν περιλαμβάνεται στον παρόντα ορισμό. Επικουρικές υπηρεσίες συνιστούν η μεταφορά, οι χρηματοοικονομικές υπηρεσίες, η ασφάλιση ή αντασφάλιση ή η γενική διαφήμιση ή προώθηση·
- ιβ) «μεσίτης»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας, περιλαμβανομένης της εταιρικής σχέσης, με κατοικία ή εγκατάσταση σε κράτος μέλος, που παρέχει υπηρεσίες οριζόμενες στο στοιχείο ια) από το εσωτερικό της Ένωσης· κάθε φυσικό πρόσωπο με την υπηκοότητα ενός κράτους μέλους, οπουδήποτε και αν κατοικεί, που παρέχει τέτοιες υπηρεσίες από το εσωτερικό της Ένωσης· και κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας, που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους, οπουδήποτε και αν βρίσκεται η έδρα του, και που παρέχει τέτοιες υπηρεσίες από το εσωτερικό της Ένωσης·
- ιγ) «πάροχος τεχνικής βοήθειας»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας, περιλαμβανομένης της εταιρικής σχέσης, με κατοικία ή εγκατάσταση σε κράτος μέλος, που παρέχει τεχνική βοήθεια οριζόμενη στο στοιχείο στ) από το εσωτερικό της Ένωσης· κάθε φυσικό πρόσωπο με την υπηκοότητα ενός κράτους μέλους, οπουδήποτε και αν κατοικεί, που παρέχει τέτοια βοήθεια από το εσωτερικό της Ένωσης· και κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας, που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους, οπουδήποτε και αν είναι εγκατεστημένος, και που παρέχει τέτοια βοήθεια από το εσωτερικό της Ένωσης·
- ιδ) «εξαγωγέας»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας, περιλαμβανομένης της εταιρικής σχέσης, για λογαριασμό του οποίου υποβάλλεται διασάφηση εξαγωγής, δηλαδή το πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που, κατά τον χρόνο που γίνεται δεκτή η διασάφηση εξαγωγής, κατέχει σύμβαση με τον παραλήπτη στην τρίτη χώρα και διαθέτει την απαιτούμενη εξουσία για να αποφασίσει την αποστολή των αντικειμένων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης. Αν δεν έχει συναφθεί παρόμοια σύμβαση ή αν ο κάτοχος της εν λόγω σύμβασης δεν ενεργεί για ίδιο λογαριασμό, ως εξαγωγέας νοείται το πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που έχει απαιτούμενη εξουσία για να αποφασίσει την αποστολή των αντικειμένων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης. Όταν το δικαίωμα διάθεσης των αντικειμένων το έχει πρόσωπο, οντότητα ή φορέας εγκατεστημένος εκτός της Ένωσης σύμφωνα με την εν λόγω σύμβαση, ως εξαγωγέας νοείται ο αντισυμβαλλόμενος που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος στην Ένωση·
- ιε) «ενωσιακή γενική άδεια εξαγωγής»: άδεια εξαγωγής όπως ορίζεται στο στοιχείο δ), προς ορισμένες χώρες προορισμού, η οποία είναι διαθέσιμη σε όλους τους εξαγωγείς που πληρούν τους όρους και τις απαιτήσεις για τη χρήση της όπως αναφέρεται στο παράρτημα V·
- ιστ) «ειδική άδεια»: άδεια που χορηγείται σε
- 1) συγκεκριμένο εξαγωγέα για εξαγωγές όπως ορίζονται στο στοιχείο δ), προς έναν τελικό χρήστη ή παραλήπτη σε τρίτη χώρα και καλύπτει ένα ή περισσότερα αντικείμενα,
  - 2) συγκεκριμένο μεσίτη για την παροχή μεσιτικών υπηρεσιών, όπως ορίζονται στο στοιχείο ια), προς έναν τελικό χρήστη ή παραλήπτη σε τρίτη χώρα και καλύπτει ένα ή περισσότερα αντικείμενα ή,
  - 3) φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που μεταφέρει τα αντικείμενα εντός της τελωνειακής επικράτειας της Ένωσης για διαμετακόμιση, όπως ορίζεται στο στοιχείο ιθ)·

- ιζ) «συνολική άδεια»: άδεια που χορηγείται σε συγκεκριμένο εξαγωγέα ή μεσίτη για έναν τύπο αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα III ή στο παράρτημα IV, η οποία μπορεί να ισχύει για:
- 1) εξαγωγές όπως ορίζονται στο στοιχείο δ) προς έναν ή περισσότερους συγκεκριμένους τελικούς χρήστες σε μία ή περισσότερες συγκεκριμένες τρίτες χώρες,
  - 2) εξαγωγές όπως ορίζονται στο στοιχείο δ) προς έναν ή περισσότερους συγκεκριμένους διανομείς σε μία ή περισσότερες συγκεκριμένες τρίτες χώρες, στην περίπτωση που ο εξαγωγέας είναι κατασκευαστής των αντικειμένων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III σημείο 3.2 ή 3.3 ή στο παράρτημα IV τμήμα 1,
  - 3) παροχή μεσιτικών υπηρεσιών σε σχέση με τη διαμετακόμιση αντικειμένων που βρίσκονται σε τρίτη χώρα, προς ένα ή περισσότερους συγκεκριμένους τελικούς χρήστες σε μία ή περισσότερες συγκεκριμένες τρίτες χώρες,
  - 4) παροχή μεσιτικών υπηρεσιών σε σχέση με τη διαμετακόμιση αντικειμένων που βρίσκονται σε τρίτη χώρα προς έναν ή περισσότερους συγκεκριμένους διανομείς σε μία ή περισσότερες συγκεκριμένες τρίτες χώρες, στην περίπτωση που ο μεσίτης είναι κατασκευαστής των αντικειμένων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III σημείο 3.2 ή 3.3 ή στο παράρτημα IV τμήμα 1·
- ιη) «διανομέας»: οικονομικός φορέας που δραστηριοποιείται στο χονδρεμπόριο αντικειμένων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III σημείο 3.2 ή 3.3 ή στο παράρτημα IV τμήμα 1, όπως στην προμήθεια τέτοιων αντικειμένων από τους κατασκευαστές ή στην αποθήκευση, την παράδοση ή την εξαγωγή αυτών των προϊόντων· στις δραστηριότητες χονδρεμπορίου τέτοιων αντικειμένων δεν περιλαμβάνεται η αγορά των αντικειμένων αυτών από νοσοκομείο, φαρμακοποιό ή επαγγελματία του τομέα της υγείας με αποκλειστικό σκοπό την πώλησή τους στο κοινό·
- ιθ) «διαμετακόμιση»: μεταφορά, εντός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης, μη ενωσιακών αντικειμένων τα οποία διέρχονται από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης με προορισμό εκτός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΘΑΝΑΤΙΚΗ ΠΟΙΝΗ Η ΓΙΑ ΒΑΣΑΝΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΗ ΣΚΛΗΡΗ, ΑΠΑΝΘΡΩΠΗ Η ΤΑΠΕΙΝΩΤΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ Η ΤΙΜΩΡΙΑ

#### Άρθρο 3

##### Απαγόρευση εξαγωγής

1. Απαγορεύεται η εξαγωγή αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα II, ανεξαρτήτως της καταγωγής των εν λόγω αντικειμένων.

Στο παράρτημα II περιλαμβάνονται τα αντικείμενα που δεν έχουν άλλη πρακτική χρήση εκτός από τη θανατική ποινή, βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.

Απαγορεύεται στους παρόχους τεχνικής βοήθειας να παρέχουν τεχνική βοήθεια, σε σχέση με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II, σε πρόσωπο, οργανισμό ή φορέα τρίτης χώρας, έναντι ανταλλάγματος ή όχι.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει την εξαγωγή όσον αφορά τα αντικείμενα που αναφέρονται στο παράρτημα II, και την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας, εφόσον αποδεικνύεται ότι στη χώρα στην οποία θα εξαχθούν τα αντικείμενα, αυτά θα χρησιμοποιηθούν μόνο για δημόσια έκθεση σε μουσείο λόγω της ιστορικής σημασίας τους.

#### Άρθρο 4

##### Απαγόρευση εισαγωγής

1. Απαγορεύεται η εισαγωγή αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα II, ανεξαρτήτως της καταγωγής των εν λόγω αντικειμένων.

Απαγορεύεται η αποδοχή από πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στην Ένωση τεχνικής βοήθειας που σχετίζεται με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II και η οποία παρέχεται από το έδαφος τρίτης χώρας, έναντι ανταλλάγματος ή όχι, από οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέψει εισαγωγή αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα II, και την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας, εφόσον αποδεικνύεται ότι, στο κράτος μέλος προορισμού, τα αντικείμενα αυτά θα χρησιμοποιηθούν μόνο για δημόσια έκθεση σε μουσείο λόγω της ιστορικής σημασίας τους.

#### Άρθρο 5

##### Απαγόρευση διαμετακόμισης

1. Απαγορεύεται η διαμετακόμιση αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα II.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, η αρμόδια αρχή μπορεί να εγκρίνει τη διαμετακόμιση των αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα II εφόσον αποδεικνύεται ότι, στη χώρα προορισμού, τα αντικείμενα αυτά θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για δημόσια έκθεση σε μουσείο λόγω της ιστορικής σημασίας τους.

## Άρθρο 6

**Απαγόρευση παροχής μεσιτικών υπηρεσιών**

Απαγορεύεται σε μεσίτη να παρέχει σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα τρίτης χώρας, μεσιτικές υπηρεσίες σχετικά με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II, ανεξαρτήτως καταγωγής τους.

## Άρθρο 7

**Απαγόρευση εκπαίδευσης**

Απαγορεύεται σε πάροχο τεχνικής βοήθειας ή σε μεσίτη να παρέχει ή να προσφέρει σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα σε τρίτη χώρα, εκπαίδευση στη χρήση αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

## Άρθρο 8

**Εμπορικές εκθέσεις**

Απαγορεύεται σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, περιλαμβανομένης της εταιρικής σχέσης, είτε κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο σε κράτος μέλος είτε όχι, να εκθέτει ή να προσφέρει προς πώληση, σε εμπορική ή άλλη έκθεση που λαμβάνει χώρα στην Ένωση, αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II, εκτός εάν αποδεικνύεται ότι, με δεδομένο τον χαρακτήρα της εμπορικής ή άλλης έκθεσης, αυτή η έκθεση ή προσφορά προς πώληση ούτε συνεπάγεται ούτε προωθεί την πώληση ή προμήθεια των αντικειμένων αυτών σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα σε τρίτη χώρα.

## Άρθρο 9

**Διαφήμιση**

Απαγορεύεται σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, περιλαμβανομένης της εταιρικής σχέσης, που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο σε κράτος μέλος και που πωλεί ή προμηθεύεται διαφημιστικό χώρο ή χρόνο από το εσωτερικό της Ένωσης, σε φυσικό πρόσωπο που έχει την υπηκοότητα κράτους μέλους και που πωλεί ή προμηθεύεται διαφημιστικό χώρο ή χρόνο από το εσωτερικό της Ένωσης, καθώς και σε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους και που πωλεί ή προμηθεύεται διαφημιστικό χώρο ή χρόνο από το εσωτερικό της Ένωσης, να πωλεί ή να προμηθεύεται από πρόσωπο, οντότητα ή φορέα σε τρίτη χώρα διαφημιστικό χώρο σε έντυπο ή στο διαδικτυο ή διαφημιστικό χρόνο σε τηλεοπτικό ή ραδιοφωνικό σταθμό σε σχέση με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

## Άρθρο 10

**Εθνικά μέτρα**

1. Με την επιφύλαξη των ισχυόντων ενωσιακών κανόνων, περιλαμβανομένης της απαγόρευσης εφαρμογής διακρίσεων για λόγους εθνικότητας, τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν ή να διατηρούν εθνικά μέτρα σε σχέση με περιορισμούς στη μεταφορά, τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες, την ασφάλιση ή αντασφάλιση ή την εν γένει διαφήμιση ή προώθηση σε σχέση με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II.
2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τυχόν μέτρα που έχουν θεσπίσει δυνάμει της παραγράφου 1 καθώς και τροποποιήσεις ή κατάργησή τους πριν από την έναρξη ισχύος τους.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

**ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΓΙΑ ΒΑΣΑΝΙΣΤΗΡΙΑ Η ΑΛΛΗ ΣΚΛΗΡΗ, ΑΠΑΝΘΡΩΠΗ Η ΤΑΠΕΙΝΩΤΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ Η ΤΙΜΩΡΙΑ**

## Άρθρο 11

**Προϋπόθεση για την έκδοση άδειας εξαγωγής**

1. Για κάθε εξαγωγή αντικειμένων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα III, απαιτείται η έκδοση άδειας ανεξαρτήτως καταγωγής των αντικειμένων αυτών. Ωστόσο, δεν απαιτείται έκδοση άδειας για αντικείμενα τα οποία απλώς διαμετακομίζονται μέσω του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης, δηλαδή αντικείμενα για τα οποία δεν έχει καθορισθεί τελωνειακός προορισμός εκτός του καθεστώτος της εξωτερικής διαμετακόμισης δυνάμει του άρθρου 226 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013, συμπεριλαμβανομένης της αποθήκευσης μη ενωσιακών αντικειμένων σε ελεύθερη ζώνη.

Στο παράρτημα III περιλαμβάνονται μόνο τα αντικείμενα που είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία:

- a) αντικείμενα που χρησιμοποιούνται κυρίως για σκοπούς επιβολής του νόμου,

β) αντικείμενα τα οποία, λαμβανομένου υπόψη του σχεδιασμού τους και των τεχνικών χαρακτηριστικών τους, υπάρχει ουσιαστικός κίνδυνος να χρησιμοποιηθούν για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.

Το παράρτημα III δεν περιλαμβάνει:

- α) πυροβόλα όπλα που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 258/2012,
- β) είδη διπλής χρήσης που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2009,
- γ) αντικείμενα που διέπονται από την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στις εξαγωγές προς τα εδάφη των κρατών μελών τα οποία αφενός παρατίθενται στο παράρτημα VI και αφετέρου δεν αποτελούν μέρος του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης, εφόσον τα αντικείμενα θα χρησιμοποιηθούν από αρχή αρμόδια για την επιβολή του νόμου αφενός στη χώρα ή το έδαφος προορισμού και αφετέρου στο μητροπολιτικό τμήμα του κράτους μέλους στο οποίο ανήκει το έδαφος. Οι τελωνειακές ή άλλες σχετικές αρχές δικαιούνται να εξακριβώνουν αν πληρούται ο όρος αυτός και μπορούν να αποφασίσουν ότι, μέχρις ότου γίνει η εξακρίβωση αυτή, η εξαγωγή δεν θα πραγματοποιηθεί.

3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στις εξαγωγές προς τρίτες χώρες, εφόσον τα αντικείμενα θα χρησιμοποιηθούν από στρατιωτικό ή πολιτικό προσωπικό κράτους μέλους, εφόσον το προσωπικό αυτό συμμετέχει σε επιχείρηση διατήρησης της ειρήνης ή διαχείρισης κρίσης της ΕΕ ή των Ηνωμένων Εθνών στην ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα ή σε επιχείρηση που βασίζεται σε συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών στον τομέα της άμυνας. Οι τελωνειακές και άλλες σχετικές αρχές δικαιούνται να εξακριβώνουν κατά πόσον πληρούται αυτός ο όρος. Εν αναμονή της εξακρίβωσης αυτής, η εξαγωγή δεν πραγματοποιείται.

## Άρθρο 12

### Κριτήρια για τη χορήγηση αδειών εξαγωγής

1. Οι αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις για άδεια εξαγωγής αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα III λαμβάνονται από τις αρμόδιες αρχές, αφού ληφθούν υπόψη όλες οι σχετικές εκτιμήσεις, μεταξύ άλλων, ιδίως, κατά πόσον μια αίτηση σχετικά με κατά βάση ταυτόσημη εξαγωγή έχει απορριφθεί από άλλο κράτος μέλος κατά την προηγούμενη τριετία, καθώς και εκτιμήσεις σχετικά με την προβλεπόμενη τελική χρήση και τον κίνδυνο εκτροπής.

2. Η αρμόδια αρχή δεν χορηγεί καμία άδεια όταν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι τα αντικείμενα του παραρτήματος III ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν για την επιβολή βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, συμπεριλαμβανομένης σωματικής τιμωρίας δυνάμει δικαστικής απόφασης, από αρχή επιβολής του νόμου ή οιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο τρίτης χώρας.

Η αρμόδια αρχή λαμβάνει υπόψη:

- α) υφιστάμενες διεθνείς δικαστικές αποφάσεις,
- β) πορίσματα των αρμοδίων οργάνων των Ηνωμένων Εθνών, του Συμβουλίου της Ευρώπης και της ΕΕ, και εκθέσεις της ευρωπαϊκής επιτροπής του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης και τιμωρίας και του ειδικού εισηγητή των Ηνωμένων Εθνών για τα βασανιστήρια και άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.

Μπορούν να λαμβάνονται υπόψη άλλες σχετικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων εθνικών δικαστικών αποφάσεων, εκθέσεων ή άλλων πληροφοριών που καταρτίζονται από οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, και πληροφοριών σχετικά με περιορισμούς εξαγωγών των αντικειμένων που απαριθμούνται στα παραρτήματα II και III που εφαρμόζονται από τη χώρα προορισμού.

3. Οι κανόνες που περιλαμβάνονται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο εφαρμόζονται για την εξακρίβωση της προβλεπόμενης τελικής χρήσης και τον κίνδυνο εκτροπής.

Εάν ο κατασκευαστής αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα III σημείο 3.2 ή 3.3 ζητεί άδεια εξαγωγής των εν λόγω αντικειμένων σε διανομέα, η αρμόδια αρχή προβαίνει σε αξιολόγηση των συμβατικών ρυθμίσεων μεταξύ του κατασκευαστή και του διανομέα και των μέτρων που λαμβάνουν για να εξασφαλίσουν ότι τα αντικείμενα αυτά και, κατά περίπτωση, τα αντικείμενα στα οποία πρόκειται να ενσωματωθούν δεν θα χρησιμοποιηθούν για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.

Εάν απαιτείται άδεια για την εξαγωγή αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα III σημείο 3.2 ή 3.3 προς τελικό χρήστη, η αρμόδια αρχή μπορεί, κατά την αξιολόγηση του κινδύνου εκτροπής, να λάβει υπόψη τις συμβατικές ρυθμίσεις που ισχύουν και τη δήλωση τελικής χρήσης, υπογεγραμμένη από τον τελικό χρήστη, εάν έχει παρασχεθεί η δήλωση αυτή. Εάν δεν έχει παρασχεθεί δήλωση τελικής χρήσης, εναπόκειται στον εξαγωγέα να αποδείξει ποιος θα είναι ο τελικός χρήστης και με ποιον τρόπο θα χρησιμοποιηθούν τα αντικείμενα. Εάν ο εξαγωγέας δεν παράσχει επαρκείς πληροφορίες για τον τελικό χρήστη και την τελική χρήση, η αρμόδια αρχή θεωρείται ότι έχει εύλογες υπόνοιες ότι τα αντικείμενα θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.

4. Επιπροσθέτως των κριτηρίων που καθορίζονται στην παράγραφο 1, η αρμόδια αρχή, κατά την αξιολόγηση μιας αίτησης για χορήγηση συνολικής άδειας, λαμβάνει υπόψη κατά πόσον ο εξαγωγέας χρησιμοποιεί αναλογικά και επαρκή μέσα και διαδικασίες για να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση με τις διατάξεις και τους στόχους του παρόντος κανονισμού και με τους όρους και τις προϋποθέσεις της άδειας.

## Άρθρο 13

**Απαγόρευση διαμετακόμισης**

Απαγορεύεται σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, περιλαμβανομένης της εταιρικής σχέσης, είτε κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο σε κράτος μέλος είτε όχι, να εκτελεί τη διαμετακόμιση αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα III, εάν γνωρίζει ότι οποιοδήποτε μέρος ενός φορτίου των εν λόγω αντικειμένων προορίζεται για χρήση σε βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία σε τρίτη χώρα.

## Άρθρο 14

**Εθνικά μέτρα**

1. Παρά τα άρθρα 11 και 12, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν απαγόρευση εξαγωγής και εισαγωγής πεδών (ποδών), πρόσδεσης περισσοτέρων του ενός ατόμων και φορητών συσκευών ηλεκτροσόκ.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν απαίτηση άδειας για την εξαγωγή χειροπέδων με συνολικό μήκος συμπεριλαμβανομένων των αλυσίδων, το οποίο μετράται από την εξωτερική άκρη της μιας χειροπέδης μέχρι την εξωτερική άκρη της άλλης χειροπέδης, που υπερβαίνει τα 240 mm όταν είναι κλειστές. Τα εν λόγω κράτη μέλη εφαρμόζουν τα κεφάλαια III και V για τις χειροπέδες αυτές.
3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τυχόν μέτρα που έχουν θεσπίσει δυνάμει των παραγράφων 1 και 2 πριν από την έναρξη ισχύος τους.

## Άρθρο 15

**Απαίτηση άδειας για ορισμένες υπηρεσίες**

1. Απαιτείται η απόκτηση άδειας για την παροχή, εκ μέρους παρόχου τεχνικής βοήθειας ή μεσίτη, αντίστοιχα, μιας από τις ακόλουθες υπηρεσίες σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα τρίτης χώρας, έναντι ανταλλάγματος ή όχι:
  - a) τεχνικής βοήθειας σχετικά με τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III, ανεξαρτήτως καταγωγής των εν λόγω αντικειμένων, και
  - β) μεσιτικών υπηρεσιών σχετικών με τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III, ανεξαρτήτως καταγωγής των εν λόγω αντικειμένων.
2. Για τη λήψη απόφασης σε σχέση με αιτήσεις έκδοσης άδειας για την παροχή μεσιτικών υπηρεσιών σχετικά με τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III, εφαρμόζεται το άρθρο 12 κατ' αναλογία.

Για τη λήψη απόφασης σε σχέση με αιτήσεις έκδοσης άδειας για την παροχή τεχνικής βοήθειας σχετικά με τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III, λαμβάνονται υπόψη τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 12 προκειμένου να εκτιμηθεί:

- a) κατά πόσο η τεχνική βοήθεια θα παρασχεθεί σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει τα αντικείμενα με τα οποία η τεχνική βοήθεια σχετίζεται για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, και
  - β) κατά πόσο η τεχνική βοήθεια θα χρησιμοποιηθεί για την επισκευή, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη δοκιμή, τη συντήρηση ή τη συναρμολόγηση αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα III για πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, ή για την παροχή τεχνικής βοήθειας σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει τα αντικείμενα με τα οποία αυτή σχετίζεται για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.
3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται για την παροχή τεχνικής βοήθειας, εάν
    - a) η τεχνική βοήθεια παρέχεται σε αρχή επιφορτισμένη με την επιβολή του νόμου σε κράτος μέλος ή στο στρατιωτικό ή πολιτικό προσωπικό ενός κράτους μέλους όπως αυτό περιγράφεται στην πρώτη περίοδο του άρθρου 11 παράγραφος 3·
    - β) η τεχνική βοήθεια συνίσταται στην παροχή πληροφοριών που είναι δημόσια διαθέσιμες, ή
    - γ) η τεχνική βοήθεια αποτελεί την ελάχιστη αναγκαία προϋπόθεση για την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση ή την επισκευή αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα III και των οποίων η εξαγωγή έχει λάβει άδεια από αρμόδια αρχή σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ενδεχόμενη απαγόρευση προμήθειας μεσιτικών υπηρεσιών σε σχέση με πέδες ποδιών, αλυσίδες πρόσδεσης περισσοτέρων του ενός ατόμων και φορητές συσκευές ηλεκτροσόκ. Τα κράτη μέλη που διατηρούν τέτοιες απαγορεύσεις ενημερώνουν την Επιτροπή στις περιπτώσεις που τα μέτρα που έχουν ήδη θεσπιστεί και κοινοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 τροποποιηθούν ή καταργηθούν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

## ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗ ΘΑΝΑΤΙΚΗ ΠΟΙΝΗ

## Άρθρο 16

## Υποχρέωση άδειας εξαγωγής

1. Για κάθε εξαγωγή των αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, απαιτείται η έκδοση άδειας, ανεξάρτητα από την καταγωγή των εν λόγω αντικειμένων. Ωστόσο, δεν απαιτείται έκδοση άδειας για αντικείμενα τα οποία απλώς διαμετακομίζονται μέσω του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης, δηλαδή αντικείμενα για τα οποία δεν έχει καθορισθεί τελωνειακός προορισμός εκτός του καθεστώτος της εξωτερικής διαμετακόμισης δυνάμει του άρθρου 226 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013, συμπεριλαμβανομένης της αποθήκευσης μη ενωσιακών αντικειμένων σε ελεύθερη ζώνη.

Στο παράρτημα IV περιλαμβάνονται μόνο προϊόντα τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή και έχουν εγκριθεί ή πράγματι χρησιμοποιούνται για τη θανατική ποινή από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες που δεν έχουν καταργήσει τη θανατική ποινή. Δεν περιλαμβάνονται τα ακόλουθα:

- α) πυροβόλα όπλα που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 258/2012,
- β) είδη διπλής χρήσης που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2009, και
- γ) αντικείμενα που διέπονται από την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ.

2. Όταν η εξαγωγή φαρμάκων απαιτεί άδεια εξαγωγής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και η εξαγωγή υπόκειται επίσης σε υποχρέωση άδειας σύμφωνα με διεθνείς συμβάσεις που διέπουν τα ναρκωτικά φάρμακα και τις ψυχοτρόπους ουσίες, όπως η σύμβαση του 1971 για τις ψυχοτρόπους ουσίες, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιήσουν ενιαία διαδικασία για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που τους επιβάλλονται βάσει του παρόντος κανονισμού και της σχετικής σύμβασης.

## Άρθρο 17

## Κριτήρια για τη χορήγηση αδειών εξαγωγής

1. Οι αποφάσεις σχετικά με τις αιτήσεις για άδεια εξαγωγής αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV λαμβάνονται από τις αρμόδιες αρχές, αφού ληφθούν υπόψη όλες οι σχετικές εκτιμήσεις, και μεταξύ άλλων, ιδίως, κατά πόσον μια αίτηση σχετικά με κατά βάση ταυτόσημη εξαγωγή έχει απορριφθεί από άλλο κράτος μέλος κατά την προηγούμενη τριετία, καθώς και εκτιμήσεις σχετικά με την προβλεπόμενη τελική χρήση και τον κίνδυνο εκτροπής.

2. Η αρμόδια αρχή δεν χορηγεί καμία άδεια όταν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή σε τρίτη χώρα.

3. Οι κανόνες που περιλαμβάνονται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο εφαρμόζονται για την εξακρίβωση της προβλεπόμενης τελικής χρήσης και τον κίνδυνο εκτροπής.

Εάν ο κατασκευαστής αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV τμήμα 1 ζητεί άδεια εξαγωγής των εν λόγω προϊόντων σε διανομέα, η αρμόδια αρχή προβαίνει σε αξιολόγηση των συμβατικών ρυθμίσεων μεταξύ του κατασκευαστή και του διανομέα και των μέτρων που λαμβάνουν για να εξασφαλίσουν ότι τα αντικείμενα δεν θα χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή.

Εάν απαιτείται άδεια για την εξαγωγή αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV τμήμα 1 προς τελικό χρήστη, η αρμόδια αρχή μπορεί, κατά την αξιολόγηση του κινδύνου εκτροπής, να λάβει υπόψη τις συμβατικές ρυθμίσεις που ισχύουν και τη δήλωση για την τελική χρήση, υπογεγραμμένη από τον τελικό χρήστη, εάν παρασχεθεί η δήλωση αυτή. Εάν δεν έχει παρασχεθεί δήλωση τελικής χρήσης, εναπόκειται στον εξαγωγέα να αποδείξει ποιος θα είναι ο τελικός χρήστης και με ποιον τρόπο θα χρησιμοποιηθούν τα αντικείμενα. Εάν ο εξαγωγέας δεν παράσχει επαρκείς πληροφορίες για τον τελικό χρήστη και την τελική χρήση, η αρμόδια αρχή θεωρείται ότι έχει εύλογες υπόνοιες ότι τα αντικείμενα θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή.

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, μπορεί να εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές βέλτιστων πρακτικών σχετικά με την εξακρίβωση της τελικής χρήσης και του σκοπού για τον οποίο θα χρησιμοποιηθεί η τεχνική βοήθεια.

4. Επιπροσθέτως των κριτηρίων που καθορίζονται στην παράγραφο 1, η αρμόδια αρχή, κατά την αξιολόγηση μιας αίτησης για έκδοση συνολικής άδειας, λαμβάνει υπόψη κατά πόσο ο εξαγωγέας χρησιμοποιεί αναλογικά και επαρκή μέσα και διαδικασίες για να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση με τις διατάξεις και τους στόχους του παρόντος κανονισμού και με τους όρους και τις προϋποθέσεις της άδειας.

## Άρθρο 18

## Απαγόρευση διαμετακόμισης

Απαγορεύεται σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, περιλαμβανομένης της εταιρικής σχέσης, είτε κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο σε κράτος μέλος είτε όχι, να εκτελεί τη διαμετακόμιση αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, εάν γνωρίζει ότι προοιδηποτε μέρος ενός φορτίου των εν λόγω αντικειμένων προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για τη θανατική ποινή σε τρίτη χώρα.

## Άρθρο 19

**Απαίτηση άδειας για ορισμένες υπηρεσίες**

1. Απαιτείται άδεια για την παροχή, εκ μέρους παρόχου τεχνικής βοήθειας ή μεσίτη, αντίστοιχα, μιας από τις ακόλουθες υπηρεσίες σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα τρίτης χώρας, έναντι ανταλλάγματος ή όχι:

- α) τεχνικής βοήθειας σχετικά με τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, ανεξαρτήτως καταγωγής των εν λόγω αντικειμένων, και
  - β) μεσιτικών υπηρεσιών σχετικών με τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, ανεξαρτήτως καταγωγής των εν λόγω αντικειμένων.
2. Για τη λήψη απόφασης σε σχέση με αιτήσεις έκδοσης άδειας για την παροχή μεσιτικών υπηρεσιών σχετικών με τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, εφαρμόζεται το άρθρο 17 κατ' αναλογία.

Για τη λήψη απόφασης σε σχέση με αιτήσεις έκδοσης άδειας για την παροχή τεχνικής βοήθειας σχετικής με τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, λαμβάνονται υπόψη τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 17 προκειμένου να εκτιμηθεί:

- α) κατά πόσο η τεχνική βοήθεια θα παρασχεθεί σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει τα αντικείμενα με τα οποία η τεχνική βοήθεια σχετίζεται για τη θανατική ποινή, και
  - β) κατά πόσο η τεχνική βοήθεια θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την επισκευή, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη δοκιμή, τη συντήρηση ή τη συναρμολόγηση αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV για πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, ή για την παροχή τεχνικής βοήθειας σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει τα αντικείμενα με τα οποία αυτή σχετίζεται για τη θανατική ποινή.
3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται για την παροχή τεχνικής βοήθειας, εάν
- α) η τεχνική βοήθεια συνίσταται στην παροχή πληροφοριών που είναι δημόσια διαθέσιμες, ή
  - β) η τεχνική βοήθεια αποτελεί την ελάχιστη αναγκαία προϋπόθεση για την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση ή την επισκευή αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV και των οποίων η εξαγωγή έχει λάβει άδεια από αρμόδια αρχή σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ

## Άρθρο 20

**Τύποι αδειών και εκδίδουσες αρχές**

1. Ο παρών κανονισμός θεσμοθετεί γενική ενωσιακή άδεια εξαγωγής για ορισμένες εξαγωγές κατά τα οριζόμενα στο παράρτημα V.

Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας μπορεί να του απαγορεύσει τη χρήση αυτής της άδειας, εάν υπάρχουν βάσιμες υποψίες ως προς την ικανότητα του εξαγωγέα να συμμορφωθεί προς τους όρους αυτής της άδειας ή προς κάποια διάταξη της νομοθεσίας που αφορά τους εξαγωγικούς ελέγχους.

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ανταλλάσσουν πληροφορίες για όλους τους εξαγωγείς από τους οποίους αφαιρέθηκε το δικαίωμα χρήσης της ενωσιακής γενικής άδειας εξαγωγής, εκτός εάν εκτιμήσουν ότι ένας συγκεκριμένος εξαγωγέας δεν θα προσπαθήσει να εξαγάγει αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV μέσω άλλου κράτους μέλους. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιείται ένα ασφαλές και κρυπτογραφημένο σύστημα για την ανταλλαγή πληροφοριών.

2. Άδεια για εξαγωγές εκτός εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, για τις οποίες απαιτείται άδεια σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, χορηγείται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας, βάσει του καταλόγου του παραρτήματος I. Η άδεια αυτή μπορεί να είναι ειδική ή συνολική άδεια, όταν πρόκειται για αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III ή στο παράρτημα IV. Η άδεια για αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II αποτελεί ειδική άδεια.

3. Η άδεια διαμετακόμισης αντικειμένων που απαριθμούνται στο παράρτημα II χορηγείται από την αρμόδια αρχή, όπως αυτή ορίζεται στο παράρτημα I, του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που μεταφέρει τα αντικείμενα στο εσωτερικό του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης. Εάν το εν λόγω πρόσωπο, οντότητα ή φορέας δεν κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο σε κράτος μέλος, η άδεια χορηγείται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους από το οποίο τα αντικείμενα εισέρχονται στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης. Η άδεια αυτή αποτελεί ειδική άδεια.

4. Η άδεια για εισαγωγές για τις οποίες απαιτείται άδεια σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό χορηγείται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένο το μουσείο, βάσει του καταλόγου του παραρτήματος I. Η άδεια για αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II αποτελεί ειδική άδεια.



5. Η άδεια για την παροχή τεχνικής βοήθειας όσον αφορά τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II χορηγείται από:

α) την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο πάροχος τεχνικής βοήθειας, βάσει του καταλόγου του παραρτήματος I, ή, εάν δεν υφίσταται τέτοιο κράτος μέλος, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους του οποίου ο πάροχος τεχνικής βοήθειας είναι υπήκοος ή βάσει της νομοθεσίας του οποίου έχει ιδρυθεί ή συσταθεί, εάν η βοήθεια πρόκειται να παρασχεθεί σε μουσείο σε τρίτη χώρα, ή

β) την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένο το μουσείο, βάσει του καταλόγου του παραρτήματος I, εάν η βοήθεια πρόκειται να παρασχεθεί σε μουσείο στην Ένωση.

6. Η άδεια για την παροχή τεχνικής βοήθειας σε σχέση με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III ή στο παράρτημα IV χορηγείται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο πάροχος τεχνικής βοήθειας, βάσει του καταλόγου του παραρτήματος I, ή, εάν δεν υφίσταται τέτοιο κράτος μέλος, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους του οποίου ο πάροχος τεχνικής βοήθειας είναι υπήκοος ή βάσει του δικαίου του οποίου έχει ιδρυθεί ή συσταθεί.

7. Η άδεια για την παροχή μεσιτικών υπηρεσιών σε σχέση με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III ή στο παράρτημα IV χορηγείται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο μεσίτης, βάσει του καταλόγου του παραρτήματος I, ή, εάν δεν υφίσταται τέτοιο κράτος μέλος, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους του οποίου ο μεσίτης είναι υπήκοος ή βάσει της νομοθεσίας του οποίου έχει ιδρυθεί ή συσταθεί. Η άδεια αυτή χορηγείται για καθορισμένη ποσότητα συγκεκριμένων αντικειμένων που μεταφέρονται μεταξύ δύο ή περισσότερων τρίτων χωρών. Ο τόπος στον οποίο βρίσκονται τα αντικείμενα στην τρίτη χώρα προέλευσης, ο τελικός χρήστης και ο ακριβής τόπος στον οποίο αυτός βρίσκεται ορίζονται σαφώς.

8. Οι αιτούντες παρέχουν στην αρμόδια αρχή όλες τις σχετικές απαιτούμενες πληροφορίες για τις αιτήσεις τους για ειδική ή συνολική άδεια εξαγωγής ή για μεσιτικές υπηρεσίες, για άδεια τεχνικής βοήθειας, για ειδική άδεια εισαγωγής ή για ειδική άδεια διαμετακόμισης.

Όσον αφορά τις εξαγωγές, οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν πλήρεις πληροφορίες, ιδίως σχετικά με τον τελικό χρήστη, τη χώρα προορισμού και την τελική χρήση των αντικειμένων.

Όσον αφορά τις μεσιτικές υπηρεσίες, η αρμόδια αρχή λαμβάνει ιδίως λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τον τόπο στον οποίο βρίσκονται τα αντικείμενα στην τρίτη χώρα προέλευσης, σαφή περιγραφή των αντικειμένων και της ποσότητάς τους, τα τρίτα μέρη που εμπλέκονται στη συναλλαγή, την τρίτη χώρα προορισμού, τον τελικό χρήστη στη χώρα αυτή και τον ακριβή τόπο στον οποίο αυτός βρίσκεται.

Η χορήγηση άδειας μπορεί να υπόκειται σε δήλωση τελικής χρήσης, κατά περίπτωση.

9. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 8, όταν ένας κατασκευαστής ή εκπρόσωπος κατασκευαστή προτίθεται να εξαγάγει ή να πωλήσει και να μεταβιβάσει αντικείμενα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III σημείο 3.2 ή 3.3 ή στο παράρτημα IV τμήμα 1 σε διανομέα σε τρίτη χώρα, ο κατασκευαστής παρέχει πληροφορίες για τις συμφωνίες που έχουν γίνει και τα μέτρα που έχουν ληφθεί προκειμένου να αποτραπεί η χρήση αντικειμένων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III σημείο 3.2 ή 3.3 για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία ή η χρήση αντικειμένων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV τμήμα 1 για τη θανατική ποινή, στη χώρα προορισμού και, εάν είναι διαθέσιμες, πληροφορίες για την τελική χρήση και τους τελικούς χρήστες των αντικειμένων.

10. Μετά από σχετικό αίτημα εθνικού μηχανισμού πρόληψης που έχει συσταθεί δυνάμει του Προαιρετικού Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1984 κατά των βασανιστηρίων ή άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αποφασίζουν να διαθέσουν στον αιτούντα εθνικό μηχανισμό πρόληψης τις πληροφορίες που έχουν λάβει από αιτούντα σε σχέση με τη χώρα προορισμού, τον παραλήπτη, την τελική χρήση και τους τελικούς χρήστες ή, κατά περίπτωση, τον διανομέα και τις ρυθμίσεις και τα μέτρα στα οποία αναφέρεται η παράγραφος 9. Οι αρμόδιες αρχές ζητούν τη γνώμη του αιτούντος πριν διαθέσουν τις πληροφορίες αυτές και μπορούν να επιβάλλουν περιορισμούς σε σχέση με τις δυνατές χρήσεις των εν λόγω πληροφοριών. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν τις αποφάσεις τους σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες και πρακτικές τους.

11. Τα κράτη μέλη διεκπεραιώνουν τις αιτήσεις για ειδικές ή συνολικές άδειες εντός προθεσμίας που ορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.

## Άρθρο 21

### Άδειες

1. Οι άδειες εξαγωγής, εισαγωγής ή διαμετακόμισης εκδίδονται σε έντυπο σύμφωνο με το υπόδειγμα του παραρτήματος VII. Οι άδειες που αφορούν μεσιτικές υπηρεσίες εκδίδονται σε έντυπο σύμφωνο με το υπόδειγμα του παραρτήματος VIII. Οι άδειες που αφορούν τεχνική βοήθεια εκδίδονται σε έντυπο σύμφωνο με το υπόδειγμα του παραρτήματος IX. Οι άδειες αυτές ισχύουν σε ολόκληρη την Ένωση. Η περίοδος ισχύος μιας άδειας είναι από τρεις έως δώδεκα μήνες, με πιθανή παράταση έως δώδεκα μηνών. Η περίοδος ισχύος στην περίπτωση συνολικής άδειας είναι από ένα έως τρία έτη με πιθανή παράταση έως δύο ετών.

2. Άδεια εξαγωγής που χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 12 ή το άρθρο 17 συνεπάγεται την άδεια προς τον εξαγωγέα να παράσχει τεχνική βοήθεια σε τελικό χρήστη, στο βαθμό που η βοήθεια αυτή είναι αναγκαία για την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση ή την επισκευή των αντικειμένων για τα οποία έχει εκδοθεί η άδεια εξαγωγής.
3. Οι άδειες μπορεί να εκδίδονται ηλεκτρονικώς. Οι ειδικές διαδικασίες θεσπίζονται σε εθνική βάση. Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας αυτής ενημερώνουν την Επιτροπή.
4. Οι άδειες εξαγωγής, εισαγωγής, διαμετακόμισης, παροχής τεχνικής βοήθειας ή παροχής μεσιτικών υπηρεσιών υπόκεινται στις απαιτήσεις και στις προϋποθέσεις που κρίνει σκόπιμες η αρμόδια αρχή.
5. Οι αρμόδιες αρχές, ενεργώντας με βάση τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να αρνηθούν την έκδοση άδειας και να ακυρώσουν, να αναστείλουν, να τροποποιήσουν ή να ανακαλέσουν ήδη χορηγηθείσα άδεια εξαγωγής.

#### Άρθρο 22

##### Τελωνειακές διατυπώσεις

1. Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο εξαγωγέας ή εισαγωγέας υποβάλλει δεόντως συμπληρωμένο το έντυπο του παραρτήματος VII, ως απόδειξη ότι έχει λάβει την απαραίτητη άδεια για τη σχετική εξαγωγή ή εισαγωγή. Εάν το έγγραφο δεν έχει συμπληρωθεί σε επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους όπου διεκπεραιώθηκαν οι τελωνειακές διατυπώσεις, μπορεί να ζητηθεί από τον εξαγωγέα ή εισαγωγέα να προσκομίσει μετάφραση σε επίσημη γλώσσα του κράτους αυτού.
2. Σε περίπτωση τελωνειακής διασάφησης σχετικά με τα αντικείμενα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα II, III ή IV, και εφόσον επιβεβαιωθεί ότι δεν έχει χορηγηθεί άδεια δυνάμει του παρόντος κανονισμού για τη σκοπούμενη εξαγωγή ή εισαγωγή, οι τελωνειακές αρχές δεσμεύουν τα αντικείμενα που έχουν δηλωθεί και εφιστούν την προσοχή του εισαγωγέα ή του εξαγωγέα σχετικά με τη δυνατότητα υποβολής αίτησης άδειας δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Εάν δεν υποβληθεί αίτηση άδειας εντός έξι μηνών μετά τη δέσμευση ή εάν η αρμόδια αρχή απορρίψει την αίτηση, οι τελωνειακές αρχές διαθέτουν τα δεσμευμένα αντικείμενα σύμφωνα με το ισχύον εθνικό δικαίο.

#### Άρθρο 23

##### Υποχρέωση κοινοποίησης και διαβούλευσης

1. Ένα κράτος μέλος ενημερώνει τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή εάν οι αρμόδιες αρχές του, όπως αυτές ορίζονται στο παράρτημα I, λάβουν απόφαση απόρριψης μιας αίτησης για την έκδοση άδειας δυνάμει του παρόντος κανονισμού ή εάν ακυρώσουν άδεια που είχαν προηγουμένως χορηγήσει. Η κοινοποίηση αυτή πραγματοποιείται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία της απόφασης ή της ακύρωσης.
2. Η αρμόδια αρχή διαβουλεύεται, μέσω διπλωματικών διαύλων όταν είναι αναγκαίο ή σκόπιμο, με την αρχή ή τις αρχές που κατά την προηγούμενη τριετία απέρριψαν αίτηση για άδεια εξαγωγής, διαμετακόμισης, παροχής τεχνικής βοήθειας σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα σε τρίτη χώρα ή παροχής μεσιτικών υπηρεσιών, δυνάμει του παρόντος κανονισμού, εάν λάβει αίτηση σχετικά με εξαγωγή, διαμετακόμιση, παροχή τεχνικής βοήθειας σε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα σε τρίτη χώρα ή παροχή μεσιτικών υπηρεσιών που αφορά πράξη ουσιαστικά πανομοιότυπη με την αναφερόμενη σε αυτή την προηγούμενη αίτηση και θεωρεί ότι είναι, εντούτοις, σκόπιμο να χορηγηθεί η άδεια.
3. Εάν, μετά τις διαβουλεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η αρμόδια αρχή αποφασίσει να χορηγήσει άδεια, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για την απόφασή του και εξηγεί τους λόγους της απόφασης, υποβάλλοντας πληροφορίες τεκμηρίωσης, ανάλογα με την περίπτωση.
4. Εάν η άρνηση χορήγησης άδειας βασίζεται σε εθνική απαγόρευση κατά το άρθρο 14 παράγραφος 1 ή το άρθρο 15 παράγραφος 4, δεν νοείται ως απόφαση απόρριψης αίτησης κατά την έννοια της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.
5. Όλες οι κοινοποιήσεις δυνάμει του παρόντος άρθρου πραγματοποιούνται μέσω ασφαλούς και κρυπτογραφημένου συστήματος για την ανταλλαγή πληροφοριών.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

##### ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 24

##### Τροποποίηση των παραρτημάτων

Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 29 για την τροποποίηση των παραρτημάτων I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII και IX έως IX. Τα δεδομένα του παραρτήματος I που αφορούν τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών τροποποιούνται βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.

Εφόσον, στην περίπτωση τροποποίησης του παραρτήματος II, III, IV ή V, επιτακτικοί λόγοι επείγοντος το απαιτούν, η διαδικασία του άρθρου 30 εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος άρθρου.

#### Άρθρο 25

##### **Αιτήματα για την προσθήκη αντικειμένων σε έναν από τους καταλόγους αντικειμένων**

1. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να απευθύνει στην Επιτροπή δεόντως αιτιολογημένο αίτημα για την προσθήκη αντικειμένων που έχουν σχεδιαστεί ή διατίθενται στο εμπόριο για την επιβολή του νόμου στο παράρτημα II, το παράρτημα III ή το παράρτημα IV. Το εν λόγω αίτημα περιλαμβάνει πληροφορίες:

- α) για τον σχεδιασμό και τα χαρακτηριστικά των αντικειμένων,
- β) για όλους τους σκοπούς για τους οποίους μπορούν να χρησιμοποιηθούν, και
- γ) σχετικά με τους διεθνείς ή εθνικούς κανόνες που θα παραβιάζονταν, εάν τα αντικείμενα χρησιμοποιούνταν για την επιβολή του νόμου.

Όταν απευθύνει το αίτημά του στην Επιτροπή, το κράτος μέλος διαβιβάζει το αίτημα αυτό και στα άλλα κράτη μέλη.

2. Η Επιτροπή δύναται, εντός τριών μηνών από την παραλαβή της αίτησης, να ζητήσει από το αιτούν κράτος μέλος να υποβάλει συμπληρωματικές πληροφορίες, εφόσον κρίνει ότι το αίτημα δεν αναφέρεται σε ένα ή περισσότερα σημαντικά σημεία ή ότι απαιτούνται πρόσθετες πληροφορίες για ένα ή περισσότερα σημαντικά σημεία. Κοινοποιεί τα σημεία στα οποία πρέπει να δοθούν συμπληρωματικές πληροφορίες. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα ερωτήματά της αυτά στα άλλα κράτη μέλη. Τα άλλα κράτη μέλη μπορούν να παρέχουν στην Επιτροπή περαιτέρω πληροφορίες για την αξιολόγηση του αιτήματος.

3. Εάν κρίνει ότι δεν απαιτούνται συμπληρωματικές πληροφορίες ή, ανάλογα με την περίπτωση, μετά την παραλαβή των συμπληρωματικών πληροφοριών που έχει ζητήσει, η Επιτροπή κινεί, εντός 20 εβδομάδων από την παραλαβή της αίτησης ή από την παραλαβή συμπληρωματικών πληροφοριών, αντίστοιχα, τη διαδικασία για την έγκριση της αιτούμενης τροποποίησης ή ενημερώσει το αιτούν κράτος μέλος σχετικά με τους λόγους που δεν το πράττει.

#### Άρθρο 26

##### **Ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών των κρατών μελών και της Επιτροπής**

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 23, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμοιβαία, κατόπιν σχετικού αιτήματος, για τα μέτρα που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού και παρέχουν αμοιβαία κάθε σχετική πληροφορία που διαθέτουν για τον παρόντα κανονισμό, ιδίως σχετικά με άδειες που έχουν χορηγηθεί και άδειες που έχουν απορριφθεί.

2. Οι πληροφορίες σχετικά με άδειες που έχουν χορηγηθεί και άδειες που έχουν απορριφθεί περιλαμβάνουν κατ' ελάχιστον τον τύπο της απόφασης, τους λόγους της απόφασης ή συγκεκριμένη τους, τα ονόματα των παραληπτών και, εάν δεν είναι οι ίδιοι, των τελικών χρηστών, καθώς επίσης τα σχετικά αντικείμενα.

3. Τα κράτη μέλη, ει δυνατόν σε συνεργασία με την Επιτροπή, εκπονούν δημόσια ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων, όπου δίδουν πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των αιτήσεων που έχει ληφθεί, σχετικά με τα αντικείμενα και τις χώρες που αφορούν οι αιτήσεις και σχετικά με τις αποφάσεις που έχουν λάβει όσον αφορά τις αιτήσεις αυτές. Τα κράτη μέλη δεν θα περιλαμβάνουν στην έκθεση πληροφορίες των οποίων την αποκάλυψη θεωρούν αντίθετη προς ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας τους.

4. Η Επιτροπή συντάσσει ετήσια έκθεση που συγκεντρώνει τις ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων μνεία των οποίων γίνεται στην παράγραφο 3. Η εν λόγω ετήσια έκθεση γίνεται δημοσίως διαθέσιμη.

5. Εκτός της παροχής πληροφοριών που αναφέρεται στην παράγραφο 2 προς τις αρχές του άλλου κράτους μέλους και την Επιτροπή, το παρόν άρθρο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των ισχυόντων εθνικών κανόνων περί εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού απορρήτου.

6. Η άρνηση χορήγησης αδειας, εάν βασίζεται σε εθνική απαγόρευση που έχει θεσπισθεί δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 1, δεν συνεπάγεται απόρριψη αδειας κατά την έννοια των παραγράφων 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

#### Άρθρο 27

##### **Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα**

Η επεξεργασία και ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα διέπεται από τους κανόνες που θεσπίζονται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 και τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725.

## Άρθρο 28

**Χρήση των πληροφοριών**

Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(14)</sup> και την εθνική νομοθεσία για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα, οι πληροφορίες που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο έχουν ζητηθεί.

## Άρθρο 29

**Άσκηση της εξουσιοδότησης**

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 24 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από τις 16 Δεκεμβρίου 2016. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.
3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 24 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγεται το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
4. Πριν από την έκδοση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.
5. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 24 τίθεται σε ισχύ εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

## Άρθρο 30

**Διαδικασία επείγοντος**

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο αρχίζουν να ισχύουν αμέσως και εφαρμόζονται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση κατ' εξουσιοδότηση πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας επείγοντος.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δύνανται να προβάλλουν αντιρρήσεις κατά της κατ' εξουσιοδότηση πράξης, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 29 παράγραφος 6. Σε αυτήν την περίπτωση, η Επιτροπή καταργεί την πράξη αμέσως μόλις της κοινοποιηθεί η περί αντιρρήσεων απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

## Άρθρο 31

**Συντονιστική ομάδα κατά των βασανιστηρίων**

1. Συγκροτείται συντονιστική ομάδα κατά των βασανιστηρίων υπό την προεδρία εκπροσώπου της Επιτροπής. Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν εκπρόσωπο σε αυτή την ομάδα.
2. Η συντονιστική ομάδα κατά των βασανιστηρίων εξετάζει κάθε ζήτημα που αφορά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, περιλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με διοικητικές πρακτικές και κάθε ζητήματος το οποίο εγείρει είτε ο πρόεδρος είτε ο εκπρόσωπος ενός εκ των κρατών μελών.

<sup>(14)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

3. Η συντονιστική ομάδα κατά των βασανιστηρίων μπορεί, όποτε το κρίνει απαραίτητο, να συμβουλευέται εξαγωγείς, μεσίτες, παρόχους τεχνικής βοήθειας και άλλους σημαντικούς παράγοντες που αφορά ο παρών κανονισμός.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει γραπτή ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις δραστηριότητες, τις έρευνες και τις διαβουλεύσεις που διεξάγει η συντονιστική ομάδα κατά των βασανιστηρίων.

Κατά τη σύνταξη της ετήσιας έκθεσης αποδίδεται η δέουσα σημασία στην ανάγκη να μην υπονομεύονται τα εμπορικά συμφέροντα των φυσικών ή νομικών προσώπων. Οι συζητήσεις στους κόλπους της συντονιστικής ομάδας κατά των βασανιστηρίων παραμένουν εμπιστευτικές.

#### Άρθρο 32

##### Επανεξέταση

1. Έως τις 31 Ιουλίου 2020 και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή επανεξετάζει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πλήρη έκθεση σχετικά με την εφαρμογή και τον αντίκτυπό του, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει προτάσεις τροποποίησής του. Κατά την επανεξέταση αξιολογείται η ανάγκη συμπερίληψης των δραστηριοτήτων πολιτών της Ένωσης στο εξωτερικό. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλα τα κατάλληλα στοιχεία για την εκπόνηση της εν λόγω έκθεσης.

2. Η έκθεση περιλαμβάνει ειδικά τμήματα σχετικά με:

- α) τη συντονιστική ομάδα κατά των βασανιστηρίων και τα πεπραγμένα της. Κατά τη σύνταξη της έκθεσης αποδίδεται η δέουσα σημασία στην ανάγκη να μην υπονομεύονται τα εμπορικά συμφέροντα των φυσικών ή νομικών προσώπων. Οι συζητήσεις στους κόλπους της ομάδας τηρούνται εμπιστευτικές,
- β) πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 33 παράγραφος 1 και κοινοποιούνται στην Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 33 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 33

##### Κυρώσεις

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται για την παραβίαση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το συντομότερο δυνατόν κάθε τροποποίηση που αφορά τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που κοινοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005.

#### Άρθρο 34

##### Πεδίο εδαφικής εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός έχει το ίδιο εδαφικό πεδίο εφαρμογής με τις Συνθήκες, εκτός από το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, τα άρθρα 5, 11, 13, 14, 16 και 18, το άρθρο 20 παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 22, τα οποία ισχύουν:

- στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης,
- στα ισπανικά εδάφη Θέουτα και Μελίλια,
- στο γερμανικό έδαφος της Ελιγολάνδης.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η Ελιγολάνδη, η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται τμήμα του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης.

#### Άρθρο 35

##### Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα XI.

## Άρθρο 36

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 16 Ιανουαρίου 2019.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
A. TAJANI

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
G. CIAMBA

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 20 ΚΑΙ 23 ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ  
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## Α. Αρχές των κρατών μελών

## ΒΕΛΓΙΟ

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie  
Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie  
Dienst Vergunningen  
Vooruitgangstraat 50  
B-1210 Brussel  
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie  
Direction générale des analyses économiques et de l'économie internationale  
Service licences  
Rue du Progrès 50  
B-1210 Bruxelles  
Belgique  
Τηλ. +32 22776713/22775459  
Φαξ +32 22775063  
Email: [frieda.coosemans@economie.fgov.be](mailto:frieda.coosemans@economie.fgov.be)  
[johan.debontridder@economie.fgov.be](mailto:johan.debontridder@economie.fgov.be)

## ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Министерство на икономиката  
ул.«Славянска» № 8  
1052 София/Sofia  
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Ministry of Economy  
8, Slavyanska Str.  
1052 Sofia  
BULGARIA  
Τηλ. +359 29407771  
Φαξ +359 29880727  
Email: [exportcontrol@mi.government.bg](mailto:exportcontrol@mi.government.bg)

## ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA  
Τηλ. +420 224907638  
Φαξ +420 224214558  
Email: [dual@mpo.cz](mailto:dual@mpo.cz)

## ΔΑΝΙΑ

Παράρτημα III, αριθ. 2 και 3

Justitsministeriet  
Slotsholmsgade 10  
1216 København K  
DANMARK  
Τηλ. +45 72268400  
Φαξ +45 33933510  
Email: jm@jm.dk

Παράρτημα II και παράρτημα III, αριθ. 1

Erhvervs- og Vækstministeriet  
Erhvervsstyrelsen  
Eksportkontrol  
Langelinie Allé 17  
2100 København Ø  
DANMARK  
Τηλ. +45 35291000  
Φαξ +45 35291001  
Email: eksportkontrol@erst.dk

## ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29—35  
D-65760 Eschborn  
DEUTSCHLAND  
Τηλ. +49 6196908-2217  
Φαξ +49 6196908-1800  
Email: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

## ΕΣΘΟΝΙΑ

Strateegilise kauba komisjon  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
EESTI/ESTONIA  
Τηλ. +372 6377192  
Φαξ +372 6377199  
Email: stratkom@vm.ee

## ΙΡΛΑΝΔΙΑ

An tAonad Ceadúnúcháin  
An Roinn Gnó, Fiontar agus Nuálaíochta  
23 Sráid Chill Dara  
Baile Átha Cliath 2  
ÉIRE  
Τηλ. +353 16312121  
Φαξ +353 16312562  
Email: exportcontrol@djei.ie



Licensing Unit  
Department of Jobs, Enterprise and Innovation  
23 Kildare Street  
Dublin 2  
ÉIRE  
Τηλ. +353 16312121  
Φαξ +353 16312562  
Email: exportcontrol@djei.ie

## ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας  
Ερμού και Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks  
General Directorate for International Economic Policy  
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments  
Ermou and Kornarou 1  
GR-105 63 Athens  
GREECE

Τηλ. +30 2103286021-22, +30 2103286051-47  
Φαξ +30 2103286094  
Email: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

## ΙΣΠΑΝΙΑ

Subdirección General de Comercio Internacional de Material de Defensa y Doble Uso  
Secretaría de Estado de Comercio  
Ministerio de Economía y Competitividad  
Paseo de la Castellana 162, planta 7  
E-28046 Madrid  
ESPAÑA  
Τηλ. +34 913492587  
Φαξ +34 913492470  
Email: sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

## ΓΑΛΛΙΑ

Ministère des finances et des comptes publics  
Direction générale des douanes et droits indirects  
Bureau E2  
11 Rue des Deux Communes  
F-93558 Montreuil Cedex  
FRANCE  
Τηλ. +33 1 57 53 43 98  
Φαξ + 33 1 57 53 48 32  
Email: dg-e2@douane.finances.gouv.fr

## ΚΡΟΑΤΙΑ

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu  
Trg Nikole Šubića Zrinskog 7-8  
10 000 Zagreb  
REPUBLIKA HRVATSKA  
Τηλ. +385 16444625 (626)  
Φαξ + 385 16444601

## ΙΤΑΛΙΑ

Ministero dello Sviluppo Economico  
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale  
Divisione IV  
Viale Boston, 25  
00144 Roma  
ITALIA  
Τηλ. +39 0659932439  
Φαξ +39 0659647506  
Email: polcom4@mise.gov.it

## ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Κλάδος Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών  
Ανδρέα Αραούζου 6  
CY-1421 Λευκωσία  
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS  
Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism  
Trade Service  
Import/Export Licensing Section  
6 Andreas Araouzos Street  
CY-1421 Nicosia  
CYPRUS  
Τηλ. +357 22867100, +357 22867197, +357 22867332  
Φαξ +357 22375443  
Email: ts@mcit.gov.cy, pevgeniou@mcit.gov.cy

## ΛΕΤΟΝΙΑ

Ārlietu ministrija  
K. Valdemāra iela 3  
LV-1395 Rīga  
LATVIJA  
Τηλ. +371 67016426  
Φαξ +371 67828121  
Email: mfa.cha@mfa.gov.lv

## ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos  
Viešosios policijos valdybos Licencijavimo skyrius  
Saltoniškių g. 19  
LT-08105 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA  
Τηλ. +370 82719767  
Φαξ +370 52719976  
Email: leidimai.pd@policija.lt

## ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ministère de l'Économie  
Office des Licences  
19-21, boulevard Royal  
L-2449 Luxembourg  
BP 113/L-2011 Luxembourg  
LUXEMBOURG  
Τηλ. +352 226162  
Φαξ +352 466138  
Email: office.licences@eco.etat.lu

## ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Németvölgyi út 37-39  
H-1124 Budapest  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY  
Τηλ. +36 14585599  
Φαξ +36 14585885  
Email: armstrade@mkeh.gov.hu

## ΜΑΛΤΑ

Dipartiment tal-Kummerċ  
Servizzi ta' Kummerċ  
Lascaris  
Valletta VLT2000  
MALTA  
Commerce Department  
Trade Services  
Lascaris  
Valletta VLT2000  
MALTA  
Τηλ. +356 21242270  
Φαξ +356 25690286

## ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ministerie van Buitenlandse Zaken  
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen  
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek  
Bezuidenhoutseweg 67  
Postbus 20061  
2500 EB Den Haag  
NEDERLAND  
Τηλ. +31 703485954/703484652

## ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft  
Abteilung «Außenwirtschaftskontrolle» C2/9  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
ÖSTERREICH  
Τηλ. +43 1711008341  
Φαξ +43 1711008366  
Email: post.c29@bmwfw.gv.at

## ΠΟΛΩΝΙΑ

Ministerstwo Gospodarki  
Departament Handlu i Usług  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
00-507 Warszawa  
POLSKA/POLAND  
Τηλ. +48 226935553  
Φαξ +48 226934021  
Email: SekretariatDHU@mg.gov.pl

## ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ministério das Finanças  
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira  
Direcção de Serviços de Licenciamento  
Rua da Alfândega, n.5, r/c  
P-1149-006 Lisboa  
PORTUGAL  
Τηλ. +351 218813843  
Φαξ +351 218813986  
Email: dsl@at.gov.pt

## ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Ministerul Economiei, Comerțului și Turismului  
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale  
Direcția Politici Comerciale  
Calea Victoriei nr. 152  
București, sector 1  
Cod poștal 010096  
ROMÂNIA  
Τηλ. +40 214010552, +40 214010504, + 40214010507  
Φαξ +40 214010568, +40 213150454  
Email: adrian.berezintu@dce.gov.ro

## ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo  
Direktorat za notranji trg, Sektor za trgovinsko politiko  
Kotnikova 5  
1000 Ljubljana  
REPUBLIKA SLOVENIJA  
Τηλ. +386 1 400 3564  
Φαξ +386 1 400 3588

Ministry for Economic Development and Technology  
Directorate for Internal Market, Trade Policy Division  
Kotnikova 5  
1000 Ljubljana  
THE REPUBLIC OF SLOVENIA  
Τηλ. +386 1 400 3564  
Φαξ +386 1 400 3588

## ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
Odbor výkonu obchodných opatrení  
Mierová 19  
827 15 Bratislava  
SLOVENSKO  
Τηλ. +421 248542163  
Φαξ +421 243423915  
Email: lucia.filipkova@economy.gov.sk

## ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Sisäministeriö  
Poliisiosasto  
PL 26  
FI-00023 Valtioneuvosto  
FINLAND  
  
Inrikesministeriet  
Polisavdelningen  
PB 26  
FI-00023 Statsrådet  
SUOMI/FINLAND  
  
Τηλ. +358 295 480 171  
Φαξ +358 9 160 44635  
Email: kirjaamo@intermin.fi

## ΣΟΥΗΔΙΑ

Kommerskollegium  
PO Box 6803  
SE-113 86 Stockholm  
SVERIGE  
Τηλ. +46 86904800  
Φαξ +46 8306759  
Email: registrator@kommers.se

## ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Εισαγωγή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα II:  
Department for Business, Innovation and Skills (BIS)  
Import Licensing Branch (ILB)  
Email: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

Εξαγωγή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα II ή III, και παροχή τεχνικής βοήθειας σε σχέση με τα εμπορεύματα που απαριθμούνται στο παράρτημα II όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και στο άρθρο 4 παράγραφος 1:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)

Export Control Organisation

1 Victoria Street

London

SW1H 0ET

UNITED KINGDOM

Τηλ. +44 2072154594

Φαξ +44 2072152635

Email: [eco.help@bis.gsi.gov.uk](mailto:eco.help@bis.gsi.gov.uk)

B. Διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

Office EEAS 7/99

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Email: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 3 ΚΑΙ 4

Εισαγωγικό σημείωμα:

Οι κωδικοί ΣΟ που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα αφορούν κωδικούς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι μέρος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Στις περιπτώσεις που προηγείται η λέξη «ex», τα αντικείμενα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό αποτελούν μόνον ένα μέρος του πεδίου εφαρμογής του κωδικού ΣΟ και καθορίζονται τόσο από την περιγραφή που παρατίθεται στο παρόν παράρτημα όσο και από τον κωδικό ΣΟ.

Σημειώσεις:

1. Τα σημεία 1.3 και 1.4 στο τμήμα 1 που αφορά αντικείμενα σχεδιασμένα για την εκτέλεση ανθρώπων δεν καλύπτουν ιατροτεχνικά προϊόντα.
2. Ο στόχος των ελέγχων που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν πρέπει να παραβιάζεται με την εξαγωγή οποιωνδήποτε μη ελεγχόμενων προϊόντων (συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων) που περιέχουν ένα ή περισσότερα ελεγχόμενα κατασκευαστικά μέρη, όταν το ελεγχόμενο κατασκευαστικό μέρος ή μέρη αποτελούν κύρια στοιχεία των προϊόντων και είναι δυνατόν να αφαιρεθούν ή να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς.

ΣΗΜ.: Για να κριθεί κατά πόσο ένα κατασκευαστικό μέρος ή μέρη πρέπει να θεωρούνται κύριο στοιχείο, είναι αναγκαίο να σταθμισθούν οι παράγοντες της ποσότητας, της αξίας και της τεχνογνωσίας που υπεισέρχονται καθώς και άλλες ειδικές συνθήκες που δύνανται να καταστήσουν το ελεγχόμενο κατασκευαστικό μέρος ή μέρη κύριο στοιχείο των προϊόντων που παράγονται.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
	1. Αντικείμενα σχεδιασμένα για την εκτέλεση ανθρώπων, ως εξής:
ex 4421 90 97 ex 8208 90 00	1.1. Αγκώνες, λαιμητόμοι και λεπίδες για λαιμητόμους
ex 8543 70 90 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00	1.2. Ηλεκτρικές καρέκλες για την εκτέλεση ανθρώπων
ex 9406 00 38 ex 9406 00 80	1.3. Θάλαμοι αερίων, από π.χ. χάλυβα και γυαλί, σχεδιασμένοι για την εκτέλεση ανθρώπων με τη χορήγηση θανατηφόρου αερίου ή ουσίας
ex 8413 81 00 ex 9018 90 50 ex 9018 90 60 ex 9018 90 84	1.4. Αυτόματα συστήματα για ενδοφλέβιες ενέσεις φαρμακευτικών ουσιών σχεδιασμένα για την εκτέλεση ανθρώπων με τη χορήγηση θανατηφόρου χημικής ουσίας
	2. Αντικείμενα που δεν είναι κατάλληλα για τη χρήση από τις αρχές επιβολής του νόμου για την καταστολή ανθρώπων, ως εξής:
ex 8543 70 90	2.1. Συσκευές για τη χορήγηση ηλεκτρικών σοκ που φοριούνται στο σώμα από κρατούμενο, όπως ζωστήρες, μανίκια και μανσέτες, σχεδιασμένα για την καταστολή ανθρώπων με τη χορήγηση ηλεκτρικών σοκ
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90	2.2. Χειροπέδες για αντίχειρες και δάχτυλα, όργανα σύνθλιψης του αντίχειρα και των δαχτύλων
ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90	Σημείωση: Σ' αυτή τη θέση περιλαμβάνονται τόσο οι οδοντωτές όσο και οι μη οδοντωτές χειροπέδες και τα όργανα σύνθλιψης

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.3. Δεσμά ποδών με ράβδο, διατάξεις με βάρη ακινητοποίησης των ποδών και δεσμά περισσοτέρων του ενός ατόμων, μεταξύ των οποίων και δεσμά ποδών με ράβδο ή διατάξεις με βάρη ακινητοποίησης των ποδών Σημειώσεις: 1. Τα δεσμά ποδών είναι αγκύλια ή δακτύλιοι αστραγάλων, φέρουν μηχανισμό κλειδώματος και συνδέονται με άκαμπτη ράβδο από μέταλλο 2. Σ' αυτή τη θέση περιλαμβάνονται τα δεσμά ποδών με ράβδο και οι διατάξεις με βάρη ακινητοποίησης των ποδών οι οποίες είναι συνδεδεμένες με απλές χειροπέδες μέσω μιας αλυσίδας
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.4. Μανσέτες για την καταστολή ανθρώπων, σχεδιασμένες για να προσδεθούν σε τοίχο, πάτωμα ή οροφή
ex 9401 61 00 ex 9401 69 00 ex 9401 71 00 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00	2.5. Καρέκλες καταστολής: καρέκλες εξοπλισμένες με αγκύλια ή άλλες διατάξεις για την καταστολή ανθρώπων Σημείωση: Αυτή η θέση δεν απαγορεύει καρέκλες εξοπλισμένες μόνο με ιμάντες ή ζώνες
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 20 80 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.6. Πλαίσια με σιδηρά δεσμά και κρεβάτια με σιδηρά δεσμά: πλαίσια και κρεβάτια εξοπλισμένα με αγκύλια ή άλλες διατάξεις για την καταστολή ανθρώπων Σημείωση: Αυτή η θέση δεν απαγορεύει τα πλαίσια και τα κρεβάτια που είναι εξοπλισμένα μόνο με ιμάντες ή ζώνες
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.7. Κρεβάτια-κλουβιά: κρεβάτια που περιλαμβάνουν κλουβιά (έχουν δηλαδή τέσσερις πλευρές και οροφή) ή παρόμοια διάταξη που περιορίζει τον άνθρωπο μέσα στα όρια του κρεβατιού, και των οποίων η οροφή ή μια ή περισσότερες πλευρές είναι εξοπλισμένες με μεταλλικές ή άλλες ράβδους, και τα οποία ανοίγουν μόνον απ' έξω
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.8. Κρεβάτια-δίχτυα: κρεβάτια που περιλαμβάνουν κλουβιά (έχουν δηλαδή τέσσερις πλευρές και οροφή) ή παρόμοια διάταξη που περιορίζει τον άνθρωπο μέσα στα όρια του κρεβατιού, και των οποίων η οροφή ή μια ή περισσότερες πλευρές είναι εξοπλισμένες με δίχτυα, και τα οποία ανοίγουν μόνον απ' έξω
	3. Φορητές συσκευές που δεν είναι κατάλληλες προς χρήση από τις αρχές επιβολής του νόμου για τον έλεγχο παραχών ή την αυτοπροστασία, ως εξής:
ex 9304 00 00	3.1. Ράβδοι ή ρόπαλα από μέταλλο ή άλλο υλικό, που φέρουν καρφιά



Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 3926 90 97 ex 7326 90 98	3.2. Ασπίδες που φέρουν μεταλλικά καρφιά
	4. Μαστίγια ως εξής:
ex 6602 00 00	4.1. Μαστίγια με πολλαπλές λουρίδες παντός είδους, όπως κνούτοι ή μαστίγια με ουρές
ex 6602 00 00	4.2. Μαστίγια με μια ή περισσότερες λουρίδες που φέρουν αιχμηρά στοιχεία, καρφιά, μεταλλικά σύρματα ή παρόμοια αντικείμενα που ενισχύουν την ισχύ της μαστίγωσης

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 11

Εισαγωγικό σημείωμα:

Οι κωδικοί ΣΟ που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα αφορούν κωδικούς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι μέρος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

Στις περιπτώσεις που προηγείται η λέξη «ex», τα αντικείμενα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό αποτελούν μόνον ένα μέρος του πεδίου εφαρμογής του κωδικού ΣΟ και καθορίζονται τόσο από την περιγραφή που παρατίθεται στο παρόν παράρτημα όσο και από τον κωδικό ΣΟ.

Σημειώσεις:

1. Ο στόχος των ελέγχων που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν πρέπει να παραβιάζεται με την εξαγωγή οποιωνδήποτε μη ελεγχόμενων προϊόντων (συμπεριλαμβανομένων και των εγκαταστάσεων) που περιέχουν ένα ή περισσότερα ελεγχόμενα κατασκευαστικά μέρη, όταν το ελεγχόμενο κατασκευαστικό μέρος ή μέρη αποτελούν κύρια στοιχεία των προϊόντων και είναι δυνατόν να αφαιρεθούν ή να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς.

ΣΗΜ.: κατά πόσο ένα κατασκευαστικό μέρος ή μέρη πρέπει να θεωρούνται κύριο στοιχείο, είναι αναγκαίο να σταθμισθούν οι παράγοντες της ποσότητας, της αξίας και της τεχνογνωσίας που υπεισέρχονται καθώς και άλλες ειδικές συνθήκες που δύνανται να καταστήσουν το ελεγχόμενο κατασκευαστικό μέρος ή μέρη κύριο στοιχείο των προ

2. Σε ορισμένες περιπτώσεις οι χημικές ουσίες απαριθμούνται κατ' όνομα και αριθμό CAS. Ο κατάλογος έχει εφαρμογή στις χημικές ουσίες με τον ίδιο συντακτικό τύπο (περιλαμβανομένων των ενυδατωμένων) ανεξαρτήτως ονομασίας και αριθμού CAS. Οι αριθμοί CAS αναγράφονται για να διευκολύνεται η ταυτοποίηση κάθε δεδομένης χημικής ουσίας ή μείγματος, ανεξαρτήτως ονοματολογίας. Οι αριθμοί CAS δεν μπορούν να χρησιμεύσουν ως μοναδικοί αναγνωριστικοί αριθμοί, διότι ορισμένες μορφές της αναγραφόμενης ουσίας φέρουν διαφορετικούς αριθμούς CAS, ενώ και μείγματα που περιέχουν μια συγκεκριμένη ουσία του καταλόγου μπορεί επίσης να φέρουν διαφορετικούς αριθμούς CAS.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
	1. Αντικείμενα σχεδιασμένα για την καταστολή ανθρώπων, ως εξής:
ex 7326 90 98	1.1. Αγκύλια και δεσμά περισσοτέρων του ενός ατόμων
ex 7616 99 90	Σημειώσεις:
ex 8301 50 00	1. Τα αγκύλια είναι διατάξεις καταστολής που αποτελούνται από δύο χειροπέδες ή δακτυλίους που φέρουν μηχανισμό κλειδώματος και είναι συνδεδεμένες με αλυσίδα ή ράβδο
ex 3926 90 97	2. Το σημείο αυτό δεν αφορά τα δεσμά ποδών και τα δεσμά περισσοτέρων του ενός ατόμων που απαγορεύονται από το σημείο 2.3 του παραρτήματος ΙΙ
ex 4203 30 00	3. Το σημείο αυτό δεν αφορά τις «απλές χειροπέδες» Οι απλές χειροπέδες είναι χειροπέδες που πληρούν όλες τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
ex 4203 40 00	— η συνολική τους διάσταση, συμπεριλαμβανομένης της αλυσίδας, που μετράται από το εξωτερικό άκρο της μιας χειροπέδης έως το εξωτερικό άκρο της άλλης, είναι μεταξύ 150 και 280 mm όταν αμφοτέρωτερες οι χειροπέδες είναι κλειστές,
ex 4205 00 90	— η εσωτερική περιφέρεια κάθε χειροπέδης είναι το ανώτατο 165 mm όταν ο πείρος έχει ασφαλιστεί στην τελευταία εγκοπή του μηχανισμού κλειδώματος,
ex 6217 10 00	— η εσωτερική περιφέρεια κάθε χειροπέδης είναι τουλάχιστον 200 mm όταν ο πείρος έχει ασφαλιστεί στην τελευταία εγκοπή του μηχανισμού κλειδώματος, και
ex 6307 90 98	— οι χειροπέδες δεν έχουν τροποποιηθεί κατά τρόπο που να προκαλούν φυσικό πόνο ή οδύνη.
ex 7326 90 98	1.2. Οι ατομικές χειροπέδες ή δακτύλιοι με μηχανισμό κλειδώματος, με εσωτερική περιφέρεια που υπερβαίνει τα 165 mm όταν ο πείρος έχει ασφαλιστεί στην τελευταία εγκοπή του μηχανισμού κλειδώματος
ex 7616 99 90	
ex 8301 50 00	Σημείωση:
ex 3926 90 97	Σ' αυτή τη θέση περιλαμβάνονται τα δεσμά λαιμών και άλλες ατομικές χειροπέδες ή δακτύλιοι που φέρουν μηχανισμό κλειδώματος και είναι συνδεδεμένα με απλές χειροπέδες μέσω μιας αλυσίδας
ex 4203 30 00	
ex 4203 40 00	
ex 4205 00 90	
ex 6217 10 00	
ex 6307 90 98	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 6505 00 10 ex 6505 00 90 ex 6506 91 00 ex 6506 99 10 ex 6506 99 90	1.3. Κουκούλες φτυσίματος: κουκούλες από δίχτυ με κάλυμμα του στόματος που εμποδίζει το φτύσιμο Σημείωση: Σ' αυτή τη θέση περιλαμβάνονται οι κουκούλες φτυσίματος οι οποίες είναι συνδεδεμένες με απλές χειροπέδες με μια αλυσίδα
	2. Όπλα και συσκευές σχεδιασμένες για τον έλεγχο ταραχών ή την αυτοπροστασία, ως εξής:
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	2.1. Φορητά όπλα ηλεκτρικής εκκένωσης που μπορούν να στοχεύουν μόνο ένα άτομο κάθε φορά που χορηγείται ηλεκτρικό σοκ, όπου περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, ράβδοι ηλεκτροσόκ, ασπίδες ηλεκτροσόκ, αναισθητοποιητικά όπλα, αεροβόλα όπλα ηλεκτροσόκ Σημειώσεις: 1. Η θέση αυτή δεν αφορά τις ζώνες ηλεκτροσόκ και άλλες συσκευές που υπάγονται στο σημείο 2.1 του παραρτήματος II. 2. Η θέση αυτή δεν αφορά τις ατομικές συσκευές ηλεκτροσόκ όταν φέρονται από το χρήστη τους για την ατομική του προστασία
ex 8543 90 00 ex 9305 99 00	2.2. Συσκευασίες που περιλαμβάνουν όλα τα αναγκαία εξαρτήματα για τη συναρμολόγηση φορητών όπλων ηλεκτρικής εκκένωσης που καλύπτονται από το σημείο 2.1 Σημείωση: Τα ακόλουθα αντικείμενα θεωρούνται ουσιαστικά εξαρτήματα: — η μονάδα που παράγει ηλεκτρικό σοκ, — ο διακόπτης, είτε με τηλεχειριστήριο είτε χωρίς, και — τα ηλεκτρόδια ή, κατά περίπτωση, τα καλώδια μέσω των οποίων χορηγείται το ηλεκτροσόκ
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	2.3. Σταθερά ή αναρτώμενα όπλα ηλεκτρικής εκκένωσης ευρέος πεδίου και μπορούν να στοχεύουν πολλά άτομα με ηλεκτροσόκ
	3. Όπλα και εξοπλισμός για τη διάχυση χημικών ουσιών εξουδετέρωσης ή ερεθισμού με σκοπό τον έλεγχο ταραχών ή την αυτοπροστασία και συναφείς ουσίες, ως εξής:
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00 ex 9304 00 00	3.1. Φορητά όπλα και εξοπλισμός οι οποίες είτε χορηγούν μια δόση χημικής ουσίας εξουδετέρωσης ή ερεθισμού που στοχεύει ένα άτομο ή διαχέει δόση τέτοιας ουσίας υπό μορφή νέφους ψεκασμού ή νέφους που επιδρά σε μικρή περιοχή, όταν η χημική ουσία χορηγείται ή διαχέεται Σημειώσεις: 1. Η θέση αυτή δεν αφορά εξοπλισμό ελεγχόμενο από το σημείο ML7(ε) του κοινού καταλόγου στρατιωτικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup> 2. Η θέση αυτή δεν αφορά τον ατομικό φορητό εξοπλισμό, ακόμη και εάν περιέχει χημική ουσία, όταν φέρεται από το χρήστη του για την ατομική του προστασία 3. Επιπλέον των σχετικών χημικών ουσιών, όπως παράγοντες ελέγχου ταραχών ή PAVA, τα προϊόντα που καλύπτονται από τα σημεία 3.3 και 3.4 θεωρούνται ως χημικές ουσίες εξουδετέρωσης ή ερεθισμού.
ex 2924 29 98	3.2. Πελαργονικό οξύ, vanillylamide (PAVA) (CAS RN 2444-46-4).
ex 3301 90 30	3.3. Oleoresin capsicum (βάλσαμο κοκκινόπιπερου) (OC) (CAS RN 8023-77-6).

<sup>(1)</sup> Τελευταία εκδοχή που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 26 Φεβρουαρίου 2018 (ΕΕ C 98 της 15.3.2018, σ. 1).

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 2924 29 98	3.4. Μείγματα που περιέχουν τουλάχιστον 0,3 % κατά βάρος ΡΑΒΑ ή ΟC και διαλύτη (όπως αιθανόλη, 1-προπανόλη ή εξάνιο), που θα μπορούσαν να χορηγούνται ως τέτοια ως παράγοντες εξουδετέρωσης ή ερεθισμού, ειδικότερα σε αερολύματα και σε υγρή μορφή, ή να χρησιμοποιούνται για την παρασκευή παραγόντων εξουδετέρωσης ή ερεθισμού
ex 2939 99 00	
ex 3301 90 30	
ex 3302 10 90	Σημειώσεις:
ex 3302 90 10	1. Η θέση αυτή δεν αφορά παρασκευάσματα για σάλτσες, και σάλτσες παρασκευασμένες, παρασκευάσματα για σούπες και αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα, υπό την προϋπόθεση ότι το ΡΑΒΑ ή ΟC δεν συνιστά τη μόνη συστατική ουσία σε αυτά
ex 3302 90 90	
ex 3824 90 97	2. Η θέση αυτή δεν αφορά τα φάρμακα για τα οποία έχει χορηγηθεί άδεια κυκλοφορίας σύμφωνα με το δικαίωμα της Ένωσης <sup>(2)</sup>
ex 8424 20 00	3.5. Σταθερός εξοπλισμός για τη διάχυση χημικών ουσιών εξουδετέρωσης ή ερεθισμού, ο οποίος μπορεί να στερεώνεται σε τοίχο ή οροφή στο εσωτερικό κτιρίου, περιλαμβάνει διάταξη εκτόξευσης χημικών παραγόντων ερεθισμού ή εξουδετέρωσης και ενεργοποιείται με τηλεχειριστήριο
ex 8424 89 00	
ex 8424 20 00	Σημείωση:
ex 8424 89 00	Επιπλέον των σχετικών χημικών ουσιών, όπως παράγοντες ελέγχου ταραχών ή ΡΑΒΑ, τα προϊόντα που καλύπτονται από τα σημεία 3.3 και 3.4 θεωρούνται ως χημικές ουσίες εξουδετέρωσης ή ερεθισμού.
ex 8424 20 00	3.6. Σταθερός ή αναρτώμενος εξοπλισμός για τη διάχυση χημικών παραγόντων εξουδετέρωσης ή ερεθισμού ευρέος πεδίου, ο οποίος δεν έχει σχεδιαστεί για να στερεώνεται σε τοίχο ή οροφή στο εσωτερικό κτιρίου
ex 8424 89 00	
ex 9304 00 00	
ex 8424 20 00	Σημειώσεις:
ex 8424 89 00	1. Η θέση αυτή δεν αφορά εξοπλισμό ελεγχόμενο από το σημείο ML7(ε) του κοινού καταλόγου στρατιωτικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ex 9304 00 00	2. Η θέση αυτή αφορά επίσης αντλίες εκτόξευσης νερού
ex 8424 20 00	3. Επιπλέον των σχετικών χημικών ουσιών, όπως παράγοντες ελέγχου ταραχών ή ΡΑΒΑ, τα προϊόντα που καλύπτονται από τα σημεία 3.3 και 3.4 θεωρούνται ως χημικές ουσίες εξουδετέρωσης ή ερεθισμού.

<sup>(2)</sup> Βλέπε ειδικότερα τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1), και την οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗ ΘΑΝΑΤΙΚΗ ΠΟΙΝΗ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ  
ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 16

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
	1. Τα προϊόντα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση ανθρώπων με θανατηφόρο ένεση είναι:
	1.1. Βαρβιτουρικά αναισθητικά σύντομης και μεσαίας δράσης μεταξύ των οποίων, ενδεικτικά, τα ακόλουθα:
ex 2933 53 90 [α] έως στ]	α) αμοβαρβιτάλη (CAS RN 57-43-2)
	β) αμοβαρβιτάλη νατρίου (CAS RN 64-43-7)
ex 2933 59 95 [ζ] και η)]	γ) πεντοβαρβιτάλη (CAS RN 76-74-4)
	δ) πεντοβαρβιτάλη νατρίου (CAS RN 57-33-0)
	ε) σεκοβαρβιτάλη (CAS RN 76-73-3)
	στ) σεκοβαρβιτάλη νατρίου (CAS RN 309-43-3)
	ζ) θειοπεντάλη (CAS RN 76-75-5)
	η) θειοπεντάλη νατρίου (CAS RN 71-73-8), γνωστή και ως θειοπεντόνη νατρίου
ex 3003 90 00	Σημείωση:
ex 3004 90 00	Σε αυτήν τη θέση περιλαμβάνονται και προϊόντα που περιέχουν μια από τις αναισθητικές ουσίες από τον κα-
ex 3824 90 96	τάλογο σύντομης και μεσαίας δράσης βαρβιτουρικών αναισθητικών.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΓΕΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΑΚΗ ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΕΕ ΓΑΕ 2019/125

## ΜΕΡΟΣ 1

**Αντικείμενα**

Η παρούσα γενική ενωσιακή άδεια εξαγωγής καλύπτει τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

Καλύπτει επίσης την παροχή τεχνικής βοήθειας στον τελικό χρήστη, στο βαθμό που η βοήθεια αυτή είναι αναγκαία για την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση ή την επισκευή των αντικειμένων για τα οποία έχει χορηγηθεί η άδεια εξαγωγής, αν η εν λόγω βοήθεια παρέχεται από τον εξαγωγέα.

## ΜΕΡΟΣ 2

**Προορισμοί**

Δεν απαιτείται άδεια εξαγωγής δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 για παραδόσεις σε χώρα ή έδαφος που αποτελεί τμήμα του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης, το οποίο, για τους σκοπούς του εν λόγω κανονισμού, περιλαμβάνει τη Θέουτα, την Ελγολάνδη και τη Μελίλια (άρθρο 34 παράγραφος 2).

Η παρούσα γενική άδεια εξαγωγής ισχύει σε ολόκληρη την Ένωση για εξαγωγές προς τους εξής προορισμούς:

Δανικά εδάφη που δεν περιλαμβάνονται στο τελωνειακό έδαφος:

- Γροιλανδία,
- Νήσοι Φερόες

Γαλλικά εδάφη που δεν περιλαμβάνονται στο τελωνειακό έδαφος:

- Άγιος Βαρθολομαίος,
- Γαλλικές περιοχές του νοτίου ημισφαιρίου και της Ανταρκτικής,
- Γαλλική Πολυνησία,
- Νέα Καληδονία και τα εξαρτημένα εδάφη,
- Νήσοι Βάλλις και Φουτούνα,
- Σαιν Πιερ και Μικελόν

Ολλανδικά εδάφη που δεν περιλαμβάνονται στο τελωνειακό έδαφος:

- Άγιος Ευστάθιος,
- Άγιος Μαρτίνος,
- Αρούμπα,
- Κουρασάο,
- Μπονέρ,
- Σάμπα

Σχετικά βρετανικά εδάφη που δεν περιλαμβάνονται στο τελωνειακό έδαφος:

- Αγία Ελένη και εξαρτώμενα εδάφη,
- Ανγκουίλα,
- Βερμούδες,

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2019, για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία (βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

— Γιβραλτάρ,  
— Μοντσεράτ,  
— Νήσοι Νότια Γεωργία και Νότιες Σάντουιτς,  
— Νήσοι Τερκ και Κάικος  
— Νήσοι Φώκλαντ  
Άγιος Μαρίνος  
Αλβανία  
Ανατολικό Τιμόρ  
Ανδόρα  
Αργεντινή  
Αυστραλία  
Βενεζουέλα  
Βολιβία  
Βοσνία-Ερζεγοβίνη  
Γεωργία  
Γκαμπόν  
Γουινέα-Μπισσάου  
Δομινικανή Δημοκρατία  
Ελβετία (συμπεριλαμβανομένων των Büsingen και Campione d'Italia)  
Ισημερινός  
Ισλανδία  
Καναδάς  
Κιργιζία  
Κολομβία  
Κόστα Ρίκα  
Λιβερία  
Λιχτενστάιν  
Μαυροβούνιο  
Μεξικό  
Μογγολία  
Μοζαμβίκη  
Μολδαβία  
Μπενίν  
Ναμίμπια  
Νέα Ζηλανδία  
Νεπάλ  
Νικαράγουα  
Νορβηγία  
Νότια Αφρική  
Ονδούρα  
Ουζμπεκιστάν

Ουκρανία  
Ουρουγουάη  
Παναμάς  
Παραγουάη  
Πράσινο Ακρωτήριο  
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας  
Ρουάντα  
Σάο Τομέ και Πρίνσιπε  
Σερβία  
Σεϋχέλλες  
Τζιμπουτί  
Τόγκο  
Τουρκία  
Τουρκμενιστάν  
Φιλιππίνες

## ΜΕΡΟΣ 3

**Προϋποθέσεις και απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση της παρούσας γενικής άδειας εξαγωγής**

1) Η παρούσα γενική άδεια εξαγωγής δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί εάν:

- α) έχει απαγορευθεί στον εξαγωγέα να χρησιμοποιήσει αυτή τη γενική άδεια εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125·
- β) οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας τον έχουν ενημερώσει ότι τα εν λόγω αντικείμενα προορίζονται ή ενδέχεται να προορίζονται, στο σύνολό τους ή εν μέρει, είτε για επανεξαγωγή σε τρίτη χώρα είτε για να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή σε τρίτη χώρα·
- γ) ο εξαγωγέας γνωρίζει ή έχει εύλογες υπόνοιες ότι τα σχετικά αντικείμενα προορίζονται, στο σύνολό τους ή εν μέρει, είτε για επανεξαγωγή σε τρίτη χώρα είτε για να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή σε τρίτη χώρα·
- δ) τα συγκεκριμένα αντικείμενα εξάγονται σε ελεύθερη τελωνειακή ζώνη ή σε ελεύθερη αποθήκη ευρισκόμενη σε προορισμό ο οποίος καλύπτεται από την παρούσα γενική άδεια εξαγωγής·
- ε) ο εξαγωγέας είναι ο κατασκευαστής των εν λόγω φαρμάκων και δεν έχει προβεί σε νομικά δεσμευτική συμφωνία με τον διανομέα η οποία απαιτεί από τον τελευταίο να συνάπτει για όλες τις παραδόσεις και μεταφορές νομικά δεσμευτική συμφωνία που επιβάλλει στον πελάτη τους ακόλουθους όρους, κατά προτίμηση με την επιφύλαξη συμβατικής ποινής αποτρεπτικού χαρακτήρα:
  - i) να μην χρησιμοποιήσει τα αντικείμενα που παραλαμβάνονται από τον διανομέα για την εκτέλεση θανατικής ποινής,
  - ii) να μην παραδώσει ή μεταφέρει τα εν λόγω αντικείμενα σε τρίτο, εάν ο πελάτης γνωρίζει ή έχει εύλογες υπόνοιες ότι τα αντικείμενα προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή και,
  - iii) να επιβάλει τους ίδιους όρους σε κάθε τρίτο στον οποίο ο πελάτης θα μπορούσε να παραδώσει ή να μεταφέρει οποιοδήποτε από τα αντικείμενα αυτά·
- στ) ο εξαγωγέας δεν είναι ο κατασκευαστής των εν λόγω φαρμάκων και δεν έχει λάβει υπογεγραμμένη δήλωση τελικού χρήστη από τον τελικό χρήστη στη χώρα προορισμού·
- ζ) ο εξαγωγέας των φαρμάκων δεν έχει συνάψει νομικά δεσμευτική συμφωνία με τον διανομέα ή τον τελικό χρήστη που επιβάλλει, κατά προτίμηση με την επιφύλαξη συμβατικής ποινής αποτρεπτικού χαρακτήρα στον διανομέα ή τον τελικό χρήστη, αν η σχετική συμφωνία είχε συναφθεί από τον τελικό χρήστη, να λάβει προηγουμένως άδεια από τον εξαγωγέα, για:
  - i) οποιαδήποτε μεταφορά ή παράδοση μέρους του φορτίου σε αρχή επιφορτισμένη με την επιβολή του νόμου σε χώρα ή έδαφος που δεν έχει καταργήσει τη θανατική ποινή,



- ii) οποιαδήποτε μεταφορά ή παράδοση μέρους του φορτίου σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που προμηθεύει τα σχετικά αντικείμενα ή παρέχει υπηρεσίες που έχουν σχέση με τη χρησιμοποίηση αυτών των αντικειμένων σε αρχή επιφορτισμένη με την επιβολή του νόμου,
  - iii) οποιαδήποτε επανεξαγωγή ή μεταφορά μέρους του φορτίου σε χώρα ή έδαφος που δεν έχει καταργήσει τη θανατική ποινή, ή
  - η) ο εξαγωγέας άλλων αντικειμένων πλην των φαρμάκων δεν έχει συνάψει με τον τελικό χρήστη νομικά δεσμευτική συμφωνία όπως αναφέρεται στο στοιχείο ζ).
- 2) Οι εξαγωγείς που χρησιμοποιούν την παρούσα γενική άδεια εξαγωγής ΕΕ ΓΑΕ 2019/125 ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου κατοικούν ή είναι εγκατεστημένοι, σχετικά με την πρώτη χρήση της παρούσας άδειας, το αργότερο τριάντα ημέρες μετά την ημερομηνία της πρώτης εξαγωγής.
- Οι εξαγωγείς αναφέρουν επίσης στην τελωνειακή διασάφηση ότι χρησιμοποιούν την εν λόγω γενική άδεια εξαγωγής ΕΕ ΓΑΕ 2019/125 συμπληρώνοντας στο τετράγωνο 44 τον σχετικό κωδικό που περιέχεται στη βάση δεδομένων TARIC.
- 3) Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις υποχρεώσεις κοινοποίησης που απορρέουν από τη χρήση της παρούσας γενικής άδειας εξαγωγής, καθώς και κάθε συμπληρωματική πληροφορία που μπορεί να απαιτήσει το κράτος μέλος εξαγωγής όσον αφορά τα είδη που εξαγονται βάσει της παρούσας γενικής άδειας εξαγωγής.

Ένα κράτος μέλος μπορεί να απαιτήσει από τους εξαγωγείς που κατοικούν ή είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός του να καταχωρηθούν πριν από την πρώτη χρήση της παρούσας γενικής άδειας εξαγωγής. Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125, η καταχώρηση είναι αυτόματη και γνωστοποιείται στον εξαγωγέα από τις αρμόδιες αρχές χωρίς καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της.

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΔΑΦΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 11 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

## ΔΑΝΙΑ:

— Γροιλανδία

## ΓΑΛΛΙΑ:

- Νέα Καληδονία και τα εξαρτημένα εδάφη,
- Γαλλική Πολυνησία,
- Γαλλικές περιοχές του νοτίου ημισφαιρίου και της Ανταρκτικής,
- Νήσοι Βάλλις και Φουτούνα,
- Σαιν Πιέρ και Μικελόν

## ΓΕΡΜΑΝΙΑ:

— Büsingen

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΕΝΤΥΠΟ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΕΞΑΓΩΓΗΣ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 21  
ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

Τεχνικές προδιαγραφές:

Το ακόλουθο έντυπο έχει διαστάσεις 210 × 297 χιλιοστά με μέγιστη ανοχή να είναι 5 χιλιοστά μικρότερο και 8 χιλιοστά μεγαλύτερο. Τα τετράγωνα βασίζονται σε μονάδα μέτρησης ενός δεκάτου της ίντσας οριζοντίως και ενός έκτου της ίντσας καθέτως. Οι υποδιαίρέσεις βασίζονται σε μονάδα μέτρησης ενός δεκάτου της ίντσας οριζοντίως.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ/ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΕΙΔΩΝ ΒΑΣΑΝΙΣΤΗΡΙΩΝ	1. Αιτών (ονοματεπώνυμο, διεύθυνση, τελωνειακός αριθμός) Τύπος <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<b>ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΓΙΑ ΒΑΣΑΝΙΣΤΗΡΙΑ [ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/125]</b>		
	2. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	3. Αριθ. αδείας <input type="checkbox"/> Εξαγωγή <input type="checkbox"/> Εισαγωγή		
		4. Ημερομηνία λήξης ισχύος		
	5. Εκτελωνιστής/εκπρόσωπος (εφόσον δεν είναι ο αιτών)	6. Χώρα στην οποία βρίσκονται τα αντικείμενα	Κωδικός	
		7. Χώρα προορισμού	Κωδικός	
		8. Κράτος μέλος στο οποίο θα εφαρμοστεί το τελωνειακό καθεστώς		
	9. Τελικός χρήστης (ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	Εκδίδουσα αρχή		
	10. Περιγραφή αντικειμένου	11. Αριθ. αντικειμένου <b>1</b>	12. Κωδικός ΣΟ	
			13. Ποσότητα	
	14. Ειδικές απαιτήσεις και προϋποθέσεις			
10. Περιγραφή αντικειμένου	11. Αριθ. αντικειμένου <b>2</b>	12. Κωδικός ΣΟ		
		13. Ποσότητα		
14. Ειδικές απαιτήσεις και προϋποθέσεις				
10. Περιγραφή αντικειμένου	11. Αριθ. αντικειμένου <b>3</b>	12. Κωδικός ΣΟ		
		13. Ποσότητα		
14. Ειδικές απαιτήσεις και προϋποθέσεις				
15. Ο υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι, βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις, απαιτήσεις και διαδικασίες που αναφέρονται στο παρόν έντυπο και στο ή τα συνημμένα παραπέμπει, η αρμόδια αρχή ενέκρινε [εξαγωγή] [εισαγωγή] [να διαγραφεί αναλόγως] των αντικειμένων που περιγράφονται στο τετράγωνο 10.				
16. Αριθμός συνημμένα				
Έγινε (τόπος, ημερομηνία)				
Όνομα (δακτυλογραφημένα ή κεφαλαία στοιχεία)				
Υπογραφή:			(Σφραγίδα της εκδίδουσας αρχής)	



Επεξηγηματικές σημειώσεις για το έντυπο

«Άδεια εξαγωγής ή εισαγωγής αντικειμένων τα οποία είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για βασανιστήρια [Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125]».

Το παρόν έντυπο αδειάς χρησιμοποιείται για την έκδοση άδειας εξαγωγής ή εισαγωγής αντικειμένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/125 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άδεια παροχής τεχνικής βοήθειας.

Εκδίδουσα αρχή είναι η αρχή που ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 και περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι αυτού του κανονισμού.

Οι άδειες εκδίδονται με το παρόν έντυπο ενός μόνο φύλλου, το οποίο πρέπει να είναι τυπωμένο και από τις δύο όψεις. Το αρμόδιο τελωνείο αφαιρεί τις εξαγόμενες ποσότητες από τη συνολική διαθέσιμη ποσότητα. Πρέπει δε να μεριμνά ότι τα διάφορα στοιχεία που αποτελούν αντικείμενο της άδειας διαχωρίζονται σαφώς για τον σκοπό αυτόν.

Όταν οι εθνικές διαδικασίες των κρατών μελών απαιτούν πρόσθετα αντίγραφα του εντύπου (παραδείγματος χάρη για την αίτηση) το εν λόγω έντυπο αδειάς είναι δυνατόν να περιλαμβάνεται σε δέσμη του εντύπου που περιέχει τα απαραίτητα αντίγραφα σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανόνες. Στο τετράγωνο πάνω από το τετράγωνο 3 κάθε δείγματος και στο περιθώριο αριστερά πρέπει να δηλώνεται σαφώς για ποιο σκοπό (π.χ. αίτηση, αντίγραφο για τον αιτούντα) προορίζονται τα σχετικά αντίγραφα. Ένα δείγμα μόνο είναι το έντυπο αδειάς που παρατίθεται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125.

Τετράγωνο 1:	Αιτών:	Συμπληρώστε το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντος. Ο τελωνειακός αριθμός του αιτούντος μπορεί επίσης να δηλωθεί (προαιρετικό στις περισσότερες περιπτώσεις). Ο τύπος του αιτούντος πρέπει να συμπληρωθεί (προαιρετικά) στο σχετικό τετράγωνο, με τους αριθμούς 1, 2 ή 4 οι οποίοι αναφέρονται στα σημεία που προβλέπονται στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο ι) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 .
Τετράγωνο 3:	Αριθ. αδειάς:	Συμπληρώστε τον αριθμό και σημειώστε το τετράγωνο εξαγωγής ή εισαγωγής. Βλέπε άρθρο 2 στοιχεία δ) και ε) και άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 για τους ορισμούς των όρων «εξαγωγή» και «εισαγωγή».
Τετράγωνο 4:	Ημερομηνία λήξης ισχύος:	Αναφέρατε ημέρα (δύο ψηφία), μήνα (δύο ψηφία) και έτος (τέσσερα ψηφία).
Τετράγωνο 5:	Εκτελωνιστής/εκπρόσωπος:	Συμπληρώστε το όνομα δεόντως εξουσιοδοτημένου εκπροσώπου ή εκτελωνιστή που ενεργεί εξ ονόματος του αιτούντος, εάν η αίτηση δεν υποβληθεί από τον αιτούντα. Βλέπε επίσης άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013
Τετράγωνο 6:	Χώρα στην οποία βρίσκονται τα αντικείμενα:	Συμπληρώστε το όνομα της σχετικής χώρας και τον κωδικό της όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> . Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> .
Τετράγωνο 7:	Χώρα προορισμού:	Συμπληρώστε το όνομα της σχετικής χώρας και τον κωδικό της όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 471/2009. Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012.
Τετράγωνο 10:	Περιγραφή του αντικειμένου:	Δώστε στοιχεία σχετικά με τη συσκευασία των σχετικών αντικειμένων. Υπόψιν, ότι η αξία των αντικειμένων μπορεί επίσης να δηλωθεί στο τετράγωνο 10. Εάν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο τετράγωνο 10, συνεχίστε σε συνημμένο κενό φύλλο, αναφέροντας τον αριθμό αδειάς. Δηλώστε τον αριθμό των συνημμένων στο τετράγωνο 16.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16 ης Ιανουαρίου 2019, σχετικά με το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων τα οποία είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή για άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία (ΕΕ L 30 της 31.1.2019, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου (ΕΕ L 152 της 16.6.2009, σ. 23).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7).

		Το παρόν έντυπο έχει σχεδιαστεί έως και για τρεις διαφορετικούς τύπους αντικειμένων (βλέπε παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125). Εάν είναι απαραίτητο να δοθεί άδεια για την εξαγωγή ή εισαγωγή περισσότερων των τριών τύπων αντικειμένων, χορηγήστε δύο άδειες.
Τετράγωνο 11:	Αριθ. αντικειμένου:	Το τετράγωνο αυτό πρέπει να συμπληρωθεί μόνο στο πίσω μέρος του εντύπου. Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός του αντικειμένου αντιστοιχεί στον τυπωμένο αριθμό αντικειμένου στο τετράγωνο 11 που βρίσκεται δίπλα στην περιγραφή του σχετικού αντικειμένου στην ορατή πλευρά.
Τετράγωνο 14:	Ειδικές απαιτήσεις και προϋποθέσεις:	Εάν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο τετράγωνο 14, συνεχίστε σε επισυναπτόμενο κενό φύλλο, αναφέροντας τον αριθμό άδειας. Δηλώστε τον αριθμό των συνημμένων στο τετράγωνο 16.
Τετράγωνο 16:	Αριθμός συνημμένων:	Δηλώστε τον αριθμό των συνημμένων, εφόσον υπάρχουν (βλέπε επεξηγήσεις στα τετράγωνα 10 και 14).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

**ΕΝΤΥΠΟ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΜΕΣΙΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ  
ΑΡΘΡΟ 21 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1**

Τεχνικές προδιαγραφές:

Το ακόλουθο έντυπο έχει διαστάσεις 210 × 297 χιλιοστά με μέγιστη ανοχή να είναι 5 χιλιοστά μικρότερο και 8 χιλιοστά μεγαλύτερο. Τα τετράγωνα βασίζονται σε μονάδα μέτρησης ενός δεκάτου της ίντσας οριζοντίως και ενός έκτου της ίντσας καθέτως. Οι υποδιαίρέσεις βασίζονται σε μονάδα μέτρησης ενός δεκάτου της ίντσας οριζοντίως.



## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Αδειά Παροχής Μεσιτικών Υπηρεσιών (Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125)	1	1 Αιτών μεσίτης (πλήρες ονοματεπώνυμο και διεύθυνση) <input type="checkbox"/>	<b>ΑΔΕΙΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΜΕΣΙΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΓΙΑ ΒΑΣΑΝΙΣΤΗΡΙΑ Η ΓΙΑ ΤΗ ΘΑΝΑΤΙΚΗ ΠΟΙΝΗ (ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/125)</b>		
	2	2 Φυσικό πρόσωπο ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που εξάγει τα αντικείμενα από τη σχετική τρίτη χώρα στην τρίτη χώρα προορισμού (πλήρες ονοματεπώνυμο/ονομασία και διεύθυνση)	3	Αριθ. αδείας <input type="checkbox"/> Ειδική άδεια <input type="checkbox"/> Συνολική άδεια	
			4	Ημερομηνία λήξης ισχύος	
	5	5 Παραλήπτης στην τρίτη χώρα προορισμού (πλήρες ονοματεπώνυμο/ονομασία και διεύθυνση) <input type="checkbox"/> Τελικός χρήστης <input type="checkbox"/> Διανομέας <input type="checkbox"/> Άλλο	6	Τρίτη χώρα στην οποία βρίσκονται τα αντικείμενα	Κωδικός χώρας
			7	Τρίτη χώρα προορισμού	Κωδικός χώρας
	8	8 Τελικός χρήστης ή διανομέας στην τρίτη χώρα προορισμού (πλήρες ονοματεπώνυμο/ονομασία και διεύθυνση) εάν διαφέρει από τον παραλήπτη <input type="checkbox"/> Τελικός χρήστης <input type="checkbox"/> Διανομέας	9 Κράτος μέλος στο οποίο κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο μεσίτης  Εάν δεν υφίσταται τέτοιο κράτος μέλος, το κράτος μέλος του οποίου ο μεσίτης είναι υπήκοος ή βάσει της νομοθεσίας του οποίου έχει ιδρυθεί ή συσταθεί.		
			10 Τρίτοι συμμετέχοντες (π.χ. πράκτορες)		
	11	11 Τελική χρήση (κατά περίπτωση)	12 Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη τοποθεσία των αντικειμένων στην τρίτη χώρα όπου αυτά βρίσκονται		
13 Περιγραφή του αντικειμένου			14 Αριθ. αντικειμένου <b>1</b>	15 Κωδικός ΕΣ 16 Ποσότητα 17 Νόμισμα και αξία	
13	13 Περιγραφή του αντικειμένου	14 Αριθ. αντικειμένου <b>2</b>	15 Κωδικός ΕΣ 16 Ποσότητα 17 Νόμισμα και αξία		
		14 Αριθ. αντικειμένου <b>3</b>	15 Κωδικός ΕΣ 16 Ποσότητα 17 Νόμισμα και αξία		
18 Ειδικές απαιτήσεις και προϋποθέσεις					
19 Ο υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι, βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις, απαιτήσεις και διαδικασίες που αναφέρονται στο παρόν έντυπο και στο ή στα συνημμένα στα οποία παραπέμπει, η αρμόδια αρχή ενέκρινε μεσιτικές υπηρεσίες για τα αντικείμενα που περιγράφονται στο τετράγωνο 13.					
20 Αριθμός συνημμένων					
Έγινε (τόπος, ημερομηνία)					
Όνομα (δακτυλογραφημένα ή κεφαλαία στοιχεία)					
Υπογραφή: (Σφραγίδα της εκδίδουσας αρχής)					



## Επεξηγηματικές σημειώσεις για το έντυπο

«Άδεια παροχής μεσιτικών υπηρεσιών σε σχέση με αντικείμενα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για θανατική ποινή ή βασανιστήρια [Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (1)]».

Το παρόν έντυπο αδειάς χρησιμοποιείται για την έκδοση άδειας παροχής μεσιτικών υπηρεσιών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/125.

Εκδούσα αρχή είναι η αρχή που ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125. Η αρχή αυτή περιλαμβάνεται στον κατάλογο αρμόδιων αρχών του παραρτήματος Ι του εν λόγω κανονισμού.

Τετράγωνο 1	Αιτών μεσίτης	Συμπληρώστε το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του μεσάζοντος που υποβάλλει την αίτηση. Ο μεσίτης ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο ιβ) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125.
Τετράγωνο 3	Αριθ. αδειάς	Συμπληρώστε τον αριθμό και σημειώστε το κατάλληλο τετράγωνο για να προσδιορίσετε εάν πρόκειται για ειδική ή συνολική άδεια (βλέπε άρθρο 2 στοιχεία ιστ) και ιζ) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 για τους αντίστοιχους ορισμούς).
Τετράγωνο 4	Ημερομηνία λήξης	Αναφέρατε ημέρα (δύο ψηφία), μήνα (δύο ψηφία) και έτος (τέσσερα ψηφία). Η περίοδος ισχύος μιας ειδικής άδειας είναι από τρεις έως δώδεκα μήνες και μιας συνολικής άδειας από ένα έως τρία έτη. Όταν λήξει η περίοδος ισχύος, μπορεί να ζητηθεί παράταση, αν είναι αναγκαίο.
Τετράγωνο 5	Παραλήπτης	Να αναφερθεί, επιπλέον του ονόματος και της διεύθυνσης, αν ο παραλήπτης στην τρίτη χώρα προορισμού είναι τελικός χρήστης, διανομέας (οικονομικός φορέας που δραστηριοποιείται στο χονδρεμπόριο, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο ιη) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 ή διαδραματίζει άλλο ρόλο στη συναλλαγή.  Αν ο παραλήπτης είναι διανομέας αλλά χρησιμοποιεί μέρος του φορτίου και για συγκεκριμένη τελική χρήση, να σημειωθούν και οι δύο επιλογές («Διανομέας» και «Τελικός χρήστης») και να αναφερθεί η τελική χρήση στο τετράγωνο 11.
Τετράγωνο 6	Τρίτη χώρα στην οποία βρίσκονται τα αντικείμενα	Συμπληρώστε το όνομα της σχετικής χώρας και τον κωδικό της όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (2). Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής (3).
Τετράγωνο 7	Τρίτη χώρα προορισμού	Συμπληρώστε το όνομα της σχετικής χώρας και τον κωδικό της όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 471/2009. Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012.
Τετράγωνο 9	Κράτος μέλος έκδοσης	Συμπληρώστε στην κατάλληλη γραμμή τόσο το όνομα του σχετικού κράτους μέλους όσο και τον αντίστοιχο κωδικό χώρας όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 471/2009. Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012.
Τετράγωνο 11	Τελική χρήση	Περιγράψτε επακριβώς τη χρήση που θα δοθεί στα αντικείμενα και να αναφέρετε εάν ο τελικός χρήστης είναι αρχή επιφορτισμένη με την επιβολή του νόμου όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 ή εκπαιδευτής στη χρήση των μεσιτευόμενων αντικειμένων.  Να παραμείνει κενό αν οι μεσιτικές υπηρεσίες παρέχονται σε διανομέα, εκτός εάν ο ίδιος ο διανομέας χρησιμοποιεί μέρος των αντικειμένων για συγκεκριμένη τελική χρήση.

(1) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2019, για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία (ΕΕ L 30 της 31.1.2019, σ. 1).

(2) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου (ΕΕ L 152 της 16.6.2009, σ. 23).

(3) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7).

Τετράγωνο 12	Ακριβής θέση των αντικειμένων στην τρίτη χώρα από την οποία θα εξαχθούν	Περιγράψτε τη θέση των αντικειμένων στην τρίτη χώρα από την οποία θα παρασχεθούν στο πρόσωπο, την οντότητα ή τον φορέα που αναφέρεται στο τετράγωνο 2. Η θέση πρέπει να είναι μια διεύθυνση στη χώρα που αναφέρεται στο τετράγωνο 6 ή παρόμοια πληροφορία που θα περιγράφει τη θέση των αντικειμένων. Σημειώστε ότι δεν επιτρέπεται η αναγραφή αριθμού ταχυδρομικής θυρίδας ή παρόμοιας ταχυδρομικής διεύθυνσης.
Τετράγωνο 13	Περιγραφή του αντικειμένου	Η περιγραφή των αντικειμένων θα πρέπει να περιλαμβάνει αναφορά σε συγκεκριμένο αντικείμενο του παραρτήματος III ή IV του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125. Παρακαλούμε να περιλάβετε στοιχεία σχετικά με τη συσκευασία των σχετικών αντικειμένων. Εάν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο τετράγωνο 13, συνεχίστε σε επισυναπτόμενο κενό φύλλο, αναφέροντας τον αριθμό αδείας. Δηλώστε τον αριθμό των συνημμένων στο τετράγωνο 20.
Τετράγωνο 14	Αριθ. αντικειμένου	Το τετράγωνο αυτό χρειάζεται να συμπληρωθεί μόνο στο πίσω μέρος του εντύπου. Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός του αντικειμένου αντιστοιχεί στον τυπωμένο αριθμό αντικειμένου στο τετράγωνο 14 που βρίσκεται δίπλα στην περιγραφή του σχετικού αντικειμένου στην ορατή πλευρά.
Τετράγωνο 15	Κωδικός ΕΣ	Ο κωδικός ΕΣ είναι ο τελωνειακός κωδικός που δίδεται στα αντικείμενα στο Εναρμονισμένο Σύστημα. Όταν είναι γνωστός ο κωδικός της Συνδυασμένης Ονοματολογίας της ΕΕ, μπορεί να χρησιμοποιείται αντί του κωδικού ΕΣ. Βλέπε εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1821 της Επιτροπής (*) για την τρέχουσα έκδοση της Συνδυασμένης Ονοματολογίας.
Τετράγωνο 17	Νόμισμα και αξία	Αναφέρετε την αξία και το νόμισμα στο οποίο ορίζεται η καταβλητέα τιμή (χωρίς συναλλαγματική μετατροπή). Αν η τιμή δεν είναι γνωστή, θα πρέπει να δηλώνεται η εκτιμώμενη αξία, της οποίας να προηγούνται τα αρχικά ΕΑ. Το νόμισμα πρέπει να αναφέρεται με τον αλφαβητικό κωδικό του (ISO 4217:2015).
Τετράγωνο 18	Ειδικές απαιτήσεις και προϋποθέσεις	Το τετράγωνο 18 αφορά το στοιχείο 1, 2 ή 3 (διευκρινίστε όπως απαιτείται) που περιγράφεται στα τετράγωνα 14 έως 16 που προηγούνται. Εάν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο τετράγωνο 18, συνεχίστε σε επισυναπτόμενο κενό φύλλο, αναφέροντας τον αριθμό αδείας. Δηλώστε τον αριθμό των συνημμένων στο τετράγωνο 20.
Τετράγωνο 20	Αριθμός συνημμένων	Δηλώστε τον αριθμό των συνημμένων, εφόσον υπάρχουν (βλέπε επεξηγήσεις στα τετράγωνα 13 και 18).

(\*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1821 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2016, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 294 της 28.10.2016, σ. 1).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

**ΕΝΤΥΠΟ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ  
ΑΡΘΡΟ 21 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1**

Τεχνικές προδιαγραφές:

Το ακόλουθο έντυπο έχει διαστάσεις 210 × 297 χιλιοστά με μέγιστη ανοχή να είναι 5 χιλιοστά μικρότερο και 8 χιλιοστά μεγαλύτερο. Τα τετράγωνα βασίζονται σε μονάδα μέτρησης ενός δεκάτου της ίντσας οριζοντίως και ενός έκτου της ίντσας καθέτως. Οι υποδιαίρέσεις βασίζονται σε μονάδα μέτρησης ενός δεκάτου της ίντσας οριζοντίως.

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ**

Άδεια Παροχής Τεχνικής Βοήθειας (Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125)	1 Απλό παρόμοιο τεχνική βοήθεια (πλήρης ανακατασκευή και διαμόρφωση)	<input type="checkbox"/>	<p align="center"><b>ΑΔΕΙΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΠΑΘΑΣΙΑΣΤΗΡΙΑ Η ΠΑΤΗ ΘΑΝΑΤΙΚΗ ΠΟΙΗΝ (ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/125)</b></p>
	2 Φυσικό παρόμοιο ή νομικό παρόμοιο, αντίτητα ή ομοιότητα που θα λάβει την τεχνική βοήθεια (πλήρης ανακατασκευή/ανακατασκευή και διαμόρφωση)	3 Άλλη άδεια:  Βάσει του άρθρου <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 7α <input type="checkbox"/> 7ε 4 Ημερομηνία λήξης κώδικα	
	3 Το φυσικό ή νομικό παρόμοιο, αντίτητα ή ομοιότητα που αναφέρεται στο 2 είναι: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Μουσείο</li> <li><input type="checkbox"/> Αρχή επιθεωρούμενη με την επιβολή του κώδικα</li> <li><input type="checkbox"/> Υπόμνημα που περιγράφει εκπαιδευτική κατάσταση</li> <li><input type="checkbox"/> Παράδειγμα υπαρκτών επικείμενων συνθηκών ή άλλων τεχνικών υποκειμένων που αφορά τα αντικείμενα με τα οποία σχετίζεται η τεχνική βοήθεια</li> <li><input type="checkbox"/> Κατασκευαστής των αντικειμένων με τα οποία σχετίζεται η τεχνική βοήθεια</li> <li><input type="checkbox"/> Κανένα από τα παραπάνω. Προσδιορίστε τη δραστηριότητα του φυσικού ή νομικού παρόμοιου, στο αντίστοιχο ή του άρθρου στο 2.</li> </ul>	6 Τύπος (χώρα ή κώδικας μέλος) όπου θα παρασχεθεί η τεχνική βοήθεια (όνομα και κωδικός)  7 Η άδεια αυτή ισχύει για: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Μεμονωμένη παροχή τεχνικής βοήθειας</li> <li><input type="checkbox"/> Τεχνική βοήθεια που παρέχεται στη διάρκεια συνεχούς κωδίκου χρονικής περιόδου. Προσδιορίστε τη χρονική περίοδο.</li> </ul>	
	4 Περιγραφή του κύριου αντικείμενου τα οποία αφορά η τεχνική βοήθεια	8 Κώδικας μέλος στο οποίο κωδικοί ή είναι ενσωματωμένοι ο πάροχος τεχνικής βοήθειας  Εάν δεν υποστηρίξει κάποιο κώδικα μέλος, το κώδικα μέλος του οποίου ο πάροχος τεχνικής βοήθειας είναι υπήκοος ή βάση της κοινοβουλίας του οποίου έχει ιδρυθεί ή συσταθεί.	
	5 Περιγραφή της τεχνικής βοήθειας που αξιολογείται.	9 Κώδικας αρχή	
	6 Αν το παρόμοιο, η αντίτητα ή ομοιότητα που αναφέρεται στο 2 είναι παρόμοιο, αντίτητα ή ομοιότητα ή άλλη χώρα, η τεχνική βοήθεια θα παρασχεθεί: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> από την ΕΕ προς αυτή την άλλη χώρα</li> <li><input type="checkbox"/> από προσωπικό σε αυτή την άλλη χώρα</li> <li><input type="checkbox"/> από άλλη τρίτη χώρα (για παροχή οπότε)</li> </ul>	10 Η εκπαιδευτική στη χρήση των αντικείμενων που αναφέρονται στο 2 θα παρασχεθεί από: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ο πάροχος τεχνικής βοήθειας που αναφέρεται στο 1</li> <li><input type="checkbox"/> Τρίτος μέρος που ανέλαβε για ή σε συνεργασία με τον πάροχο τεχνικής βοήθειας (πλήρης ανακατασκευή/ανακατασκευή και διαμόρφωση)</li> </ul>	
	11 Βάσεις απαιτήσεων και προϋποθέσεις		
	12 Ο υπολογισμένος κωδικός επί. Βάσει του άρθρου 9 παραγράφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις, απαιτήσεις και διαδικασίες που αναφέρονται στο παρόν έντυπο και στα 4 στα συνημμένα στα οποία παραπέμπει, η αρμόδια αρχή ενέκρινε την παροχή τεχνικής βοήθειας και τα αντικείμενα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 9		
	13 Αριθμός συνημμένων		
	Όνομα (τοπος, ημερομηνία):  Όνομα (δικτυακός/αριθμός ή κωδικός στοιχεία)  Υπογραφή:	(Στοιχείο της ενδεδειγμένης αρχής)	

## Επεξηγηματικές σημειώσεις για το έντυπο

«Άδεια παροχής τεχνικής βοήθειας σε σχέση με αντικείμενα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για θανατική ποινή ή βασανιστήρια [Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (1)]».

Το παρόν έντυπο άδειας χρησιμοποιείται για την έκδοση άδειας παροχής τεχνικής βοήθειας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/125. Αν η τεχνική βοήθεια συνοδεύει εξαγωγή για την οποία χορηγείται άδεια από τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/125, ή σύμφωνα με αυτόν, το παρόν έντυπο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- η τεχνική βοήθεια συνδέεται με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 (βλ. άρθρο 3 παράγραφος 2) ή
- η τεχνική βοήθεια σε σχέση με αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα III ή στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 υπερβαίνει τα όσα είναι αναγκαία για την εγκατάσταση, λειτουργία, συντήρηση ή επισκευή των εξαγόμενων προϊόντων [βλ. άρθρο 21 παράγραφος 2 και, όσον αφορά αντικείμενα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, το μέρος 1 της γενικής ενωσιακής άδειας εξαγωγής ΕΕ ΓΑΕ 2019/125 στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125]

Εκδούσα αρχή είναι η αρχή που ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125. Η αρχή αυτή περιλαμβάνεται στον κατάλογο αρμόδιων αρχών του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού.

Οι άδειες εκδίδονται με το παρόν έντυπο ενός μόνο φύλλου, με συνημμένα, αν είναι αναγκαίο.

Τετράγωνο 1	Αιτών πάροχος τεχνικής βοήθειας	Συμπληρώστε το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντος. Ο πάροχος τεχνικής βοήθειας ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο ιγ) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125.  Αν η τεχνική βοήθεια συνοδεύει εξαγωγή για την οποία χορηγείται άδεια, να αναφέρεται επίσης, ει δυνατόν, ο τελωνειακός αριθμός του αιτούντος και να αναφέρεται ο αριθμός της σχετικής άδειας εξαγωγής στο τετράγωνο 14.
Τετράγωνο 3	Αριθ. άδειας	Συμπληρώστε τον αριθμό και σημειώστε το κατάλληλο τετράγωνο για να προσδιορίσετε το άρθρο του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 στο οποίο βασίζεται η άδεια.
Τετράγωνο 4	Ημερομηνία λήξης	Αναφέρατε ημέρα (δύο ψηφία), μήνα (δύο ψηφία) και έτος (τέσσερα ψηφία). Η περίοδος ισχύος της άδειας είναι από τρεις έως δώδεκα μήνες. Όταν λήξει η περίοδος ισχύος μπορεί να ζητηθεί παράταση, αν είναι αναγκαίο.
Τετράγωνο 5	Δραστηριότητα του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του φορέα που αναφέρεται στο 2	Προσδιορίστε την κύρια δραστηριότητα του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του φορέα που θα λάβει την τεχνική βοήθεια. Ο όρος «αρχή επιφορτισμένη με την επιβολή του νόμου» προσδιορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125.  Αν η κύρια δραστηριότητα δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο, σημειώστε «κανένα από τα παραπάνω» και περιγράψτε την κύρια δραστηριότητα χρησιμοποιώντας γενικούς όρους (π.χ. χονδρέμπορος, έμπορος λιανικής, νοσοκομείο).
Τετράγωνο 6	Τρίτη χώρα ή κράτος μέλος όπου θα παρασχεθεί η τεχνική βοήθεια	Συμπληρώστε το όνομα της σχετικής χώρας και τον κωδικό της όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (2). Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής (3).  Λάβετε υπόψη ότι στο τετράγωνο 6 θα πρέπει να αναφέρεται ένα κράτος μέλος μόνο αν η άδεια βασίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125.

(1) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/125 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2019, για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία (ΕΕ L 30 της 31.1.2019, σ. 1).

(2) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου (ΕΕ L 152 της 16.6.2009, σ. 23).

(3) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7).

Τετράγωνο 7	Τύπος άδειας	Δηλώστε αν η παροχή τεχνικής βοήθειας πραγματοποιείται στη διάρκεια συγκεκριμένης περιόδου και, αν ναι, προσδιορίστε την περίοδο σε ημέρες, εβδομάδες ή μήνες στη διάρκεια των οποίων ο πάροχος τεχνικής βοήθειας πρέπει να απαντά σε αιτήματα συμβουλών, υποστήριξης ή κατάρτισης. Μεμονωμένη παροχή τεχνικής βοήθειας αφορά ένα συγκεκριμένο αίτημα συμβουλής ή υποστήριξης ή μια συγκεκριμένη κατάρτιση (ακόμη και αν αφορά μια σειρά μαθημάτων που διαρκεί πολλές μέρες).
Τετράγωνο 8	Κράτος μέλος έκδοσης	Συμπληρώστε στην κατάλληλη γραμμή τόσο το όνομα του σχετικού κράτους μέλους όσο και τον αντίστοιχο κωδικό χώρας όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 471/2009. Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012.
Τετράγωνο 9	Περιγραφή του τύπου αντικειμένων τα οποία αφορά η τεχνική βοήθεια	Περιγράψτε τον τύπο αντικειμένων τα οποία αφορά η τεχνική βοήθεια. Η περιγραφή θα πρέπει να περιλαμβάνει αναφορά σε συγκεκριμένο αντικείμενο του παραρτήματος II, III ή IV του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125.
Τετράγωνο 10	Περιγραφή της τεχνικής βοήθειας που αδειοδοτείται	Περιγράψτε την τεχνική βοήθεια με σαφή και ακριβή τρόπο. Προσδιορίστε την ημερομηνία και τον αριθμό συμφωνίας που έχει συνάψει ο πάροχος της τεχνικής βοήθειας ή επισυνάψτε τη συμφωνία αυτή, κατά περίπτωση.
Τετράγωνο 11	Τρόπος παροχής	Το τετράγωνο 11 δεν θα πρέπει να συμπληρώνεται αν η άδεια βασίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125. Αν η τεχνική βοήθεια παρέχεται από τρίτη χώρα διαφορετική από την τρίτη χώρα όπου κατοικεί ή είναι εγκατεστημένος ο παραλήπτης, συμπληρώστε το όνομα της σχετικής χώρας και τον κωδικό της όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 471/2009. Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012.
Τετράγωνο 12	Περιγραφή της εκπαίδευσης στη χρήση αντικειμένων τα οποία αφορά η τεχνική βοήθεια	Δηλώστε αν η τεχνική στήριξη ή η τεχνική υπηρεσία που καλύπτεται από τον ορισμό της τεχνικής βοήθειας στο άρθρο 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/125 συνοδεύεται από εκπαίδευση των χρηστών των αντίστοιχων αντικειμένων. Δηλώστε ποιο είδος χρηστών θα λάβουν την εκπαίδευση αυτή και προσδιορίστε τους στόχους και το περιεχόμενο του προγράμματος εκπαίδευσης.
Τετράγωνο 14	Ειδικές απαιτήσεις και προϋποθέσεις	Εάν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο τετράγωνο 14, συνεχίστε σε επισυναπτόμενο κενό φύλλο, αναφέροντας τον αριθμό άδειας. Δηλώστε τον αριθμό των συνημμένων στο τετράγωνο 16.
Τετράγωνο 16	Αριθμός συνημμένων	Δηλώστε τον αριθμό των συνημμένων, εφόσον υπάρχουν (βλέπε επεξηγήσεις στα τετράγωνα 10 και 14).



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

## ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΤΩΝ ΔΙΑΔΟΧΙΚΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΤΟΥ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου  
(ΕΕ L 200 της 30.7.2005, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1377/2006 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 255 της 19.9.2006, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 του Συμβουλίου  
(ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1)

Μόνον το άρθρο 1 παράγραφος 1 δέκατη τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 και το σημείο 13 παράγραφος 5 του παραρτήματος

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 675/2008 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 189 της 17.7.2008, σ. 14)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1266/2010 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 336 της 21.12.2010, σ. 13)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1352/2011 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 338 της 21.12.2011, σ. 31)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου  
(ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1)

Μόνον το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ιδ) τέταρτη περίπτωση και η παράγραφος 16 σημείο 4 του παραρτήματος

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 585/2013 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 169 της 21.6.2013, σ. 46)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 37/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου  
(ΕΕ L 18 της 21.1.2014, σ. 1)

Μόνον η παράγραφος 12 του παραρτήματος

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 775/2014 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 210 της 17.7.2014, σ. 1)

Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/1113 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 182 της 10.7.2015, σ. 10)

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/2134 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου  
(ΕΕ L 338 της 13.12.2016, σ. 1)

Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2018/181 της Επιτροπής  
(ΕΕ L 40 της 13.2.2018, σ. 1)

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 4α	Άρθρο 5
Άρθρο 4β	Άρθρο 6
Άρθρο 4γ	Άρθρο 7
Άρθρο 4δ	Άρθρο 8
Άρθρο 4ε	Άρθρο 9
Άρθρο 4στ	Άρθρο 10
Άρθρο 5	Άρθρο 11
Άρθρο 6 παράγραφος 1	Άρθρο 12 παράγραφος 1
Άρθρο 6 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο	Άρθρο 12 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 12 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 6 παράγραφος 3 εισαγωγική φράση	Άρθρο 12 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 6 παράγραφος 3 σημείο 3.1	Άρθρο 12 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 6 παράγραφος 3 σημείο 3.2	Άρθρο 12 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 6α	Άρθρο 13
Άρθρο 7	Άρθρο 14
Άρθρο 7α	Άρθρο 15
Άρθρο 7β	Άρθρο 16
Άρθρο 7γ παράγραφος 1	Άρθρο 17 παράγραφος 1
Άρθρο 7γ παράγραφος 2	Άρθρο 17 παράγραφος 2
Άρθρο 7γ παράγραφος 3 εισαγωγική φράση	Άρθρο 17 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 7γ παράγραφος 3 σημείο 3.1	Άρθρο 17 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 7γ παράγραφος 3 σημείο 3.2	Άρθρο 17 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 7γ παράγραφος 3 σημείο 3.3	Άρθρο 17 παράγραφος 3 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 7γ παράγραφος 4	Άρθρο 17 παράγραφος 4
Άρθρο 7δ	Άρθρο 18
Άρθρο 7ε	Άρθρο 19
Άρθρο 8	Άρθρο 20
Άρθρο 9	Άρθρο 21
Άρθρο 10	Άρθρο 22
Άρθρο 11	Άρθρο 23

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005	Παρών κανονισμός
Άρθρο 12	Άρθρο 24
Άρθρο 12α	Άρθρο 25
Άρθρο 13 παράγραφοι 1, 2 και 3	Άρθρο 26 παράγραφοι 1, 2 και 3
Άρθρο 13 παράγραφος (3α)	Άρθρο 26 παράγραφος 4
Άρθρο 13 παράγραφος 4	Άρθρο 26 παράγραφος 5
Άρθρο 13 παράγραφος 5	Άρθρο 26 παράγραφος 6
Άρθρο 13α	Άρθρο 27
Άρθρο 14	Άρθρο 28
Άρθρο 15α	Άρθρο 29
Άρθρο 15β	Άρθρο 30
Άρθρο 15γ	Άρθρο 31
Άρθρο 15δ	Άρθρο 32
Άρθρο 17	Άρθρο 33
Άρθρο 18	Άρθρο 34
—	Άρθρο 35
Άρθρο 19	Άρθρο 36
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα II
Παράρτημα III	Παράρτημα III
Παράρτημα IIIα	Παράρτημα IV
Παράρτημα IIIβ	Παράρτημα V
Παράρτημα IV	Παράρτημα VI
Παράρτημα V	Παράρτημα VII
Παράρτημα VI	Παράρτημα VIII
Παράρτημα VII	Παράρτημα IX
—	Παράρτημα X
—	Παράρτημα XI

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/126 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 16ης Ιανουαρίου 2019****σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA) ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> για να συμβάλει στη βελτίωση του περιβάλλοντος εργασίας, όσον αφορά την προστασία της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων, μέσω δράσης που αποβλέπει στην αύξηση και τη διάδοση γνώσεων στον εν λόγω τομέα.
- (2) Από την ίδρυσή του το 1994, ο EU-OSHA έχει διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στη βελτίωση της ασφάλειας και υγείας στην εργασία σε ολόκληρη την Ένωση. Ταυτόχρονα, έχουν σημειωθεί εξελίξεις στον τομέα της επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας και τεχνολογικές εξελίξεις. Η ορολογία που χρησιμοποιείται για την περιγραφή των στόχων και των καθηκόντων του EU-OSHA θα πρέπει συνεπώς να προσαρμοστεί για να εκφράζει τις εξελίξεις αυτές.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2062/94 έχει τροποποιηθεί αρκετές φορές. Δεδομένου ότι απαιτούνται περαιτέρω τροποποιήσεις, κρίνεται σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας, η κατάργηση και αντικατάσταση του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Οι κανόνες που διέπουν τον EU-OSHA θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού και λαμβάνοντας υπόψη την τριμερή φύση του, να θεσπισθούν σύμφωνα με τις αρχές της κοινής δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τους αποκεντρωμένους οργανισμούς, της 19ης Ιουλίου 2012.
- (5) Καθώς οι τρεις τριμερείς οργανισμοί δηλαδή ο EU-OSHA, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound) και το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) επιλαμβάνονται ζητημάτων που άπτονται της αγοράς εργασίας, του περιβάλλοντος εργασίας, της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, καθώς και των δεξιοτήτων, απαιτείται στενός συντονισμός μεταξύ τους. Στο πλαίσιο των εργασιών του, ο EU-OSHA θα πρέπει, ως εκ τούτου, να συμπληρώνει το έργο του Eurofound και του Cedefop, όπου έχουν παρεμφερή πεδία ενδιαφέροντος, προωθώντας παράλληλα εργαλεία που λειτουργούν καλά, όπως μνημόνια συνεννόησης. Ο EU-OSHA θα πρέπει να αξιοποιήσει τρόπους για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας και των συνεργειών και, στις δραστηριότητές του, να αποφύγει την αλληλεπικάλυψη με εκείνες του Eurofound και του Cedefop και της Επιτροπής. Επιπλέον, όπου συντρέχει περίπτωση, ο EU-OSHA θα πρέπει να επιδιώξει να αναπτύξει αποτελεσματική συνεργασία με ερευνητικό δυναμικό που βρίσκεται εντός των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και εξωτερικών ειδικευμένων οργανισμών.
- (6) Η Επιτροπή θα πρέπει να διαβουλευθεί με τα κύρια ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των μελών του διοικητικού συμβουλίου και των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά την αξιολόγηση του EU-OSHA.
- (7) Ο τριμερής χαρακτήρας του EU-OSHA, του Eurofound και του Cedefop, αποτελεί υψηλή έκφραση μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης βασισμένης στον κοινωνικό διάλογο μεταξύ των κοινωνικών εταίρων και των ενωσιακών και εθνικών αρχών, διάλογο εξαιρετικά σημαντικό για την εξεύρεση κοινών και βιώσιμων λύσεων σε κοινωνικά και οικονομικά θέματα.
- (8) Κατά την αναφορά στην ασφάλεια και την υγεία στην εργασία στον παρόντα κανονισμό, γίνεται αντιληπτό ότι αφορά τόσο τη σωματική όσο και την ψυχική υγεία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 209 της 30.6.2017, σ. 49.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2018 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2018.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 1994, σχετικά με την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία (ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 1).

- (9) Για τον εξορθολογισμό της διαδικασίας λήψης αποφάσεων του EU-OSHA και προκειμένου να ενισχυθούν η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητα, θα πρέπει να θεσπιστεί δομή διακυβέρνησης δύο επιπέδων. Προς τούτο, τα κράτη μέλη, οι εθνικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων και η Επιτροπή θα πρέπει να εκπροσωπούνται σε ένα διοικητικό συμβούλιο που θα διαθέτει τις απαραίτητες αρμοδιότητες, περιλαμβανομένων των αρμοδιοτήτων έγκρισης του προϋπολογισμού και έγκρισης του εγγράφου προγραμματισμού. Στο έγγραφο προγραμματισμού, το οποίο περιέχει τον πολυετή προγραμματισμό και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών του EU-OSHA, το διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει να καθορίζει τις στρατηγικές προτεραιότητες των δραστηριοτήτων του EU-OSHA. Επιπλέον, οι κανόνες που εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων θα πρέπει να περιλαμβάνουν μέτρα για τον εντοπισμό πιθανών κινδύνων σε πρώιμο στάδιο.
- (10) Για την ορθή λειτουργία του EU-OSHA, τα κράτη μέλη, οι ευρωπαϊκές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων και η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα που θα διορίζονται στο διοικητικό συμβούλιο διαθέτουν τις κατάλληλες γνώσεις στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στο χώρο εργασίας, προκειμένου να λαμβάνουν στρατηγικές αποφάσεις, καθώς και να επιβλέπουν τις δραστηριότητες του EU-OSHA.
- (11) Στο εκτελεστικό συμβούλιο θα πρέπει να ανατεθούν η κατάλληλη προετοιμασία των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου και η στήριξη των διαδικασιών αυτού για τη λήψη αποφάσεων και την παρακολούθηση. Όταν επικουρεί το διοικητικό συμβούλιο, το εκτελεστικό συμβούλιο θα πρέπει να μπορεί, κατά περίπτωση, για λόγους επείγοντος, να λαμβάνει προσωρινές αποφάσεις εξ ονόματος του διοικητικού συμβουλίου. Το διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει να θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του εκτελεστικού συμβουλίου.
- (12) Ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να είναι υπεύθυνος για τη συνολική διαχείριση του EU-OSHA σύμφωνα με τη στρατηγική κατεύθυνση που καθορίζει το διοικητικό συμβούλιο, περιλαμβανομένων της καθημερινής διαχείρισης καθώς και της οικονομικής διαχείρισης και της διαχείρισης ανθρώπινων πόρων. Ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να ασκεί τις αρμοδιότητες που του ανατίθενται. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να μπορούν να αναστέλλονται σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όπως συγκρούσεις συμφερόντων ή σοβαρή παράλειψη συμμόρφωσης προς υποχρεώσεις εκ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»).
- (13) Η αρχή της ισότητας των φύλων συνιστά θεμελιώδη αρχή του δικαίου της Ένωσης. Η ισότητα γυναικών και ανδρών πρέπει να εξασφαλίζεται σε όλους τους τομείς, μεταξύ άλλων στην απασχόληση, την εργασία και τις αποδοχές. Όλα τα μέρη θα πρέπει να επιδιώκουν την επίτευξη ισόρροπης εκπροσώπησης γυναικών και ανδρών στο διοικητικό συμβούλιο και στο εκτελεστικό συμβούλιο. Ο εν λόγω στόχος θα πρέπει επίσης να επιδιωχθεί από το διοικητικό συμβούλιο όσον αφορά τον πρόεδρο και τους αναπληρωτές προέδρους του, από κοινού, καθώς και από τις ομάδες που εκπροσωπούν τις κυβερνήσεις και τις οργανώσεις των εργοδοτών και εργαζομένων στο διοικητικό συμβούλιο όσον αφορά τον ορισμό αναπληρωτών που θα παρίστανται στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου.
- (14) Ο EU-OSHA επί του παρόντος διαθέτει γραφείο συνδέσμου στις Βρυξέλλες. Η δυνατότητα λειτουργίας του εν λόγω γραφείου θα πρέπει να διατηρηθεί.
- (15) Στην Ένωση και τα κράτη μέλη υπάρχουν ήδη οργανισμοί που παρέχουν το ίδιο είδος πληροφοριών και υπηρεσιών που παρέχονται από τον EU-OSHA. Προκειμένου να επιτευχθεί το μέγιστο δυνατό όφελος σε επίπεδο Ένωσης από το έργο που έχουν ήδη επιτελέσει οι εν λόγω οργανισμοί, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η υφιστάμενη εύρυθμη λειτουργία του δικτύου που δημιούργησε ο EU-OSHA δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 και το οποίο αποτελείται από τα εθνικά σημεία επαφής και τα εθνικά τριμερή δίκτυα των κρατών μελών. Είναι επίσης σημαντικό ο EU-OSHA να διατηρεί ιδιαίτερα στενή λειτουργική σχέση με τη Συμβουλευτική Επιτροπή για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας που συστάθηκε με απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003 <sup>(4)</sup>, ώστε να διασφαλίζονται ο καλός συντονισμός και οι συνέργειες.
- (16) Οι δημοσιονομικές διατάξεις και οι διατάξεις για τον προγραμματισμό και την υποβολή εκθέσεων που σχετίζονται με τον EU-OSHA θα πρέπει να επικαιροποιηθούν. Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής <sup>(5)</sup> προβλέπει ότι ο EU-OSHA διενεργεί τόσο εκ των προτέρων όσο και εκ των υστέρων αξιολογήσεις για όλα τα προγράμματα και τις δραστηριότητες που συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες. Οι αξιολογήσεις αυτές θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τον EU-OSHA στον πολυετή και ετήσιο προγραμματισμό του.
- (17) Προκειμένου να εξασφαλίσει την πλήρη αυτονομία και ανεξαρτησία του και να μπορεί να υλοποιεί σωστά τους στόχους και τα καθήκοντά του σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ο EU-OSHA θα πρέπει να διαθέτει επαρκή και αυτόνομο προϋπολογισμό, τα έσοδα του οποίου θα προέρχονται κυρίως από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης. Για τη συνεισφορά της Ένωσης, καθώς και για οποιοδήποτε άλλες επιχορηγήσεις που βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, θα πρέπει να εφαρμόζεται στον EU-OSHA η διαδικασία προϋπολογισμού της Ένωσης. Ο λογιστικός έλεγχος των λογαριασμών του EU-OSHA θα πρέπει να ασκείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

<sup>(4)</sup> Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, για την ίδρυση Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας (ΕΕ C 218 της 13.9.2003, σ. 1).

<sup>(5)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού-πλαίσου για τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 208 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 328 της 7.12.2013, σ. 42).

- (18) Οι μεταφραστικές υπηρεσίες που απαιτούνται για τη λειτουργία του EU-OSHA θα πρέπει να παρέχονται από το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Μεταφραστικό Κέντρο). Ο EU-OSHA θα πρέπει να συνεργαστεί με το Μεταφραστικό Κέντρο με σκοπό τη δημιουργία δεικτών για την ποιότητα, την επικαιρότητα και την εμπιστευτικότητα, για τον σαφή προσδιορισμό των αναγκών και των προτεραιοτήτων του EU-OSHA, καθώς και για τη δημιουργία διαφανών και αντικειμενικών διαδικασιών για τη διαδικασία της μετάφρασης.
- (19) Οι διατάξεις για το προσωπικό του EU-OSHA θα πρέπει να εναρμονιστούν με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ένωσης («Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό»), όπως καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου <sup>(6)</sup>.
- (20) Ο EU-OSHA θα πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει τον ασφαλή χειρισμό και επεξεργασία των εμπιστευτικών πληροφοριών. Όταν απαιτείται, ο EU-OSHA θα πρέπει να εκδίδει κανόνες ασφαλείας, ισοδύναμους με εκείνους που ορίζονται στις αποφάσεις της Επιτροπής (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 <sup>(7)</sup> και (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444 <sup>(8)</sup>.
- (21) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν μεταβατικές διατάξεις του προϋπολογισμού και μεταβατικές διατάξεις για το διοικητικό συμβούλιο, τον εκτελεστικό διευθυντή και το προσωπικό, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχιση των δραστηριοτήτων του EU-OSHA εν αναμονή της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

#### ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ

##### Άρθρο 1

##### Ύδρυση και στόχοι

1. Ιδρύεται ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA) ως οργανισμός της Ένωσης.
2. Στόχος του EU-OSHA είναι να παρέχει στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, στα κράτη μέλη, στους κοινωνικούς εταίρους και σε όσους δραστηριοποιούνται στον τομέα της ασφάλειας και υγείας στην εργασία, τις τεχνικές, επιστημονικές και οικονομικές πληροφορίες καθώς και την εξειδικευμένη εμπειρογνώσια που είναι χρήσιμα στον εν λόγω τομέα, προκειμένου να βελτιωθεί το περιβάλλον εργασίας όσον αφορά την προστασία της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων.

Προς τούτο, ο EU-OSHA εμπλουτίζει και διαδίδει γνώσεις, τεκμηρίωση και υπηρεσίες για λόγους χάραξης πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των ερευνητικών πορισμάτων και διευκολύνει την ανταλλαγή γνώσεων μεταξύ της Ένωσης και των εθνικών φορέων.

##### Άρθρο 2

##### Καθήκοντα

1. Ο EU-OSHA έχει τα ακόλουθα καθήκοντα όσον αφορά τους τομείς πολιτικής που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, σεβόμενος πλήρως τις αρμοδιότητες των κρατών μελών:
  - a) συλλογή και ανάλυση τεχνικών, επιστημονικών και οικονομικών πληροφοριών σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία στα κράτη μέλη με στόχο:
    - i) να εντοπίζει κινδύνους και βέλτιστες πρακτικές καθώς και υφιστάμενες εθνικές προτεραιότητες και προγράμματα·
    - ii) να παρέχει τα απαραίτητα στοιχεία στη Ένωση για τις προτεραιότητες και τα προγράμματα και
    - iii) να διαδίδει τις πληροφορίες αυτές στα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης, τα κράτη μέλη, τους κοινωνικούς εταίρους και σε όσους δραστηριοποιούνται στον τομέα της ασφάλειας και υγείας στην εργασία·
  - β) συλλογή και ανάλυση τεχνικών, επιστημονικών και οικονομικών πληροφοριών σχετικά με την έρευνα για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, καθώς και σχετικά με άλλες ερευνητικές δραστηριότητες που συνδέονται με την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, και διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας και των ερευνητικών δραστηριοτήτων·
  - γ) προαγωγή και υποστήριξη της συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης σχετικά με τα προγράμματα κατάρτισης·
  - δ) διοργάνωση διαλέξεων, σεμιναρίων και εκδηλώσεων ανταλλαγής εμπειρογνώσιας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία·

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

<sup>(7)</sup> Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με την ασφάλεια στην Επιτροπή (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 41).

<sup>(8)</sup> Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 53).

- ε) παροχή στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και στα κράτη μέλη των αντικειμενικών τεχνικών, επιστημονικών και οικονομικών πληροφοριών που διατίθενται και της εξειδικευμένης εμπειρογνωσίας που απαιτούνται για τη χάραξη και εφαρμογή συνετών και αποτελεσματικών πολιτικών με σκοπό την προστασία της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης και πρόβλεψης πιθανών κινδύνων· παροχή κυρίως στην Επιτροπή των τεχνικών, επιστημονικών, και οικονομικών πληροφοριών και της εξειδικευμένης εμπειρογνωσίας που απαιτούνται για την εκπλήρωση των καθηκόντων της όσον αφορά τον προσδιορισμό, την εκπόνηση και την αξιολόγηση νομοθετικών και άλλων μέτρων στον τομέα της προστασίας της ασφάλειας και υγείας των εργαζομένων, ιδίως όσον αφορά τον αντίκτυπο των νομοθετικών πράξεων, την προσαρμογή τους στις τεχνικές, επιστημονικές και ρυθμιστικές εξελίξεις καθώς και την πρακτική εφαρμογή τους από επιχειρήσεις, με ιδιαίτερη αναφορά στις πολύ μικρές, μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ)·
- στ) δημιουργία φόρουμ για την ανταλλαγή εμπειριών και πληροφοριών μεταξύ των κυβερνήσεων, των κοινωνικών εταίρων και των άλλων ενδιαφερόμενων μερών σε εθνικό επίπεδο·
- ζ) συμβολή, μέσω τεκμηριωμένων πληροφοριών και αναλύσεων, στην εφαρμογή μεταρρυθμίσεων και πολιτικών σε εθνικό επίπεδο·
- η) συλλογή και κοινοποίηση πληροφοριών για θέματα ασφάλειας και υγείας από και προς τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς·
- θ) παροχή τεχνικών, επιστημονικών και οικονομικών πληροφοριών για τις μεθόδους και τα μέσα υλοποίησης των προληπτικών δραστηριοτήτων, προσδιορισμός ορθών πρακτικών και προώθηση προληπτικών ενεργειών, με ιδιαίτερη προσοχή στα ειδικά προβλήματα των ΜΜΕ και, όσον αφορά τις ορθές πρακτικές, έμφαση, ιδίως, σε πρακτικές οι οποίες συνιστούν πρακτικά μέσα που θα χρησιμοποιούνται στην αξιολόγηση των κινδύνων για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, καθώς και στον προσδιορισμό των μέτρων που θα λαμβάνονται για την αντιμετώπιση των κινδύνων αυτών·
- ι) συμβολή στην ανάπτυξη των στρατηγικών και των προγραμμάτων δράσης της Ένωσης που σχετίζονται με την προστασία της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία, με την επιφύλαξη της σφαίρας αρμοδιοτήτων της Επιτροπής·
- ια) θέσπιση μιας στρατηγικής για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 30 σχετικά με ζητήματα για τα οποία είναι αρμόδιος ο EU-OSHA·
- ιβ) υλοποίηση δραστηριοτήτων ευαισθητοποίησης και επικοινωνίας και διεξαγωγή εκστρατειών ενημέρωσης σε θέματα ασφάλειας και υγείας στην εργασία.

2. Όταν απαιτούνται νέες μελέτες και πριν από τη λήψη αποφάσεων πολιτικής, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης λαμβάνουν υπόψη την εμπειρογνωμοσύνη του EU-OSHA και τις τυχόν μελέτες που έχει διεξαγάγει στην οικεία περιοχή ή ότι είναι σε θέση να διεξαγάγει, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*).

3. Ο EU-OSHA εξασφαλίζει ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες και τα διατιθέμενα εργαλεία είναι προσαρμοσμένα στις ανάγκες των χρηστών για τους οποίους προορίζονται. Για την επίτευξη του σκοπού αυτού, ο EU-OSHA συνεργάζεται στενά με τα εθνικά σημεία επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2.

4. Ο EU-OSHA μπορεί να συνάπτει συμφωνίες συνεργασίας με άλλους συναφείς οργανισμούς της Ένωσης προκειμένου να διευκολύνει και να προωθεί τη συνεργασία με αυτούς.

5. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, ο EU-OSHA διατηρεί στενή επαφή ιδίως με ειδικευμένους φορείς, είτε του δημόσιου είτε του ιδιωτικού τομέα, εθνικούς ή διεθνείς, με δημόσιες αρχές, με επιστημονικούς και ερευνητικούς φορείς, με οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων, καθώς και με εθνικούς τριμερείς οργανισμούς, εφόσον αυτοί υφίστανται. Ο EU-OSHA, με την επιφύλαξη των στόχων και σκοπών του, συνεργάζεται με άλλους οργανισμούς της Ένωσης, και ιδίως με το Eurofound και το Cedefop με σκοπό την προώθηση των συνεργειών και της συμπληρωματικότητας με τις δραστηριότητές τους, αποφεύγοντας ταυτόχρονα κάθε επικάλυψη των προσπαθειών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ EU-OSHA

#### Άρθρο 3

#### Δομή διοίκησης και διαχείρισης

Η δομή της διοίκησης και της διαχείρισης του EU-OSHA περιλαμβάνει:

- α) διοικητικό συμβούλιο·
- β) εκτελεστικό συμβούλιο·
- γ) εκτελεστικό διευθυντή·
- δ) δίκτυο.

(\* ) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

## ΤΜΗΜΑ 1

**Διοικητικό συμβούλιο**

## Άρθρο 4

**Σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου**

1. Το διοικητικό συμβούλιο απαρτίζεται από:
  - α) ένα μέλος, που εκπροσωπεί την κυβέρνηση, από κάθε κράτος μέλος·
  - β) ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργοδοτών, από κάθε κράτος μέλος·
  - γ) ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργαζομένων, από κάθε κράτος μέλος·
  - δ) τρία μέλη που εκπροσωπούν την Επιτροπή·
  - ε) έναν ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα που διορίζεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Κάθε μέλος που αναφέρεται στα στοιχεία α) έως δ) έχει δικαίωμα ψήφου.

Το Συμβούλιο διορίζει τα μέλη που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) μεταξύ των μελών και των αναπληρωματικών μελών της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας.

Τα μέλη που αναφέρονται στο στοιχείο α) διορίζονται μετά από πρόταση των κρατών μελών. Τα μέλη που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ) διορίζονται μετά από πρόταση των εκπροσώπων των αντίστοιχων ομάδων στη Συμβουλευτική Επιτροπή για την Ασφάλεια και την Υγεία στον Χώρο Εργασίας.

Οι προτάσεις που αναφέρονται στο τέταρτο εδάφιο υποβάλλονται στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή προς ενημέρωση.

Η Επιτροπή ορίζει τα μέλη που αναφέρονται στο στοιχείο δ).

Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διορίζει τον εμπειρογνώμονα που αναφέρεται στο στοιχείο ε).

2. Για όλα τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου προβλέπονται αναπληρωματικά μέλη. Το αναπληρωματικό μέλος εκπροσωπεί το τακτικό μέλος σε περίπτωση απουσίας του. Το αναπληρωματικό μέλος διορίζεται βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

3. Τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου προτείνονται και διορίζονται με κριτήριο τα γνωστικά προσόντα τους στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία, ενώ συνεκτιμώνται οι σχετικές δεξιότητές τους σε θέματα διαχείρισης, διοίκησης και προϋπολογισμού και οι ειδικές τους γνώσεις στον τομέα των βασικών καθηκόντων του EU-OSHA, προκειμένου να επιτελέσουν αποτελεσματικά τον εποπτικό τους ρόλο. Όλα τα μέρη που εκπροσωπούνται στο διοικητικό συμβούλιο καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να περιορίζεται η εναλλαγή των εκπροσώπων τους, προκειμένου να εξασφαλίζεται η συνέχιση των εργασιών του. Όλα τα μέρη επιδιώκουν μια ισόρροπη εκπροσώπηση γυναικών και ανδρών στο διοικητικό συμβούλιο.

4. Κάθε μέλος και αναπληρωματικό μέλος υπογράφει γραπτή δήλωση κατά τη στιγμή της ανάληψης καθηκόντων ότι δεν τελεί σε κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων. Κάθε τακτικό και αναπληρωματικό μέλος ενημερώνει τη δήλωσή του στην περίπτωση μεταβολής των περιστάσεων όσον αφορά τις συγκρούσεις συμφερόντων. Ο EU-OSHA δημοσιοποιεί στον ιστότοπό του τις δηλώσεις και τις σχετικές επικαιροποιήσεις.

5. Η διάρκεια της θητείας των τακτικών και των αναπληρωματικών μελών είναι τέσσερα έτη. Η θητεία αυτή είναι μπορεί να ανανεωθεί. Μετά τη λήξη της θητείας τους ή σε περίπτωση παραίτησης, τα τακτικά και αναπληρωματικά μέλη παραμένουν σε υπηρεσία έως την ανανέωση του διορισμού τους ή την αντικατάστασή τους.

6. Στα πλαίσια του διοικητικού συμβουλίου, οι εκπρόσωποι των κυβερνήσεων, των οργανώσεων των εργοδοτών και των οργανώσεων των εργαζομένων συγκροτούν χωριστές ομάδες. Κάθε ομάδα ορίζει ένα συντονιστή, προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα των διαβουλεύσεων στο εσωτερικό και μεταξύ των ομάδων. Οι συντονιστές των ομάδων των εργοδοτών και των εργαζομένων είναι εκπρόσωποι των αντίστοιχων ευρωπαϊκών οργανώσεων τους και μπορεί να ορίζονται μεταξύ των μελών του διοικητικού συμβουλίου. Οι συντονιστές οι οποίοι δεν είναι διορισμένα μέλη του διοικητικού συμβουλίου σύμφωνα με την παράγραφο 1 συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου χωρίς δικαίωμα ψήφου.

## Άρθρο 5

**Καθήκοντα του διοικητικού συμβουλίου**

1. Το διοικητικό συμβούλιο:
  - α) παρέχει τον στρατηγικό προσανατολισμό των δραστηριοτήτων του EU-OSHA·
  - β) εγκρίνει κάθε χρόνο, με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου και σύμφωνα με το άρθρο 6, το έγγραφο προγραμματισμού του EU-OSHA, το οποίο περιέχει τον πολυετή προγραμματισμό του EU-OSHA και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών του για το επόμενο έτος·



- γ) εγκρίνει, με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών του που έχουν δικαίωμα ψήφου, τον ετήσιο προϋπολογισμό του EU-OSHA και ασκεί άλλες αρμοδιότητες σε σχέση με τον προϋπολογισμό αυτό σύμφωνα με το κεφάλαιο III·
- δ) εκδίδει την ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων μαζί με αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του EU-OSHA, τα διαβιβάζει, έως την 1η Ιουλίου κάθε έτους, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και δημοσιεύει την ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων·
- ε) θεσπίζει τους δημοσιονομικούς κανόνες που ισχύουν για τον EU-OSHA σύμφωνα με το άρθρο 17·
- στ) εγκρίνει στρατηγική για την καταπολέμηση της απάτης, ανάλογη προς τους κινδύνους απάτης, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση κόστους-οφέλους των προς εφαρμογή μέτρων·
- ζ) θεσπίζει κανόνες για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων στις οποίες εμπλέκονται τα μέλη του και ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες, καθώς και αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και άλλο προσωπικό μη απασχολούμενο από τον EU-OSHA, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 20·
- η) εγκρίνει και επικαιροποιεί τακτικά την επικοινωνία και τα σχέδια διάδοσης, βάσει ανάλυσης των αναγκών, και αποτυπώνει τη διαδικασία αυτή στο έγγραφο προγραμματισμού του EU-OSHA·
- θ) θεσπίζει τον εσωτερικό του κανονισμό·
- ι) ασκεί, σύμφωνα με την παράγραφο 2, έναντι του προσωπικού του EU-OSHA, εξουσίες αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής οι οποίες του ανατίθενται δυνάμει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και εξουσίες αρμόδιας αρχής για τη σύναψη συμβάσεων εργασίας οι οποίες του ανατίθενται δυνάμει του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό («εξουσίες αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής»·
- ια) θεσπίζει κατάλληλους εκτελεστικούς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης·
- ιβ) διορίζει τον εκτελεστικό διευθυντή και, ανάλογα με την περίπτωση, παρατείνει τη θητεία του ή τον παύει από τα καθήκοντά του σύμφωνα με το άρθρο 19·
- ιγ) διορίζει υπόλογο, δυνάμει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο οποίος λειτουργεί υπό καθεστώς πλήρους ανεξαρτησίας κατά την άσκηση των καθηκόντων του·
- ιδ) θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του εκτελεστικού συμβουλίου·
- ιε) παρακολουθεί αν δίδεται η δέουσα συνέχεια στα πορίσματα και τις συστάσεις που προκύπτουν από τις εσωτερικές ή εξωτερικές εκθέσεις ελέγχου και αξιολογήσεις, καθώς και από τις έρευνες της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)·
- ιστ) εγκρίνει τη θέσπιση ρυθμίσεων συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 30.

2. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει, σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, απόφαση βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του άρθρου 6 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, για την ανάθεση στον εκτελεστικό διευθυντή συναφών εξουσιών αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής και για τον καθορισμό των όρων αναστολής της εν λόγω ανάθεσης εξουσιών. Ο εκτελεστικός διευθυντής έχει το δικαίωμα να μεταβιβάζει περαιτέρω τις εν λόγω εξουσίες.

Όταν το επιβάλλουν εξαιρετικές περιστάσεις, το διοικητικό συμβούλιο δύναται να αναστείλει προσωρινά την ανάθεση στον εκτελεστικό διευθυντή των εξουσιών αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής και των εξουσιών που ο εκτελεστικός διευθυντής μεταβίβασε περαιτέρω. Στις περιπτώσεις αυτές το διοικητικό συμβούλιο τις αναθέτει, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, σε έναν από τους εκπροσώπους της Επιτροπής τον οποίο ορίζει ή σε άλλο μέλος του προσωπικού πλην του εκτελεστικού διευθυντή.

#### Άρθρο 6

#### Ετήσιος και πολυετής προγραμματισμός

1. Κάθε έτος, ο εκτελεστικός διευθυντής, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 στοιχείο ε) του παρόντος κανονισμού, συντάσσει σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού που περιέχει πολυετή και ετήσια προγράμματα εργασιών σύμφωνα με το άρθρο 32 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.

2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει το σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στο διοικητικό συμβούλιο. Μετά από την έγκριση του διοικητικού συμβουλίου, το σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού, διαβιβάζεται στην Επιτροπή, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους. Ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει κάθε επικαιροποιημένη έκδοση του εγγράφου αυτού σύμφωνα με την ίδια διαδικασία. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει το έγγραφο προγραμματισμού λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής.

Το έγγραφο προγραμματισμού οριστικοποιείται μετά την τελική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης και, εάν χρειαστεί, προσαρμόζεται ανάλογα.

3. Το πολυετές πρόγραμμα εργασιών καθορίζει τον συνολικό στρατηγικό προγραμματισμό, ο οποίος περιλαμβάνει στόχους, αναμενόμενα αποτελέσματα και δείκτες επιδόσεων αποφεύγοντας επικαλύψεις με άλλους οργανισμούς σε θέματα προγραμματισμού. Καθορίζει επίσης τον προγραμματισμό των πόρων, συμπεριλαμβανομένων του πολυετούς προϋπολογισμού και των ανθρώπινων πόρων. Περιλαμβάνει τη στρατηγική για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 30, τις συνδεδεμένες με αυτή τη στρατηγική δράσεις και τον προσδιορισμό των σχετικών πόρων.

4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας συμβαδίζει με το πολυετές πρόγραμμα εργασιών που αναφέρεται στην παράγραφο 3 και περιλαμβάνει:

- α) αναλυτικούς στόχους και αναμενόμενα αποτελέσματα, συμπεριλαμβανομένων δεικτών επιδόσεων·
- β) περιγραφή των δράσεων που θα χρηματοδοτηθούν, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που έχουν προγραμματιστεί με στόχο την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας·
- γ) αναφορά των χρηματοοικονομικών και των ανθρώπινων πόρων που διατίθενται για κάθε δράση, σύμφωνα με τις αρχές κατάρτισης και διαχείρισης του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων·
- δ) πιθανές δράσεις για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 30.

Καθορίζει με σαφήνεια τις δράσεις που προστίθενται, τροποποιούνται ή καταργούνται σε σχέση με το προηγούμενο οικονομικό έτος.

5. Το διοικητικό συμβούλιο τροποποιεί το εγκριθέν ετήσιο πρόγραμμα εργασιών σε περίπτωση ανάθεσης νέας δραστηριότητας στον EU-OSHA. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να αναθέσει στον εκτελεστικό διευθυντή την εξουσία να επιφέρει μη ουσιαστικές τροποποιήσεις στο ετήσιο πρόγραμμα εργασιών.

Οποιαδήποτε ουσιαστική τροποποίηση στο ετήσιο πρόγραμμα εργασιών εγκρίνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία που εφαρμόζεται και για το αρχικό ετήσιο πρόγραμμα εργασιών.

6. Ο προγραμματισμός των πόρων επικαιροποιείται σε ετήσια βάση. Ο στρατηγικός προγραμματισμός επικαιροποιείται κατά περίπτωση, και ιδίως για την αντιμετώπιση θεμάτων που προκύπτουν από την αξιολόγηση κατά το άρθρο 28.

Η ανάθεση στον EU-OSHA νέας δραστηριότητας για τον σκοπό της εκτέλεσης των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 2 λαμβάνεται υπόψη στον δημοσιονομικό προγραμματισμό του, με την επιφύλαξη των εξουσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή»).

#### Άρθρο 7

##### Πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο εκλέγει πρόεδρο και τρεις αναπληρωτές προέδρους ως εξής:

- α) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν τις κυβερνήσεις των κρατών μελών·
- β) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν τις οργανώσεις των εργοδοτών·
- γ) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν τις οργανώσεις των εργαζομένων· και
- δ) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν την Επιτροπή.

Ο πρόεδρος και οι αναπληρωτές πρόεδροι εκλέγονται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών του διοικητικού συμβουλίου που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου.

2. Η διάρκεια της θητείας του προέδρου και των αναπληρωτών προέδρων είναι ετήσια. Η θητεία τους είναι ανανεώσιμη. Ωστόσο, εάν παύσουν να είναι μέλη του διοικητικού συμβουλίου σε οποιαδήποτε στιγμή της θητείας τους, η θητεία τους λήγει αυτομάτως την ίδια ημερομηνία.

#### Άρθρο 8

##### Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου

1. Ο πρόεδρος συγκαλεί τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.
2. Ο εκτελεστικός διευθυντής λαμβάνει μέρος στις διαβουλεύσεις, χωρίς δικαίωμα ψήφου.
3. Το διοικητικό συμβούλιο πραγματοποιεί μία τακτική συνεδρίαση ετησίως. Επιπλέον, συνέρχεται με πρωτοβουλία του προέδρου του, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ή κατόπιν αιτήματος του ενός τρίτου τουλάχιστον των μελών του.

4. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να προσκαλεί οποιοδήποτε άτομο του οποίου η γνώμη ενδέχεται να παρουσιάζει ενδιαφέρον προκειμένου να παραστεί στις συνεδριάσεις του ως παρατηρητής. Οι αντιπρόσωποι των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (συμφωνία ΕΟΧ) μπορούν να παρίστανται στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου ως παρατηρητές, όταν η συμφωνία ΕΟΧ προβλέπει τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες του EU-OSHA.
5. Ο EU-OSHA παρέχει γραμματειακή υποστήριξη στο διοικητικό συμβούλιο.

#### Άρθρο 9

#### Κανόνες ψηφοφορίας του διοικητικού συμβουλίου

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), του άρθρου 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 19 παράγραφος 7, οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνονται με την πλειοψηφία των μελών που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου.

Ωστόσο, οι αποφάσεις στα πλαίσια του ετήσιου προγράμματος εργασιών και οι αποφάσεις με δημοσιονομικές συνέπειες για τα εθνικά σημεία επαφής, απαιτούν επίσης συναίνεση της πλειοψηφίας των μελών της ομάδας που εκπροσωπεί τις κυβερνήσεις.

2. Κάθε μέλος με δικαίωμα ψήφου διαθέτει μία ψήφο. Κατά την απουσία μέλους με δικαίωμα ψήφου, το δικαίωμα ψήφου του δικαιούται να ασκήσει ο αναπληρωτής του.
3. Ο πρόεδρος συμμετέχει στην ψηφοφορία.
4. Ο εκτελεστικός διευθυντής συμμετέχει στις διαβουλεύσεις, χωρίς δικαίωμα ψήφου.
5. Λεπτομερέστερες ρυθμίσεις σχετικά με την ψηφοφορία, ιδίως όσον αφορά τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα μέλος μπορεί να ενεργεί εξ ονόματος άλλου μέλους, καθορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό του διοικητικού συμβουλίου.

#### ΤΜΗΜΑ 2

#### Εκτελεστικό συμβούλιο

#### Άρθρο 10

#### Εκτελεστικό συμβούλιο

1. Το διοικητικό συμβούλιο επικουρείται από εκτελεστικό συμβούλιο.
2. Το εκτελεστικό συμβούλιο:
  - α) προετοιμάζει τις αποφάσεις που πρόκειται να εκδώσει το διοικητικό συμβούλιο·
  - β) παρακολουθεί, από κοινού με το διοικητικό συμβούλιο, αν δίδεται η δέουσα συνέχεια στα πορίσματα και τις συστάσεις που προκύπτουν από τις εσωτερικές ή εξωτερικές εκθέσεις ελέγχου και αξιολογήσεις, καθώς και από τις έρευνες της OLAF·
  - γ) με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων του εκτελεστικού διευθυντή, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 11, τον συμβουλεύει, εφόσον απαιτείται, στην εφαρμογή των αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου, ώστε να ενισχύεται η εποπτεία της διοικητικής και της δημοσιονομικής διαχείρισης.
3. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο, για λόγους επείγοντος, το εκτελεστικό συμβούλιο δύναται να λάβει ορισμένες προσωρινές αποφάσεις εξ ονόματος του διοικητικού συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής της μεταβίβασης εξουσιών της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, καθώς και σε θέματα προϋπολογισμού.
4. Το εκτελεστικό συμβούλιο απαρτίζεται από τον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου, τους τρεις αναπληρωτές προέδρους, τους συντονιστές των τριών ομάδων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής. Κάθε ομάδα που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 δύναται να ορίζει έως δύο αναπληρωματικά μέλη, τα οποία παρίστανται στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου στην περίπτωση που μέλος που έχει διοριστεί από τη σχετική ομάδα απουσιάζει. Ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου είναι επίσης πρόεδρος του εκτελεστικού συμβουλίου. Ο εκτελεστικός διευθυντής συμμετέχει στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου, χωρίς όμως δικαίωμα ψήφου.
5. Η διάρκεια της θητείας των μελών του εκτελεστικού συμβουλίου είναι διετής. Η θητεία αυτή είναι ανανεώσιμη. Η θητεία των μελών του εκτελεστικού συμβουλίου λήγει κατά την ημερομηνία κατά την οποία παύουν να είναι μέλη του διοικητικού συμβουλίου.
6. Το εκτελεστικό συμβούλιο συνέρχεται τρεις φορές ετησίως. Επιπλέον, συνέρχεται με πρωτοβουλία του προέδρου του ή κατόπιν αιτήματος των μελών του. Μετά από κάθε συνεδρίαση, οι συντονιστές των τριών ομάδων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να ενημερώσουν τα μέλη της ομάδας τους για το περιεχόμενο της συζήτησης, εγκαίρως και με διαφάνεια.

## ΤΜΗΜΑ 3

**Εκτελεστικός διευθυντής**

## Άρθρο 11

**Αρμοδιότητες του εκτελεστικού διευθυντή**

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για τη γενική διαχείριση του EU-OSHA σύμφωνα με τη στρατηγική κατεύθυνση που έχει ορίσει το διοικητικό συμβούλιο και λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο.
2. Με την επιφύλαξη των εξουσιών της Επιτροπής, του διοικητικού συμβουλίου και του εκτελεστικού συμβουλίου, ο εκτελεστικός διευθυντής ενεργεί υπό καθεστώς πλήρους ανεξαρτησίας κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του και δεν επιζητεί ούτε λαμβάνει οδηγίες από κυβέρνηση ή από οποιονδήποτε άλλο φορέα.
3. Ο εκτελεστικός διευθυντής υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων του κατόπιν αιτήματος. Το Συμβούλιο μπορεί να καλέσει τον εκτελεστικό διευθυντή να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων του.
4. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος του EU-OSHA.
5. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση των καθηκόντων που ανατίθενται στον EU-OSHA δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Συγκεκριμένα, ο εκτελεστικός διευθυντής είναι αρμόδιος για:
  - α) την καθημερινή διοίκηση του EU-OSHA, στην οποία περιλαμβάνεται η άσκηση των εξουσιών που του ανατίθενται ως προς θέματα προσωπικού, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2·
  - β) την εκτέλεση των αποφάσεων που εκδίδει το διοικητικό συμβούλιο·
  - γ) τη λήψη αποφάσεων για τη διαχείριση των ανθρώπινων πόρων σύμφωνα με την απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2·
  - δ) τη λήψη υπόψη των αναγκών που σχετίζονται με τις δραστηριότητες του EU-OSHA και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, λαμβάνοντας αποφάσεις σχετικά με τις εσωτερικές δομές του EU-OSHA και, κατά περίπτωση, την τροποποίησή τους·
  - ε) την εκπόνηση του εγγράφου προγραμματισμού και την υποβολή του στο διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή·
  - στ) την εφαρμογή του εγγράφου προγραμματισμού και την υποβολή έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή του στο διοικητικό συμβούλιο·
  - ζ) την κατάρτιση της ενοποιημένης ετήσιας έκθεσης πεπραγμένων του EU-OSHA και την υποβολή της στο διοικητικό συμβούλιο προς αξιολόγηση και έγκριση·
  - η) τη θέσπιση ενός αποτελεσματικού συστήματος παρακολούθησης που επιτρέπει τη διεξαγωγή των τακτικών αξιολογήσεων του άρθρου 28 και ενός συστήματος υποβολής εκθέσεων που συνοψίζει τα αποτελέσματά τους·
  - θ) την εκπόνηση σχεδίου των δημοσιονομικών κανόνων που εφαρμόζονται στον EU-OSHA·
  - ι) την κατάρτιση σχεδίου κατάστασης των προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών του EU-OSHA, ως μέρος του εγγράφου προγραμματισμού του EU-OSHA· και την εκτέλεση του προϋπολογισμού του EU-OSHA·
  - ια) την κατάρτιση σχεδίου δράσης με βάση τα συμπεράσματα εσωτερικών ή εξωτερικών εκθέσεων ελέγχου και αξιολογήσεων, καθώς και ερευνών της OLAF, και την υποβολή έκθεσης προόδου στην Επιτροπή δύο φορές ετησίως και ανά τακτά χρονικά διαστήματα στο διοικητικό και στο εκτελεστικό συμβούλιο·
  - ιβ) τη διασφάλιση της ισόρροπης εκπροσώπησης των φύλων στο πλαίσιο του EU-OSHA·
  - ιγ) την προστασία των χρηματοοικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και άλλων τυχόν ένομων δραστηριοτήτων μέσω αποτελεσματικών ελέγχων και, εφόσον διαπιστώνονται παρατυπίες, με την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και, κατά περίπτωση, την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών διοικητικών και χρηματικών κυρώσεων·
  - ιδ) τη χάραξη στρατηγικής του EU-OSHA για την καταπολέμηση της απάτης, και την υποβολή της στο διοικητικό συμβούλιο προς έγκριση·
  - ιε) κατά περίπτωση, τη συνεργασία με άλλους οργανισμούς της Ένωσης και τη σύναψη συμφωνιών συνεργασίας με αυτούς·
6. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι επίσης αρμόδιος να αποφασίζει αν είναι αναγκαία για την αποτελεσματική και επαρκή άσκηση των καθηκόντων του EU-OSHA η εγκαθίδρυση γραφείου σύνδεσης στις Βρυξέλλες με στόχο την προώθηση της συνεργασίας του EU-OSHA με τα αρμόδια θεσμικά όργανα της Ένωσης. Γι' αυτήν την απόφαση απαιτείται η εκ των προτέρων συγκατάθεση της Επιτροπής, του διοικητικού συμβουλίου και του σχετικού κράτους μέλους. Στην απόφαση διευκρινίζεται το πεδίο εφαρμογής των δραστηριοτήτων που πρόκειται να αναλάβει το τοπικό γραφείο, ώστε να αποφευχθεί το αδικαιολόγητο κόστος και κάθε επικάλυψη διοικητικών καθηκόντων του EU-OSHA.

## ΤΜΗΜΑ 4

**Δίκτυο**

## Άρθρο 12

**Δίκτυο**

1. Ο EU-OSHA συστήνει δίκτυο το οποίο περιλαμβάνει:

- α) τα κύρια στοιχεία που συγκροτούν τα εθνικά δίκτυα πληροφόρησης, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών οργανώσεων των εργοδοτών και των εργαζομένων, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ή πρακτική·
- β) τα εθνικά σημεία επαφής.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τακτικά τον EU-OSHA σχετικά με τα κύρια στοιχεία που συγκροτούν τα εθνικά δίκτυα πληροφόρησης για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, συμπεριλαμβανομένων των φορέων οι οποίοι, κατά την κρίση των κρατών μελών, μπορούν να συμβάλουν στο έργο του EU-OSHA, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να εξασφαλιστεί η πληρέστερη δυνατή κάλυψη της επικράτειάς τους.

Οι εθνικές αρχές ή εθνικός φορέας που ορίζει το κράτος μέλος ως εθνικό σημείο επαφής, εξασφαλίζουν τον συντονισμό και τη διαβίβαση των πληροφοριών οι οποίες πρέπει να παρέχονται σε εθνικό επίπεδο στον EU-OSHA στο πλαίσιο συμφωνίας μεταξύ κάθε σημείου επαφής και του EU-OSHA, με βάση το εγκεκριμένο από τον EE-OSHA πρόγραμμα εργασιών.

Οι εθνικές αρχές ή ο εθνικός φορέας διαβουλεύονται με τις εθνικές οργανώσεις των εργοδοτών και των εργαζομένων και λαμβάνουν υπόψη την άποψή τους, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ή πρακτική.

3. Τα θέματα που έχουν προσδιοριστεί ως ιδιαίτερου ενδιαφέροντος περιλαμβάνονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασιών του EU-OSHA.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

**ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

## Άρθρο 13

**Προϋπολογισμός**

1. Για κάθε οικονομικό έτος καταρτίζονται προβλέψεις για το σύνολο των εσόδων και των δαπανών του EU-OSHA και εγγράφονται στον προϋπολογισμό του EU-OSHA. Το οικονομικό έτος αντιστοιχεί στο ημερολογιακό έτος.

2. Ο προϋπολογισμός του EU-OSHA ισοσκελίζεται ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

3. Με την επιφύλαξη άλλων πόρων, τα έσοδα του EU-OSHA περιλαμβάνουν:

- α) συνεισφορά της Ένωσης που εγγράφεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης·
- β) τυχόν προαιρετικές οικονομικές συνεισφορές από τα κράτη μέλη·
- γ) δικαιώματα που εισπράττει από δημοσιεύσεις και τυχόν άλλες υπηρεσίες που παρέχονται από τον EU-OSHA·
- δ) συνεισφορές τρίτων χωρών που συμμετέχουν στο έργο του EU-OSHA, όπως προβλέπεται στο άρθρο 30.

4. Οι δαπάνες του EU-OSHA περιλαμβάνουν τις αμοιβές του προσωπικού, τις διοικητικές δαπάνες και τις δαπάνες υποδομής, καθώς και τα έξοδα λειτουργίας.

## Άρθρο 14

**Κατάρτιση του προϋπολογισμού**

1. Κάθε έτος, ο εκτελεστικός διευθυντής καταρτίζει προσωρινό σχέδιο κατάστασης προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών του EU-OSHA για το επόμενο οικονομικό έτος, το οποίο περιλαμβάνει και τον πίνακα προσωπικού, και το διαβιβάζει στο διοικητικό συμβούλιο

Το προσωρινό σχέδιο κατάστασης προβλέψεων βασίζεται στους στόχους και στα αναμενόμενα αποτελέσματα του ετησίου εγγράφου προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1, και λαμβάνει υπόψη τους χρηματοδοτικούς πόρους που απαιτούνται για την επίτευξη των στόχων αυτών και των αναμενόμενων αποτελεσμάτων, σύμφωνα με την αρχή της κατάρτισης προϋπολογισμού βάσει επιδόσεων.

2. Βάσει του προσωρινού αυτού σχεδίου προβλέψεων, το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει σχέδιο προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών του EU-OSHA για το επόμενο οικονομικό έτος και το διαβιβάζει στην Επιτροπή έως τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα σχέδια προβλέψεων στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με το σχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης. Το σχέδιο της κατάστασης προβλέψεων τίθεται επίσης στη διάθεση του EU-OSHA.
4. Βάσει των σχεδίων προβλέψεων, η Επιτροπή εγγράφει στο σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης τις προβλέψεις που κρίνει αναγκαίες για τον πίνακα προσωπικού και το ποσό της συνεισφοράς από τον γενικό προϋπολογισμό, και καταθέτει το σχέδιο αυτό στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σύμφωνα με τα άρθρα 313 και 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).
5. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις πιστώσεις για τη συνεισφορά που προορίζεται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης για τον EU-OSHA.
6. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού του EU-OSHA.
7. Ο προϋπολογισμός του EU-OSHA εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο. Καθίσταται οριστικός μετά την οριστική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης και εφόσον κριθεί αναγκαίο, αναπροσαρμόζεται δεόντως. Κάθε τροποποίηση του προϋπολογισμού του EU-OSHA, καθώς και του πίνακα προσωπικού, εγκρίνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.
8. Για τυχόν έργα σχετικά με κτίρια που ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του EU-OSHA, εφαρμόζεται ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.

#### Άρθρο 15

##### Εκτέλεση του προϋπολογισμού

1. Ο προϋπολογισμός του EU-OSHA εκτελείται από τον εκτελεστικό διευθυντή.
2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει ετησίως στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή όλες τις πληροφορίες σχετικά με τα πορίσματα των διαδικασιών αξιολόγησης.

#### Άρθρο 16

##### Απόδοση λογαριασμών και απαλλαγή

1. Ο υπόλογος του EU-OSHA αποστέλλει τους προσωρινούς λογαριασμούς για το οικονομικό έτος (έτος N) στον υπόλογο της Επιτροπής και στο Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι την 1η Μαρτίου του επομένου οικονομικού έτους (έτος N+1).
2. Ο EU-OSHA διαβιβάζει έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση για το έτος N στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι την 31η Μαρτίου του έτους N+1.
3. Ο υπόλογος της Επιτροπής διαβιβάζει τους προσωρινούς λογαριασμούς του EU-OSHA για το έτος N, αφού τους έχει ενοποιήσει με τους λογαριασμούς της Επιτροπής, στο Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι τις 31 Μαρτίου του έτους N+1.
4. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους προσωρινούς λογαριασμούς του EU-OSHA για το έτος N σύμφωνα με το άρθρο 246 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046, ο υπόλογος καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς του EU-OSHA για το εν λόγω έτος. Ο εκτελεστικός διευθυντής τους υποβάλλει για διατύπωση γνώμης στο διοικητικό συμβούλιο.
5. Το διοικητικό συμβούλιο διατυπώνει γνώμη σχετικά με τους οριστικούς λογαριασμούς του EU-OSHA για το έτος N.
6. Ο υπόλογος του EU-OSHA διαβιβάζει, μέχρι την 1η Ιουλίου του έτους N+1, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο τους οριστικούς λογαριασμούς για το έτος N, συνοδευόμενους από τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου.
7. Οι οριστικοί λογαριασμοί για το έτος N δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μέχρι τις 15 Νοεμβρίου του έτους N+1.
8. Ο εκτελεστικός διευθυντής αποστέλλει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση στις παρατηρήσεις που αυτό διατυπώνει στην ετήσια έκθεσή του μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου του έτους N+1. Ο εκτελεστικός διευθυντής αποστέλλει την απάντηση αυτή και στο διοικητικό συμβούλιο.
9. Ο εκτελεστικός διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν αιτήματος του τελευταίου, κάθε πληροφορία που απαιτείται για την ομαλή εφαρμογή της διαδικασίας απαλλαγής για το έτος N, σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.
10. Πριν από τις 15 Μαΐου του έτους N+2 και έπειτα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή στον εκτελεστικό διευθυντή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έτους N.

## Άρθρο 17

**Δημοσιονομικοί κανόνες**

Οι δημοσιονομικοί κανόνες που ισχύουν για τον EU-OSHA θεσπίζονται από το διοικητικό συμβούλιο μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή. Οι εν λόγω κανόνες δεν αποκλίνουν από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 παρά μόνον εάν το απαιτούν ειδικές ανάγκες λειτουργίας του EU-OSHA και με προηγούμενη συμφωνία της Επιτροπής.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

**ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ**

## Άρθρο 18

**Γενικές διατάξεις**

1. Στο προσωπικό του EU-OSHA εφαρμόζονται ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, καθώς και οι κανόνες που θεσπίζονται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένωσης για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.
2. Το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει κατάλληλους εκτελεστικούς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

## Άρθρο 19

**Εκτελεστικός διευθυντής**

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι μέλος του προσωπικού και προσλαμβάνεται ως έκτακτος υπάλληλος του EU-OSHA σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.
2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, από κατάλογο υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή, με ανοιχτή και διαφανή διαδικασία επιλογής.

Ο επιλεγείς υποψήφιος καλείται να προβεί σε δήλωση ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να απαντήσει σε ερωτήσεις βουλευτών του Κοινοβουλίου. Η εν λόγω ανταλλαγή απόψεων δεν καθυστερεί αδικαιολόγητα τον διορισμό.

Για τον σκοπό της σύναψης της σύμβασης με τον εκτελεστικό διευθυντή, ο EU-OSHA εκπροσωπείται από τον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου.

3. Η διάρκεια της θητείας του εκτελεστικού διευθυντή είναι πενταετής. Πριν το τέλος της περιόδου αυτής, η Επιτροπή πραγματοποιεί αξιολόγηση, κατά την οποία λαμβάνονται υπόψη οι επιδόσεις του εκτελεστικού διευθυντή, καθώς και τα μελλοντικά καθήκοντα και προκλήσεις του EU-OSHA.
4. Το διοικητικό συμβούλιο, λαμβάνοντας υπόψη την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, δύναται να παρατείνει άπαξ τη θητεία του εκτελεστικού διευθυντή για διάστημα που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.
5. Ο εκτελεστικός διευθυντής του οποίου η θητεία έχει παραταθεί δεν δύναται να συμμετάσχει σε νέα διαδικασία επιλογής για την ίδια θέση στο τέλος της συνολικής περιόδου.
6. Ο εκτελεστικός διευθυντής επιτρέπεται να απαλλαγεί των καθηκόντων του μόνο με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου. Στην απόφασή του, το διοικητικό συμβούλιο λαμβάνει υπόψη του την αξιολόγηση των επιδόσεων του εκτελεστικού διευθυντή από την Επιτροπή, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3.
7. Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου σχετικά με τον διορισμό, την παράταση της θητείας ή την απομάκρυνση του εκτελεστικού διευθυντή λαμβάνονται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών με δικαίωμα ψήφου.

## Άρθρο 20

**Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και λοιπό προσωπικό**

1. Ο EU-OSHA δύναται να κάνει χρήση των υπηρεσιών αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομένων ή λοιπού προσωπικού που δεν απασχολείται από τον EU-OSHA.
2. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει απόφαση για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την απόσπαση εθνικών εμπειρογνομένων στον EU-OSHA.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 21

**Νομικό καθεστώς**

1. Ο EU-OSHA είναι οργανισμός της Ένωσης. Διαθέτει νομική προσωπικότητα.
2. Σε κάθε κράτος μέλος, ο EU-OSHA διαθέτει την ευρύτερη δυνατή νομική ικανότητα που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα βάσει του εθνικού δικαίου. Δύνатаι ιδίως να αποκτά και να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.
3. Έδρα του EU-OSHA είναι το Μπιλμπάο.
4. Ο EU-OSHA δύναται να εγκαθιδρύσει γραφείο συνδέσμου για την προώθηση της συνεργασίας του με τα αρμόδια θεσμικά όργανα της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6.

## Άρθρο 22

**Προνόμια και ασυλίες**

Το πρωτόκολλο αριθ. 7 περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμόζεται στον EU-OSHA και στο προσωπικό του.

## Άρθρο 23

**Γλωσσικό καθεστώς**

1. Ο EU-OSHA υπόκειται στις διατάξεις του κανονισμού αριθ. 1 του Συμβουλίου <sup>(10)</sup>.
2. Οι μεταφραστικές υπηρεσίες που απαιτούνται για τη λειτουργία του EU-OSHA παρέχονται από το Μεταφραστικό Κέντρο.

## Άρθρο 24

**Διαφάνεια και προστασία δεδομένων**

1. Ο EU-OSHA διεξάγει τις δραστηριότητές του με υψηλό επίπεδο διαφάνειας.
2. Για τα έγγραφα που τηρούνται από τον EU-OSHA εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(11)</sup>.
3. Εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασής του, το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001.
4. Για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τον EU-OSHA εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(12)</sup>. Εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασής του, το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει μέτρα για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 από τον EU-OSHA, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τον διορισμό υπεύθυνου προστασίας δεδομένων του EU-OSHA. Τα μέτρα αυτά θεσπίζονται κατόπιν διαβουλεύσεων με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

## Άρθρο 25

**Καταπολέμηση της απάτης**

1. Για να διευκολύνει την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(13)</sup>, ο EU-OSHA προσχωρεί, έως τις 21 Αυγούστου 2019, στη διοργανική συμφωνία, της 25ης Μαΐου 1999, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής της Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με τις εσωτερικές έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) <sup>(14)</sup>, και, με τη χρήση του υποδείγματος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της συμφωνίας αυτής, θα θεσπίσει κατάλληλες διατάξεις που θα ισχύουν για όλους τους εργαζομένους του.

<sup>(10)</sup> Κανονισμός αριθ. 1 του Συμβουλίου περί του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (ΕΕ 17 της 6.10.1958, σ. 385).

<sup>(11)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

<sup>(12)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

<sup>(13)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

<sup>(14)</sup> ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 15.



2. Το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει την εξουσία να ελέγχει, βάσει παραστατικών και επιτόπιων ελέγχων, όλους τους δικαιούχους επιχορηγήσεων, τους εργολάβους και τους υπεργολάβους που έλαβαν κονδύλια της Ένωσης από τον EU-OSHA.
3. Η OLAF δύναται να διενεργεί έρευνες, καθώς και επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, με σκοπό να διαπιστωθεί αν υπάρχει απάτη, διαφθορά ή άλλη παράνομη δραστηριότητα εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σχετικά με συμφωνία επιχορήγησης ή απόφαση επιχορήγησης ή σύμβαση χρηματοδοτούμενη από τον EU-OSHA, σύμφωνα με τις διατάξεις και τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 και τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου <sup>(15)</sup>.
4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1, 2 και 3, οι συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, οι συμβάσεις, οι συμφωνίες επιχορήγησης και οι αποφάσεις επιχορήγησης του EU-OSHA περιέχουν διατάξεις με τις οποίες παρέχεται ρητώς στο Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF εξουσία διενέργειας των εν λόγω ελέγχων και ερευνών, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

#### Άρθρο 26

### **Κανόνες ασφάλειας για την προστασία των διαβαθμισμένων και των ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών**

Όταν απαιτείται, ο EU-OSHA θεσπίζει δικούς του κανόνες ασφάλειας που είναι ισοδύναμοι με τους κανόνες ασφάλειας της Επιτροπής για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΠΕΕ) και των ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών, όπως ορίζονται στις αποφάσεις (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 και (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444. Οι κανόνες ασφάλειας του EU-OSHA καλύπτουν, μεταξύ άλλων και ανάλογα με την περίπτωση, τις διατάξεις για την ανταλλαγή, την επεξεργασία και την αποθήκευση αυτών των πληροφοριών.

#### Άρθρο 27

### **Ευθύνη**

1. Η συμβατική ευθύνη του EU-OSHA διέπεται από το δικαιο που εφαρμόζεται στην εκάστοτε σύμβαση.
2. Αρμόδιο για τη λήψη αποφάσεων δύναμει τυχόν ρήτρας διαιτησίας που περιλαμβάνεται σε σύμβαση που συνάπτει ο EU-OSHA είναι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Δικαστήριο).
3. Σε περίπτωση εξωσυμβατικής ευθύνης, ο EU-OSHA υποχρεούται να αποκαθιστά, σύμφωνα με τις γενικές αρχές που είναι κοινές στις νομοθεσίες των κρατών μελών, τις ζημιές που προξενούν οι υπηρεσίες ή το προσωπικό του κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.
4. Αρμόδιο για την εκδίκαση των διαφορών αποζημίωσης για τις ζημιές που αναφέρονται στην παράγραφο 3 είναι το Δικαστήριο.
5. Η προσωπική ευθύνη των μελών του προσωπικού έναντι του EU-OSHA διέπεται από τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.

#### Άρθρο 28

### **Αξιολόγηση**

1. Σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 ο EU-OSHA διενεργεί εκ των προτέρων και εκ των υστέρων αξιολογήσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων αυτών που συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες.
2. Έως τις 21 Φεβρουαρίου 2024 και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή μεριμνά ώστε να διενεργείται αξιολόγηση σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της για να εκτιμηθούν οι επιδόσεις του EU-OSHA όσον αφορά τους στόχους, την εντολή και τα καθήκοντά του. Η Επιτροπή πραγματοποιεί κατά τη διάρκεια της αξιολόγησης της διαβούλευση με τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και με άλλα σημαντικά ενδιαφερόμενα μέρη. Στην αξιολόγηση εξετάζεται, ιδίως, η ενδεχόμενη ανάγκη τροποποίησης της εντολής του EU-OSHA, καθώς και οι δημοσιονομικές επιπτώσεις των τροποποιήσεων αυτών.
3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα πορίσματα της αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το διοικητικό συμβούλιο. Τα πορίσματα της αξιολόγησης δημοσιοποιούνται.

#### Άρθρο 29

### **Διοικητικές έρευνες**

Οι δραστηριότητες του EU-OSHA υπόκεινται στις έρευνες του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή σύμφωνα με το άρθρο 228 ΣΛΕΕ.

<sup>(15)</sup> Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτόπιως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

## Άρθρο 30

**Συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς**

1. Στον βαθμό που είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, και με την επιφύλαξη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων των κρατών μελών και των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, ο EU-OSHA δύναται να συνεργάζεται με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς.

Για τον σκοπό αυτόν, ο EU-OSHA δύναται, μετά από άδεια του διοικητικού συμβουλίου και κατόπιν έγκρισης της Επιτροπής, να συνάπτει συμφωνίες συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς. Οι συμφωνίες αυτές δεν δημιουργούν έννομες υποχρεώσεις στην Ένωση ή τα κράτη μέλη.

2. Ο EU-OSHA είναι ανοιχτός στη συμμετοχή τρίτων χωρών οι οποίες έχουν συνάψει σχετικές συμφωνίες με την Ένωση.

Βάσει των οικείων διατάξεων των συμφωνιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, θεσπίζονται ρυθμίσεις που ορίζουν, ιδίως, τη φύση, την έκταση και τον τρόπο συμμετοχής των οικείων τρίτων χωρών στο έργο του EU-OSHA, συμπεριλαμβανομένων διατάξεων σχετικά με τη συμμετοχή στις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνει ο EU-OSHA, τις οικονομικές συνεισφορές και το προσωπικό. Ως προς τα ζητήματα προσωπικού, οι εν λόγω ρυθμίσεις τηρούν πάντοτε τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

3. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει στρατηγική για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σχετικά με ζητήματα για τα οποία είναι αρμόδιος ο EU-OSHA.

## Άρθρο 31

**Συμφωνία για την έδρα και συνθήκες λειτουργίας**

1. Οι απαραίτητες ρυθμίσεις σχετικά με τη στέγαση του EU-OSHA στο κράτος μέλος υποδοχής και τις εγκαταστάσεις που πρέπει να θέσει στη διάθεσή του το εν λόγω κράτος μέλος, καθώς και οι ειδικοί κανόνες που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής για τον εκτελεστικό διευθυντή, τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, το προσωπικό και τα μέλη των οικογενειών τους, καθορίζονται στα πλαίσια συμφωνίας για την έδρα η οποία συνάπτεται μεταξύ του EU-OSHA και του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η έδρα του.

2. Το κράτος μέλος υποδοχής του EU-OSHA εξασφαλίζει τις απαραίτητες συνθήκες για τη διασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας του EU-OSHA, συμπεριλαμβανομένων της πολύγλωσσης σχολικής εκπαίδευσης με ευρωπαϊκό προσανατολισμό και των κατάλληλων συγκοινωνιακών συνδέσεων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

**ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

## Άρθρο 32

**Μεταβατικές διατάξεις για το διοικητικό συμβούλιο**

Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, όπως έχει συγκροτηθεί βάσει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94, παραμένουν σε υπηρεσία και ασκούν τα καθήκοντα του διοικητικού συμβουλίου όπως ορίζεται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού μέχρι τον διορισμό των μελών του διοικητικού συμβουλίου και του ανεξάρτητου εμπειρογνώμονα βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 33

**Μεταβατικές διατάξεις για το προσωπικό**

1. Ο διευθυντής του EU-OSHA ο οποίος έχει διοριστεί βάσει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 ασκεί, για το υπόλοιπο της θητείας του, τα καθήκοντα του εκτελεστικού διευθυντή κατά την έννοια του άρθρου 11 του παρόντος κανονισμού. Οι λοιποί όροι της σύμβασής του παραμένουν αμετάβλητοι.

2. Στην περίπτωση που εκκρεμεί διαδικασία επιλογής και διορισμού του εκτελεστικού διευθυντή κατά το χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 ισχύει έως την οριστικοποίηση της εν λόγω διαδικασίας.

3. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μελών του προσωπικού που ασκεί τα καθήκοντά του δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94. Οι συμβάσεις εργασίας τους μπορούν να ανανεωθούν δυνάμει του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.

Κάθε γραφείο σύνδεσης του EU-OSHA, το οποίο λειτουργεί κατά το χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, διατηρείται.

## Άρθρο 34

**Μεταβατικές διατάξεις για τον προϋπολογισμό**

Η διαδικασία απαλλαγής ως προς τους προϋπολογισμούς που έχουν εγκριθεί βάσει του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του εν λόγω κανονισμού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

## ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 35

**Κατάργηση**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2062/94 καταργείται και κάθε αναφορά στον καταργούμενο κανονισμό θεωρείται ότι γίνεται στον παρόντα κανονισμό.

## Άρθρο 36

**Διατήρηση σε ισχύ των εσωτερικών κανόνων που έχουν θεσπιστεί από το διοικητικό συμβούλιο**

Οι εσωτερικοί κανόνες που έχουν θεσπιστεί από το διοικητικό συμβούλιο βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2062/94 παραμένουν σε ισχύ μετά τις 20 Φεβρουαρίου 2019, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση από το διοικητικό συμβούλιο κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 37

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 16 Ιανουαρίου 2019.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. TAJANI

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. CIAMBA

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/127 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 16ης Ιανουαρίου 2019****σχετικά με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας («Eurofound») ιδρύθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> για να συμβάλει στον σχεδιασμό και την καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, μέσω δράσεων που αποβλέπουν στην ανάπτυξη και τη διάδοση γνώσεων. Το Eurofound θα πρέπει να λάβει επίσης υπόψη τις μεσοπρόθεσμες και τις μακροπρόθεσμες προοπτικές σε αυτό το πλαίσιο.
- (2) Από την ίδρυσή του το 1975, το Eurofound έχει συμβάλει σημαντικά στη στήριξη της βελτίωσης των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας σε ολόκληρη την Ένωση. Ταυτόχρονα, οι έννοιες και η σημασία των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας έχουν εξελιχθεί υπό την επίδραση των κοινωνικών εξελίξεων και των θεμελιωδών αλλαγών στις αγορές εργασίας. Συνεπώς, η ορολογία που χρησιμοποιείται για την περιγραφή των στόχων και των καθηκόντων του Eurofound θα πρέπει να προσαρμοστεί για να εκφράζει τις εξελίξεις αυτές.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 έχει τροποποιηθεί αρκετές φορές. Δεδομένου ότι απαιτούνται περαιτέρω τροποποιήσεις, ο εν λόγω κανονισμός θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί για λόγους σαφήνειας.
- (4) Οι κανόνες που διέπουν το Eurofound θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού και λαμβάνοντας υπόψη την τριμερή φύση του, να θεσπισθούν σύμφωνα με τις αρχές της κοινής δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τους αποκεντρωμένους οργανισμούς, της 19ης Ιουλίου 2012.
- (5) Το Eurofound παρέχει στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, στα κράτη μέλη και στους κοινωνικούς εταίρους εξειδικευμένες πληροφορίες με προστιθέμενη αξία στον τομέα της εμπειρογνομοσύνης του Eurofound.
- (6) Το Eurofound θα πρέπει να συνεχίσει την πραγματοποίηση ερευνών με σκοπό να διασφαλίσει τη συνέχεια συγκριτικών αναλύσεων των τάσεων όσον αφορά τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας και των εξελίξεων στην αγορά εργασίας στην Ένωση.
- (7) Επιπλέον, είναι σημαντικό το Eurofound να συνεργάζεται στενά με αρμόδιους φορείς σε διεθνές, ενωσιακό και εθνικό επίπεδο.
- (8) Καθώς οι τρεις τριμερείς οργανισμοί, ιδίως το Eurofound, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA) και το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop), επιλαμβάνονται ζητημάτων που άπτονται της αγοράς εργασίας, του περιβάλλοντος εργασίας, της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και των δεξιοτήτων, απαιτείται στενός συντονισμός μεταξύ τους. Στο πλαίσιο των εργασιών του, το Eurofound θα πρέπει, ως εκ τούτου, να συμπληρώνει το έργο του EU-OSHA και του Cedefop, όπου έχουν παρεμφερή πεδία ενδιαφέροντος, προωθώντας παράλληλα εργαλεία που λειτουργούν καλά, όπως μηνμόνια συνεννόησης. Το Eurofound θα πρέπει να αξιοποιήσει τρόπους για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας και των συνεργειών και, στις δραστηριότητές του, να αποφύγει την αλληλεπικάλυψη με εκείνες του EU-OSHA και του Cedefop και της Επιτροπής. Επιπλέον, όπου συντρέχει περίπτωση, το Eurofound θα πρέπει να επιδιώξει να αναπτύξει αποτελεσματική συνεργασία με ερευνητικό δυναμικό των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και των εξωτερικών ειδικευμένων οργανισμών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 209 της 30.6.2017, σ. 49.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2018 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2018.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 1975, περί της δημιουργίας Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (ΕΕ L 139 της 30.5.1975, σ. 1).

- (9) Η Επιτροπή θα πρέπει να διαβουλευθεί με τα κύρια ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των μελών του διοικητικού συμβουλίου και των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά την αξιολόγηση του Eurofound.
- (10) Ο τριμελής χαρακτήρας του Eurofound, του EU/OSHA και του Cedefop, αποτελεί υψηλής αξίας έκφραση μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης βασισμένης στον κοινωνικό διάλογο μεταξύ των κοινωνικών εταίρων και των ενωσιακών και εθνικών αρχών, ο οποίος είναι εξαιρετικά σημαντικός για την εξεύρεση κοινών και βιώσιμων λύσεων σε κοινωνικά και οικονομικά θέματα.
- (11) Για τον εξορθολογισμό της διαδικασίας λήψης αποφάσεων στο Eurofound και προκειμένου να ενισχυθούν η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητα, θα πρέπει να θεσπιστεί δομή διακυβέρνησης δύο επιπέδων. Προς τούτο, τα κράτη μέλη, οι εθνικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων και η Επιτροπή θα πρέπει να εκπροσωπούνται σε ένα διοικητικό συμβούλιο που θα διαθέτει τις απαραίτητες αρμοδιότητες, περιλαμβανομένων των αρμοδιοτήτων έγκρισης του προϋπολογισμού και έγκρισης του εγγράφου προγραμματισμού. Στο έγγραφο προγραμματισμού, το οποίο περιέχει τον πολυετή προγραμματισμό και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών του Eurofound, το διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει να καθορίζει τις στρατηγικές προτεραιότητες των δραστηριοτήτων του Eurofound. Επιπλέον, οι κανόνες που εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων θα πρέπει να περιλαμβάνουν μέτρα για τον εντοπισμό πιθανών κινδύνων σε πρώιμο στάδιο.
- (12) Για την ορθή λειτουργία του Eurofound, τα κράτη μέλη, οι ευρωπαϊκές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων και η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα που θα διορίζονται στο διοικητικό συμβούλιο διαθέτουν τις κατάλληλες γνώσεις στον τομέα των κοινωνικών και των εργασιακών πολιτικών, προκειμένου να λαμβάνουν στρατηγικές αποφάσεις, καθώς και να επιβλέπουν τις δραστηριότητες του Eurofound.
- (13) Στο εκτελεστικό συμβούλιο που θα πρέπει να συσταθεί θα ανατεθεί η κατάλληλη προετοιμασία των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου και η στήριξη των διαδικασιών του κατά τη λήψη αποφάσεων και την παρακολούθηση. Όταν επικουρεί το διοικητικό συμβούλιο, το εκτελεστικό συμβούλιο θα πρέπει να μπορεί, κατά περίπτωση, να λαμβάνει για λόγους επείγοντος, προσωρινές αποφάσεις εξ' ονόματος του διοικητικού συμβουλίου. Το διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει να θεσπίσει τον εσωτερικό κανονισμό του εκτελεστικού συμβουλίου.
- (14) Ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να είναι υπεύθυνος για τη συνολική διοίκηση του Eurofound σύμφωνα με τη στρατηγική κατεύθυνση που καθορίζει το διοικητικό συμβούλιο, περιλαμβανομένων της καθημερινής διαχείρισης καθώς και της οικονομικής διαχείρισης και της διαχείρισης ανθρώπινων πόρων. Ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να ασκεί τις αρμοδιότητες που του ανατίθενται. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να μπορούν να αναστέλλονται σε εξαιρετικές περιστάσεις, όπως συγκρούσεις συμφερόντων ή σοβαρή παράλειψη συμμόρφωσης προς υποχρεώσεις εκ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης).
- (15) Η αρχή της ισότητας των φύλων συνιστά θεμελιώδη αρχή του δικαίου της Ένωσης. Η ισότητα γυναικών και ανδρών πρέπει να εξασφαλίζεται σε όλους τους τομείς, μεταξύ άλλων στην απασχόληση, την εργασία και τις αποδοχές. Όλα τα μέρη θα πρέπει να επιδιώκουν την επίτευξη ισόρροπης εκπροσώπησης γυναικών και ανδρών στο διοικητικό συμβούλιο και στο εκτελεστικό συμβούλιο. Ο εν λόγω στόχος θα πρέπει επίσης να επιδιώκεται από το διοικητικό συμβούλιο όσον αφορά τον πρόεδρο και τους αναπληρωτές προέδρους του, από κοινού, καθώς και από τις ομάδες που εκπροσωπούν τις κυβερνήσεις, τις οργανώσεις των εργοδοτών και εργαζομένων στο διοικητικό συμβούλιο όσον αφορά τον ορισμό αναπληρωτών που θα παρίστανται στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου.
- (16) Το Eurofound διαθέτει γραφείο συνδέσμου στις Βρυξέλλες. Η δυνατότητα λειτουργίας του εν λόγω γραφείου θα πρέπει να διατηρηθεί.
- (17) Οι δημοσιονομικές διατάξεις και οι διατάξεις για τον προγραμματισμό και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με το Eurofound θα πρέπει να ενημερώνονται. Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής (\*) προβλέπει ότι το Eurofound διενεργεί τόσο εκ των προτέρων όσο και εκ των υστέρων αξιολογήσεις αυτών των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων του που συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες. Οι αξιολογήσεις αυτές θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από το Eurofound στον πολυετή και ετήσιο προγραμματισμό του.
- (18) Προκειμένου να εξασφαλίσει την πλήρη αυτονομία και ανεξαρτησία του και να μπορεί να υλοποιεί σωστά τους στόχους και τα καθήκοντα που του ανατίθενται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, το Eurofound θα πρέπει να διαθέτει επαρκή και αυτόνομο προϋπολογισμό, τα έσοδα του οποίου θα προέρχονται κυρίως από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης. Για τη συνεισφορά της Ένωσης, καθώς και για οποιοδήποτε άλλες επιχορηγήσεις που βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, θα πρέπει να εφαρμόζεται στο Eurofound η δημοσιονομική διαδικασία της Ένωσης. Ο λογιστικός έλεγχος των λογαριασμών του Eurofound θα πρέπει να ασκείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο.
- (19) Οι μεταφραστικές υπηρεσίες που απαιτούνται για να λειτουργήσει το Eurofound θα πρέπει να παρέχονται από το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Μεταφραστικό Κέντρο). Το Eurofound θα πρέπει να συνεργαστεί με το Μεταφραστικό Κέντρο με σκοπό τη δημιουργία δεικτών για την ποιότητα, την επικαιρότητα και την εμπιστευτικότητα, για τον σαφή προσδιορισμό των αναγκών και των προτεραιοτήτων του Eurofound, καθώς και για τη δημιουργία διαφανών και αντικειμενικών διαδικασιών για τη διαδικασία της μετάφρασης.

(\*) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού-πλαίσου για τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 208 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 328 της 7.12.2013, σ. 42).

- (20) Οι διατάξεις για το προσωπικό του Eurofound θα πρέπει να εναρμονιστούν με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ένωσης («καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό»), όπως καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>.
- (21) Το Eurofound θα πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει τον ασφαλή χειρισμό και την επεξεργασία των εμπιστευτικών πληροφοριών. Όταν απαιτείται, το Eurofound θα πρέπει να εκδίδει κανόνες ασφαλείας ισοδύναμους με εκείνους που ορίζονται στις αποφάσεις της Επιτροπής (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 <sup>(6)</sup> και (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444 <sup>(7)</sup>.
- (22) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν μεταβατικές διατάξεις του προϋπολογισμού και μεταβατικές διατάξεις για το διοικητικό συμβούλιο, τον εκτελεστικό διευθυντή και το προσωπικό, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχιση των δραστηριοτήτων του Eurofound εν αναμονή της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

### ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ

#### Άρθρο 1

#### Ίδρυση και στόχοι

1. Ιδρύεται το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound), ως οργανισμός της Ένωσης.
2. Οι στόχοι του Eurofound είναι να παρέχει στην Επιτροπή, στα άλλα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης, στα κράτη μέλη και στους κοινωνικούς εταίρους, στήριξη με σκοπό τη διαμόρφωση και υλοποίηση πολιτικών που αποσκοπούν στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, το σχεδιασμό πολιτικών απασχόλησης και την προώθηση του διαλόγου μεταξύ των κοινωνικών εταίρων.

Προς τούτο, το Eurofound εμπλουτίζει και διαδίδει γνώσεις, παρέχει τεκμηρίωση και υπηρεσίες για τη χάραξη πολιτικής συμπεριλαμβανομένων των ερευνητικών πορισμάτων, και διευκολύνει την ανταλλαγή γνώσεων μεταξύ ενδιαφερομένων φορέων σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο.

#### Άρθρο 2

#### Καθήκοντα

1. Το Eurofound έχει τα ακόλουθα καθήκοντα όσον αφορά τους τομείς πολιτικής που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, σεβόμενο πλήρως τις αρμοδιότητες των κρατών μελών.
  - α) ανάλυση των εξελίξεων και παροχή συγκριτικών αναλύσεων πολιτικών, θεσμικών πλαισίων και πρακτικών σε κράτη μέλη και, κατά περίπτωση, σε άλλες χώρες·
  - β) συλλογή στοιχείων, για παράδειγμα, μέσω ερευνών και ανάλυση των τάσεων όσον αφορά τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας, την απασχόληση και τις εξελίξεις στην αγορά εργασίας·
  - γ) ανάλυση των εξελίξεων στα συστήματα εργασιακών σχέσεων και ιδίως του κοινωνικού διαλόγου σε ενωσιακό επίπεδο και στα κράτη μέλη·
  - δ) διενέργεια ή ανάθεση μελετών και πραγματοποίηση έρευνας σχετικά με τις συναφείς κοινωνικοοικονομικές εξελίξεις και τα σχετικά θέματα πολιτικής·
  - ε) εφαρμογή, κατά περίπτωση και μετά από αίτηση της Επιτροπής, πιλοτικών σχεδίων και προπαρασκευαστικών μέτρων·
  - στ) δημιουργία φόρουμ για την ανταλλαγή εμπειριών και πληροφοριών μεταξύ των κυβερνήσεων, των κοινωνικών εταίρων και άλλων ενδιαφερομένων μερών σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων μέσω τεκμηριωμένων πληροφοριών και αναλύσεων·
  - ζ) διαχείριση και παροχή εργαλείων και συνόλων δεδομένων στους υπευθύνους χάραξης πολιτικής, τους κοινωνικούς εταίρους, τους επιστημονικούς φορείς και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.
  - η) θέσπιση μιας στρατηγικής για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 30 σχετικά με ζητήματα για τα οποία είναι αρμόδιο το Eurofound·

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

<sup>(6)</sup> Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με την ασφάλεια στην Επιτροπή (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 41).

<sup>(7)</sup> Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 53).

2. Όταν απαιτούνται νέες μελέτες και πριν από τη λήψη πολιτικών αποφάσεων, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης λαμβάνουν υπόψη την εμπειρογνομosύνη του Eurofound και όλες τις μελέτες που έχει διεξαγάγει στον σχετικό τομέα ή που είναι σε θέση να διεξαγάγει, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*).
3. Το Eurofound μπορεί να συνάπτει συμφωνίες συνεργασίας με άλλους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης προκειμένου να διευκολύνει και να προωθεί τη συνεργασία με αυτούς.
4. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το Eurofound διατηρεί στενή επαφή ιδίως με ειδικευμένους φορείς, είτε του δημόσιου είτε του ιδιωτικού τομέα, εθνικούς ή διεθνείς, με δημόσιες αρχές, με επιστημονικούς και ερευνητικούς φορείς, με οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων, και, όπου υφίστανται, με εθνικούς τριμερείς οργανισμούς. Το Eurofound, με την επιφύλαξη των στόχων και σκοπών του, συνεργάζεται με άλλους οργανισμούς της Ένωσης, και ιδίως με τον EU-OSHA και το Cedefop, με σκοπό την προώθηση των συνεργειών και της συμπληρωματικότητας με τις δραστηριότητές τους, αποφεύγοντας ταυτόχρονα κάθε επικάλυψη προσπάθειών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ EUROFOUND

#### Άρθρο 3

#### Διοικητική και διαχειριστική δομή

Η δομή διοίκησης και διαχείρισης του Eurofound περιλαμβάνει:

- α) διοικητικό συμβούλιο·
- β) εκτελεστικό συμβούλιο·
- γ) εκτελεστικό διευθυντή.

#### Τμήμα 1

#### Διοικητικό συμβούλιο

#### Άρθρο 4

#### Σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο απαρτίζεται από:
  - α) ένα μέλος που εκπροσωπεί την κυβέρνηση από κάθε κράτος μέλος·
  - β) ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργοδοτών από κάθε κράτος μέλος·
  - γ) ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργαζομένων από κάθε κράτος μέλος·
  - δ) τρία μέλη που εκπροσωπούν την Επιτροπή·
  - ε) έναν ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα που διορίζεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Κάθε μέλος που αναφέρεται στα στοιχεία α) έως δ) έχει δικαίωμα ψήφου.

Το Συμβούλιο διορίζει τα μέλη που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) βάσει των υποψηφίων που υποβάλλουν, αντίστοιχα, τα κράτη μέλη και οι ευρωπαϊκές οργανώσεις των εργοδοτών και των εργαζομένων.

Η Επιτροπή διορίζει τα μέλη που αναφέρονται στο στοιχείο δ).

Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διορίζει τον εμπειρογνώμονα που αναφέρεται στο στοιχείο ε).

2. Για όλα τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου προβλέπονται αναπληρωματικά μέλη. Το αναπληρωματικό μέλος εκπροσωπεί το τακτικό μέλος σε περίπτωση απουσίας του τακτικού μέλους. Τα αναπληρωματικά μέλη διορίζονται βάσει της παραγράφου 1.

3. Τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου προτείνονται και διορίζονται με βάση τα γνωστικά προσόντα τους στον τομέα των κοινωνικών και εργασιακών πολιτικών, ενώ συνεκτιμώνται οι σχετικές δεξιότητές τους σε θέματα διαχείρισης, διοίκησης και προϋπολογισμού καθώς και οι ειδικές τους γνώσεις στον τομέα των βασικών καθηκόντων του Eurofound, προκειμένου να επιτελέσουν αποτελεσματικά τον εποπτικό τους ρόλο. Όλα τα μέρη που εκπροσωπούνται στο διοικητικό συμβούλιο καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να περιορίζεται η εναλλαγή των εκπροσώπων τους, προκειμένου να εξασφαλίζεται η ομαλή συνέχεια των εργασιών του. Όλα τα μέρη επιδιώκουν μια ισόρροπη εκπροσώπηση γυναικών και ανδρών στο διοικητικό συμβούλιο.

(\* Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

4. Κάθε μέλος και αναπληρωματικό μέλος υπογράφει γραπτή δήλωση κατά τη στιγμή της ανάληψης καθηκόντων ότι δεν τελεί σε κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων. Κάθε τακτικό και αναπληρωματικό μέλος ενημερώνει τη δήλωσή του σε περίπτωση μεταβολής των περιστάσεων όσον αφορά τις συγκρούσεις συμφερόντων. Το Eurofound δημοσιοποιεί στον ιστότοπό του τις δηλώσεις και τις σχετικές επικαιροποιήσεις.

5. Η διάρκεια της θητείας των τακτικών και των αναπληρωματικών μελών είναι τέσσερα έτη. Η θητεία αυτή μπορεί να ανανεωθεί. Μετά τη λήξη της θητείας τους ή σε περίπτωση παραίτησης, τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη παραμένουν σε υπηρεσία έως την ανανέωση του διορισμού τους ή την αντικατάστασή τους.

6. Στα πλαίσια του διοικητικού συμβουλίου, οι εκπρόσωποι των κυβερνήσεων, των οργανώσεων των εργοδοτών και των οργανώσεων των εργαζομένων συγκροτούν χωριστές ομάδες. Κάθε ομάδα ορίζει ένα συντονιστή, προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα των διαβουλεύσεων στο εσωτερικό και μεταξύ των ομάδων. Οι συντονιστές των ομάδων των εργοδοτών και των εργαζομένων είναι εκπρόσωποι των αντίστοιχων ευρωπαϊκών οργανώσεων τους και μπορεί να ορίζονται μεταξύ των διορισμένων μελών του διοικητικού συμβουλίου. Οι συντονιστές οι οποίοι δεν είναι διορισμένα μέλη του διοικητικού συμβουλίου σύμφωνα με την παράγραφο 1 συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου χωρίς δικαίωμα ψήφου.

## Άρθρο 5

### Καθήκοντα του διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο:

- α) παρέχει τους στρατηγικούς προσανατολισμούς για τις δραστηριότητες του Eurofound·
- β) εγκρίνει κάθε χρόνο, με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου και σύμφωνα με το άρθρο 6, το έγγραφο προγραμματισμού του Eurofound, το οποίο περιέχει τον πολυετή προγραμματισμό του Eurofound και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών του για το επόμενο έτος·
- γ) εγκρίνει, με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών του που έχουν δικαίωμα ψήφου, τον ετήσιο προϋπολογισμό του Eurofound και ασκεί άλλες αρμοδιότητες σε σχέση με τον προϋπολογισμό αυτό, σύμφωνα με το κεφάλαιο III·
- δ) εκδίδει την ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων μαζί με την αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του Eurofound, τα διαβιβάζει, έως την 1η Ιουλίου κάθε έτους, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο, και δημοσιοποιεί την ενοποιημένη ετήσια έκθεση.
- ε) θεσπίζει τους δημοσιονομικούς κανόνες που ισχύουν για το Eurofound σύμφωνα με το άρθρο 17·
- στ) εγκρίνει στρατηγική για την καταπολέμηση της απάτης, ανάλογη προς τους κινδύνους απάτης, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση κόστους-οφέλους των προς εφαρμογή μέτρων·
- ζ) θεσπίζει κανόνες για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων στις οποίες εμπλέκονται τα μέλη του και ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες, καθώς και αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και άλλο προσωπικό μη απασχολούμενο στο Eurofound, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 20·
- η) εγκρίνει και επικαιροποιεί τακτικά τα σχέδια επικοινωνίας και διάδοσης, βάσει ανάλυσης των αναγκών, και αποτυπώνει τη διαδικασία αυτή στο έγγραφο προγραμματισμού του Eurofound·
- θ) θεσπίζει τον εσωτερικό του κανονισμό·
- ι) ασκεί, σύμφωνα με την παράγραφο 2, έναντι του προσωπικού του Eurofound, εξουσίες αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής οι οποίες του ανατίθενται δυνάμει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και εξουσίες αρμόδιας αρχής για τη σύναψη συμβάσεων εργασίας οι οποίες του ανατίθενται δυνάμει του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό («εξουσίες αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής»)·
- ια) θεσπίζει κατάλληλους εκτελεστικούς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης·
- ιβ) διορίζει και, ανάλογα με την περίπτωση, παρατείνει τη θητεία του εκτελεστικού διευθυντή ή τον παύει από τα καθήκοντά του σύμφωνα με το άρθρο 19·
- ιγ) διορίζει υπόλογο, δυνάμει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο οποίος λειτουργεί υπό καθεστώς πλήρους ανεξαρτησίας κατά την άσκηση των καθηκόντων του·
- ιδ) θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του εκτελεστικού συμβουλίου·
- ιε) συγκροτεί και διαλύει συμβουλευτικές επιτροπές σύμφωνα με το άρθρο 12, και εγκρίνει τον εσωτερικό τους κανονισμό·
- ιστ) παρακολουθεί αν δίδεται η δέουσα συνέχεια στα πορίσματα και τις συστάσεις που προκύπτουν από τις εσωτερικές ή εξωτερικές εκθέσεις ελέγχου και αξιολογήσεις, καθώς και από τις έρευνες της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)·
- ιζ) εγκρίνει τη θέσπιση ρυθμίσεων συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 30.



2. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει, σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, απόφαση βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του άρθρου 6 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, για την ανάθεση στον εκτελεστικό διευθυντή συναφών εξουσιών αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής και για τον καθορισμό των όρων αναστολής της εν λόγω ανάθεσης εξουσιών. Ο εκτελεστικός διευθυντής έχει το δικαίωμα να μεταβιβάζει περαιτέρω τις εν λόγω εξουσίες.

Όταν το επιβάλλουν εξαιρετικές περιστάσεις, το διοικητικό συμβούλιο δύναται να αναστείλει προσωρινά την ανάθεση στον εκτελεστικό διευθυντή των εξουσιών αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής και των εξουσιών που ο εκτελεστικός διευθυντής μεταβίβασε περαιτέρω. Στις περιπτώσεις αυτές το διοικητικό συμβούλιο τις αναθέτει, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, σε έναν από τους εκπροσώπους της Επιτροπής τον οποίο ορίζει ή σε άλλο μέλος του προσωπικού πλην του εκτελεστικού διευθυντή.

## Άρθρο 6

### Ετήσιος και πολυετής προγραμματισμός

1. Κάθε έτος, ο εκτελεστικός διευθυντής, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 στοιχείο στ) του παρόντος κανονισμού, συντάσσει έγγραφο προγραμματισμού που περιέχει πολυετές και ετήσιο πρόγραμμα εργασιών σύμφωνα με το άρθρο 32 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.

2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει το σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στο διοικητικό συμβούλιο. Μετά την έγκρισή του από το διοικητικό συμβούλιο, το σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού, διαβιβάζεται στην Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους. Ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει τις επικαιροποιημένες εκδόσεις του εγγράφου αυτού σύμφωνα με την ίδια διαδικασία. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει το έγγραφο προγραμματισμού λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής.

Το έγγραφο προγραμματισμού οριστικοποιείται μετά την τελική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης και, εάν χρειαστεί, προσαρμόζεται ανάλογα.

3. Το πολυετές πρόγραμμα εργασιών καθορίζει τον συνολικό στρατηγικό προγραμματισμό, ο οποίος περιλαμβάνει στόχους, αναμενόμενα αποτελέσματα και δείκτες επιδόσεων αποφεύγοντας επικαλύψεις με άλλους οργανισμούς σε θέματα προγραμματισμού. Καθορίζει επίσης τον προγραμματισμό των πόρων, συμπεριλαμβανομένων του πολυετούς προϋπολογισμού και των ανθρώπινων πόρων. Περιλαμβάνει τη στρατηγική για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 30, τις συνδεόμενες με αυτή τη στρατηγική δράσεις και προσδιορισμό των σχετικών πόρων.

4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών συμβαδίζει με το πολυετές πρόγραμμα εργασιών που αναφέρεται στην παράγραφο 3 και περιλαμβάνει:

- α) αναλυτικούς στόχους και αναμενόμενα αποτελέσματα, συμπεριλαμβανομένων δεικτών επιδόσεων·
- β) περιγραφή των δράσεων που θα χρηματοδοτηθούν, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που έχουν προγραμματιστεί με στόχο την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας·
- γ) αναφορά των χρηματοοικονομικών και ανθρώπινων πόρων που διατίθενται για κάθε δράση, σύμφωνα με τις αρχές κατάρτισης και διαχείρισης του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων·
- δ) πιθανές δράσεις για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 30.

Καθορίζει με σαφήνεια τις δράσεις που έχουν προστεθεί, τροποποιηθεί ή καταργηθεί σε σχέση με το προηγούμενο οικονομικό έτος.

5. Το διοικητικό συμβούλιο τροποποιεί το εγκρίθην ετήσιο πρόγραμμα εργασιών σε περίπτωση ανάθεσης νέας δραστηριότητας στο Eurofound. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να αναθέσει στον εκτελεστικό διευθυντή την εξουσία να επιφέρει μη ουσιαστικές τροποποιήσεις στο ετήσιο πρόγραμμα εργασιών.

Κάθε ουσιαστική τροποποίηση του ετήσιου προγράμματος εργασιών εγκρίνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία με την οποία εγκρίθηκε και το αρχικό ετήσιο πρόγραμμα.

6. Ο προγραμματισμός των πόρων επικαιροποιείται σε ετήσια βάση. Ο στρατηγικός προγραμματισμός επικαιροποιείται κατά περίπτωση, και ιδίως για την αντιμετώπιση θεμάτων που προκύπτουν από την αξιολόγηση κατά το άρθρο 28.

Η ανάθεση στο Eurofound νέας δραστηριότητας για τον σκοπό της εκτέλεσης των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 2 λαμβάνεται υπόψη στον δημοσιονομικό προγραμματισμό του, με την επιφύλαξη των εξουσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή»).

## Άρθρο 7

### Πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο εκλέγει πρόεδρο και τρεις αναπληρωτές προέδρους ως εξής:

- α) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν τις κυβερνήσεις των κρατών μελών·
- β) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν τις οργανώσεις των εργοδοτών·

- γ) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν τις οργανώσεις των εργαζομένων· και
- δ) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν την Επιτροπή.

Ο πρόεδρος και οι αναπληρωτές πρόεδροι εκλέγονται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών του διοικητικού συμβουλίου που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου.

2. Η διάρκεια της θητείας του προέδρου και των αναπληρωτών προέδρων είναι ένα έτος. Η θητεία τους είναι ανανεώσιμη. Εάν παύσουν να είναι μέλη του διοικητικού συμβουλίου σε οποιαδήποτε στιγμή της θητείας τους, η θητεία τους λήγει αυτομάτως την ίδια ημερομηνία.

#### Άρθρο 8

### Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου

1. Ο πρόεδρος συγκαλεί τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.
2. Ο εκτελεστικός διευθυντής συμμετέχει στις διαβουλεύσεις, χωρίς δικαίωμα ψήφου.
3. Το διοικητικό συμβούλιο πραγματοποιεί μία τακτική συνεδρίαση ετησίως. Επιπλέον, συνέρχεται με πρωτοβουλία του προέδρου του, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ή κατόπιν αιτήματος του ενός τρίτου τουλάχιστον των μελών του.
4. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να προσκαλεί οποιοδήποτε άτομο του οποίου η γνώμη ενδέχεται να παρουσιάζει ενδιαφέρον προκειμένου να παραστεί στις συνεδριάσεις του ως παρατηρητής. Οι εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (συμφωνία ΕΟΧ) μπορούν να παρίστανται στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου ως παρατηρητές, όταν η συμφωνία ΕΟΧ προβλέπει τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες του Eurofound.
5. Το Eurofound παρέχει γραμματειακή υποστήριξη στο διοικητικό συμβούλιο.

#### Άρθρο 9

### Κανόνες ψηφοφορίας του διοικητικού συμβουλίου

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), του άρθρου 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 19 παράγραφος 7, οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνονται με την πλειοψηφία των μελών του που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου.
2. Κάθε μέλος με δικαίωμα ψήφου διαθέτει μία ψήφο. Κατά την απουσία μέλους με δικαίωμα ψήφου, το δικαίωμα ψήφου του δικαιούται να ασκήσει ο αναπληρωτής του.
3. Ο πρόεδρος συμμετέχει στην ψηφοφορία.
4. Ο εκτελεστικός διευθυντής συμμετέχει στις διαβουλεύσεις, χωρίς δικαίωμα ψήφου.
5. Λεπτομερέστερες ρυθμίσεις σχετικά με την ψηφοφορία, ιδίως όσον αφορά τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα μέλος μπορεί να ενεργεί εξ ονόματος άλλου μέλους, καθορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό του διοικητικού συμβουλίου.

#### Τμήμα 2

### Εκτελεστικό συμβούλιο

#### Άρθρο 10

### Εκτελεστικό συμβούλιο

1. Το διοικητικό συμβούλιο επικουρείται από εκτελεστικό συμβούλιο.
2. Το εκτελεστικό συμβούλιο:
  - α) προετοιμάζει τις αποφάσεις που πρόκειται να εκδώσει το διοικητικό συμβούλιο·
  - β) παρακολουθεί, από κοινού με το διοικητικό συμβούλιο, αν δίδεται η δέουσα συνέχεια στα πορίσματα και τις συστάσεις που προκύπτουν από τις εσωτερικές ή εξωτερικές εκθέσεις ελέγχου και αξιολογήσεις, καθώς και από τις έρευνες της OLAF·
  - γ) με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων του εκτελεστικού διευθυντή, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 11, τον συμβουλεύει, όπου απαιτείται, στην εφαρμογή των αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου, ώστε να ενισχύεται η εποπτεία της διοικητικής και της δημοσιονομικής διαχείρισης.

3. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο, για λόγους επείγοντος, το εκτελεστικό συμβούλιο δύναται να λάβει ορισμένες προσωρινές αποφάσεις εξ ονόματος του διοικητικού συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής της μεταβίβασης εξουσιών της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, καθώς και σε θέματα προϋπολογισμού.
4. Το εκτελεστικό συμβούλιο απαρτίζεται από τον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου, τους τρεις αναπληρωτές προέδρους, τους συντονιστές των τριών ομάδων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής. Κάθε ομάδα που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 δύναται να ορίζει έως δύο αναπληρωματικά μέλη, τα οποία παρίστανται στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου όταν απουσιάζουν τα τακτικά μέλη που διορίστηκαν από την οικεία ομάδα. Ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου είναι επίσης πρόεδρος του εκτελεστικού συμβουλίου. Ο εκτελεστικός διευθυντής συμμετέχει στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου, χωρίς όμως δικαίωμα ψήφου.
5. Η διάρκεια της θητείας των μελών του εκτελεστικού συμβουλίου είναι διετής. Η θητεία αυτή είναι ανανεώσιμη. Η θητεία των μελών του εκτελεστικού συμβουλίου λήγει κατά την ημερομηνία κατά την οποία παύουν να είναι μέλη του διοικητικού συμβουλίου.
6. Το εκτελεστικό συμβούλιο συνέρχεται τρεις φορές ετησίως. Επιπλέον, συνέρχεται με πρωτοβουλία του προέδρου ή κατόπιν αιτήματος των μελών του. Μετά από κάθε συνεδρίαση, οι συντονιστές των τριών ομάδων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να ενημερώσουν τα μέλη της ομάδας τους για το περιεχόμενο της συζήτησης, εγκαίρως και με διαφάνεια.

### Τμήμα 3

#### Εκτελεστικός διευθυντής

##### Άρθρο 11

#### Αρμοδιότητες του εκτελεστικού διευθυντή

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι αρμόδιος για τη διαχείριση του Eurofound σύμφωνα με τη στρατηγική κατεύθυνση που έχει ορίσει το διοικητικό συμβούλιο και λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο.
2. Με την επιφύλαξη των εξουσιών της Επιτροπής, του διοικητικού συμβουλίου και του εκτελεστικού συμβουλίου, ο εκτελεστικός διευθυντής ενεργεί υπό καθεστώς πλήρους ανεξαρτησίας κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του και δεν επιζητεί ούτε λαμβάνει οδηγίες από κυβέρνηση ή από οποιονδήποτε άλλο φορέα.
3. Ο εκτελεστικός διευθυντής υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων του κατόπιν σχετικού αιτήματος. Το Συμβούλιο μπορεί να καλέσει τον εκτελεστικό διευθυντή να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων του.
4. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος του Eurofound.
5. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση των καθηκόντων που ανατίθενται στον Οργανισμό δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Συγκεκριμένα ο εκτελεστικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για:
  - α) την καθημερινή διοίκηση του Eurofound, στην οποία περιλαμβάνεται η άσκηση των εξουσιών που ανατίθενται ως προς θέματα προσωπικού, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2·
  - β) την εκτέλεση των αποφάσεων που εκδίδει το διοικητικό συμβούλιο·
  - γ) τη λήψη αποφάσεων για τη διαχείριση των ανθρώπινων πόρων σύμφωνα με την απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2·
  - δ) τη λήψη αποφάσεων για τις εσωτερικές δομές του Eurofound και, κατά περίπτωση, την τροποποίησή τους λαμβανομένων υπόψη των αναγκών που σχετίζονται με τις δραστηριότητες του Eurofound και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση·
  - ε) την επιλογή και τον διορισμό του αναπληρωτή διευθυντή που επικουρεί τον εκτελεστικό διευθυντή κατά την άσκηση των καθηκόντων και των δραστηριοτήτων του Eurofound·
  - στ) την εκπόνηση του εγγράφου προγραμματισμού και την υποβολή του στο διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή·
  - ζ) την εφαρμογή του εγγράφου προγραμματισμού και την υποβολή έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή του στο διοικητικό συμβούλιο·
  - η) την κατάρτιση της ενοποιημένης ετήσιας έκθεσης πεπραγμένων του Eurofound και την υποβολή της στο διοικητικό συμβούλιο προς αξιολόγηση και έγκριση·
  - θ) τη θέσπιση ενός αποτελεσματικού συστήματος παρακολούθησης που επιτρέπει τη διεξαγωγή της τακτικής αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 28 και ένα σύστημα υποβολής έκθεσης που συνοψίζει τα αποτελέσματά της·
  - ι) την εκπόνηση σχεδίου των δημοσιονομικών κανόνων που εφαρμόζονται στο Eurofound·

- ια) την κατάρτιση του σχεδίου κατάστασης των προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών του Eurofound, ως μέρος του εγγράφου προγραμματισμού του Eurofound· και την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Eurofound·
  - ιβ) την κατάρτιση σχεδίου δράσης με βάση τα συμπεράσματα εσωτερικών ή εξωτερικών εκθέσεων ελέγχου και αξιολογήσεων, καθώς και ερευνών της OLAF, και την υποβολή έκθεσης προόδου στην Επιτροπή δύο φορές ετησίως και ανά τακτά χρονικά διαστήματα στο διοικητικό και στο εκτελεστικό συμβούλιο·
  - ιγ) τη διασφάλιση της ισόρροπης εκπροσώπησης των φύλων στο πλαίσιο του Eurofound·
  - ιδ) την προστασία των χρηματοοικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και άλλων τυχόν έκνομων δραστηριοτήτων μέσω αποτελεσματικών ελέγχων και, εφόσον διαπιστώνονται παρατυπίες, με την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και, κατά περίπτωση, την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών διοικητικών και χρηματικών κυρώσεων·
  - ιε) τη χάραξη στρατηγικής του Eurofound για την καταπολέμηση της απάτης, και την υποβολή της στο διοικητικό συμβούλιο προς έγκριση·
- ιστ) κατά περίπτωση, τη συνεργασία με άλλους οργανισμούς της Ένωσης και τη σύναψη συμφωνιών συνεργασίας με αυτούς.

6. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι επίσης αρμόδιος να αποφασίζει αν είναι αναγκαία για την αποτελεσματική και επαρκή άσκηση των καθηκόντων του Eurofound η εγκαθίδρυση γραφείου σύνδεσης στις Βρυξέλλες με στόχο την προώθηση της συνεργασίας του Eurofound με τα αρμόδια θεσμικά όργανα της Ένωσης. Γι' αυτήν την απόφαση απαιτείται η εκ των προτέρων συγκατάθεση της Επιτροπής, του διοικητικού συμβουλίου και του οικείου κράτους μέλους. Στην απόφαση διευκρινίζεται το πεδίο εφαρμογής των δραστηριοτήτων που πρόκειται να αναλάβει το γραφείο σύνδεσης, ώστε να αποφεύγεται το αδικαιολόγητο κόστος και κάθε επικάλυψη διοικητικών καθηκόντων του Eurofound.

#### Τμήμα 4

### Συμβουλευτικές επιτροπές

#### Άρθρο 12

### Συμβουλευτικές επιτροπές

1. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να συγκροτεί τις συμβουλευτικές επιτροπές με βάση τους τομείς πολιτικής που έχουν τεθεί σε προτεραιότητα και οι οποίοι περιγράφονται στα έγγραφα προγραμματισμού του Eurofound.
2. Οι συμβουλευτικές επιτροπές είναι όργανα επιχειρησιακού χαρακτήρα που αποσκοπούν στη διασφάλιση της ποιότητας της έρευνας που παράγεται από το Eurofound, καθώς και στην ευρεία οικειοποίηση των έργων και των αποτελεσμάτων τους, μέσω της προώθησης της συμμετοχής στην υλοποίηση των προγραμμάτων του Eurofound και μέσω της παροχής συμβουλών και νέων δεδομένων.
3. Σε συνεργασία με το διοικητικό και το εκτελεστικό συμβούλιο, οι συμβουλευτικές επιτροπές εκτελούν τα ακόλουθα κύρια καθήκοντα που σχετίζονται με τα ερευνητικά έργα:
  - α) παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον σχεδιασμό και την υλοποίησή τους·
  - β) παρακολουθούν την πρόοδο της υλοποίησής τους·
  - γ) αξιολογούν τα πορίσματά τους·
  - δ) παρέχουν συμβουλές σχετικά με τη διάδοση των αποτελεσμάτων.
4. Οι συντονιστές των ομάδων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 επιβλέπουν τον διορισμό και τη συμμετοχή των μελών των συμβουλευτικών επιτροπών σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό του διοικητικού συμβουλίου.
5. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να διαλύει τις συμβουλευτικές επιτροπές που συγκροτούνται δυνάμει της παραγράφου 1, με βάση τις προτεραιότητες που περιγράφονται στα έγγραφα προγραμματισμού του Eurofound.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

### ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 13

### Προϋπολογισμός

1. Για κάθε οικονομικό έτος καταρτίζονται προβλέψεις για το σύνολο των εσόδων και των δαπανών του Eurofound και εγγράφονται στον προϋπολογισμό του Eurofound. Το οικονομικό έτος αντιστοιχεί στο ημερολογιακό έτος.
2. Ο προϋπολογισμός του Eurofound ισοσκελίζεται ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

3. Με την επιφύλαξη άλλων πόρων, τα έσοδα του Eurofound περιλαμβάνουν:
  - α) συνεισφορά της Ένωσης, που εγγράφεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης·
  - β) τυχόν προαιρετικές οικονομικές συνεισφορές από τα κράτη μέλη·
  - γ) δικαιώματα που εισπράττει από δημοσιεύσεις και τυχόν άλλες υπηρεσίες που παρέχονται από το Eurofound·
  - δ) συνεισφορές τρίτων χωρών που συμμετέχουν στο έργο του Eurofound, σύμφωνα με το άρθρο 30.
4. Οι δαπάνες του Eurofound περιλαμβάνουν τις αμοιβές του προσωπικού, τις διοικητικές δαπάνες και τις δαπάνες υποδομής, καθώς και τα έξοδα λειτουργίας.

#### Άρθρο 14

##### Κατάρτιση του προϋπολογισμού

1. Κάθε έτος, ο εκτελεστικός διευθυντής καταρτίζει προσωρινό σχέδιο κατάστασης προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών του Eurofound για το επόμενο οικονομικό έτος, το οποίο περιλαμβάνει και τον πίνακα προσωπικού, και το διαβιβάζει στο διοικητικό συμβούλιο.

Το προσωρινό σχέδιο κατάστασης προβλέψεων βασίζεται στους στόχους και στα αναμενόμενα αποτελέσματα του ετήσιου εγγράφου προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 και λαμβάνει υπόψη τους χρηματοδοτικούς πόρους που απαιτούνται για την επίτευξη των στόχων αυτών και των αναμενόμενων αποτελεσμάτων, σύμφωνα με την αρχή της κατάρτισης προϋπολογισμού βάσει επιδόσεων.

2. Βάσει του προσωρινού αυτού σχεδίου προβλέψεων, το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει σχέδιο προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών του Eurofound για το επόμενο οικονομικό έτος και το διαβιβάζει στην Επιτροπή έως τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα σχέδια προβλέψεων στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με το σχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης. Το σχέδιο της κατάστασης των προβλέψεων τίθεται επίσης στη διάθεση του Eurofound.

4. Βάσει των σχεδίων προβλέψεων, η Επιτροπή εγγράφει στο σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης τις προβλέψεις που κρίνει αναγκαίες για τον πίνακα προσωπικού και το ποσό της συνεισφοράς από τον γενικό προϋπολογισμό, και καταθέτει το σχέδιο αυτό στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σύμφωνα με τα άρθρα 313 και 314 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

5. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις πιστώσεις για τη συνεισφορά που προορίζεται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης για το Eurofound.

6. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού του Eurofound.

7. Ο προϋπολογισμός του Eurofound εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο. Καθίσταται οριστικός μετά την οριστική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης και, εφόσον κριθεί αναγκαίο, αναπροσαρμόζεται δεόντως. Κάθε τροποποίηση του προϋπολογισμού του Eurofound, καθώς και ο πίνακας προσωπικού, εγκρίνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

8. Για τυχόν έργα σχετικά με κτίρια που ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του Eurofound, εφαρμόζεται ο κατ' έξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής.

#### Άρθρο 15

##### Εκτέλεση του προϋπολογισμού

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής εκτελεί τον προϋπολογισμό του Eurofound.
2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει ετησίως στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή όλες τις πληροφορίες σχετικά με τα πορίσματα των διαδικασιών αξιολόγησης.

#### Άρθρο 16

##### Απόδοση λογαριασμών και απαλλαγή

1. Ο υπόλογος του Eurofound αποστέλλει τους προσωρινούς λογαριασμούς για το οικονομικό έτος (έτος N) στον υπόλογο της Επιτροπής και στο Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι την 1η Μαρτίου του επομένου οικονομικού έτους (N + 1).
2. Το Eurofound διαβιβάζει έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση για το έτος N στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι την 31η Μαρτίου του έτους N + 1.
3. Ο υπόλογος της Επιτροπής διαβιβάζει τους προσωρινούς λογαριασμούς του Eurofound για το έτος N, αφού τους έχει ενοποιήσει με τους λογαριασμούς της Επιτροπής, στο Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι τις 31 Μαρτίου του έτους N + 1.

4. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους προσωρινούς λογαριασμούς του Eurofound για το έτος N σύμφωνα με το άρθρο 246 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046, ο υπόλογος καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς του Eurofound για το εν λόγω έτος. Ο εκτελεστικός διευθυντής τους υποβάλλει για διατύπωση γνώμης στο διοικητικό συμβούλιο.
5. Το διοικητικό συμβούλιο γνωμοδοτεί επί των οριστικών λογαριασμών του Eurofound για το έτος N.
6. Ο υπόλογος του Eurofound διαβιβάζει, μέχρι την 1η Ιουλίου του έτους N + 1, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο τους οριστικούς λογαριασμούς για το έτος N, συνοδευόμενους από τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου.
7. Οι οριστικοί λογαριασμοί για το έτος N δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του έτους N + 1.
8. Ο εκτελεστικός διευθυντής αποστέλλει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση στις παρατηρήσεις που αυτό διατυπώνει στην ετήσια έκθεσή του μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου του έτους N + 1. Ο εκτελεστικός διευθυντής αποστέλλει την απάντηση και στο διοικητικό συμβούλιο.
9. Ο εκτελεστικός διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν αιτήματος του τελευταίου, κάθε πληροφορία που απαιτείται για την ομαλή εφαρμογή της διαδικασίας απαλλαγής για το έτος N, σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.
10. Πριν από τις 15 Μαΐου του έτους N + 2 και έπειτα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή στον εκτελεστικό διευθυντή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έτους N.

#### Άρθρο 17

#### Δημοσιονομικοί κανόνες

Οι δημοσιονομικοί κανόνες που ισχύουν για το Eurofound εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή. Οι εν λόγω κανόνες δεν αποκλίνουν από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 παρά μόνον εάν το απαιτούν ειδικές ανάγκες λειτουργίας του Eurofound και με προηγούμενη συμφωνία της Επιτροπής.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

#### Άρθρο 18

#### Γενικές διατάξεις

1. Στο προσωπικό του Eurofound εφαρμόζονται ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, καθώς και οι κανόνες που θεσπίζονται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένωσης για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.
2. Το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει κατάλληλους εκτελεστικούς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

#### Άρθρο 19

#### Εκτελεστικός διευθυντής

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι μέλος του προσωπικού και προσλαμβάνεται ως έκτακτος υπάλληλος του Eurofound σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.
2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, από κατάλογο υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή, με ανοιχτή και διαφανή διαδικασία επιλογής.

Ο επιλεγείς υποψήφιος καλείται να προβεί σε δήλωση ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να απαντήσει σε ερωτήσεις βουλευτών του Κοινοβουλίου. Η εν λόγω ανταλλαγή απόψεων δεν καθυστερεί αδικαιολόγητα τον διορισμό.

Για τον σκοπό της σύναψης της σύμβασης με τον εκτελεστικό διευθυντή, το Eurofound εκπροσωπείται από τον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου.

3. Η διάρκεια της θητείας του εκτελεστικού διευθυντή είναι πενταετής. Πριν το τέλος της περιόδου αυτής, η Επιτροπή πραγματοποιεί αξιολόγηση, κατά την οποία λαμβάνονται υπόψη οι επιδόσεις του εκτελεστικού διευθυντή, καθώς και τα μελλοντικά καθήκοντα και προκλήσεις του Eurofound.

4. Το διοικητικό συμβούλιο, λαμβάνοντας υπόψη την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, δύναται να παρατείνει άπαξ τη θητεία του εκτελεστικού διευθυντή για διάστημα που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.
5. Ο εκτελεστικός διευθυντής του οποίου η θητεία έχει παραταθεί δεν δύναται να συμμετάσχει σε νέα διαδικασία επιλογής για την ίδια θέση στο τέλος της συνολικής περιόδου.
6. Ο εκτελεστικός διευθυντής μπορεί να απαλλαγεί από τα καθήκοντά του μόνο με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου. Στην απόφασή του, το διοικητικό συμβούλιο λαμβάνει υπόψη του την αξιολόγηση των επιδόσεων του εκτελεστικού διευθυντή από την Επιτροπή, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3.
7. Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου σχετικά με τον διορισμό, την παράταση της θητείας ή την απομάκρυνση του εκτελεστικού διευθυντή λαμβάνονται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών με δικαίωμα ψήφου.

#### Άρθρο 20

##### **Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και λοιπό προσωπικό**

1. Το Eurofound δύναται να χρησιμοποιεί αποσπασμένους εθνικούς εμπειρογνώμονες ή άλλο προσωπικό που δεν απασχολείται από το Eurofound.
2. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει απόφαση για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την απόσπαση εθνικών εμπειρογνομένων στο Eurofound.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

##### **ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

#### Άρθρο 21

##### **Νομικό καθεστώς**

1. Το Eurofound είναι οργανισμός της Ένωσης. Διαθέτει νομική προσωπικότητα.
2. Σε κάθε κράτος μέλος, το Eurofound διαθέτει την ευρύτερη δυνατή νομική ικανότητα που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα βάσει του εθνικού δικαίου. Δύναται ιδίως να αποκτά και να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.
3. Έδρα του Eurofound είναι το Δουβλίνο.
4. Το Eurofound δύναται να εγκαθιδρύσει γραφείο συνδέσμου στις Βρυξέλλες για την προώθηση της συνεργασίας του με τα αρμόδια θεσμικά όργανα της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6.

#### Άρθρο 22

##### **Προνόμια και ασυλίες**

Το πρωτόκολλο αριθ. 7 περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμόζεται στο Eurofound και στο προσωπικό του.

#### Άρθρο 23

##### **Γλωσσικό καθεστώς**

1. Το Eurofound υπόκειται στις διατάξεις του κανονισμού αριθ. 1 του Συμβουλίου <sup>(9)</sup>.
2. Οι μεταφραστικές υπηρεσίες που απαιτούνται για τη λειτουργία του Eurofound παρέχονται από το Μεταφραστικό Κέντρο.

#### Άρθρο 24

##### **Διαφάνεια και προστασία δεδομένων**

1. Το Eurofound διεξάγει τις δραστηριότητές του με υψηλό επίπεδο διαφάνειας.
2. Για τα έγγραφα που τηρούνται από το Eurofound εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(10)</sup>.

<sup>(9)</sup> Κανονισμός αριθ. 1 του Συμβουλίου περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (ΕΕ 17 της 6.10.1958, σ. 385).

<sup>(10)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

3. Εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασής του, το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001.
4. Για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από το Eurofound εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(11)</sup>. Εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασής του, το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει μέτρα για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 από το Eurofound, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τον διορισμό υπεύθυνου προστασίας δεδομένων. Τα μέτρα αυτά θεσπίζονται κατόπιν διαβουλεύσεων με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

#### Άρθρο 25

##### Καταπολέμηση της απάτης

1. Για να διευκολύνει την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(12)</sup>, το Eurofound προσχωρεί, έως τις 21 Αυγούστου 2019, στη διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις εσωτερικές έρευνες που πραγματοποιούνται από την OLAF <sup>(13)</sup>, και, με τη χρήση του υποδείγματος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της συμφωνίας αυτής, θεσπίζει κατάλληλες διατάξεις που θα ισχύουν για όλους τους εργαζομένους του.
2. Το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει την εξουσία να ελέγχει, βάσει παραστατικών και επιτόπιων ελέγχων, όλους τους δικαιούχους επιχορηγήσεων, τους εργολάβους και τους υπεργολάβους που έλαβαν κονδύλια της Ένωσης από το Eurofound.
3. Η OLAF δύναται να διενεργεί έρευνες, καθώς και επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, με σκοπό να διαπιστωθεί αν υπάρχει απάτη, διαφθορά ή άλλη παράνομη δραστηριότητα εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σχετικά με συμφωνία επιχορήγησης ή απόφαση επιχορήγησης ή σύμβαση χρηματοδοτούμενη από το Eurofound, σύμφωνα με τις διατάξεις και τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 και τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου <sup>(14)</sup>.
4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1, 2 και 3, οι συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, οι συμβάσεις, οι συμφωνίες επιχορήγησης και οι αποφάσεις επιχορήγησης του Eurofound περιέχουν διατάξεις με τις οποίες παρέχεται ρητώς στο Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF εξουσία διενέργειας των εν λόγω ελέγχων και ερευνών, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

#### Άρθρο 26

##### Κανόνες ασφάλειας για την προστασία των διαβαθμισμένων και των ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών

Όταν απαιτείται, το Eurofound θεσπίζει κανόνες ασφάλειας που είναι ισοδύναμοι με τους κανόνες ασφάλειας της Επιτροπής για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΠΕΕ) και των ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών, όπως ορίζονται στις αποφάσεις (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 και (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444. Οι κανόνες ασφάλειας του Eurofound καλύπτουν, μεταξύ άλλων και ανάλογα με την περίπτωση, τις διατάξεις για την ανταλλαγή, την επεξεργασία και την αποθήκευση αυτών των πληροφοριών.

#### Άρθρο 27

##### Ευθύνη

1. Η συμβατική ευθύνη του Eurofound διέπεται από το δίκαιο το οποίο εφαρμόζεται στην εκάστοτε σύμβαση.
2. Αρμόδιο για τη λήψη αποφάσεων δυνάμει τυχόν ρήτρας διατησίας που περιλαμβάνεται σε σύμβαση που συνάπτει το Eurofound είναι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Δικαστήριο).
3. Σε περίπτωση εξωσυμβατικής ευθύνης, το Eurofound υποχρεούται να αποκαθιστά, σύμφωνα με τις γενικές αρχές που είναι κοινές στα δίκαια των κρατών μελών, κάθε ζημία που προκαλείται από τις υπηρεσίες ή το προσωπικό του κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

<sup>(11)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

<sup>(12)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

<sup>(13)</sup> ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 15.

<sup>(14)</sup> Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτόπιως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).



4. Αρμόδιο για την εκδίκαση των διαφορών αποζημίωσης για τις ζημίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 είναι το Δικαστήριο.
5. Η προσωπική ευθύνη των μελών του προσωπικού έναντι του Eurofound διέπεται από τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.

#### Άρθρο 28

##### Αξιολόγηση

1. Σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013, το Eurofound διενεργεί εκ των προτέρων και εκ των υστέρων αξιολογήσεις των εν λόγω προγραμμάτων και δραστηριοτήτων που συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες.
2. Έως τις 21 Φεβρουαρίου 2024 και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή μεριμνά ώστε να διενεργείται αξιολόγηση σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της για να εκτιμηθούν οι επιδόσεις του Eurofound όσον αφορά τους στόχους, την εντολή και τα καθήκοντά του. Η Επιτροπή πραγματοποιεί κατά τη διάρκεια της αξιολόγησής της διαβούλευση με τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και με άλλα σημαντικά ενδιαφερόμενα μέρη. Στην αξιολόγηση εξετάζεται, ιδίως, η ενδεχόμενη ανάγκη τροποποίησης της εντολής του Eurofound, καθώς και οι δημοσιονομικές επιπτώσεις των τροποποιήσεων αυτών.
3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα πορίσματα της αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το διοικητικό συμβούλιο. Τα πορίσματα της αξιολόγησης δημοσιοποιούνται.

#### Άρθρο 29

##### Διοικητικές έρευνες

Οι δραστηριότητες του Eurofound υπόκεινται σε έρευνες του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή σύμφωνα με το άρθρο 228 ΣΛΕΕ.

#### Άρθρο 30

##### Συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς

1. Στον βαθμό που είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, και με την επιφύλαξη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων των κρατών μελών και των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, το Eurofound δύναται να συνεργάζεται με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς.

Για τον σκοπό αυτόν, το Eurofound δύναται, μετά από άδεια του διοικητικού συμβουλίου και κατόπιν έγκρισης της Επιτροπής, να συνάπτει συμφωνίες συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς. Οι συμφωνίες αυτές δεν δημιουργούν έννομες υποχρεώσεις στην Ένωση ή τα κράτη μέλη.

2. Το Eurofound είναι ανοιχτό στη συμμετοχή τρίτων χωρών που έχουν συνάψει σχετικές συμφωνίες με την Ένωση.

Βάσει των οικείων διατάξεων των συμφωνιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, θεσπίζονται ρυθμίσεις που ορίζουν, ιδίως, τη φύση, την έκταση και τον τρόπο συμμετοχής των οικείων τρίτων χωρών στο έργο του Eurofound, συμπεριλαμβανομένων διατάξεων σχετικά με τη συμμετοχή στις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνει το Eurofound, τις οικονομικές συνεισφορές και το προσωπικό. Ως προς τα ζητήματα προσωπικού, οι εν λόγω ρυθμίσεις τηρούν πάντοτε τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

3. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει στρατηγική για τις σχέσεις με τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς σχετικά με ζητήματα για τα οποία είναι αρμόδιο το Eurofound.

#### Άρθρο 31

##### Συμφωνία για την έδρα και συνθήκες λειτουργίας

1. Οι απαραίτητες ρυθμίσεις σχετικά με τη στέγαση του Eurofound στο κράτος μέλος υποδοχής και τις εγκαταστάσεις που πρέπει να θέσει στη διάθεσή του το εν λόγω κράτος μέλος, καθώς και οι ειδικοί κανόνες που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής για τον εκτελεστικό διευθυντή, τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, το προσωπικό και τα μέλη των οικογενειών τους, καθορίζονται στα πλαίσια συμφωνίας για την έδρα η οποία συνάπτεται μεταξύ του Eurofound και του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η έδρα του.

2. Το κράτος μέλος υποδοχής του Eurofound εξασφαλίζει τις απαραίτητες συνθήκες για τη διασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας του Eurofound, συμπεριλαμβανομένων της πολύγλωσσης σχολικής εκπαίδευσης με ευρωπαϊκό προσανατολισμό και των κατάλληλων συγκοινωνιακών συνδέσεων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

## ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 32

**Μεταβατικές διατάξεις για το διοικητικό συμβούλιο**

Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, όπως έχει συγκροτηθεί βάσει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75, παραμένουν στη θέση τους και ασκούν τα καθήκοντα του διοικητικού συμβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού μέχρι το διορισμό των μελών του διοικητικού συμβουλίου και του ανεξάρτητου εμπειρογνώμονα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 33

**Μεταβατικές διατάξεις για το προσωπικό**

1. Ο διευθυντής του Eurofound ο οποίος έχει διοριστεί βάσει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 ασκεί, για το υπόλοιπο της θητείας του, τα καθήκοντα του εκτελεστικού διευθυντή κατά την έννοια του άρθρου 11 του παρόντος κανονισμού. Οι λοιποί όροι της σύμβασής του παραμένουν αμετάβλητοι.
2. Στην περίπτωση που εκκρεμεί διαδικασία επιλογής και διορισμού του εκτελεστικού διευθυντή κατά το χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 εφαρμόζεται έως την οριστικοποίηση της εν λόγω διαδικασίας.
3. Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του προσωπικού που απασχολείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75. Οι συμβάσεις εργασίας τους μπορούν να ανανεωθούν δυνάμει του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.

Κάθε γραφείο σύνδεσης του Eurofound το οποίο λειτουργεί κατά το χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρείται.

## Άρθρο 34

**Μεταβατικές διατάξεις για τον προϋπολογισμό**

Η διαδικασία απαλλαγής ως προς τους προϋπολογισμούς που έχουν εγκριθεί βάσει του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 16 του εν λόγω κανονισμού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

## ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Άρθρο 35

**Κατάργηση**

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 καταργείται και κάθε αναφορά στον καταργούμενο κανονισμό θεωρείται ότι γίνεται στον παρόντα κανονισμό.

## Άρθρο 36

**Διατήρηση σε ισχύ των εσωτερικών κανόνων που έχουν θεσπιστεί από το διοικητικό συμβούλιο**

Οι εσωτερικοί κανόνες που έχουν θεσπιστεί από το διοικητικό συμβούλιο βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 παραμένουν σε ισχύ μετά τις 20 Φεβρουαρίου 2019, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση από το διοικητικό συμβούλιο κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 37

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 16 Ιανουαρίου 2019.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ΤΑΪΑΝΙ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. ΣΙΑΜΒΑ

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/128 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 16ης Ιανουαρίου 2019****σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 166 παράγραφος 4 και το άρθρο 165 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης («Cedefop») ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> για να παρέχει τη συνδρομή του στην Επιτροπή, με σκοπό την υποβοήθηση σε ενωσιακό επίπεδο της προώθησης και ανάπτυξης της επαγγελματικής κατάρτισης και της συνεχούς κατάρτισης.
- (2) Από την ίδρυσή του το 1975, το Cedefop έχει συμβάλει σημαντικά προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης κοινής πολιτικής επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης. Ταυτόχρονα, η έννοια και η σημασία της επαγγελματικής κατάρτισης έχουν εξελιχθεί υπό την επίδραση των μεταβαλλόμενων αγορών εργασίας, των τεχνολογικών εξελίξεων, ιδίως στον τομέα της ψηφιακής τεχνολογίας, και της αυξανόμενης κινητικότητας του εργατικού δυναμικού. Οι παράγοντες αυτοί προστίθενται στην πρόκληση που συνίσταται στην καλύτερη αντιστοίχιση ικανοτήτων και επαγγελματικών προσόντων με μια διαρκώς εξελισσόμενη ζήτηση. Ανάλογες υπήρξαν οι εξελίξεις και όσον αφορά τις πολιτικές επαγγελματικής κατάρτισης, οι οποίες περιλαμβάνουν ποικιλία μέσων και πρωτοβουλιών, περιλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τις δεξιότητες και τα επαγγελματικά προσόντα και την πιστοποίηση της μάθησης, τα οποία υπερβαίνουν κατ' ανάγκη τα παραδοσιακά πλαίσια της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης. Ως εκ τούτου, θα πρέπει διατυπωθεί σαφώς η φύση των δραστηριοτήτων του Cedefop, προκειμένου να αποτυπώνονται καλύτερα οι τρέχουσες δραστηριότητές του, οι οποίες δεν περιορίζονται στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση αλλά περιλαμβάνουν και μέτρα σχετικά με τις δεξιότητες και τα επαγγελματικά προσόντα, και να προσαρμοστεί η ορολογία που χρησιμοποιείται για να περιγραφούν οι στόχοι και η αποστολή του Cedefop για να εκφράζει τις εξελίξεις αυτές.
- (3) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα της έκθεσης αξιολόγησης του Cedefop του 2013, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 θα πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να συμπεριλάβει το έργο του Cedefop σχετικά με τις δεξιότητες ως μέρος των καθηκόντων του, καθώς και να ενσωματώσει με μεγαλύτερη σαφήνεια τη συμβολή του όσον αφορά τα εργαλεία αναφοράς των αποτελεσμάτων των πολιτικών και τα κοινά ευρωπαϊκά εργαλεία και τις πρωτοβουλίες.
- (4) Η στήριξη της εφαρμογής μιας πολιτικής επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης θα πρέπει να δίνει έμφαση στην αλληλεπίδραση μεταξύ εκπαίδευσης και κατάρτισης και του κόσμου της εργασίας, προκειμένου να διασφαλίζει ότι οι αποκτώμενες γνώσεις, δεξιότητες και ικανότητες στηρίζουν τη διά βίου μάθηση, την ένταξη και την απασχολησιμότητα στα πλαίσια των μεταβαλλόμενων αγορών εργασίας και ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πολιτών και της κοινωνίας.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 έχει τροποποιηθεί αρκετές φορές. Δεδομένου ότι απαιτούνται περαιτέρω τροποποιήσεις, κρίνεται σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας, η κατάργηση και η αντικατάσταση του εν λόγω κανονισμού.
- (6) Οι κανόνες που διέπουν το Cedefop θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού και λαμβάνοντας υπόψη την τριμερή φύση του, να θεσπισθούν σύμφωνα με τις αρχές της κοινής δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τους αποκεντρωμένους οργανισμούς, της 19ης Ιουλίου 2012.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 209 της 30.6.2017, σ. 49.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2018 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2018.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975, περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1).

- (7) Καθώς οι τρεις τριμερείς οργανισμοί δηλαδή το Cedefor, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound) και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA), επιλαμβάνονται ζητημάτων που άπτονται της αγοράς εργασίας, του περιβάλλοντος εργασίας, της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και των δεξιοτήτων, απαιτείται στενός συντονισμός μεταξύ τους. Απαιτείται επίσης στενός συντονισμός με το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF). Στο πλαίσιο των εργασιών του, το Cedefor θα πρέπει, ως εκ τούτου, να συμπληρώνει το έργο του ETF του Eurofound και του EU-OSHA, όπου έχουν παρεμφερή πεδία ενδιαφέροντος, προωθώντας παράλληλα εργαλεία που λειτουργούν καλά, όπως μνημόνια συνεννόησης. Το Cedefor θα πρέπει να αξιοποιήσει τρόπους για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας και των συνεργειών και, στις δραστηριότητές του, να αποφύγει την αλληλεπικάλυψη με εκείνες του ETF, του Eurofound και του EU-OSHA καθώς και της Επιτροπής. Επιπλέον, όπου συντρέχει περίπτωση, το Cedefor θα πρέπει να επιδιώξει να αναπτύξει αποτελεσματική συνεργασία με ερευνητικό δυναμικό των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και των εξωτερικών ειδικευμένων οργανισμών.
- (8) Η Επιτροπή θα πρέπει να διαβουλευθεί με τα κύρια ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των μελών του διοικητικού συμβουλίου και των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά την αξιολόγηση του Cedefor.
- (9) Ο τριμερής χαρακτήρας του Cedefor, του Eurofound και του EU-OSHA αποτελεί υψηλή έκφραση μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης βασισμένης στον κοινωνικό διάλογο μεταξύ των κοινωνικών εταίρων και των ενωσιακών και εθνικών αρχών, διάλογο εξαιρετικά σημαντικό για την εξεύρεση κοινών και βιώσιμων λύσεων σε κοινωνικά και οικονομικά θέματα.
- (10) Για τον εξορθολογισμό της διαδικασίας λήψης αποφάσεων εντός του Cedefor και προκειμένου να ενισχυθούν η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητα, θα πρέπει να θεσπιστεί δομή διακυβέρνησης δύο επιπέδων. Προς τούτο, τα κράτη μέλη, οι εθνικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων και η Επιτροπή θα πρέπει να εκπροσωπούνται σε ένα διοικητικό συμβούλιο που θα διαθέτει τις απαραίτητες αρμοδιότητες, περιλαμβανομένων των αρμοδιοτήτων έγκρισης του προϋπολογισμού και έγκρισης του εγγράφου προγραμματισμού. Στο έγγραφο προγραμματισμού, το οποίο περιέχει τον πολυετή προγραμματισμό και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών του Cedefor, το διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει να καθορίζει τις στρατηγικές προτεραιότητες των δραστηριοτήτων του Cedefor. Επιπλέον, οι κανόνες που εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων θα πρέπει να περιλαμβάνουν μέτρα για τον εντοπισμό πιθανών κινδύνων σε πρώιμο στάδιο.
- (11) Για την ορθή λειτουργία του Cedefor, τα κράτη μέλη, οι ευρωπαϊκές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων και η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα που θα διορίζονται στο διοικητικό συμβούλιο διαθέτουν τις κατάλληλες γνώσεις στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, δεξιότητες και επαγγελματικά προσόντα, προκειμένου να λαμβάνουν στρατηγικές αποφάσεις και να επιβλέπουν τις δραστηριότητες του Cedefor.
- (12) Στο εκτελεστικό συμβούλιο θα πρέπει να ανατεθούν η κατάλληλη προετοιμασία των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου και η στήριξη των διαδικασιών αυτού για τη λήψη αποφάσεων και την παρακολούθηση. Όταν επικουρεί το διοικητικό συμβούλιο, το εκτελεστικό συμβούλιο θα πρέπει, κατά περίπτωση, για λόγους επείγοντος, να μπορεί να λαμβάνει προσωρινές αποφάσεις εκ μέρους του διοικητικού συμβουλίου. Το διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει να θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του εκτελεστικού συμβουλίου.
- (13) Ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να είναι υπεύθυνος για τη συνολική διαχείριση του Cedefor σύμφωνα με τη στρατηγική κατεύθυνση που καθορίζει το διοικητικό συμβούλιο, περιλαμβανομένων της καθημερινής διαχείρισης, καθώς και της οικονομικής διαχείρισης και της διαχείρισης ανθρώπινων πόρων. Ο εκτελεστικός διευθυντής θα πρέπει να ασκεί τις αρμοδιότητες που του ανατίθενται. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να μπορούν να αναστέλλονται σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όπως συγκρούσεις συμφερόντων ή σοβαρή παράλειψη συμμόρφωσης προς υποχρεώσεις εκ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»).
- (14) Η αρχή της ισότητας των φύλων συνιστά θεμελιώδη αρχή του δικαίου της Ένωσης. Η ισότητα γυναικών και ανδρών πρέπει να εξασφαλίζεται σε όλους τους τομείς, μεταξύ άλλων στην απασχόληση, την εργασία και τις αποδοχές. Όλα τα μέρη θα πρέπει να επιδιώκουν την επίτευξη ισόρροπης εκπροσώπησης γυναικών και ανδρών στο διοικητικό συμβούλιο και στο εκτελεστικό συμβούλιο. Ο εν λόγω στόχος θα πρέπει επίσης να επιδιωχθεί από το διοικητικό συμβούλιο όσον αφορά τον πρόεδρο και τους αναπληρωτές προέδρους του, από κοινού, καθώς και από τις ομάδες που εκπροσωπούν τις κυβερνήσεις και τις οργανώσεις των εργοδοτών και εργαζομένων στο διοικητικό συμβούλιο όσον αφορά τον ορισμό αναπληρωτών που θα παρίστανται στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου.
- (15) Το Cedefor διαθέτει γραφείο συνδέσμου στις Βρυξέλλες. Η δυνατότητα λειτουργίας του εν λόγω γραφείου θα πρέπει να διατηρηθεί.
- (16) Οι δημοσιονομικές διατάξεις και οι διατάξεις για τον προγραμματισμό και την υποβολή εκθέσεων που σχετίζονται με το Cedefor θα πρέπει να επικαιροποιηθούν. Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής (\*) προβλέπει ότι το Cedefor πρέπει να διενεργεί τόσο εκ των προτέρων όσο και εκ των υστέρων αξιολογήσεις για όλα τα προγράμματα και τις δραστηριότητες που συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες. Οι αξιολογήσεις αυτές θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από το Cedefor στον πολυετή και ετήσιο προγραμματισμό του.

(\*) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού-πλασίου για τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 208 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 328 της 7.12.2013, σ. 42).

- (17) Προκειμένου να εξασφαλίσει την πλήρη αυτονομία και ανεξαρτησία του και να μπορεί να υλοποιεί σωστά τους στόχους και τα καθήκοντά του σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, το Cedefop θα πρέπει να διαθέτει επαρκή και αυτόνομο προϋπολογισμό, τα έσοδα του οποίου θα προέρχονται κυρίως από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης. Για τη συνεισφορά της Ένωσης, καθώς και για οποιεσδήποτε άλλες επιχορηγήσεις που βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, θα πρέπει να εφαρμόζεται στο Cedefop η δημοσιονομική διαδικασία της Ένωσης. Ο λογιστικός έλεγχος των λογαριασμών του Cedefop θα πρέπει να ασκείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο.
- (18) Οι μεταφραστικές υπηρεσίες που απαιτούνται για λειτουργία του Cedefop θα πρέπει να παρέχονται από το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Μεταφραστικό Κέντρο). Το Cedefop θα πρέπει να συνεργαστεί με το Μεταφραστικό Κέντρο με σκοπό τη δημιουργία δεικτών για την ποιότητα, την επικαιρότητα και την εμπιστευτικότητα, για τον σαφή προσδιορισμό των αναγκών και των προτεραιοτήτων του Cedefop, καθώς και για τη δημιουργία διαφανών και αντικειμενικών διαδικασιών για τη διαδικασία της μετάφρασης.
- (19) Οι διατάξεις για το προσωπικό του Cedefop θα πρέπει να εναρμονίζονται με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ένωσης («καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό») που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου (3).
- (20) Το Cedefop θα πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει τον ασφαλή χειρισμό και επεξεργασία των εμπιστευτικών πληροφοριών. Όταν απαιτείται, το Cedefop θα πρέπει να εκδίδει κανόνες ασφαλείας ισοδύναμους με εκείνους που ορίζονται στις αποφάσεις της Επιτροπής (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 (4) και (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444 (5).
- (21) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν μεταβατικές διατάξεις του προϋπολογισμού και μεταβατικές διατάξεις για το διοικητικό συμβούλιο και το προσωπικό, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχιση των δραστηριοτήτων του Cedefop εν αναμονή της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

### ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ

#### Άρθρο 1

#### Ίδρυση και στόχοι

1. Ιδρύεται το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης («Cedefop») ως Οργανισμός της Ένωσης.
2. Στόχος του Cedefop είναι να στηρίζει την προαγωγή, ανάπτυξη και εφαρμογή των πολιτικών της Ένωσης στους τομείς της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, καθώς και πολιτικών για τις δεξιότητες και τα επαγγελματικά προσόντα, σε συνεργασία με την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους.

Προς τούτο, το Cedefop εμπλουτίζει και διαδίδει γνώσεις, τεκμηρίωση και υπηρεσίες για λόγους χάραξης πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των ερευνητικών πορισμάτων, και διευκολύνει την ανταλλαγή γνώσεων μεταξύ της Ένωσης και των εθνικών φορέων.

#### Άρθρο 2

#### Καθήκοντα

1. Το Cedefop έχει τα ακόλουθα καθήκοντα όσον αφορά τους τομείς πολιτικής που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, σεβόμενο πλήρως τις αρμοδιότητες των κρατών μελών:
  - α) ανάλυση των τάσεων στις πολιτικές και τα συστήματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, δεξιοτήτων και επαγγελματικών προσόντων και παροχή συναφών συγκριτικών αναλύσεων σε όλες τις χώρες·
  - β) ανάλυση των τάσεων της αγοράς εργασίας σε σχέση με τις δεξιότητες και τα επαγγελματικά προσόντα καθώς και την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση·
  - γ) ανάλυση και συμβολή στις εξελίξεις που σχετίζονται με τον σχεδιασμό και τη χορήγηση τίτλων επαγγελματικών προσόντων, την οργάνωσή τους σε πλαίσια και τη λειτουργία τους στην αγορά εργασίας, επίσης σε σχέση με την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση, με σκοπό την ενίσχυση της διαφάνειας και της αναγνώρισής τους·

(3) ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

(4) Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με την ασφάλεια στην Επιτροπή (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 41).

(5) Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 53).

- δ) ανάλυση και συμβολή στις εξελίξεις στον τομέα της πιστοποίησης της μη τυπικής και άτυπης μάθησης·
- ε) διενέργεια ή ανάθεση μελετών και πραγματοποίηση έρευνας σχετικά με τις συναφείς κοινωνικοοικονομικές εξελίξεις και τα σχετικά θέματα πολιτικής·
- στ) δημιουργία φόρουμ για την ανταλλαγή εμπειριών και πληροφοριών μεταξύ των κυβερνήσεων, των κοινωνικών εταίρων και των άλλων ενδιαφερόμενων μερών σε εθνικό επίπεδο·
- ζ) συμβολή, μεταξύ άλλων, μέσω τεκμηριωμένων πληροφοριών και αναλύσεων, στην εφαρμογή μεταρρυθμίσεων και πολιτικών σε εθνικό επίπεδο·
- η) διάδοση πληροφοριών προκειμένου να συμβάλει στις πολιτικές και στην ευαισθητοποίηση και τη βελτίωση της κατανόησης του δυναμικού της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης όσον αφορά την απασχολησιμότητα των πολιτών, την παραγωγικότητα και τη διά βίου μάθηση·
- θ) διαχείριση και παροχή εργαλείων, συνόλων δεδομένων και υπηρεσιών για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση, τις δεξιότητες, τα επαγγέλματα και τα επαγγελματικά προσόντα στους πολίτες, τις επιχειρήσεις, τους υπευθύνους χάραξης πολιτικής, τους κοινωνικούς εταίρους και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη·
- ι) θέσπιση μιας στρατηγικής για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 29 σχετικά με ζητήματα για τα οποία είναι αρμόδιο το Cedefop.
2. Όταν απαιτούνται νέες μελέτες και πριν από τη λήψη αποφάσεων πολιτικής, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης λαμβάνουν υπόψη την εμπειρογνομosύνη του Cedefop και τις τυχόν μελέτες που έχει διεξαγάγει στον σχετικό τομέα ή που είναι σε θέση να διεξαγάγει, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*).
3. Στα πλαίσια των δραστηριοτήτων του, το Cedefop λαμβάνει υπόψη τις σχέσεις που υφίστανται μεταξύ επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και των άλλων τομέων εκπαίδευσης και κατάρτισης.
4. Το Cedefop μπορεί να συνάπτει συμφωνίες συνεργασίας με άλλους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης προκειμένου να διευκολύνει και να προωθεί τη συνεργασία με αυτούς.
5. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το Cedefop διατηρεί στενή επαφή ιδίως με ειδικευμένους φορείς, που εκπονούν πολιτικές στους τομείς της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης καθώς και των δεξιοτήτων και επαγγελματικών προσόντων, είτε του δημόσιου είτε του ιδιωτικού τομέα, εθνικούς ή διεθνείς, με δημόσιες αρχές και εκπαιδευτικά ιδρύματα, με οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων και με εθνικούς τριμερείς οργανισμούς, εφόσον αυτοί υφίστανται. Το Cedefop, με την επιφύλαξη των στόχων και σκοπών του, συνεργάζεται με άλλους οργανισμούς της Ένωσης, και ιδίως με το ETF, το Eurofound και τον EU-OSHA με σκοπό την προώθηση των συνεργειών και της συμπληρωματικότητας με τις δραστηριότητές τους, αποφεύγοντας ταυτόχρονα κάθε επικάλυψη των προσπαθειών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ CEDEFOP

#### Άρθρο 3

#### Διοικητική και διαχειριστική δομή

Η δομή της διοίκησης και της διαχείρισης του Cedefop περιλαμβάνει:

- α) διοικητικό συμβούλιο·
- β) εκτελεστικό συμβούλιο·
- γ) εκτελεστικό διευθυντή.

#### ΤΜΗΜΑ 1

#### Διοικητικό συμβούλιο

#### Άρθρο 4

#### Σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο απαρτίζεται από:
- α) ένα μέλος που εκπροσωπεί την κυβέρνηση, από κάθε κράτος μέλος·
  - β) ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργοδοτών, από κάθε κράτος μέλος·

(\* Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

- γ) ένα μέλος που εκπροσωπεί τις οργανώσεις των εργαζομένων, από κάθε κράτος μέλος·
- δ) τρία μέλη που εκπροσωπούν την Επιτροπή·
- ε) έναν ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα που διορίζεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Κάθε μέλος που αναφέρεται στα στοιχεία α) έως δ) έχει δικαίωμα ψήφου.

Το Συμβούλιο διορίζει τα μέλη που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) βάσει των ορισθέντων υποψηφίων που υποβάλλουν, αντίστοιχα, τα κράτη μέλη, οι οργανώσεις των εργοδοτών και οι οργανώσεις των εργαζομένων.

Η Επιτροπή διορίζει τα μέλη που αναφέρονται στο στοιχείο δ).

Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διορίζει τον εμπειρογνώμονα που αναφέρεται στο στοιχείο ε).

2. Για κάθε μέλος του διοικητικού συμβουλίου προβλέπεται ένας αναπληρωτής. Το αναπληρωματικό μέλος εκπροσωπεί το τακτικό μέλος σε περίπτωση απουσίας του. Τα αναπληρωματικά μέλη διορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1.

3. Τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου προτείνονται και διορίζονται με βάση τα γνωστικά προσόντα τους στον τομέα της υγείας και ασφάλειας στην εργασία, ενώ συνεκτιμώνται οι σχετικές δεξιότητές τους σε θέματα διαχείρισης, διοίκησης και προϋπολογισμού και οι ειδικές τους γνώσεις στον τομέα των βασικών καθηκόντων του Cedefor, προκειμένου να επιτελέσουν αποτελεσματικά τον εποπτικό τους ρόλο. Όλα τα μέρη που εκπροσωπούνται στο διοικητικό συμβούλιο καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να περιορίζεται η εναλλαγή των εκπροσώπων τους, προκειμένου να εξασφαλίζεται η συνέχιση των εργασιών του. Όλα τα μέρη επιδιώκουν μια ισόρροπη εκπροσώπηση γυναικών και ανδρών στο διοικητικό συμβούλιο.

4. Κάθε μέλος και αναπληρωματικό μέλος υπογράφει γραπτή δήλωση κατά τη στιγμή της ανάληψης καθηκόντων ότι δεν τελεί σε κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων. Κάθε τακτικό και αναπληρωματικό μέλος ενημερώνει τη δήλωσή του στην περίπτωση μεταβολής των περιστάσεων όσον αφορά τυχόν συγκρούσεις συμφερόντων. Το Cedefor δημοσιοποιεί στον ιστότοπό του τις δηλώσεις και τις σχετικές επικαιροποιήσεις.

5. Η διάρκεια της θητείας των τακτικών και των αναπληρωματικών μελών είναι τέσσερα έτη. Η θητεία αυτή μπορεί να ανανεωθεί. Μετά τη λήξη της θητείας τους ή σε περίπτωση παραίτησης, τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη παραμένουν σε υπηρεσία έως την ανανέωση του διορισμού τους ή την αντικατάστασή τους.

6. Στα πλαίσια του διοικητικού συμβουλίου, οι εκπρόσωποι των κυβερνήσεων, των οργανώσεων των εργοδοτών και των οργανώσεων των εργαζομένων συγκροτούν χωριστές ομάδες. Κάθε ομάδα ορίζει ένα συντονιστή, προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα των διαβουλεύσεων στο εσωτερικό και μεταξύ των ομάδων. Οι συντονιστές των ομάδων των εργοδοτών και των εργαζομένων είναι εκπρόσωποι των αντίστοιχων ευρωπαϊκών οργανώσεων τους και μπορεί να ορίζονται μεταξύ των διορισμένων μελών του διοικητικού συμβουλίου. Συντονιστές οι οποίοι δεν είναι διορισμένα μέλη του διοικητικού συμβουλίου σύμφωνα με την παράγραφο 1 συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του συμβουλίου χωρίς δικαίωμα ψήφου.

## Άρθρο 5

### Καθήκοντα του διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο:
  - α) παρέχει τους στρατηγικούς προσανατολισμούς για τις δραστηριότητες του Cedefor·
  - β) εγκρίνει κάθε χρόνο, με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου και σύμφωνα με το άρθρο 6, το έγγραφο προγραμματισμού του Cedefor, το οποίο περιέχει τον πολυετή προγραμματισμό του Cedefor και το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών του για το επόμενο έτος·
  - γ) εγκρίνει, με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών που έχουν δικαίωμα ψήφου, τον ετήσιο προϋπολογισμό του Cedefor και ασκεί άλλες αρμοδιότητες σε σχέση με τον προϋπολογισμό αυτό σύμφωνα με το κεφάλαιο III·
  - δ) εκδίδει ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων μαζί με αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του Cedefor, τα διαβιβάζει έως την 1η Ιουλίου κάθε έτους στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και δημοσιεύει την ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων·
  - ε) θεσπίζει τους δημοσιονομικούς κανόνες που ισχύουν για το Cedefor σύμφωνα με το άρθρο 16·
  - στ) εγκρίνει στρατηγική για την καταπολέμηση της απάτης, ανάλογη προς τους κινδύνους απάτης, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση κόστους-οφέλους των προς εφαρμογή μέτρων·



- ζ) θεσπίζει κανόνες για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων στις οποίες εμπλέκονται τα μέλη του και ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες, καθώς και αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και άλλο προσωπικό μη απασχολούμενο από το Cedefop, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 19·
- η) εγκρίνει και επικαιροποιεί τακτικά την επικοινωνία και τα σχέδια διάδοσης, βάσει ανάλυσης των αναγκών, και αποτυπώνει τη διαδικασία αυτή στο έγγραφο προγραμματισμού του Cedefop·
- θ) θεσπίζει τον εσωτερικό του κανονισμό·
- ι) ασκεί, σύμφωνα με την παράγραφο 2, έναντι του προσωπικού του Cedefop, εξουσίες αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής οι οποίες του ανατίθενται δυνάμει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και εξουσίες αρμόδιας αρχής για τη σύναψη συμβάσεων εργασίας οι οποίες του ανατίθενται δυνάμει του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό («εξουσίες αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής»)·
- ια) θεσπίζει κατάλληλους εκτελεστικούς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης·
- ιβ) διορίζει τον εκτελεστικό διευθυντή και, ανάλογα με την περίπτωση, παρατείνει τη θητεία του ή τον παύει από τα καθήκοντά του, σύμφωνα με το άρθρο 18·
- ιγ) διορίζει υπόλογο, δυνάμει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, ο οποίος λειτουργεί υπό καθεστώς πλήρους ανεξαρτησίας κατά την άσκηση των καθηκόντων του·
- ιδ) θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό του εκτελεστικού συμβουλίου·
- ιε) παρακολουθεί αν δίδεται η δέουσα συνέχεια στα πορίσματα και τις συστάσεις που προκύπτουν από τις εσωτερικές ή εξωτερικές εκθέσεις ελέγχου και αξιολογήσεις, καθώς και από τις έρευνες της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)·
- ιστ) εγκρίνει τη θέσπιση ρυθμίσεων συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 29.

2. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει, σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, απόφαση βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του άρθρου 6 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, για την ανάθεση στον εκτελεστικό διευθυντή συναφών εξουσιών αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής και για τον καθορισμό των όρων αναστολής της εν λόγω ανάθεσης εξουσιών. Ο εκτελεστικός διευθυντής έχει το δικαίωμα να μεταβιβάζει περαιτέρω τις εν λόγω εξουσίες.

Όταν το επιβάλλουν εξαιρετικές περιστάσεις, το διοικητικό συμβούλιο δύναται να αναστείλει προσωρινά την ανάθεση στον εκτελεστικό διευθυντή των εξουσιών αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής και των εξουσιών που ο εκτελεστικός διευθυντής μεταβίβασε περαιτέρω. Στις περιπτώσεις αυτές το διοικητικό συμβούλιο τις αναθέτει, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, σε έναν από τους εκπροσώπους της Επιτροπής τον οποίο ορίζει ή σε άλλο μέλος του προσωπικού πλην του εκτελεστικού διευθυντή.

## Άρθρο 6

### Ετήσιος και πολυετής προγραμματισμός

1. Κάθε έτος, ο εκτελεστικός διευθυντής, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 στοιχείο ε) του παρόντος κανονισμού, συντάσσει σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού που περιέχει πολυετές και ετήσιο πρόγραμμα εργασιών σύμφωνα με το άρθρο 32 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.

2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει το σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στο διοικητικό συμβούλιο. Μετά από την έγκριση του διοικητικού συμβουλίου, το σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού, διαβιβάζεται στην Επιτροπή, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους. Ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει κάθε μεταγενέστερη επικαιροποιημένη έκδοση του εγγράφου αυτού σύμφωνα με την ίδια διαδικασία. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει το έγγραφο προγραμματισμού λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής.

Το έγγραφο προγραμματισμού οριστικοποιείται μετά την τελική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης και, εάν χρειαστεί, προσαρμόζεται ανάλογα.

3. Το πολυετές πρόγραμμα εργασιών καθορίζει τον συνολικό στρατηγικό προγραμματισμό, ο οποίος περιλαμβάνει στόχους, αναμενόμενα αποτελέσματα και δείκτες επιδόσεων αποφεύγοντας επικαλύψεις με άλλους οργανισμούς σε θέματα προγραμματισμού. Καθορίζει επίσης τον προγραμματισμό των πόρων, συμπεριλαμβανομένων του πολυετούς προϋπολογισμού και των ανθρωπίνων πόρων. Περιλαμβάνει τη στρατηγική για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 29, τις συνδεδεμένες με αυτή τη στρατηγική δράσεις και τον προσδιορισμό των σχετικών πόρων.

4. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών συμβαδίζει με το πολυετές πρόγραμμα εργασιών που αναφέρεται στην παράγραφο 3 και περιλαμβάνει:

- α) αναλυτικούς στόχους και αναμενόμενα αποτελέσματα, συμπεριλαμβανομένων δεικτών επιδόσεων·

- β) περιγραφή των δράσεων που θα χρηματοδοτηθούν, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που έχουν προγραμματιστεί με στόχο την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας·
- γ) αναφορά των χρηματοοικονομικών και των ανθρώπινων πόρων που διατίθενται για κάθε δράση, σύμφωνα με τις αρχές κατάρτισης και διαχείρισης του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων·
- δ) πιθανές δράσεις για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 29.

Διευκρινίζει τις δράσεις που έχουν προστεθεί, μεταβληθεί ή καταργηθεί σε σύγκριση με το προηγούμενο οικονομικό έτος.

5. Το διοικητικό συμβούλιο τροποποιεί το εγκριθέν ετήσιο πρόγραμμα εργασιών σε περίπτωση ανάθεσης νέας δραστηριότητας στο Cedefop. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να αναθέσει στον εκτελεστικό διευθυντή την εξουσία να επιφέρει μη ουσιαστικές τροποποιήσεις στο ετήσιο πρόγραμμα εργασιών.

Οποιαδήποτε ουσιαστική τροποποίηση στο ετήσιο πρόγραμμα εργασιών εγκρίνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία που εφαρμόζεται και για το αρχικό ετήσιο πρόγραμμα εργασιών.

6. Ο προγραμματισμός των πόρων επικαιροποιείται σε ετήσια βάση. Ο στρατηγικός προγραμματισμός επικαιροποιείται κατά περίπτωση, και ιδίως για την αντιμετώπιση θεμάτων που προκύπτουν από την αξιολόγηση κατά το άρθρο 27.

Η ανάθεση στο Cedefop νέας δραστηριότητας για τον σκοπό της εκτέλεσης των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 2 λαμβάνεται υπόψη στον δημοσιονομικό προγραμματισμό του, με την επιφύλαξη των εξουσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή»).

#### Άρθρο 7

##### Πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο εκλέγει πρόεδρο και τρεις αναπληρωτές προέδρους ως εξής:
  - α) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν τις κυβερνήσεις των κρατών μελών·
  - β) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν τις οργανώσεις των εργοδοτών·
  - γ) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν τις οργανώσεις των εργαζομένων· και
  - δ) έναν μεταξύ των μελών που εκπροσωπούν την Επιτροπή.

Ο πρόεδρος και οι αναπληρωτές πρόεδροι εκλέγονται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών του διοικητικού συμβουλίου που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου.

2. Η διάρκεια της θητείας του προέδρου και των αναπληρωτών προέδρων είναι ένα έτος. Η θητεία αυτή είναι ανανεώσιμη. Ωστόσο, εάν παύσουν να είναι μέλη του διοικητικού συμβουλίου σε οποιαδήποτε στιγμή της θητείας τους, η θητεία τους λήγει αυτομάτως την ίδια ημερομηνία.

#### Άρθρο 8

##### Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου

1. Ο πρόεδρος συγκαλεί τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.
2. Ο εκτελεστικός διευθυντής λαμβάνει μέρος στις διαβουλεύσεις, χωρίς δικαίωμα ψήφου.
3. Το διοικητικό συμβούλιο πραγματοποιεί μία τακτική συνεδρίαση ετησίως. Επιπλέον, συνέρχεται με πρωτοβουλία του προέδρου του, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ή κατόπιν αιτήματος του ενός τρίτου τουλάχιστον των μελών του.
4. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να προσκαλεί οποιοδήποτε άτομο του οποίου η γνώμη ενδέχεται να παρουσιάζει ενδιαφέρον προκειμένου να παραστεί στις συνεδριάσεις του ως παρατηρητής. Οι αντιπρόσωποι χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (συμφωνία ΕΟΧ) μπορούν να παρίστανται στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου ως παρατηρητές, όταν η συμφωνία ΕΟΧ προβλέπει τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες του Cedefop.
5. Το Cedefop παρέχει γραμματειακή υποστήριξη στο διοικητικό συμβούλιο.

## Άρθρο 9

**Κανόνες ψηφοφορίας του διοικητικού συμβουλίου**

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), του άρθρου 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 18 παράγραφος 7, οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνονται με την πλειοψηφία των μελών που διαθέτουν δικαίωμα ψήφου.
2. Κάθε μέλος με δικαίωμα ψήφου διαθέτει μία ψήφο. Κατά την απουσία μέλους με δικαίωμα ψήφου, το δικαίωμα ψήφου του δικαιούται να ασκήσει ο αναπληρωτής του.
3. Ο πρόεδρος συμμετέχει στην ψηφοφορία.
4. Ο εκτελεστικός διευθυντής συμμετέχει στις συζητήσεις, χωρίς δικαίωμα ψήφου.
5. Λεπτομερέστερες ρυθμίσεις σχετικά με την ψηφοφορία, ιδίως όσον αφορά τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ένα μέλος μπορεί να ενεργεί εξ ονόματος άλλου μέλους, καθορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό του διοικητικού συμβουλίου.

## ΤΜΗΜΑ 2

**Εκτελεστικό συμβούλιο**

## Άρθρο 10

**Εκτελεστικό συμβούλιο**

1. Το διοικητικό συμβούλιο επικουρείται από εκτελεστικό συμβούλιο.
2. Το εκτελεστικό συμβούλιο:
  - a) προετοιμάζει τις αποφάσεις που πρόκειται να εκδώσει το διοικητικό συμβούλιο·
  - β) παρακολουθεί, από κοινού με το διοικητικό συμβούλιο, αν δίδεται η δέουσα συνέχεια στα πορίσματα και τις συστάσεις που προκύπτουν από τις εσωτερικές ή εξωτερικές εκθέσεις ελέγχου και αξιολογήσεις, καθώς και από τις έρευνες της OLAF·
  - γ) με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων του εκτελεστικού διευθυντή, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 11, τον συμβουλεύει, όπου απαιτείται, στην εφαρμογή των αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου, ώστε να ενισχύεται η εποπτεία της διοικητικής και της δημοσιονομικής διαχείρισης.
3. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο, για λόγους επείγοντος, το εκτελεστικό συμβούλιο δύναται να λάβει ορισμένες προσωρινές αποφάσεις εξ ονόματος του διοικητικού συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής της μεταβίβασης εξουσιών της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, καθώς και σε θέματα προϋπολογισμού.
4. Το εκτελεστικό συμβούλιο απαρτίζεται από τον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου, τους τρεις αναπληρωτές προέδρους, τους συντονιστές των τριών ομάδων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 και έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής. Κάθε ομάδα που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 δύναται να ορίζει έως δύο αναπληρωματικά μέλη, τα οποία παρίστανται στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου στην περίπτωση που απουσιάζει διορισμένο από την αρμόδια ομάδα μέλος. Ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου είναι επίσης πρόεδρος του εκτελεστικού συμβουλίου. Ο εκτελεστικός διευθυντής συμμετέχει στις συνεδριάσεις του εκτελεστικού συμβουλίου, χωρίς όμως δικαίωμα ψήφου.
5. Η διάρκεια της θητείας των μελών του εκτελεστικού συμβουλίου είναι διετής. Η θητεία αυτή είναι ανανεώσιμη. Η θητεία των μελών του εκτελεστικού συμβουλίου λήγει κατά την ημερομηνία κατά την οποία παύουν να είναι μέλη του διοικητικού συμβουλίου.
6. Το εκτελεστικό συμβούλιο συνέρχεται τρεις φορές ετησίως. Επιπλέον, συνέρχεται με πρωτοβουλία του προέδρου του ή κατόπιν αιτήματος των μελών του. Μετά από κάθε συνεδρίαση, οι συντονιστές των τριών ομάδων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 6 καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να ενημερώσουν τα μέλη της ομάδας τους για το περιεχόμενο της συζήτησης, εγκαίρως και με διαφάνεια.

## ΤΜΗΜΑ 3

**Εκτελεστικός διευθυντής**

## Άρθρο 11

**Αρμοδιότητες του εκτελεστικού διευθυντή**

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση του Cedefor σύμφωνα με τη στρατηγική κατεύθυνση που έχει ορίσει το διοικητικό συμβούλιο και λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο.

2. Με την επιφύλαξη των εξουσιών της Επιτροπής, του διοικητικού συμβουλίου και του εκτελεστικού συμβουλίου, ο εκτελεστικός διευθυντής ενεργεί υπό καθεστώς πλήρους ανεξαρτησίας κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του και δεν επιζητεί ούτε λαμβάνει οδηγίες από κυβέρνηση ή από οποιονδήποτε άλλο φορέα.
3. Ο εκτελεστικός διευθυντής υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων του κατόπιν σχετικού αιτήματος. Το Συμβούλιο μπορεί να καλέσει τον εκτελεστικό διευθυντή να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων του.
4. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος του Cedefop.
5. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση των καθηκόντων που ανατίθενται στο Cedefop δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Συγκεκριμένα, ο εκτελεστικός διευθυντής είναι αρμόδιος για:
  - α) την καθημερινή διοίκηση του Cedefop, στην οποία περιλαμβάνεται η άσκηση των εξουσιών που του ανατίθενται ως προς θέματα προσωπικού, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2·
  - β) την εκτέλεση των αποφάσεων που εκδίδει το διοικητικό συμβούλιο·
  - γ) τη λήψη αποφάσεων για τη διαχείριση των ανθρώπινων πόρων σύμφωνα με την απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2·
  - δ) τη λήψη υπόψη των αναγκών που σχετίζονται με τις δραστηριότητες του Cedefop και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, λαμβάνοντας αποφάσεις σχετικά με τις εσωτερικές δομές του Cedefop συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της ανάθεσης καθηκόντων που μπορεί να αφορούν την καθημερινή διοίκηση του Cedefop·
  - ε) την εκπόνηση του εγγράφου προγραμματισμού και την υποβολή του στο διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή·
  - στ) την εφαρμογή του εγγράφου προγραμματισμού και την υποβολή έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή του στο διοικητικό συμβούλιο·
  - ζ) την κατάρτιση του σχεδίου ενοποιημένης ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων του Cedefop και την υποβολή του στο διοικητικό συμβούλιο προς αξιολόγηση και έγκριση·
  - η) τη θέσπιση ενός αποτελεσματικού συστήματος παρακολούθησης που επιτρέπει τη διεξαγωγή των τακτικών αξιολογήσεων του άρθρου 27 και ενός συστήματος υποβολής εκθέσεων που συνοψίζει τα αποτελέσματά τους·
  - θ) την εκπόνηση σχεδίου των δημοσιονομικών κανόνων που εφαρμόζονται στο Cedefop·
  - ι) την κατάρτιση του σχεδίου κατάστασης των προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών του Cedefop, ως μέρος του εγγράφου προγραμματισμού του Cedefop· και την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Cedefop·
  - ια) την κατάρτιση σχεδίου δράσης με βάση τα συμπεράσματα εσωτερικών ή εξωτερικών εκθέσεων ελέγχου και αξιολογήσεων, καθώς και ερευνών της OLAf, και την υποβολή έκθεσης προόδου στην Επιτροπή δύο φορές ετησίως και ανά τακτά χρονικά διαστήματα στο διοικητικό και στο εκτελεστικό συμβούλιο·
  - ιβ) τη διασφάλιση της ισόρροπης εκπροσώπησης των φύλων στο πλαίσιο του Cedefop·
  - ιγ) την προστασία των χρηματοοικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και άλλων τυχόν έκνομων δραστηριοτήτων μέσω αποτελεσματικών ελέγχων και, εφόσον διαπιστώνονται παρατυπίες, με την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και, κατά περίπτωση, την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών διοικητικών και χρηματικών κυρώσεων·
  - ιδ) τη χάραξη στρατηγικής του Cedefop για την καταπολέμηση της απάτης, και την υποβολή της στο διοικητικό συμβούλιο προς έγκριση·
  - ιε) ανάλογα με την περίπτωση, τη συνεργασία με άλλους οργανισμούς της Ένωσης, κατά περίπτωση, και τη σύναψη συμφωνιών συνεργασίας με αυτούς.
6. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι επίσης αρμόδιος να αποφασίζει αν είναι αναγκαία για την αποτελεσματική και επαρκή άσκηση των καθηκόντων του Cedefop η εγκαθίδρυση γραφείου σύνδεσης στις Βρυξέλλες με στόχο την προώθηση της συνεργασίας του Cedefop με τα αρμόδια θεσμικά όργανα της Ένωσης. Γι' αυτήν την απόφαση απαιτείται η εκ των προτέρων συγκατάθεση της Επιτροπής, του διοικητικού συμβουλίου και του σχετικού κράτους μέλους. Στην απόφαση διευκρινίζεται το πεδίο εφαρμογής των δραστηριοτήτων που πρόκειται να αναλάβει το τοπικό γραφείο, ώστε να αποφεύγεται το αδικαιολόγητο κόστος και κάθε επικάλυψη διοικητικών καθηκόντων του Cedefop.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 12

#### Προϋπολογισμός

1. Για κάθε οικονομικό έτος καταρτίζονται προβλέψεις για το σύνολο των εσόδων και των δαπανών του Cedefop και εγγράφονται στον προϋπολογισμό του Cedefop. Το οικονομικό έτος αντιστοιχεί στο ημερολογιακό έτος.

2. Ο προϋπολογισμός του Cedefop είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έξοδα και τις δαπάνες.
3. Με την επιφύλαξη άλλων πόρων, τα έσοδα του Cedefop προέρχονται από:
  - α) συνεισφορά της Ένωσης, η οποία εγγράφεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης·
  - β) τυχόν προαιρετικές οικονομικές συνεισφορές των κρατών μελών·
  - γ) χρεώσεις για δημοσιεύσεις και τυχόν άλλες υπηρεσίες που παρέχονται από το Cedefop·
  - δ) συνεισφορές τρίτων χωρών που συμμετέχουν στο έργο του Cedefop, σύμφωνα με το άρθρο 29.
4. Οι δαπάνες του Cedefop περιλαμβάνουν τις αμοιβές του προσωπικού, τις διοικητικές δαπάνες και τις δαπάνες υποδομής, καθώς και τα έξοδα λειτουργίας.

### Άρθρο 13

#### Κατάρτιση του προϋπολογισμού

1. Κάθε έτος, ο εκτελεστικός διευθυντής καταρτίζει προσωρινό σχέδιο κατάστασης προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών του Cedefop για το επόμενο οικονομικό έτος, το οποίο περιλαμβάνει και τον πίνακα προσωπικού, και το διαβιβάζει στο διοικητικό συμβούλιο.

Το προσωρινό σχέδιο κατάστασης προβλέψεων βασίζεται στους στόχους και στα αναμενόμενα αποτελέσματα του ετησίου εγγράφου προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1, και λαμβάνει υπόψη τους χρηματοδοτικούς πόρους που απαιτούνται για την επίτευξη των στόχων αυτών και των αναμενόμενων αποτελεσμάτων, σύμφωνα με την αρχή της κατάρτισης προϋπολογισμού βάσει επιδόσεων.

2. Βάσει του προσωρινού αυτού σχεδίου προβλέψεων, το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει σχέδιο προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών του Cedefop για το επόμενο οικονομικό έτος και το διαβιβάζει στην Επιτροπή έως τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει τα σχέδια προβλέψεων στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με το σχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης. Το σχέδιο της κατάστασης προβλέψεων τίθεται επίσης στη διάθεση του Cedefop.

4. Βάσει των σχεδίων προβλέψεων, η Επιτροπή εγγράφει στο σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης τις προβλέψεις που κρίνει αναγκαίες για τον πίνακα προσωπικού και το ποσό της συνεισφοράς από τον γενικό προϋπολογισμό, και καταθέτει το σχέδιο αυτό στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σύμφωνα με τα άρθρα 313 και 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

5. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις πιστώσεις για τη συνεισφορά που προορίζεται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης για το Cedefop.

6. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού του Cedefop.

7. Ο προϋπολογισμός του Cedefop εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο. Καθίσταται οριστικός μετά την τελική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης και, εφόσον κρίνει αναγκαίο, αναπροσαρμόζεται δεόντως. Κάθε τροποποίηση του προϋπολογισμού του Cedefop, περιλαμβανομένου του πίνακα προσωπικού, εγκρίνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

8. Για τυχόν έργα σχετικά με κτίρια που ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του Cedefop, εφαρμόζεται ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.

### Άρθρο 14

#### Εκτέλεση του προϋπολογισμού

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής εκτελεί τον προϋπολογισμό του Cedefop.
2. Κάθε έτος, ο εκτελεστικός διευθυντής διαβιβάζει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή όλες τις πληροφορίες σχετικά με τα πορίσματα των διαδικασιών αξιολόγησης.

### Άρθρο 15

#### Απόδοση λογαριασμών και απαλλαγή

1. Ο υπόλογος του Cedefop αποστέλλει τους προσωρινούς λογαριασμούς για το οικονομικό έτος (έτος N) στον υπόλογο της Επιτροπής και στο Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι την 1η Μαρτίου του επομένου οικονομικού έτους (N+1).

2. Το Cedefop διαβιβάζει έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση για το έτος N στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι την 31η Μαρτίου του έτους N+1.
3. Ο υπόλογος της Επιτροπής διαβιβάζει τους προσωρινούς λογαριασμούς του Cedefop για το έτος N, αφού τους έχει ενοποιήσει με τους λογαριασμούς της Επιτροπής, στο Ελεγκτικό Συνέδριο μέχρι τις 31 Μαρτίου του έτους N+1.
4. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους προσωρινούς λογαριασμούς του Cedefop για το έτος N σύμφωνα με το άρθρο 246 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046, ο υπόλογος καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς του Cedefop για το εν λόγω έτος. Ο εκτελεστικός διευθυντής τους υποβάλλει για διατύπωση γνώμης στο διοικητικό συμβούλιο.
5. Το διοικητικό συμβούλιο γνωμοδοτεί επί των οριστικών λογαριασμών του Cedefop για το έτος N.
6. Ο υπόλογος του Cedefop διαβιβάζει, μέχρι την 1η Ιουλίου του έτους N+1, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο τους οριστικούς λογαριασμούς για το έτος N, συνοδευόμενους από τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου.
7. Οι οριστικοί λογαριασμοί για το έτος N δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του έτους N+1.
8. Ο εκτελεστικός διευθυντής αποστέλλει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση στις παρατηρήσεις που αυτό διατυπώνει στην ετήσια έκθεσή του μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου του έτους N+1. Ο εκτελεστικός διευθυντής αποστέλλει την απάντηση αυτή και στο διοικητικό συμβούλιο.
9. Ο εκτελεστικός διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατόπιν αιτήματος του τελευταίου, κάθε πληροφορία που απαιτείται για την ομαλή εφαρμογή της διαδικασίας απαλλαγής για το έτος N, σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013.
10. Πριν από τις 15 Μαΐου του έτους N+2 και έπειτα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή στον εκτελεστικό διευθυντή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έτους N.

#### Άρθρο 16

#### Δημοσιονομικοί κανόνες

Οι δημοσιονομικοί κανόνες που ισχύουν για το Cedefop εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή. Οι εν λόγω κανόνες δεν αποκλίνουν από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 παρά μόνον εάν το απαιτούν ειδικές ανάγκες λειτουργίας του EU-OSHA και με προηγούμενη συμφωνία της Επιτροπής.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

#### Άρθρο 17

#### Γενικές διατάξεις

1. Στο προσωπικό του Cedefop εφαρμόζονται ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, καθώς και οι κανόνες που θεσπίζονται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένωσης για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.
2. Το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει κατάλληλους εκτελεστικούς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, σύμφωνα με το άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

#### Άρθρο 18

#### Εκτελεστικός διευθυντής

1. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι μέλος του προσωπικού και προσλαμβάνεται ως έκτακτος υπάλληλος του Cedefop σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.
2. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, από κατάλογο υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή, με ανοιχτή και διαφανή διαδικασία επιλογής.

Ο επιλεγείς υποψήφιος καλείται να προβεί σε δήλωση ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να απαντήσει σε ερωτήσεις βουλευτών του Κοινοβουλίου. Η εν λόγω ανταλλαγή απόψεων δεν καθυστερεί αδικαιολόγητα τον διορισμό.

Για τον σκοπό της σύναψης της σύμβασης με τον εκτελεστικό διευθυντή, το Cedefop εκπροσωπείται από τον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου.

3. Η διάρκεια της θητείας του εκτελεστικού διευθυντή είναι πενταετής. Πριν το τέλος της περιόδου αυτής, η Επιτροπή πραγματοποιεί αξιολόγηση, κατά την οποία λαμβάνονται υπόψη οι επιδόσεις του εκτελεστικού διευθυντή, καθώς και τα μελλοντικά καθήκοντα και προκλήσεις του Cedefop.

4. Το διοικητικό συμβούλιο, λαμβάνοντας υπόψη την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3, δύναται να παρατείνει άπαξ τη θητεία του εκτελεστικού διευθυντή για διάστημα που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.

5. Ο εκτελεστικός διευθυντής του οποίου η θητεία έχει παραταθεί δεν συμμετέχει σε νέα διαδικασία επιλογής για την ίδια θέση στο τέλος της συνολικής περιόδου.

6. Ο εκτελεστικός διευθυντής επιτρέπεται να παυθεί των καθηκόντων του μόνο με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου. Στην απόφασή του, το διοικητικό συμβούλιο λαμβάνει υπόψη του την αξιολόγηση των επιδόσεων του εκτελεστικού διευθυντή από την Επιτροπή, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3.

7. Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου σχετικά με τον διορισμό, την παράταση της θητείας ή την απομάκρυνση του εκτελεστικού διευθυντή λαμβάνονται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών με δικαίωμα ψήφου.

#### Άρθρο 19

#### Αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες και λοιπό προσωπικό

1. Το Cedefop δύναται να κάνει χρήση των υπηρεσιών αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομένων ή λοιπού προσωπικού που δεν απασχολείται από το Cedefop.

2. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει απόφαση για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την απόσπαση εθνικών εμπειρογνομένων στο Cedefop.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 20

#### Νομικό καθεστώς

1. Το Cedefop είναι οργανισμός της Ένωσης. Διαθέτει νομική προσωπικότητα.

2. Σε κάθε κράτος μέλος, το Cedefop διαθέτει την ευρύτερη δυνατή νομική ικανότητα που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα βάσει του εθνικού δικαίου. Δύναται ιδίως να αποκτά και να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.

3. Έδρα του Cedefop είναι η Θεσσαλονίκη.

4. Το Cedefop δύναται να εγκαθιδρύσει γραφείο συνδέσμου για την προώθηση της συνεργασίας του με τα αρμόδια θεσμικά όργανα της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6.

#### Άρθρο 21

#### Προνόμια και ασυλίες

Το πρωτόκολλο αριθ. 7 περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμόζεται στο Cedefop και στο προσωπικό του.

#### Άρθρο 22

#### Γλωσσικό καθεστώς

1. Το Cedefop υπόκειται στις διατάξεις του κανονισμού αριθ. 1 του Συμβουλίου (\*).

2. Οι μεταφραστικές υπηρεσίες που απαιτούνται για τη λειτουργία του Cedefop παρέχονται από το Μεταφραστικό Κέντρο.

(\*) Κανονισμός αριθ. 1 του Συμβουλίου περί του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (EE 17 της 6.10.1958, σ. 385).

## Άρθρο 23

**Διαφάνεια και προστασία δεδομένων**

1. Το Cedefop διεξάγει τις δραστηριότητές της με υψηλό επίπεδο διαφάνειας.
2. Για τα έγγραφα που τηρούνται από το Cedefop εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(10)</sup>.
3. Το διοικητικό συμβούλιο, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασής του, θεσπίζει τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001.
4. Για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από το Cedefop εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(11)</sup>. Εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασής του, το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει μέτρα για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 από το Cedefop, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τον διορισμό υπεύθυνου προστασίας δεδομένων του Cedefop. Τα μέτρα αυτά θεσπίζονται κατόπιν διαβουλεύσεων με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

## Άρθρο 24

**Καταπολέμηση της απάτης**

1. Για να διευκολύνει την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(12)</sup>, το Cedefop προσχωρεί, έως τις 21 Αυγούστου 2019, στη διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 25ης Μαΐου 1999 σχετικά με τις εσωτερικές έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) <sup>(13)</sup>, και, με τη χρήση του υποδείγματος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της συμφωνίας αυτής, θεσπίζει κατάλληλες διατάξεις που ισχύουν για όλους τους εργαζόμενούς του.
2. Το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει την εξουσία να ελέγχει, βάσει παραστατικών και επιτόπιων ελέγχων, όλους τους δικαιούχους επιχορηγήσεων, τους εργολάβους και τους υπεργολάβους που έλαβαν κονδύλια της Ένωσης από το Cedefop.
3. Η OLAF δύναται να διενεργεί έρευνες, καθώς και επιτόπιους ελέγχους και επιθεωρήσεις, με σκοπό να διαπιστωθεί αν υπάρχει απάτη, διαφθορά ή άλλη παράνομη δραστηριότητα εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σχετικά με συμφωνία επιχορήγησης ή απόφαση επιχορήγησης ή σύμβαση χρηματοδοτούμενη από το Cedefop, σύμφωνα με τις διατάξεις και τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 και τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου <sup>(14)</sup>.
4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1, 2 και 3, οι συμφωνίες συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, οι συμβάσεις, οι συμφωνίες επιχορήγησης και οι αποφάσεις επιχορήγησης του Cedefop περιέχουν διατάξεις με τις οποίες παρέχεται ρητώς στο Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF εξουσία διενέργειας των εν λόγω ελέγχων και ερευνών, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

## Άρθρο 25

**Κανόνες ασφάλειας για την προστασία διαβαθμισμένων και ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών**

Όταν απαιτείται, το Cedefop θεσπίζει δικούς του κανόνες ασφάλειας που είναι ισοδύναμοι με τους κανόνες ασφάλειας της Επιτροπής για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΠΕΕ) και των ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών, όπως ορίζονται στις αποφάσεις (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 και (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444. Οι κανόνες ασφάλειας του Cedefop καλύπτουν, μεταξύ άλλων και ανάλογα με την περίπτωση, τις διατάξεις για την ανταλλαγή, την επεξεργασία και την αποθήκευση αυτών των πληροφοριών.

<sup>(10)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

<sup>(11)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

<sup>(12)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

<sup>(13)</sup> ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 15.

<sup>(14)</sup> Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτόπιως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).



## Άρθρο 26

### Ευθύνη

1. Η συμβατική ευθύνη του Cedefop διέπεται από το δίκαιο το οποίο εφαρμόζεται στην εκάστοτε σύμβαση.
2. Αρμόδιο για τη λήψη αποφάσεων δυνάμει τυχόν ρήτρας διατησίας που περιλαμβάνεται σε σύμβαση που συνάπτει το Cedefop είναι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Δικαστήριο).
3. Σε περίπτωση εξωσυμβατικής ευθύνης, το Cedefop υποχρεούται να αποκαθιστά, σύμφωνα με τις γενικές αρχές που είναι κοινές στα δίκαια των κρατών μελών, κάθε ζημία που προκαλείται από τις υπηρεσίες ή το προσωπικό του κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.
4. Αρμόδιο για την εκδίκαση των διαφορών αποζημίωσης για τις ζημίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 είναι το Δικαστήριο.
5. Η προσωπική ευθύνη των μελών του προσωπικού έναντι του Cedefop διέπεται από τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.

## Άρθρο 27

### Αξιολόγηση

1. Σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 το Cedefop διενεργεί εκ των προτέρων και εκ των υστέρων αξιολογήσεις των προγραμμάτων και των δραστηριοτήτων αυτών που συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες.
2. Έως τις 21 Φεβρουαρίου 2024 και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή μεριμνά ώστε να διενεργείται αξιολόγηση σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της για να εκτιμηθούν οι επιδόσεις του Cedefop όσον αφορά τους στόχους, την εντολή και τα καθήκοντά του. Η Επιτροπή πραγματοποιεί κατά τη διάρκεια της αξιολόγησής της διαβούλευση με τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και με άλλα σημαντικά ενδιαφερόμενα μέρη. Στην αξιολόγηση εξετάζεται, ιδίως, η ενδεχόμενη ανάγκη τροποποίησης της εντολής του Cedefop, καθώς και οι δημοσιονομικές επιπτώσεις των τροποποιήσεων αυτών.
3. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση για τα πορίσματα της αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το διοικητικό συμβούλιο. Τα πορίσματα της αξιολόγησης δημοσιοποιούνται.

## Άρθρο 28

### Διοικητικές έρευνες

Οι δραστηριότητες του Cedefop υπόκεινται στις έρευνες του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή σύμφωνα με το άρθρο 228 ΣΛΕΕ.

## Άρθρο 29

### Συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς

1. Στον βαθμό που είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, και με την επιφύλαξη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων των κρατών μελών και των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, το Cedefop δύναται να συνεργάζεται με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς.

Για τον σκοπό αυτόν, το Cedefop δύναται, μετά από άδεια του διοικητικού συμβουλίου και κατόπιν έγκρισης της Επιτροπής, να συνάπτει συμφωνίες συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές τρίτων χωρών και με διεθνείς οργανισμούς. Οι συμφωνίες αυτές δεν δημιουργούν έννομες υποχρεώσεις για την Ένωση ή τα κράτη μέλη.

2. Το Cedefop είναι ανοιχτό στη συμμετοχή τρίτων χωρών που έχουν συνάψει σχετικές συμφωνίες με την Ένωση.

Βάσει των οικείων διατάξεων των συμφωνιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, θεσπίζονται ρυθμίσεις που ορίζουν, ιδίως, τη φύση, την έκταση και τον τρόπο συμμετοχής των οικείων τρίτων χωρών στο έργο του Cedefop, συμπεριλαμβανομένων διατάξεων σχετικά με τη συμμετοχή στις πρωτοβουλίες που διενεργούνται από το Cedefop, τις οικονομικές συνεισφορές και το προσωπικό. Ως προς τα ζητήματα προσωπικού, οι εν λόγω ρυθμίσεις τηρούν πάντοτε τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

3. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει στρατηγική για τις σχέσεις με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς σχετικά με ζητήματα για τα οποία είναι αρμόδιο το Cedefop.

## Άρθρο 30

**Συμφωνία σχετικά με την έδρα και όροι λειτουργίας**

1. Οι απαραίτητες ρυθμίσεις σχετικά με τη στέγαση του Cedefop στο κράτος μέλος υποδοχής και τις εγκαταστάσεις που πρέπει να θέσει στη διάθεσή του το εν λόγω κράτος μέλος, καθώς και οι ειδικοί κανόνες που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής για τον εκτελεστικό διευθυντή, τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, το προσωπικό του Cedefop και τα μέλη των οικογενειών τους, καθορίζονται στα πλαίσια συμφωνίας για την έδρα η οποία συνάπτεται μεταξύ του Cedefop και του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η έδρα του.
2. Το κράτος μέλος υποδοχής του Cedefop εξασφαλίζει τις απαραίτητες συνθήκες για τη διασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας του Cedefop, συμπεριλαμβανομένων της πολύγλωσσης σχολικής εκπαίδευσης με ευρωπαϊκό προσανατολισμό και των κατάλληλων συγκοινωνιακών συνδέσεων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

**ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

## Άρθρο 31

**Μεταβατικές διατάξεις για το διοικητικό συμβούλιο**

Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, όπως έχει συγκροτηθεί βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 παραμένουν σε υπηρεσία και ασκούν τα καθήκοντα του διοικητικού συμβουλίου όπως ορίζεται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού μέχρι τον διορισμό των μελών του διοικητικού συμβουλίου και του ανεξάρτητου εμπειρογνώμονα, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 32

**Μεταβατικές διατάξεις για το προσωπικό**

1. Ο διευθυντής του Cedefop ο οποίος έχει διοριστεί βάσει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 ασκεί, για το υπόλοιπο της θητείας του, τα καθήκοντα του εκτελεστικού διευθυντή κατά την έννοια του άρθρου 11 του παρόντος κανονισμού. Οι λοιποί όροι της σύμβασής του παραμένουν αμετάβλητοι.
2. Στην περίπτωση που εκκρεμεί διαδικασία επιλογής και διορισμού του εκτελεστικού διευθυντή κατά το χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 ισχύει έως την οριστικοποίηση της εν λόγω διαδικασίας.
3. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μελών του προσωπικού που ασκεί τα καθήκοντά του δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75. Οι συμβάσεις εργασίας τους μπορούν να ανανεωθούν δυνάμει του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό.

Κάθε γραφείο σύνδεσης του Cedefop, το οποίο λειτουργεί κατά το χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, διατηρείται.

## Άρθρο 33

**Μεταβατικές διατάξεις για τον προϋπολογισμό**

Η διαδικασία απαλλαγής ως προς τους προϋπολογισμούς που έχουν εγκριθεί βάσει του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 12α του εν λόγω κανονισμού.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

**ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

## Άρθρο 34

**Κατάργηση**

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 καταργείται και κάθε αναφορά στον καταργούμενο κανονισμό θεωρείται ότι γίνεται στον παρόντα κανονισμό.

## Άρθρο 35

**Διατήρηση σε ισχύ των εσωτερικών κανόνων που εγκρίθηκαν από το διοικητικό συμβούλιο**

Οι εσωτερικοί κανόνες που έχουν θεσπιστεί από το διοικητικό συμβούλιο βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 παραμένουν σε ισχύ μετά τις 20 Φεβρουαρίου 2019, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση από το διοικητικό συμβούλιο κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 36

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 16 Ιανουαρίου 2019.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. TAJANI

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. CIAMBA

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/129 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 16ης Ιανουαρίου 2019****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013 όσον αφορά την εφαρμογή του σταδίου Euro 5 για την έγκριση τύπου δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων και τετράκυκλων**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με βάση την έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την ολοκληρωμένη μελέτη επιπτώσεων του περιβαλλοντικού σταδίου Euro 5 για οχήματα κατηγορίας L («μελέτη επιπτώσεων») που διεξήχθη δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, και λαμβανομένων υπόψη των ζητημάτων που αντιμετωπίζουν οι εγκρινουσες αρχές και τα ενδιαφερόμενα μέρη κατά την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού, θα πρέπει να γίνουν ορισμένες αλλαγές και διευκρινίσεις στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 168/2013 προκειμένου να διασφαλιστεί η ομαλή του εφαρμογή.
- (2) Όσον αφορά την απαίτηση εγκατάστασης διαγνωστικού συστήματος του οχήματος (OBD) σταδίου II, το οποίο διασφαλίζει τον εντοπισμό και την αναφορά βλαβών και τυχόν μείωσης της απόδοσης του συστήματος ελέγχου εκπομπών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα, βάσει της μελέτης επιπτώσεων ότι υπάρχουν τεχνικοί περιορισμοί όσον αφορά την παρακολούθηση καταλύτη για ορισμένα οχήματα και ότι χρειάζεται περαιτέρω τεχνική ανάπτυξη προκειμένου να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της απαίτησης. Η παρακολούθηση καταλύτη δεν προβλέπεται να είναι έτοιμη για τον πρώτο γύρο του σταδίου εκπομπών Euro 5, αλλά αναμένεται το 2025. Συνεπώς, στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013 θα πρέπει να προβλεφθεί επαρκής χρόνος προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της απαίτησης εξοπλισμού με σύστημα OBD σταδίου II.
- (3) Δεδομένου ότι τα οχήματα των κατηγοριών L1e και L2e έχουν ήδη εξαιρεθεί από την απαίτηση εξοπλισμού με σύστημα OBD σταδίου I, τα οχήματα της κατηγορίας L6e που έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με προδιαγραφές μοτοποδηλάτου και παράγονται σε σχετικά μικρή ποσότητα θα πρέπει επίσης να εξαιρεθούν από την απαίτηση αυτή.
- (4) Είναι αναγκαίο να αποσαφηνιστεί η εξαίρεση για τα οχήματα των κατηγοριών L1e και L2e από την απαίτηση εξοπλισμού με σύστημα OBD σταδίου II και η εξαίρεση αυτή να επεκταθεί στα ελαφριά τετράκυκλα (κατηγορία L6e) και στις υποκατηγορίες μοτοσυκλετών enduro (L3e-AxE) και trial (L3e-AxT).
- (5) Οι μοτοσυκλέτες enduro και trial έχουν μικρή διάρκεια ζωής και είναι παρόμοιες ως προς τη φύση και τη χρήση τους με τις βαριές τετράτροχες μοτοσυκλέτες (quad) παντός εδάφους (L7e-B) οι οποίες εξαιρούνται από την απαίτηση εξοπλισμού με σύστημα OBD σταδίου II. Κατά συνέπεια, η εξαίρεση αυτή θα πρέπει να επεκταθεί στις μοτοσυκλέτες enduro και trial.
- (6) Η Επιτροπή στη μελέτη επιπτώσεων κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η μαθηματική διαδικασία υπολογισμού αντοχής που προβλέπεται στο άρθρο 23 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013, σύμφωνα με την οποία τα οχήματα δοκιμάζονται έπειτα από 100 km πορείας, δεν αντικατοπτρίζει την πραγματική μείωση απόδοσης του συστήματος ελέγχου εκπομπών του οχήματος κατά τη διάρκεια ζωής του. Η εν λόγω μέθοδος δεν θα πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται και ως εκ τούτου θα πρέπει να καταργηθεί σταδιακά μέχρι το 2025, προκειμένου να δοθεί επαρκής χρόνος στα ενδιαφερόμενα μέρη για να προσαρμοστούν. Για την περίοδο μέχρι το 2025 η απαιτούμενη συνολική απόσταση που έχει διανυθεί από το όχημα πριν από τη δοκιμή θα πρέπει να αυξηθεί, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα αποτελέσματα της δοκιμής είναι αξιόπιστα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 367 της 10.10.2018, σ. 32.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2018 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2018.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 168/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2013, για την έγκριση και την εποπτεία της αγοράς δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων και τετράκυκλων (ΕΕ L 60 της 2.3.2013, σ. 52).

- (7) Η τεχνολογία που είναι αναγκαία για τη συμμόρφωση προς τα όρια Euro 5 είναι ήδη διαθέσιμη. Ωστόσο, η Επιτροπή στη μελέτη επιπτώσεων κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ημερομηνία εφαρμογής των ορίων εκπομπών Euro 5 για ορισμένα οχήματα κατηγορίας L (L6e-B, L2e-U, L3e-AxT και L3e-AxE) θα χρειαστεί να μετατεθεί από το 2020 στο 2024 ώστε να βελτιωθεί η οικονομική αποδοτικότητα σε σύγκριση με το βασικό σενάριο. Επιπροσθέτως, οι κατασκευαστές των οχημάτων αυτών, οι οποίοι είναι κυρίως ΜΜΕ, χρειάζονται περισσότερο χρόνο για να εξασφαλίσουν ότι η μετάβαση προς συστήματα μετάδοσης της κίνησης με μηδενικές εκπομπές, όπως η ηλεκτροκίνηση, μπορεί να επιτευχθεί με οικονομικά αποδοτικό τρόπο.
- (8) Το άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013 ορίζει ότι το πιστοποιητικό έγκρισης τύπου ΕΕ περιέχει, ως συνημμένο, τα αποτελέσματα των δοκιμών. Για λόγους σαφήνειας, η εν λόγω διάταξη θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί σαφές ότι η αναφορά γίνεται στο δελτίο αποτελεσμάτων των δοκιμών.
- (9) Θα πρέπει να αποσαφηνιστούν ορισμένες ασυνέπειες όσον αφορά την ημερομηνία εφαρμογής των ορίων ηχοστάθμης Euro 5 στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται τα ισχύοντα όρια (Euro 4) έως ότου γίνει δυνατό να καθοριστούν τα νέα όρια για το Euro 5.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 168/2013 εξουσιοδότησε την Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για μία περίοδο πέντε ετών, η οποία έληξε την 21η Μαρτίου 2018. Δεδομένου ότι υπάρχει συνεχής ανάγκη για επικαιροποίηση στοιχείων της νομοθεσίας για την έγκριση τύπου ώστε να συμβαδίζουν με την τεχνική πρόοδο, ή για εισαγωγή άλλων τροποποιήσεων σύμφωνα με τις εξουσιοδοτήσεις, ο εν λόγω κανονισμός θα πρέπει να τροποποιηθεί, ώστε να προβλεπεται παράταση της εξουσιοδότησης για πρόσθετη περίοδο πέντε ετών, με δυνατότητα σιωπηρής παράτασης.
- (11) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, η εξουσιοδότηση που παρέχει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 168/2013 στην Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις όσον αφορά τις τεχνικές απαιτήσεις σχετικά με τα διαγνωστικά συστήματα των οχημάτων θα πρέπει να καταστεί σαφέστερη και ακριβέστερη.
- (12) Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 168/2013 χωρίς να επεκτείνει το κανονιστικό του περιεχόμενο, και δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορούν όμως, λόγω της κλιμακας και των επιπτώσεών του, να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η οποία διατυπώνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (13) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 168/2013 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 168/2013 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 21

#### Γενικές απαιτήσεις για τα διαγνωστικά συστήματα του οχήματος

1. Τα οχήματα της κατηγορίας L, εξαιρουμένων των οχημάτων L1e, L2e και L6e, διαθέτουν σύστημα OBD το οποίο συμμορφώνεται με τις λειτουργικές απαιτήσεις και τις διαδικασίες δοκιμών που ορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 8 και σύμφωνα με τις ημερομηνίες εφαρμογής που ορίζονται στο παράρτημα IV.

2. Από τις ημερομηνίες που ορίζονται στο σημείο 1.8.1 του παραρτήματος IV, οι κατηγορίες και υποκατηγορίες οχημάτων L3e, L4e, L5e-A και L7e-A διαθέτουν σύστημα OBD σταδίου I το οποίο εντοπίζει βλάβες στα ηλεκτρικά κυκλώματα και τις ηλεκτρονικές μονάδες του συστήματος ελέγχου εκπομπών και αναφέρει τις βλάβες εκείνες που προκαλούν υπέρβαση των ανώτατων ορίων εκπομπών που ορίζονται στο παράρτημα VI (B1).

3. Από τις ημερομηνίες που ορίζονται στο σημείο 1.8.2 του παραρτήματος IV, οι κατηγορίες και υποκατηγορίες οχημάτων L3e, L4e, L5e και L7e διαθέτουν σύστημα OBD σταδίου I το οποίο εντοπίζει βλάβες στα ηλεκτρικά κυκλώματα και τις ηλεκτρονικές μονάδες του συστήματος ελέγχου εκπομπών και ενεργοποιεί έκθεση αναφοράς σε περίπτωση υπέρβασης των ανώτατων ορίων εκπομπών που ορίζονται στο παράρτημα VI (B1). Τα συστήματα OBD σταδίου I γι' αυτές τις κατηγορίες και υποκατηγορίες αναφέρουν επίσης την ενεργοποίηση τρόπων λειτουργίας που προκαλούν σημαντική μείωση της ροής του κινητήρα.

4. Από τις ημερομηνίες που ορίζονται στο σημείο 1.8.3 του παραρτήματος IV, οι κατηγορίες οχημάτων L3e, L4e, L5e και L7e διαθέτουν σύστημα OBD σταδίου I το οποίο εντοπίζει βλάβες στα ηλεκτρικά κυκλώματα και τις ηλεκτρονικές μονάδες του συστήματος ελέγχου εκπομπών και ενεργοποιεί έκθεση αναφοράς σε περίπτωση υπέρβασης των ανώτατων ορίων εκπομπών που ορίζονται στο παράρτημα VI (B2). Τα συστήματα OBD σταδίου I γι' αυτές τις κατηγορίες οχημάτων αναφέρουν επίσης την ενεργοποίηση τρόπων λειτουργίας που προκαλούν σημαντική μείωση της ροπής του κινητήρα.
5. Από τις ημερομηνίες που ορίζονται στο σημείο 1.8.4 του παραρτήματος IV, οι κατηγορίες και υποκατηγορίες οχημάτων L3e, L4e, L5e-A και L7e-A διαθέτουν επιπλέον σύστημα OBD σταδίου II το οποίο εντοπίζει και αναφέρει βλάβες και τυχόν μείωση της απόδοσης του συστήματος ελέγχου εκπομπών, εξαιρουμένης της παρακολούθησης καταλύτη, οι οποίες προκαλούν υπέρβαση των ανώτατων ορίων εκπομπών του OBD που ορίζονται στο παράρτημα VI (B1).
6. Από τις ημερομηνίες που ορίζονται στο σημείο 1.8.5 του παραρτήματος IV, οι κατηγορίες και υποκατηγορίες οχημάτων L3e, L4e, L5e-A και L7e-A διαθέτουν επιπλέον σύστημα OBD σταδίου II το οποίο εντοπίζει και αναφέρει βλάβες και τυχόν μείωση της απόδοσης του συστήματος ελέγχου εκπομπών, οι οποίες προκαλούν υπέρβαση των ανώτατων ορίων εκπομπών του OBD που ορίζονται στο παράρτημα VI (B2).
7. Οι παράγραφοι 5 και 6 δεν ισχύουν για τις μοτοσικλέτες enduro υποκατηγορίας L3e-AxE και για τις μοτοσικλέτες trial υποκατηγορίας L3e-AxT.
8. Για την εναρμόνιση του συστήματος OBD σχετικά με την αναφορά βλαβών στα συστήματα λειτουργικής ασφάλειας ή στον έλεγχο εκπομπών, καθώς και για τη διευκόλυνση της αποτελεσματικής και αποδοτικής επισκευής των οχημάτων, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει, σύμφωνα με το άρθρο 75, κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού καθορίζοντας τις λεπτομερείς τεχνικές απαιτήσεις σχετικά με τα διαγνωστικά συστήματα του οχήματος, για τις κατηγορίες και υποκατηγορίες οχημάτων που ορίζονται στο παράρτημα II, Γ1 – Απαιτήσεις κατασκευής οχήματος και γενικές απαιτήσεις έγκρισης τύπου, σειρά για αριθ. 11, συμπεριλαμβανομένων των λειτουργικών απαιτήσεων για τα OBD και των διαδικασιών δοκιμής για τα αντικείμενα που παρατίθενται στις παραγράφους 1 έως 7 του παρόντος άρθρου, και τις λεπτομερείς τεχνικές απαιτήσεις σχετικά με τον τύπο δοκιμής VIII που αναφέρονται στο παράρτημα V».
- 2) Στο άρθρο 23 παράγραφος 3, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «γ) μαθηματική διαδικασία υπολογισμού αντοχής:
- Έως την 31η Δεκεμβρίου 2024, για κάθε συστατικό στοιχείο των εκπομπών, το γινόμενο που προκύπτει από τον πολλαπλασιασμό του συντελεστή επιδείνωσης που παρατίθεται στο παράρτημα VII (B) και της τιμής αποτελέσματος δοκιμών περιβαλλοντικής επίδοσης για όχημα που έχει συσσωρεύσει περισσότερα από 100 km από την πρώτη εκκίνηση μετά το τέλος της γραμμής παραγωγής πρέπει να είναι χαμηλότερο από το όριο δοκιμών περιβαλλοντικής επίδοσης που ορίζεται στο παράρτημα VI (A).
- Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, για τους νέους τύπους οχημάτων από την 1η Ιανουαρίου 2020 και για τους υφιστάμενους τύπους οχημάτων από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως την 31η Δεκεμβρίου 2024, για κάθε συστατικό στοιχείο των εκπομπών, το γινόμενο που προκύπτει από τον πολλαπλασιασμό του συντελεστή επιδείνωσης που παρατίθεται στο παράρτημα VII (B) και της τιμής αποτελέσματος δοκιμών περιβαλλοντικής επίδοσης για όχημα που έχει συσσωρεύσει περισσότερα από 2 500 km για οχήματα με μέγιστη σχεδιαστική ταχύτητα οχήματος < 130 km/h και 3 500 km για οχήματα με μέγιστη σχεδιαστική ταχύτητα οχήματος ≥ 130 km/h από την πρώτη εκκίνηση μετά το τέλος της γραμμής παραγωγής, πρέπει να είναι χαμηλότερο από το όριο εκπομπής καυσαερίων που ορίζεται στο παράρτημα VI (A).».
- 3) Στο άρθρο 30 παράγραφος 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «β) το δελτίο αποτελεσμάτων των δοκιμών».
- 4) Στο άρθρο 44 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Το πρώτο εδάφιο ισχύει μόνο για οχήματα εντός της Ένωσης τα οποία καλύπτονταν από ισχύουσα έγκριση τύπου EE κατά τον χρόνο παραγωγής τους, αλλά δεν είχαν ούτε ταξινομηθεί ούτε τεθεί σε κυκλοφορία πριν από τη λήξη ισχύος της εν λόγω έγκρισης τύπου EE.».
- 5) Το άρθρο 75 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 3, στο άρθρο 20 παράγραφος 2, στο άρθρο 21 παράγραφος 8, στο άρθρο 22 παράγραφοι 5 και 6, στο άρθρο 23 παράγραφοι 6 και 12, στο άρθρο 24 παράγραφος 3, στο άρθρο 25 παράγραφος 8, στο άρθρο 32 παράγραφος 6, στο άρθρο 33 παράγραφος 6, στο άρθρο 50 παράγραφος 4, στο άρθρο 54 παράγραφος 3, στο άρθρο 57 παράγραφος 12, στο άρθρο 65 και στο άρθρο 74 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από τις 22 Μαρτίου 2013. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους πέντε ετών, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο στις 22 Ιουνίου 2022 και εννέα μήνες πριν από τη λήξη κάθε επόμενης πενταετούς περιόδου.».
- 6) Τα παραρτήματα II, IV, V και VI τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

---

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 16 Ιανουαρίου 2019.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ΤΑΪΑΝΙ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. ΣΙΑΜΒΑ

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα II, IV, V και VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 168/2013 τροποποιούνται ως εξής:

- 1) Στο παράρτημα II τμήμα Γ1, στη σειρά για αριθ. 11, το στοιχείο «X» διαγράφεται για τις υποκατηγορίες L6e-A και L6e-B.
- 2) Στο παράρτημα IV, ο πίνακας τροποποιείται ως εξής:
  - α) τα σημεία 1.1.2.1, 1.1.2.2 και 1.1.2.3 αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«1.1.2.1.	Euro 4: Παράρτημα VI (A1)	L1e, L2e, L6e	1.1.2017	1.1.2018	31.12.2020· για L2e-U και L6e-B: 31.12.2024
1.1.2.2.	Euro 4: Παράρτημα VI (A1)	L3e, L4e, L5e, L7e	1.1.2016	1.1.2017	31.12.2020· για L3e-AxE και L3e-AxT 31.12.2024
1.1.2.3.	Euro 5: Παράρτημα VI (A2)	L1e-L7e	1.1.2020· για L2e-U, L3e-AxE, L3e-AxT και L6e-B: 1.1.2024	1.1.2021· για L2e-U, L3e-AxE, L3e-AxT και L6e-B: 1.1.2025»·	

- β) τα σημεία 1.8.1., 1.8.2. και 1.8.3. αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«1.8.1.	Λειτουργικές απαιτήσεις OBD σταδίου I	L3e, L4e, L5e-A, L7e-A	1.1.2016	1.1.2017	31.12.2020
	Διαδικασία περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου I (δοκιμή τύπου VIII)				
	Όρια περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου I, παράρτημα VI (B1)				
1.8.2.	Λειτουργικές απαιτήσεις OBD σταδίου I, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων λειτουργίας που προκαλούν σημαντική μείωση της ροπής του κινητήρα	L3e, L4e, L5e, L7e	1.1.2020	1.1.2021	31.12.2024
	Διαδικασία περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου I (δοκιμή τύπου VIII)				
	Όρια περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου I, παράρτημα VI (B1)				
1.8.3.	Λειτουργικές απαιτήσεις OBD σταδίου I, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων λειτουργίας που προκαλούν σημαντική μείωση της ροπής του κινητήρα	L3e, L4e, L5e, L7e	1.1.2024	1.1.2025»·	
	Διαδικασία περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου I (δοκιμή τύπου VIII)				
	Όρια περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου I, παράρτημα VI (B2)				



γ) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:

«1.8.4.	Λειτουργικές απαιτήσεις OBD σταδίου II εξαιρουμένης της παρακολούθησης καταλύτη	L3e (εξαιρουμένων των L3e-AxE και L3e-AxT), L4e, L5e-A, L7e-A	1.1.2020	1.1.2021	31.12.2024
	Διαδικασίες περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου II (δοκιμή τύπου VIII)				
	Όρια περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου II, παράρτημα VI (B1)				
1.8.5.	Λειτουργικές απαιτήσεις OBD σταδίου II,	L3e (εξαιρουμένων των L3e-AxE και L3e-AxT), L4e, L5e-A, L7e-A	1.1.2024	1.1.2025»	
	Διαδικασίες περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου II (δοκιμή τύπου VIII),				
	Όρια περιβαλλοντικής δοκιμής OBD σταδίου II, παράρτημα VI (B2)				

δ) τα σημεία 1.9.1. και 1.9.2. αντικαθίστανται από τα ακόλουθα:

«1.9.1.	Διαδικασία και οριακές τιμές δοκιμής ηχοστάθμης, παράρτημα VI (Δ)	L1e, L2e, L6e	1.1.2017	1.1.2018	
1.9.2.	Διαδικασία και οριακές τιμές δοκιμής ηχοστάθμης (3), παράρτημα VI (Δ)	L3e, L4e, L5e, L7e	1.1.2016	1.1.2017»	

ε) το σημείο 1.9.4. αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«1.9.4.	Κανονισμοί ΟΕΕ/ΗΕ αριθ. 9, 41, 63, 92 και σχετικές νέες οριακές τιμές που έχουν προταθεί από την Επιτροπή	L1e-L7e»			
---------	---	----------	--	--	--

3) Στο παράρτημα V τμήμα Β, το περιεχόμενο της δεύτερης γραμμής στην πρώτη στήλη αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Δοκιμή τύπου I (19) Μάζα σωματιδιακής ύλης (μόνο Euro 5)».

4) Το παράρτημα VI τροποποιείται ως εξής:

α) στο τμήμα Β1, η πρώτη σειρά που αναφέρεται στην κατηγορία οχημάτων «L6e-A» διαγράφεται,

β) στο τμήμα Β2, στην πρώτη σειρά:

i) οι λέξεις: «L3e-L7e (6)» αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«L3e, L4e, L5e, L7e»,

ii) οι λέξεις: «Όλα τα οχήματα της κατηγορίας L εκτός από την κατηγορία L1e και L2e» αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όλα τα οχήματα της κατηγορίας L εκτός από την κατηγορία L1e, L2e και L6e».

# ΟΔΗΓΙΕΣ

## ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2019/130 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιανουαρίου 2019

για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 153 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες στον χώρο εργασίας. Στην οδηγία αυτή προβλέπεται ένα συνεκτικό επίπεδο προστασίας από τους κινδύνους από καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες με ένα πλαίσιο γενικών αρχών, προκειμένου τα κράτη μέλη να είναι σε θέση να διασφαλίζουν τη συνεπή εφαρμογή των ελάχιστων απαιτήσεων. Οι δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης που καθορίζονται βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, της οικονομικής εφικτότητας, μιας ενδεδειγμένης αξιολόγησης του κοινωνικοοικονομικού αντικτύπου και της διαθεσιμότητας πρωτοκόλλων και τεχνικών μέτρησης της έκθεσης στον χώρο εργασίας, αποτελούν σημαντικές συνιστώσες των γενικών ρυθμίσεων για την προστασία των εργαζομένων που θεσπίζει η εν λόγω οδηγία. Στο πλαίσιο αυτό, είναι απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη η αρχή της προφύλαξης όταν υπάρχουν αβεβαιότητες. Οι ελάχιστες απαιτήσεις που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία αποσκοπούν στην προστασία των εργαζομένων σε ενωσιακό επίπεδο. Αυστηρότερες δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης ή άλλα μέτρα προστασίας μπορούν να καθορίζονται από τα κράτη μέλη.
- (2) Οι οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης αποτελούν μέρος των μέτρων διαχείρισης των κινδύνων σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/ΕΚ. Η συμμόρφωση προς τις εν λόγω οριακές τιμές γίνεται με επιφύλαξη των λοιπών υποχρεώσεων των εργοδοτών σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, ειδικότερα όσον αφορά τη μείωση της χρήσης καρκινογόνων και μεταλλαξιογόνων παραγόντων στο χώρο εργασίας, την πρόληψη ή μείωση της έκθεσης των εργαζομένων σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες και τα μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται προς το σκοπό αυτό. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν, στο βαθμό που είναι τεχνικά εφικτό, την αντικατάσταση του καρκινογόνου ή μεταλλαξιογόνου παράγοντα από ουσία, μείγμα ή διαδικασία που δεν είναι επικίνδυνη ή είναι λιγότερο επικίνδυνη για την υγεία των εργαζομένων, τη χρήση κλειστού συστήματος ή άλλα μέτρα που αποσκοπούν στη μείωση του επιπέδου έκθεσης των εργαζομένων στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο, προάγοντας έτσι την καινοτομία.
- (3) Για τους περισσότερους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες δεν είναι επιστημονικά εφικτό να ορισθούν επίπεδα κάτω από τα οποία η έκθεση δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις. Παρότι ο καθορισμός των οριακών τιμών για το χώρο εργασίας όσον αφορά τους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν εξαλείφει τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων οι οποίοι προκύπτουν από την έκθεση σε αυτούς κατά την εργασία (υπολειπόμενος κίνδυνος), συμβάλλει ωστόσο στη σημαντική μείωση των κινδύνων που προκύπτουν από την έκθεση αυτή στη σταδιακή προσέγγιση της στοχοθέτησης σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/ΕΚ. Για άλλους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, είναι επιστημονικά εφικτό να προσδιορισθούν επίπεδα κάτω από τα οποία η έκθεση δεν αναμένεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 288 της 31.8.2017, σ. 56.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2018 (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2018.

<sup>(3)</sup> Οδηγία 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου) (ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 50).

- (4) Τα μέγιστα επίπεδα έκθεσης των εργαζομένων σε ορισμένους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες καθορίζονται με οριακές τιμές οι οποίες, σύμφωνα με την οδηγία 2004/37/EK δεν πρέπει να υπερβαίνονται. Οι εν λόγω οριακές τιμές θα πρέπει να αναθεωρούνται και θα πρέπει να ορίζονται οριακές τιμές για επιπρόσθετους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες.
- (5) Οι οριακές τιμές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να αναθεωρούνται όταν είναι απαραίτητο υπό το φως των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων και τεκμηριωμένων βέλτιστων πρακτικών, τεχνικών και πρωτοκόλλων για τη μέτρηση του επιπέδου έκθεσης στον χώρο εργασίας. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει, ει δυνατόν, να περιλαμβάνουν δεδομένα για τους υπολειπόμενους κινδύνους για την υγεία των εργαζομένων και γνωμοδοτήσεις της Επιστημονικής Επιτροπής για τα Όρια Επαγγελματικής Έκθεσης (SCOEL) και της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια και την Υγεία στο Χώρο Εργασίας (ACSH). Οι πληροφορίες σχετικά με τον υπολειπόμενο κίνδυνο, οι οποίες διατίθενται δημοσίως σε επίπεδο Ένωσης είναι πολύτιμες για τις μελλοντικές εργασίες προκειμένου να περιορίζονται οι κίνδυνοι από την επαγγελματική έκθεση σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, μεταξύ άλλων και για τις μελλοντικές αναθεωρήσεις των οριακών τιμών που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.
- (6) Το πρώτο τρίμηνο του 2019 το αργότερο, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις πρόσφατες εξελίξεις των επιστημονικών γνώσεων, θα πρέπει να εξετάσει την επιλογή να τροποποιηθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2004/37/EK ώστε να συμπεριλάβει τις τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες. Σε αυτήν τη βάση, εάν κριθεί σκόπιμο, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει νομοθετική πρόταση κατόπιν διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους.
- (7) Για ορισμένους καρκινογόνους παράγοντες χωρίς κατώτατο όριο, δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης με γνώμονα την υγεία, ωστόσο είναι δυνατόν να οριστούν οριακές τιμές για τους εν λόγω καρκινογόνους παράγοντες βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων.
- (8) Προκειμένου να διασφαλιστεί το υψηλότερο δυνατό επίπεδο προστασίας από ορισμένους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες είναι αναγκαίο να εξεταστούν άλλες οδοί απορρόφησης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (9) Η SCOEL επικουρεί την Επιτροπή, ειδικότερα, στην αξιολόγηση των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών δεδομένων και στην εισήγηση των οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε ενωσιακό επίπεδο σύμφωνα με την οδηγία 98/24/EK του Συμβουλίου (\*) και την οδηγία 2004/37/EK. Η ACSH είναι τριμερές όργανο που επικουρεί την Επιτροπή στην προετοιμασία, εφαρμογή και αξιολόγηση των δραστηριοτήτων στους τομείς της υγείας και ασφαλείας στην εργασία. Ειδικότερα, η ACSH εγκρίνει τριμερείς γνωμοδοτήσεις σχετικά με πρωτοβουλίες για τον καθορισμό οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης σε ενωσιακό επίπεδο βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων και δεδομένων για τις κοινωνικές πτυχές, και της οικονομικής εφικτότητας των πρωτοβουλιών αυτών. Ελήφθησαν επίσης υπόψη κι άλλες αρκούντως αξιόπιστες και δημόσια διαθέσιμες πηγές επιστημονικών πληροφοριών, και συγκεκριμένα ο Διεθνής Οργανισμός Ερευνών για τον Καρκίνο (**IARC**), η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας καθώς και εθνικοί οργανισμοί.
- (10) Το έργο της SCOEL και η διαφάνεια των εργασιών της είναι ζωτικής σημασίας για μια υπεύθυνη πολιτική διαδικασία. Για να αναδιοργανωθεί το έργο της SCOEL, θα πρέπει να υπάρχουν εγγυημένα κονδύλια ειδικά για το σκοπό αυτό και να μην χάνεται η ειδική εμπειρογνομosύνη σχετικά με την επιδημιολογία, την τοξικολογία, την ιατρική της εργασίας και την επαγγελματική υγιεινή.
- (11) Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων I και III της οδηγίας 2004/37/EK που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία συνιστούν περαιτέρω βήμα στο πλαίσιο μιας πιο μακροπρόθεσμης διαδικασίας για την επικαιροποίηση της οδηγίας 2004/37/EK. Ως επόμενο βήμα της διαδικασίας αυτής, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση για τον καθορισμό οριακών τιμών και ενδείξεων «δέρμα» όσον αφορά πέντε επιπρόσθετους καρκινογόνους παράγοντες. Εξάλλου, η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της της 10ης Ιανουαρίου 2017 με τίτλο «Ασφαλέστερη και υγιέστερη εργασία για όλους - Εκσυγχρονισμός της νομοθεσίας και της πολιτικής της ΕΕ για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία», ανακοίνωσε ότι θα πρέπει να υπάρξουν περαιτέρω τροποποιήσεις στην οδηγία 2004/37/EK. Η Επιτροπή θα πρέπει, σε μόνιμη βάση, να συνεχίσει τις εργασίες της για την επικαιροποίηση των παραρτημάτων I και III της οδηγίας 2004/37/EK, σύμφωνα με το άρθρο 16 της οδηγίας και την καθιερωμένη πρακτική, και να τα τροποποιεί εφόσον χρειάζεται υπό το φως των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων που αποκτώνται προοδευτικά όπως τα δεδομένα για τον υπολειπόμενο κίνδυνο. Οι εργασίες αυτές θα πρέπει να καταλήγουν, εφόσον είναι σκόπιμο, σε προτάσεις για μελλοντικές αναθεωρήσεις των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/EK και στην παρούσα οδηγία, καθώς και προτάσεις για επιπρόσθετες ουσίες, μείγματα και μεθόδους στο παράρτημα I και επιπρόσθετες οριακές τιμές στο παράρτημα III.
- (12) Είναι σημαντικό να προστατεύονται οι εργαζόμενοι που εκτίθενται σε καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες που προκύπτουν από την προετοιμασία, τη χορήγηση ή τη διάθεση επικίνδυνων φαρμάκων, συμπεριλαμβανομένων των κυτταροστατικών ή κυτταροτοξικών φαρμάκων, και από την εργασία που συνεπάγεται έκθεση σε καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες κατά τον καθαρισμό, τη μεταφορά, το πλύσιμο ιματισμού και τη διάθεση αποβλήτων

(\*) Οδηγία 98/24/EK του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφαλείας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλόμενους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/EOK) (ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

επικίνδυνων φαρμάκων ή υλικών που έχουν μολυνθεί από επικίνδυνα φάρμακα, καθώς και κατά την παροχή προσωπικής φροντίδας σε ασθενείς που τελούν υπό θεραπεία με επικίνδυνα φάρμακα. Ως ένα πρώτο βήμα, η Επιτροπή εξέδωσε κατευθυντήριες γραμμές, σε ειδικό οδηγό για την πρόληψη και τις ορθές πρακτικές, για να μειωθούν οι κίνδυνοι για την υγεία και την ασφάλεια κατά την εργασία στον τομέα της υγειονομικής περιθαλψής, μεταξύ άλλων όσον αφορά τον κίνδυνο που σχετίζεται με την έκθεση σε κυτταροστατικά ή κυτταροτοξικά φάρμακα. Οι κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν με την επιφύλαξη τυχόν περαιτέρω νομοθετικών προτάσεων ή άλλων πρωτοβουλιών.

- (13) Σύμφωνα με τις συστάσεις των SCOEL και ACSH, όπου είναι διαθέσιμες, καθορίζονται οριακές τιμές για την έκθεση διά της εισπνοής σε σχέση με μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών (οριακές τιμές μακροχρόνιας έκθεσης) και, για ορισμένους καρκινογόνους ή μεταλλαξιόγόνους παράγοντες, σε σχέση με συντομότερες περιόδους αναφοράς, γενικά μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς δεκαπέντε λεπτών (οριακές τιμές βραχυχρόνιας έκθεσης), προκειμένου να περιοριστούν, όσο είναι δυνατόν, οι συνέπειες που προκύπτουν από βραχυχρόνια έκθεση. Οι ενδείξεις «δέρμα» ορίζονται επίσης σύμφωνα με τις συστάσεις των SCOEL και ACSH. Πρόσθετες πηγές επιστημονικών πληροφοριών αρκούσαν αξιόπιστες και δημόσια διαθέσιμες πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη.
- (14) Η αρχή της πρόληψης στον χώρο εργασίας θα πρέπει επίσης να προάγεται σε σχέση με τις επιπτώσεις των καρκινογόνων και μεταλλαξιόγόνων παραγόντων στις μελλοντικές γενιές, όπως βλάβες στην αναπαραγωγική ικανότητα ανδρών και γυναικών καθώς και στην ανάπτυξη του εμβρύου. Προς τούτο, τα κράτη μέλη οφείλουν να ανταλλάσσουν ορθές πρακτικές στον τομέα αυτό.
- (15) Υπάρχουν επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν την καρκινογόνο δράση ορυκτελαίων που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα. Αυτά τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια κινητήρων προέρχονται από διεργασίες και, ως εκ τούτου, δεν υπόκεινται σε ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>. Η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος για τα εν λόγω έλαια, συμπεράνε ότι η επαγγελματική έκθεση γίνεται μέσω του δέρματος και συνέστησε θερμά τον ορισμό ένδειξης «δέρμα». Η ACSH συμφώνησε ότι τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια κινητήρων θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο καρκινογόνων ουσιών, μειγμάτων και μεθόδων του παραρτήματος I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ και ότι είναι πιθανή η σημαντική διείσδυση μέσω του δέρματος. Μια σειρά βέλτιστων πρακτικών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον περιορισμό της δερματικής έκθεσης, συμπεριλαμβανομένων της χρήσης εξοπλισμού ατομικής προστασίας όπως γάντια, και της απομάκρυνσης και του καθαρισμού του μολυσμένου ρουχισμού. Η πλήρης συμμόρφωση με τις εν λόγω πρακτικές, καθώς και νεοεμφανιζόμενες βέλτιστες πρακτικές, μπορεί να συμβάλει στη μείωση της εν λόγω έκθεσης. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθεί η εργασία που περιλαμβάνει έκθεση σε ορυκτέλαια τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα στο παράρτημα I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (16) Υπάρχουν επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν την καρκινογόνο δράση των εκπομπών καυσαερίων των κινητήρων ντίζελ που προκύπτουν από την καύση ντίζελ σε κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση. Οι εκπομπές καυσαερίων των κινητήρων ντίζελ προέρχονται από διεργασίες και, ως εκ τούτου, δεν υπόκεινται σε ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008. Η ACSH συμφώνησε ότι οι συνηθισμένες εκπομπές καυσαερίων των κινητήρων ντίζελ θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο καρκινογόνων ουσιών, μειγμάτων και μεθόδων του παραρτήματος I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ και ζήτησε περαιτέρω έρευνες σχετικά με τις επιστημονικές και τεχνικές πτυχές των νεότερων τύπων κινητήρων. Τα καυσαέρια των κινητήρων ντίζελ έχουν ταξινομηθεί από IARC ως καρκινογόνα για τον άνθρωπο (IARC κατηγορία 1) και ο IARC αναφέρει ότι, ενώ το ποσό των σωματιδίων και των χημικών ουσιών είναι μειωμένο στους νεότερους τύπους κινητήρων ντίζελ, εξακολουθεί εντούτοις να μην είναι ακόμη σαφές με ποιον τρόπο οι ποσοτικές και ποιοτικές αλλαγές θα έχουν ενδεχομένως διαφορετικές επιπτώσεις στην υγεία. Ο IARC έχει διευκρινίσει επίσης ότι είναι σύνηθες να χρησιμοποιείται ο στοιχειακός άνθρακας, ο οποίος αποτελεί σημαντικό ποσοστό των εν λόγω εκπομπών, ως δείκτης της έκθεσης. Δεδομένων των ανωτέρω αλλά και του αριθμού των εργαζομένων που εκτίθενται, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθούν στο παράρτημα I της οδηγίας 2004/37/ΕΚ οι εργασίες που περιλαμβάνουν έκθεση σε εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ και συνεπώς να καθοριστεί στο παράρτημα III οριακή τιμή της οδηγίας 2004/37/ΕΚ για τις εκπομπές καυσαερίων των κινητήρων ντίζελ η οποία υπολογίζεται με βάση τον στοιχειακό άνθρακα. Οι καταχωρίσεις στα παραρτήματα I και III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ πρέπει να καλύπτουν τις εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ όλων των τύπων.
- (17) Όσον αφορά τις εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ, ενδέχεται, σε ορισμένους κλάδους, να είναι δύσκολο να επιτευχθεί βραχυπρόθεσμα οριακή τιμή 0,05 mg/m<sup>3</sup> μετρούμενη ως στοιχειακός άνθρακας. Συνεπώς, πέραν της περιόδου μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, θα πρέπει να θεσπιστεί διετής μεταβατική περίοδος πριν από την έναρξη εφαρμογής της οριακής τιμής. Ωστόσο, για τους κλάδους υπόγειας εργασίας σε ορυχεία και κατασκευής σιδηράγων θα πρέπει να θεσπιστεί, πέραν της περιόδου μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, πενταετής μεταβατική περίοδος πριν από την έναρξη εφαρμογής της οριακής τιμής.
- (18) Ορισμένα μείγματα πολυκυκλικών αρωματικών υδρογονανθράκων (ΠΑΥ), ιδίως εκείνα που περιέχουν βενζο[α]πυρένιο, πληρούν τα κριτήρια για να ταξινομηθούν ως καρκινογόνοι παράγοντες (κατηγορίας 1Α ή 1Β) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνοι παράγοντες κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η έκθεση σε αυτά τα μείγματα μπορεί να συμβεί κατά τη διάρκεια εργασίας που συνεπάγεται διεργασίες

<sup>(5)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

καύσης, όπως από καύση καυσαερίων και διεργασίες καύσης σε υψηλή θερμοκρασία, μεταξύ άλλων. Η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος για τα εν λόγω μείγματα και η ACSH συμφώνησε ότι είναι σημαντικό να θεσπιστεί οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης για τα μείγματα ΠΑΥ και συνέστησε να πραγματοποιηθούν εργασίες αξιολόγησης των επιστημονικών πτυχών με σκοπό να προταθεί μια οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης στο μέλλον. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Πρέπει επίσης να γίνουν περαιτέρω έρευνες για να εκτιμηθεί κατά πόσον είναι απαραίτητο να οριστεί οριακή τιμή για μείγματα ΠΑΥ με στόχο την καλύτερη προστασία των εργαζομένων από τα εν λόγω μείγματα.

- (19) Το τριχλωροαιθυλένιο πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL χαρακτήρισε το τριχλωροαιθυλένιο ως γονιδοτοξικό καρκινογόνο παράγοντα. Είναι δυνατόν, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, να οριστούν οριακές τιμές για το τριχλωροαιθυλένιο σε σχέση με περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών (μακροχρόνια οριακή τιμή) και με μικρότερη μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς δεκαπέντε λεπτών (οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης). Για τον συγκεκριμένο καρκινογόνο παράγοντα η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος και η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστούν οριακές τιμές μακροχρόνιας και βραχυχρόνιας έκθεσης για το τριχλωροαιθυλένιο και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος. Λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των επιστημονικών στοιχείων και την τεχνική πρόοδο, οι οριακές τιμές για την εν λόγω ουσία θα πρέπει να επανεξετάζονται πολύ προσεκτικά.
- (20) Η 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη (MDA) πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί όριο έκθεσης με γνώμονα την υγεία για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα χωρίς κατώτατο όριο. Είναι δυνατόν, ωστόσο, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, να οριστεί οριακή τιμή για την 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη. Για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος και η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί οριακή τιμή για την 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (21) Η επιχλωρυδρίνη (1-χλωρο-2,3-εποξυπροπάνιο) πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης με γνώμονα την υγεία για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα χωρίς κατώτατο όριο και συνέστησε την αποφυγή της επαγγελματικής έκθεσης. Για την επιχλωρυδρίνη η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος και η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί οριακή τιμή για την επιχλωρυδρίνη και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (22) Το διβρωμοαιθυλένιο (1,2-διβρωμοαιθάνιο, EDB) πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης με γνώμονα την υγεία για τον εν λόγω καρκινογόνο παράγοντα χωρίς κατώτατο όριο και συνέστησε την αποφυγή της επαγγελματικής έκθεσης. Για το διβρωμοαιθυλένιο η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος και η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί οριακή τιμή για το διβρωμοαιθυλένιο και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.
- (23) Το διχλωροαιθυλένιο (1,2 διχλωροαιθάνιο, EDC) πληροί τα κριτήρια για να ταξινομηθεί ως καρκινογόνος παράγοντας (κατηγορίας 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνος παράγοντας κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Η SCOEL κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να συναχθεί οριακή τιμή έκθεσης με γνώμονα την υγεία γι' αυτόν τον καρκινογόνο παράγοντα χωρίς κατώτατο όριο. Είναι δυνατόν, ωστόσο, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, να οριστεί οριακή τιμή για το διχλωροαιθυλένιο. Για το διχλωροαιθυλένιο η SCOEL διαπίστωσε την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος και η ACSH συμφώνησε για μια πρακτική οριακή τιμή, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, τονίζοντας ταυτόχρονα την έλλειψη αξιόπιστων και ενημερωμένων επιστημονικών δεδομένων, ιδίως όσον αφορά τον τρόπο δράσης. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί οριακή τιμή για το διχλωροαιθυλένιο και να οριστεί ένδειξη «δέρμα» στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/ΕΚ που να επισημαίνει την πιθανότητα σημαντικής διείσδυσης μέσω του δέρματος.

- (24) Η «Συμφωνία σχετικά με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτίου και των προϊόντων που το περιέχουν», που υπεγράφη από τις ενώσεις που συνιστούν το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Πυριτίου (NEPSI), και άλλες συμφωνίες κοινωνικών εταίρων που παρέχουν, επιπλέον των κανονιστικών μέσων, κατευθυντήριες γραμμές και εργαλεία για την υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής των υποχρεώσεων των εργοδοτών που ορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ, αποτελούν πολύτιμα εργαλεία για τη συμπλήρωση των κανονιστικών μέτρων. Η Επιτροπή οφείλει να παροτρύνει τους κοινωνικούς εταίρους να συνάπτουν παρόμοιες συμφωνίες, σεβόμενη την αυτονομία τους. Εντούτοις, η συμμόρφωση με τέτοιες συμφωνίες δεν μπορεί να θεωρηθεί ως τεκμήριο συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις των εργοδοτών που ορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ. Κατάλογος τέτοιων συμφωνιών που ενημερώνεται τακτικά θα πρέπει να δημοσιεύεται στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA).
- (25) Η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της ACSH και διενήργησε διαβούλευση σε δύο στάδια με τους Ευρωπαίους κοινωνικούς εταίρους σύμφωνα με το άρθρο 154 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (26) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως στο άρθρο 31 παράγραφος 1.
- (27) Οι οριακές τιμές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία θα επανεξετάζονται τακτικά, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(6)</sup>, και των γνωμοδοτήσεων των δύο επιτροπών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων (ECHA) (της επιτροπής αξιολόγησης κινδύνων (RAC) και της επιτροπής κοινωνικοοικονομικής ανάλυσης (SEAC)), ιδίως για να ληφθούν υπόψη η αλληλεπίδραση μεταξύ των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ και των σχέσεων δόσης-απόκρισης, οι πραγματικές πληροφορίες σχετικά με την έκθεση, καθώς και, αν είναι διαθέσιμα, τα παράγωγα επίπεδα χωρίς επιπτώσεις (DNEL) που προβλέπονται για τις επικίνδυνες χημικές ουσίες σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό ώστε οι εργαζόμενοι να προστατεύονται αποτελεσματικά.
- (28) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, οι οποίοι συνίστανται στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας και στην προστασία της υγείας των εργαζομένων από τους ειδικούς κινδύνους που ενέχει η έκθεσή τους σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορούν όμως λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων τους, να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (29) Δεδομένου ότι η παρούσα οδηγία αφορά την προστασία της υγείας και την ασφάλεια των εργαζομένων στον χώρο εργασίας τους, θα πρέπει να μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο εντός δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος αυτής.
- (30) Επομένως, η οδηγία 2004/37/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (31) Σύμφωνα με την κοινή πολιτική δήλωση των κρατών μελών και της Επιτροπής σχετικά με τα επεξηγηματικά έγγραφα <sup>(7)</sup>, της 28ης Σεπτεμβρίου 2011, τα κράτη μέλη ανέλαβαν να συνοδεύουν, σε αιτιολογημένες περιπτώσεις, την κοινοποίηση των μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο με ένα ή περισσότερα έγγραφα στα οποία θα επεξηγείται η σχέση ανάμεσα στα συστατικά στοιχεία μιας οδηγίας και στα αντίστοιχα μέρη των νομικών πράξεων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο. Όσον αφορά την παρούσα οδηγία, ο νομοθέτης θεωρεί ότι η διαβίβαση τέτοιων εγγράφων είναι αιτιολογημένη,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

### Άρθρο 1

Η οδηγία 2004/37/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 13α

#### **Συμφωνίες των κοινωνικών εταίρων**

Κατάλογος των συμφωνιών των κοινωνικών εταίρων που ενδεχομένως συνάπτονται στο πεδίο της παρούσας οδηγίας δημοσιεύεται στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA). Ο κατάλογος επικαιροποιείται τακτικά.»

<sup>(6)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

<sup>(7)</sup> ΕΕ C 369 της 17.12.2011, σ. 14.

2) Στο παράρτημα I προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«7. Εργασίες που συνεπάγονται δερματική έκθεση σε ορυκτέλαια που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα.

8. Εργασίες που συνεπάγονται έκθεση σε εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ.».

3) Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

#### Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο δύο έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω μέτρων. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα εν λόγω μέτρα, αυτά περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των μέτρων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 16 Ιανουαρίου 2019.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. TAJANI

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. CIAMBA

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΙΙΙ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΑΜΕΣΩΣ ΣΧΕΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ (ΑΡΘΡΟ 16)

## Α. ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ

Όνομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ <sup>(1)</sup>	Αριθ. CAS <sup>(2)</sup>	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες <sup>(3)</sup>			Βραχυχρόνια <sup>(4)</sup>				
			mg/m <sup>3</sup> <sup>(5)</sup>	ppm <sup>(6)</sup>	f/ml <sup>(7)</sup>	mg/m <sup>3</sup> <sup>(5)</sup>	ppm <sup>(6)</sup>	f/ml <sup>(7)</sup>		
Σκόνη σκληρών ξύλων	—	—	2 <sup>(8)</sup>	—	—	—	—	—	—	Οριακή τιμή 3 mg/m <sup>3</sup> μέχρι τις 17 Ιανουαρίου 2023
Ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι καρκινογόνοι παράγοντες κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) (ως χρώμιο)	—	—	0,005	—	—	—	—	—	—	Οριακή τιμή 0,010 mg/m <sup>3</sup> μέχρι τις 17 Ιανουαρίου 2025 Οριακή τιμή: 0,025 mg/m <sup>3</sup> για διεργασίες συγκόλλησης ή κοπής με πλάσμα ή παρόμοιες κατεργασίες που παράγουν καπνό μέχρι τις 17 Ιανουαρίου 2025
Κεραμικές πυρίμαχες ίνες που είναι καρκινογόνες κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i)	—	—	—	—	0,3	—	—	—	—	
Αναπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου	—	—	0,1 <sup>(9)</sup>	—	—	—	—	—	—	
Βενζόλιο	200-753-7	71-43-2	3,25	1	—	—	—	—	δέρμα <sup>(10)</sup>	
Μονομερές βινυλοχλωρίδιο	200-831-0	75-01-4	2,6	1	—	—	—	—	—	
Αιθυλενοξειδίο	200-849-9	75-21-8	1,8	1	—	—	—	—	δέρμα <sup>(10)</sup>	
1,2-εποξυπροπάνιο	200-879-2	75-56-9	2,4	1	—	—	—	—	—	
Τριχλωροαιθυλένιο	201-167-4	79-01-6	54,7	10	—	164,1	30	—	δέρμα <sup>(10)</sup>	



Όνομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ (1)	Αριθ. CAS (2)	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες (3)			Βραχυχρόνια (4)				
			mg/m <sup>3</sup> (5)	ppm (6)	f/ml (7)	mg/m <sup>3</sup> (5)	ppm (6)	f/ml (7)		
Ακρυλαμίδιο	201-173-7	79-06-1	0,1	—	—	—	—	—	δέρμα (10)	
2-Νιτροπροπάνιο	201-209-1	79-46-9	18	5	—	—	—	—	—	
ο-Τολουϊδίνη	202-429-0	95-53-4	0,5	0,1	—	—	—	—	δέρμα (10)	
4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη	202-974-4	101-77-9	0,08	—	—	—	—	—	δέρμα (10)	
Επιχλωροδρίνη	203-439-8	106-89-8	1,9	—	—	—	—	—	δέρμα (10)	
Διβρωμοαιθυλένιο	203-444-5	106-93-4	0,8	0,1	—	—	—	—	δέρμα (10)	
1,3-Βουταδιένιο	203-450-8	106-99-0	2,2	1	—	—	—	—	—	
Διχλωροαιθυλένιο	203-458-1	107-06-2	8,2	2	—	—	—	—	δέρμα (10)	
Υδραζίνη	206-114-9	302-01-2	0,013	0,01	—	—	—	—	δέρμα (10)	
Βρωμοαιθυλένιο	209-800-6	593-60-2	4,4	1	—	—	—	—	—	
Εκπομπές καυσαερίων κινητήρων ντίζελ			0,05 (*)							Η οριακή τιμή εφαρμόζεται από τις 21 Φεβρουαρίου 2023. Για την υπόγεια εργασία σε ορυχεία και την κατασκευή σιράγγων η οριακή τιμή εφαρμόζεται από τις 21 Φεβρουαρίου 2026.
Μείγματα πολυκυκλικών αρωματικών υδρογονανθράκων, ιδίως εκείνων που περιέχουν βενζο[α]πυρένιο, τα οποία είναι καρκινογόνα κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας									δέρμα (10)	

Όνομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕΚ <sup>(1)</sup>	Αριθ. CAS <sup>(2)</sup>	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες <sup>(3)</sup>			Βραχυχρόνια <sup>(4)</sup>				
			mg/m <sup>3</sup> <sup>(5)</sup>	ppm <sup>(6)</sup>	f/ml <sup>(7)</sup>	mg/m <sup>3</sup> <sup>(5)</sup>	ppm <sup>(6)</sup>	f/ml <sup>(7)</sup>		
Ορυκτέλαια που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα									δέρμα <sup>(10)</sup>	

<sup>(1)</sup> Ο αριθ. ΕΚ, δηλαδή αριθμός Eines, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στο παράρτημα VI μέρος 1 ενότητα 1.1.1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

<sup>(2)</sup> Αριθ. CAS: Αριθμός Ευρετηρίου Χημικών Ουσιών (Chemical Abstract Service Registry Number).

<sup>(3)</sup> Μετρημένες ή υπολογισμένες σε σχέση με μέση χρονικά σταθμισμένη περίοδο αναφοράς (TWA) οκτώ ωρών.

<sup>(4)</sup> Οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης (STEL). Οριακή τιμή πάνω από την οποία η έκθεση δεν είναι επιτρεπτή και η οποία σχετίζεται με περίοδο αναφοράς 15 λεπτών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

<sup>(5)</sup> mg/m<sup>3</sup> = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20 °C και 101,3 kPa (πίεση 760 mm υδραργύρου).

<sup>(6)</sup> ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m<sup>3</sup>).

<sup>(7)</sup> f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.

<sup>(8)</sup> Εισπνεύσιμο κλάσμα: σε περίπτωση που οι σκόνες σκληρών ξύλων είναι αναμειγμένες με άλλες σκόνες ξύλων, η οριακή τιμή εφαρμόζεται για όλες τις σκόνες ξύλου που είναι παρούσες στο εν λόγω μείγμα

<sup>(9)</sup> Αναπνεύσιμο κλάσμα.

<sup>(10)</sup> Είναι πιθανή η σημαντική αύξηση της συνολικής επιβάρυνσης του σώματος λόγω δερματικής έκθεσης.

(\*) Μετρούμενη ως στοιχειακός άνθρακας.

## B. ΑΛΛΕΣ ΑΜΕΣΑ ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

π.υ.».



ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**